



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1174

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1990

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1174

1980

I. No. 18750 (continued)

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 1 May 1980*

No. 18750. Sweden and European Economic Community (continued):

Agreement concerning economic relations (with annex, protocols, final act,
declarations and exchanges of letters dated 21 July 1972). Signed at Brussels
on 22 July 1972

Page

3

*(Only the French, Italian, Dutch and Norwegian authentic texts of the Agree-
ment registered under No. I-18750 are published herein. The authentic Swedish,
Danish, German and English texts appear in volume 1173.)*

*Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1174

1980

I. N° 18750 (suite)

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 1^{er} mai 1980*

N° 18750. Suède et Communauté économique européenne (suite) :

Accord relatif aux relations économiques (avec annexe, protocoles, acte final, déclarations et échanges de lettres en date du 21 juillet 1972). Signé à Bruxelles le 22 juillet 1972

Pages

3

(On trouvera les textes authentiques français, italien, néerlandais et norvégien de l'Accord enregistrés sous le numéro I-18750 dans le présent volume. Les textes authentiques suédois, danois, allemand et anglais sont publiés dans le volume 1173.)

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme «traité» et l'expression «accord international» n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de «traité» ou d'«accord international» si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 1 May 1980

No. 18750 (continued)

Traités et accords internationaux

enregistrés

le 1^{er} mai 1980

N^o 18750 (snite)

No. 18750
(continued – suite)

SWEDEN
and
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Agreement concerning economic relations (with annex, protocols, final act, declarations and exchanges of letters dated 21 July 1972). Signed at Brussels on 22 July 1972

Authentic texts: Swedish, Danish, German, English, French, Italian, Dutch and Norwegian.

Authentic texts of the exchanges of letters: French and Swedish.

Registered by Sweden on 1 May 1980.

SUÈDE
et
COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Accord relatif aux relations économiques (avec annexe, protocoles, acte final, déclarations et échanges de lettres en date du 21 juillet 1972). Signé à Bruxelles le 22 juillet 1972

Textes authentiques : suédois, danois, allemand, anglais, français, italien, néerlandais et norvégien.

Textes authentiques des échanges de lettres : français et suédois.

Enregistré par la Suède le 1^{er} mai 1980.

ACCORD¹ ENTRE LE ROYAUME DE SUÈDE ET LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Le Royaume de Suède, d'une part,
La Communauté économique européenne, d'autre part,

Désireux de consolider et d'étendre, à l'occasion de l'élargissement de la Communauté économique européenne, les relations économiques existant entre la Communauté et la Suède et d'assurer, dans le respect des conditions équitables de concurrence, le développement harmonieux de leur commerce dans le but de contribuer à l'œuvre de la construction européenne,

Résolus à cet effet à éliminer progressivement les obstacles pour l'essentiel de leurs échanges, en conformité avec les dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce², concernant l'établissement de zones de libre-échange,

Se déclarant prêts à examiner, en fonction de tout élément d'appréciation et notamment de l'évolution de la Communauté, la possibilité de développer et d'approfondir leurs relations, lorsqu'il apparaîtrait utile dans l'intérêt de leurs économies de les étendre à des domaines non couverts par le présent accord,

Ont décidé, dans la poursuite de ces objectifs et considérant qu'aucune disposition du présent accord ne peut être interprétée comme exemptant les Parties contractantes des obligations qui leur incombent en vertu d'autres accords internationaux, de conclure le présent accord :

Article 1. Le présent accord vise :

- a) A promouvoir par l'expansion des échanges commerciaux réciproques le développement harmonieux des relations économiques entre la Communauté économique européenne et le Royaume de Suède et à favoriser ainsi dans la Communauté et en Suède l'essor de l'activité économique, l'amélioration des conditions de vie et des conditions d'emploi, l'accroissement de la productivité et la stabilité financière,
- b) A assurer aux échanges entre les Parties contractantes des conditions équitables de concurrence,
- c) A contribuer ainsi, par l'élimination d'obstacles aux échanges, au développement harmonieux et à l'expansion du commerce mondial.

Article 2. L'accord s'applique aux produits originaires de la Communauté et de la Suède :

- i) Relevant des chapitres 25 à 99 de la Nomenclature de Bruxelles, à l'exclusion des produits énumérés à l'annexe;
- ii) Figurant au protocole n° 2, compte tenu des modalités particulières prévues dans ce dernier.

Article 3. 1. Aucun nouveau droit de douane à l'importation n'est introduit dans les échanges entre la Communauté et la Suède.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} janvier 1973, les Parties contractantes s'étant, à cette date, notifié l'accomplissement des procédures nécessaires à son approbation, conformément à l'article 36.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 55, p. 187.

2. Les droits de douane à l'importation sont progressivement supprimés selon le rythme suivant :

- Le 1^{er} avril 1973, chaque droit est ramené à 80 % du droit de base;
- Les quatre autres réductions, de 20 % chacune, sont effectuées :
 - Le 1^{er} janvier 1974,
 - Le 1^{er} janvier 1975,
 - Le 1^{er} janvier 1976,
 - Le 1^{er} juillet 1977.

Article 4. 1. Les dispositions portant sur la suppression progressive des droits de douane à l'importation sont aussi applicables aux droits de douane à caractère fiscal.

Les Parties contractantes peuvent remplacer un droit de douane à caractère fiscal ou l'élément fiscal d'un droit de douane par une taxe intérieure.

2. Le Danemark, l'Irlande, la Norvège et le Royaume-Uni peuvent maintenir jusqu'au 1^{er} janvier 1976 un droit de douane à caractère fiscal ou l'élément fiscal d'un droit de douane en cas d'application de l'article 38 de l'«Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités¹» établi et arrêté au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Article 5. 1. Pour chaque produit, le droit de base sur lequel les réductions successives prévues à l'article 3 et au protocole n° 1 doivent être opérées est le droit effectivement appliqué le 1^{er} janvier 1972.

2. Si, après le 1^{er} janvier 1972, des réductions de droits résultant des accords tarifaires conclus à l'issue de la Conférence de négociations commerciales de Genève (1964/1967) deviennent applicables, les droits ainsi réduits se substituent aux droits de base visés au paragraphe 1.

3. Les droits réduits calculés conformément à l'article 3 et au protocole n° 1 sont appliqués en arrondissant à la première décimale.

Sous réserve de l'application à donner par la Communauté à l'article 39, paragraphe 5, de l'«Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités» établi et arrêté au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, pour les droits spécifiques ou la partie spécifique des droits mixtes du tarif douanier irlandais, l'article 3 et le protocole n° 1 sont appliqués en arrondissant à la quatrième décimale.

Article 6. 1. Aucune nouvelle taxe d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation n'est introduite dans les échanges entre la Communauté et la Suède.

2. Les taxes d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation introduites à partir du 1^{er} janvier 1972 dans les échanges entre la Communauté et la Suède sont supprimées à l'entrée en vigueur de l'accord.

Toute taxe d'effet équivalant à un droit de douane à l'importation dont le taux serait, le 31 décembre 1972, supérieur à celui effectivement appliqué le 1^{er} janvier 1972 est ramenée à ce dernier taux à l'entrée en vigueur de l'accord.

¹ *Journal officiel des Communautés européennes, Edition spéciale, 15^e année, n° L 73, 27 mars 1972, p. 14.*

3. Les taxes d'effet équivalant à des droits de douane à l'importation sont progressivement supprimées selon le rythme suivant :

- Chaque taxe est ramenée, au plus tard le 1^{er} janvier 1974, à 60 % du taux appliqué le 1^{er} janvier 1972;
- Les trois autres réductions, de 20 % chacune, sont effectuées :
 - Le 1^{er} janvier 1975,
 - Le 1^{er} janvier 1976,
 - Le 1^{er} juillet 1977.

Article 7. Aucun droit de douane à l'exportation ni taxe d'effet équivalent ne sont introduits dans les échanges entre la Communauté et la Suède.

Les droits de douane à l'exportation et les taxes d'effet équivalent sont supprimés au plus tard le 1^{er} janvier 1974.

Article 8. Le protocole n° 1 détermine le régime tarifaire et les modalités applicables à certains produits.

Article 9. Le protocole n° 2 détermine le régime tarifaire et les modalités applicables à certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles.

Article 10. 1. En cas d'établissement d'une réglementation spécifique comme conséquence de la mise en œuvre de sa politique agricole ou de modification de la réglementation existante, la Partie contractante en cause peut adapter, pour les produits qui en font l'objet, le régime résultant de l'accord.

2. Dans ces cas la Partie contractante en cause tient compte de manière appropriée des intérêts de l'autre Partie contractante. Les Parties contractantes peuvent, à cette fin, se consulter au sein du Comité mixte prévu à l'article 29.

Article 11. Le protocole n° 3 détermine les règles d'origine.

Article 12. La Partie contractante qui envisage de réduire le niveau effectif de ses droits de douane ou taxes d'effet équivalent applicables aux pays tiers bénéficiant de la clause de la nation la plus favorisée, ou d'en suspendre l'application, notifie cette réduction ou cette suspension au Comité mixte trente jours au moins avant son entrée en vigueur, pour autant que cela soit possible. Elle prend acte de toute observation de l'autre Partie contractante quant aux distorsions qui pourraient en résulter.

Article 13. 1. Aucune nouvelle restriction quantitative à l'importation ni mesure d'effet équivalent ne sont introduites dans les échanges entre la Communauté et la Suède.

2. Les restrictions quantitatives à l'importation sont supprimées le 1^{er} janvier 1973 et les mesures d'effet équivalent à des restrictions quantitatives à l'importation le 1^{er} janvier 1975 au plus tard.

Article 14. 1. La Communauté se réserve de modifier le régime des produits pétroliers relevant des positions tarifaires 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (paraffine, cires de pétrole ou de minéraux bitumineux, résidus paraffineux) et 27.14 de la Nomenclature de Bruxelles lors de l'adoption d'une définition commune de l'origine pour les produits pétroliers, lors de décisions prises dans le cadre de la politique com-

merciale commune pour les produits en cause ou lors de l'établissement d'une politique énergétique commune.

Dans ce cas la Communauté tient compte de manière appropriée des intérêts de la Suède; elle informe à cet effet le Comité mixte qui se réunit dans les conditions prévues à l'article 31.

2. La Suède se réserve de procéder de façon analogue si des situations comparables se présentent pour elle.

3. Sous réserve des paragraphes 1 et 2, l'accord ne porte pas atteinte aux réglementations non tarifaires appliquées à l'importation des produits pétroliers.

Article 15. 1. Les Parties contractantes se déclarent prêtes à favoriser, dans le respect de leurs politiques agricoles, le développement harmonieux des échanges de produits agricoles auxquels ne s'applique pas l'accord.

2. En matière vétérinaire, sanitaire et phytosanitaire, les Parties contractantes appliquent leurs réglementations d'une manière non discriminatoire et s'abstiennent d'introduire de nouvelles mesures ayant pour effet d'entraver indûment les échanges.

3. Les Parties contractantes examinent dans les conditions prévues à l'article 31 les difficultés qui pourraient apparaître dans leurs échanges de produits agricoles et s'efforcent de rechercher les solutions qui pourraient leur être apportées.

Article 16. A partir du 1^{er} juillet 1977 les produits originaires de la Suède ne peuvent bénéficier d'un traitement plus favorable à l'importation dans la Communauté que celui que les Etats membres de celle-ci s'accordent entre eux.

Article 17. L'accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières, de zones de libre-échange ou de régimes de trafic frontalier, dans la mesure où ceux-ci n'ont pas pour effet de modifier le régime des échanges prévu par l'accord, et notamment les dispositions concernant les règles d'origine.

Article 18. Les Parties contractantes s'abstiennent de toute mesure ou pratique de nature fiscale interne établissant directement ou indirectement une discrimination entre les produits d'une Partie contractante et les produits similaires originaires de l'autre Partie contractante.

Les produits exportés vers le territoire d'une des Parties contractantes ne peuvent bénéficier de ristourne d'impositions intérieures supérieure aux impositions dont ils ont été frappés directement ou indirectement.

Article 19. Les paiements afférents aux échanges de marchandises, ainsi que le transfert de ces paiements vers l'Etat membre de la Communauté dans lequel réside le créancier ou vers la Suède, ne sont soumis à aucune restriction.

Les Parties contractantes s'abstiennent de toute restriction de change ou administrative concernant l'octroi, le remboursement et l'acceptation des crédits à court et moyen terme couvrant des transactions commerciales auxquelles participe un résident.

Article 20. L'accord ne fait pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique ou de protection

de la propriété industrielle et commerciale, ni aux réglementations en matière d'or et d'argent. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent pas constituer un moyen de discrimination arbitraire, ni une restriction déguisée dans le commerce entre les Parties contractantes.

Article 21. Aucune disposition de l'accord n'empêche une Partie contractante de prendre les mesures :

- a) Qu'elle estime nécessaires en vue d'empêcher la divulgation de renseignements contraire aux intérêts essentiels de sa sécurité;
- b) Qui ont trait au commerce d'armes, de munitions ou de matériel de guerre ou à la recherche, au développement ou à la production indispensables à des fins défensives, à condition que ces mesures n'altèrent pas les conditions de concurrence en ce qui concerne les produits non destinés à des fins spécifiquement militaires;
- c) Qu'elle estime essentielles à sa sécurité en temps de guerre ou en cas de grave tension internationale.

Article 22. 1. Les Parties contractantes s'abstiennent de toute mesure susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs de l'accord.

2. Elles prennent toutes les mesures générales ou particulières propres à assurer l'exécution des obligations de l'accord.

Si une Partie contractante estime que l'autre Partie contractante a manqué à une obligation de l'accord, elle peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 27.

Article 23. 1. Sont incompatibles avec le bon fonctionnement de l'accord, dans la mesure où ils sont susceptibles d'affecter les échanges entre la Communauté et la Suède :

- i) Tous accords entre entreprises, toutes décisions d'associations d'entreprises et toutes pratiques concertées entre entreprises qui ont pour objet ou effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence en ce qui concerne la production et les échanges de marchandises;
- ii) L'exploitation abusive par une ou plusieurs entreprises d'une position dominante sur l'ensemble des territoires des Parties contractantes ou dans une partie substantielle de celui-ci;
- iii) Toute aide publique qui fausse ou menace de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

2. Si une Partie contractante estime qu'une pratique donnée est incompatible avec le présent article, elle peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 27.

Article 24. Lorsque l'augmentation des importations d'un produit donné provoque ou risque de provoquer un préjudice grave à une activité productrice exercée dans le territoire d'une des Parties contractantes et si cette augmentation est due

- A la réduction, partielle ou totale, dans la Partie contractante importatrice, des droits de douane et taxes d'effet équivalent sur ce produit, prévue à l'accord,
- Et au fait que les droits et taxes d'effet équivalent perçus par la Partie contractante exportatrice sur les importations de matières premières ou de produits intermédiaires utilisés dans la fabrication du produit en question, sont sensiblement infé-

rieurs aux droits et impositions correspondants perçus par la Partie contractante importatrice,
la Partie contractante intéressée peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 27.

Article 25. Si l'une des Parties contractantes constate des pratiques de dumping dans ses relations avec l'autre Partie contractante, elle peut prendre des mesures appropriées contre ces pratiques, conformément à l'Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce¹, dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 27.

Article 26. En cas de perturbations sérieuses dans un secteur de l'activité économique ou de difficultés pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale, la Partie contractante intéressée peut prendre les mesures appropriées dans les conditions et selon les procédures prévues à l'article 27.

Article 27. 1. Si une Partie contractante soumet les importations de produits susceptibles de provoquer les difficultés auxquelles font référence les articles 24 et 26 à une procédure administrative ayant pour objet de fournir rapidement des renseignements au sujet de l'évolution des courants commerciaux, elle en informe l'autre Partie contractante.

2. Dans les cas visés aux articles 22 à 26, avant de prendre les mesures qui y sont prévues ou dès que possible dans les cas couverts par le paragraphe 3, sous *d*, la Partie contractante en cause fournit au Comité mixte tous les éléments utiles pour permettre un examen approfondi de la situation, en vue de rechercher une solution acceptable pour les Parties contractantes.

Les mesures qui apportent le moins de perturbation au fonctionnement de l'accord doivent être choisies par priorité.

Les mesures de sauvegarde sont immédiatement notifiées au Comité mixte et font l'objet, au sein de celui-ci, de consultations périodiques, notamment en vue de leur suppression dès que les conditions le permettent.

3. Pour la mise en œuvre du paragraphe 2, les dispositions suivantes sont applicables :

a) En ce qui concerne l'article 23, chaque Partie contractante peut saisir le Comité mixte si elle estime qu'une pratique donnée est incompatible avec le bon fonctionnement de l'accord au sens de l'article 23, paragraphe 1.

Les Parties contractantes communiquent au Comité mixte tout renseignement utile et lui prêtent l'assistance nécessaire en vue de l'examen du dossier et, le cas échéant, de l'élimination de la pratique incriminée.

A défaut pour la Partie contractante en cause d'avoir mis fin aux pratiques incriminées dans le délai fixé au sein du Comité mixte, ou à défaut d'accord au sein de ce dernier dans un délai de trois mois à compter du jour où il est saisi, la Partie contractante intéressée peut adopter les mesures de sauvegarde qu'elle estime nécessaires pour remédier aux difficultés sérieuses résultant des pratiques visées, notamment procéder à un retrait de concessions tarifaires.

b) En ce qui concerne l'article 24, les difficultés résultant de la situation visée à cet article sont notifiées pour examen au Comité mixte qui peut prendre toute décision utile pour y mettre fin.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 651, p. 321.

Si le Comité mixte ou la Partie contractante exportatrice n'a pas pris une décision mettant fin aux difficultés dans un délai de trente jours suivant la notification, la Partie contractante importatrice est autorisée à percevoir une taxe compensatoire sur le produit importé.

Cette taxe compensatoire est calculée en fonction de l'incidence sur la valeur des marchandises en cause des disparités tarifaires constatées pour les matières premières ou les produits intermédiaires incorporés.

- c) En ce qui concerne l'article 25, une consultation a lieu au sein du Comité mixte avant que la Partie contractante intéressée prenne les mesures appropriées.
- d) Lorsque des circonstances exceptionnelles nécessitant une intervention immédiate excluent un examen préalable, la Partie contractante intéressée peut, dans les situations visées aux articles 24, 25 et 26, ainsi que dans les cas d'aides à l'exportation ayant une incidence directe et immédiate sur les échanges, appliquer sans délai les mesures conservatoires strictement nécessaires pour remédier à la situation.

Article 28. En cas de difficultés ou de menace grave de difficultés dans la balance des paiements d'un ou de plusieurs Etats membres de la Communauté ou dans celle de la Suède, la Partie contractante intéressée peut prendre les mesures de sauvegarde nécessaires. Elle en informe sans délai l'autre Partie contractante.

Article 29. 1. Il est institué un Comité mixte qui est chargé de la gestion de l'accord et qui veille à sa bonne exécution. A cet effet, il formule des recommandations. Il prend des décisions dans les cas prévus à l'accord. L'exécution de ces décisions est effectuée par les Parties contractantes selon leurs règles propres.

2. Aux fins de la bonne exécution de l'accord, les Parties contractantes procèdent à des échanges d'informations et, à la demande de l'une d'entre elles, se consultent au sein du Comité mixte.

3. Le Comité mixte établit son règlement intérieur.

Article 30. 1. Le Comité mixte est composé, d'une part, de représentants de la Communauté et, d'autre part, de représentants de la Suède.

2. Le Comité mixte se prononce d'un commun accord.

Article 31. La présidence du Comité mixte est exercée à tour de rôle par chacune des Parties contractantes selon des modalités à prévoir dans son règlement intérieur.

2. Le Comité mixte se réunit au moins une fois par an à l'initiative de son président, en vue de procéder à un examen du fonctionnement général de l'accord.

Il se réunit en outre, chaque fois qu'une nécessité particulière le requiert, à la demande de l'une des Parties contractantes, dans des conditions à prévoir dans son règlement intérieur.

3. Le Comité mixte peut décider de constituer tout groupe de travail propre à l'assister dans l'accomplissement de ses tâches.

Article 32. 1. Lorsqu'une Partie contractante estime qu'il serait utile, dans l'intérêt commun des deux Parties contractantes, de développer les relations établies par l'accord en les étendant à des domaines non couverts par celui-ci, elle soumet à l'autre Partie contractante une demande motivée.

Les Parties contractantes peuvent confier au Comité mixte le soin d'examiner cette demande et de leur formuler, le cas échéant, des recommandations, notamment en vue d'engager des négociations. Ces recommandations peuvent, s'il y a lieu, viser la mise en œuvre d'une harmonisation concertée, à condition que l'autonomie de décision des deux Parties contractantes n'en soit pas affectée.

2. Les accords résultant des négociations visées au paragraphe 1 sont soumis à ratification ou à approbation par les Parties contractantes selon les procédures qui leur sont propres.

Article 33. L'annexe et les protocoles annexés à l'accord en font partie intégrante.

Article 34. Chaque Partie contractante peut dénoncer l'accord par notification à l'autre Partie contractante. L'accord cesse d'être en vigueur douze mois après la date de cette notification.

Article 35. L'accord s'applique, d'une part, aux territoires où le traité instituant la Communauté économique européenne¹ est applicable dans les conditions prévues dans ce traité et, d'autre part, au territoire du Royaume de Suède.

Article 36. Le présent accord est rédigé en double exemplaire en langues suédoise, allemande, anglaise, danoise, française, italienne, néerlandaise et norvégienne, chacun de ces textes faisant également foi.

Le présent accord sera approuvé par les Parties contractantes selon les procédures qui leur sont propres.

Il entre en vigueur le 1^{er} janvier 1973, à condition que les Parties contractantes se soient notifiées avant cette date l'accomplissement des procédures nécessaires à cet effet.

Après cette date, le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant cette notification. La date ultime pour cette notification est le 30 novembre 1973.

Les dispositions applicables le 1^{er} avril 1973 sont appliquées à l'entrée en vigueur du présent accord si celle-ci a lieu après cette date.

[Voir p. 312 du présent volume pour les signatures.]

ANNEXE

LISTE DES PRODUITS VISÉS À L'ARTICLE 2 DE L'ACCORD

<i>N° de la Nomenclature de Bruxelles</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
35.02	Albumines, albuminates et autres dérivés des albumines : A. Albumines : II. Autres : a) Ovoalbumine et lactoalbumine : 1. Séchées (en feuilles, écailles, cristaux, poudres, etc.) 2. Autres
45.01	Liège naturel brut et déchets de liège; liège concassé, granulé ou pulvérisé

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 295, p. 3.

<i>N° de la Nomenclature de Bruxelles</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
54.01	Lin brut, roui, teillé, peigné ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets, de lin (y compris les effilochés)
57.01	Chanvre (<i>Cannabis sativa</i>) brut, roui, teillé, peigné ou autrement traité, mais non filé; étoupes et déchets, de chanvre (y compris les effilochés)

PROTOCOLE N° 1 CONCERNANT LE RÉGIME APPLICABLE À CERTAINS PRODUITS

SECTION A. RÉGIME APPLICABLE À L'IMPORTATION DANS LA COMMUNAUTÉ DE CERTAINS PRODUITS ORIGINAIRES DE LA SUÈDE

Article 1^{er}. 1. Les droits de douane à l'importation dans la Communauté dans sa composition originaire des produits relevant des chapitres 48 et 49 du tarif douanier commun, à l'exclusion de la position 48.09 (Plaques pour constructions, en pâte à papier, en bois défibrés ou en végétaux divers défibrés, même agglomérés avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants similaires), sont progressivement supprimés selon le rythme suivant :

<i>Calendrier</i>	<i>Produits relevant des positions et sous-positions 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 et 48.15 B (Taux des droits applicables en pourcentage)</i>	<i>Autres produits (Pourcentage des droits de base applicables)</i>
Le 1 ^{er} avril 1973	11,5	95
Le 1 ^{er} janvier 1974	11	90
Le 1 ^{er} janvier 1975	10,5	85
Le 1 ^{er} janvier 1976	10	80
Le 1 ^{er} juillet 1977	8	65
Le 1 ^{er} janvier 1979	6	50
Le 1 ^{er} janvier 1980	6	50
Le 1 ^{er} janvier 1981	4	35
Le 1 ^{er} janvier 1982	4	35
Le 1 ^{er} janvier 1983	2	20
Le 1 ^{er} janvier 1984	0	0

2. Les droits de douane à l'importation en Irlande des produits visés au paragraphe I sont progressivement supprimés selon le rythme suivant :

<i>Calendrier</i>	<i>Pourcentages des droits de base applicables</i>
Le 1 ^{er} avril 1973	85
Le 1 ^{er} janvier 1974	70
Le 1 ^{er} janvier 1975	55
Le 1 ^{er} janvier 1976	40
Le 1 ^{er} juillet 1977	20
Le 1 ^{er} janvier 1979	15
Le 1 ^{er} janvier 1980	15
Le 1 ^{er} janvier 1981	10
Le 1 ^{er} janvier 1982	10
Le 1 ^{er} janvier 1983	5
Le 1 ^{er} janvier 1984	0

3. Par dérogation à l'article 3 de l'accord le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni appliquent, à l'importation des produits visés au paragraphe 1 originaires de la Suède, les droits de douane ci-après :

<i>Calendrier</i>	<i>Produits relevant des positions et sous-positions 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 et 48.15 B (Taux des droits applicables en pourcentage)</i>	<i>Autres produits (Pourcentages des droits du tarif douanier commun applicables)</i>
Le 1 ^{er} avril 1973	0	0
Le 1 ^{er} janvier 1974	3	25
Le 1 ^{er} janvier 1975	4,5	37,5
Le 1 ^{er} janvier 1976	6	50
Le 1 ^{er} juillet 1977	8	65
Le 1 ^{er} janvier 1979	6	50
Le 1 ^{er} janvier 1980	6	50
Le 1 ^{er} janvier 1981	4	35
Le 1 ^{er} janvier 1982	4	35
Le 1 ^{er} janvier 1983	2	20
Le 1 ^{er} janvier 1984	0	0

4. Pendant la période du 1^{er} janvier 1974 au 31 décembre 1983, le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni ont la faculté d'ouvrir annuellement, à l'importation des produits originaires de la Suède, des contingents tarifaires à droit nul dont le montant, figurant à l'annexe A pour l'année 1974, est égal à la moyenne des importations effectuées au cours des années 1968 à 1971 augmentée de quatre fois 5 % d'une manière cumulative; à partir du 1^{er} janvier 1975, le montant de ces contingents tarifaires est augmenté annuellement de 5 %.

5. Pendant la période du 1^{er} janvier 1973 au 31 décembre 1982, l'Irlande a la faculté d'ouvrir annuellement, à l'importation des produits originaires de la Suède et relevant des positions 48.01 à 48.07 inclus, des contingents tarifaires à droit nul jusqu'au 31 décembre 1980 et au droit de 2 % ensuite, dont les montants sont égaux à la moyenne des importations effectuées au cours des années 1968 à 1971 augmentée annuellement de 5 % au cours des années 1974 à 1976 inclus.

Le montant de ces contingents tarifaires pour l'année 1973 est repris à l'annexe B.

6. L'expression « la Communauté dans sa composition originaire » vise le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la République

française, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas.

Article 2. 1. Les droits de douane à l'importation dans la Communauté dans sa composition originaire et en Irlande des produits figurant au paragraphe 2 sont progressivement ramenés aux niveaux ci-après et selon le rythme suivant :

<i>Calendrier</i>	<i>Pourcentages des droits de base applicables</i>
Le 1 ^{er} avril 1973	95
Le 1 ^{er} janvier 1974	90
Le 1 ^{er} janvier 1975	85
Le 1 ^{er} janvier 1976	75
Le 1 ^{er} janvier 1977	60
Le 1 ^{er} janvier 1978	40 avec un maximum de perception de 3% <i>ad valorem</i> (à l'exception des sous-positions 78.01 A II et 79.01 A)
Le 1 ^{er} janvier 1979	20
Le 1 ^{er} janvier 1980	0

Pour les sous-positions 78.01 A II et 79.01 A reprises au tableau figurant au paragraphe 2, les réductions tarifaires s'effectuent, en ce qui concerne la Communauté dans sa composition originaire et par dérogation à l'article 5, paragraphe 3, de l'accord, en arrondissant à la deuxième décimale.

2. Les produits visés au paragraphe 1 sont les suivants :

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
56.01	Fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues en masse : B. Fibres textiles artificielles
56.02	Câbles pour discontinus en fibres textiles synthétiques et artificielles : B. En fibres textiles artificielles
ex 73.02	Ferro-alliages, à l'exclusion du ferro-nickel et des produits relevant du traité CECA
ex 73.15	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux nos 73.06 à 73.14 inclus, à l'exclusion des produits relevant du traité CECA ¹
73.18	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n° 73.19 : B. Droits et à paroi d'épaisseur uniforme, autres que ceux compris sous A, d'une longueur maximum de 4,50m, en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15 % inclus de carbone et de 0,50 à 2 % inclus de chrome et, éventuellement, 0,50 % ou moins de molybdène ex C. Autres : — Droits et à paroi d'épaisseur uniforme autres que ceux compris sous A en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15 % inclus de carbone et de 0,50 à 2 % inclus de chrome et, éventuellement, 0,50 % ou moins de molybdène, d'une longueur supérieure à 4,50m — En acier inoxydable ou réfractaire

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 261, p. 141.

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
76.01	Aluminium brut; déchets et débris d'aluminium : A. Brut
78.01	Plomb brut (même argentifère); déchets et débris de plomb : A. Brut : II. Autre
79.01	Zinc brut, déchets et débris de zinc : A. Brut
81.01	Tungstène (Wolfram), brut ou ouvré
81.02	Molybdène, brut ou ouvré
81.03	Tantale, brut ou ouvré
81.04	Autres métaux communs, bruts ou ouvrés; cermets, bruts ou ouvrés : B. Cadmium C. Cobalt : II. Ouvré D. Chrome E. Germanium F. Hafnium (celtium) G. Manganèse H. Niobium (colombium) I. Antimoine K. Titane L. Vanadium M. Uranium appauvri en U ²³⁵ O. Zirconium P. Rhénium Q. Gallium, indium, thallium R. Cermets

Article 3. Les importations des produits auxquels s'applique le régime tarifaire prévu aux articles 1^{er} et 2, à l'exception du plomb brut autre que le plomb d'œuvre relevant de la sousposition 78.01 A II du tarif douanier commun, sont soumises à des plafonds indicatifs annuels au-delà desquels les droits de douane applicables à l'égard des pays tiers peuvent être rétablis selon les dispositions ci-après :

a) Compte tenu de la possibilité pour la Communauté de surseoir à l'application des plafonds pour certains produits, les plafonds fixés pour l'année 1973 sont repris à l'annexe C. Ces plafonds sont calculés en considérant que la Communauté dans sa composition originaire et l'Irlande effectuent la première réduction tarifaire le 1^{er} avril 1973 et que l'Irlande peut ouvrir des contingents tarifaires à droit nul pour les produits relevant des positions 48.01 à 48.07 inclus. Pour l'année 1974 le montant des plafonds correspond à celui de l'année 1973 réajusté sur base annuelle pour la Communauté et majoré de 5 %. A partir du 1^{er} janvier 1975 le montant des plafonds est augmenté annuellement de 5 %.

Pour les produits relevant de ce protocole et non repris dans cette annexe, la Communauté se réserve la possibilité d'instituer des plafonds dont le montant sera égal à la moyenne des importations réalisées par la Communauté au cours des quatre dernières années pour lesquelles les statistiques sont disponibles aug-

mentée de 5 %; les années suivantes, le montant de ces plafonds est augmenté annuellement de 5 %.

- b) Si au cours de deux années successives les importations d'un produit soumis à plafond sont inférieures à 90 % du montant fixé, la Communauté surseoit à l'application de ce plafond.
- c) En cas de difficultés conjoncturelles, la Communauté se réserve la possibilité, après consultations au sein du Comité mixte, de reconduire pour une année le montant fixé pour l'année précédente.
- d) La Communauté notifie au Comité mixte le 1^{er} décembre de chaque année la liste des produits soumis à plafonds l'année suivante et les montants de ces derniers.
- e) Les importations effectuées dans le cadre des contingents tarifaires ouverts conformément à l'article 1^{er}, paragraphes 4 et 5, sont également imputées sur le montant des plafonds fixés pour les mêmes produits.
- f) Par dérogation à l'article 3 de l'accord et aux articles 1^{er} et 2 du présent protocole, dès qu'un plafond fixé pour l'importation d'un produit relevant dudit protocole est atteint, la perception des droits du tarif douanier commun peut être rétablie à l'importation du produit en cause jusqu'à la fin de l'année civile.

Dans ce cas, avant le 1^{er} juillet 1977 :

- Le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni rétablissent la perception de droits de douane ci-après :

<i>Années</i>	<i>Pourcentages des droits du tarif douanier commun applicables</i>
1973	0
1974	40
1975	60
1976	80

- L'Irlande rétablit la perception des droits applicables aux pays tiers.

Les droits de douane résultant des articles 1^{er} et 2 du présent protocole sont rétablis le 1^{er} janvier suivant.

- g) Après le 1^{er} juillet 1977, les Parties contractantes examinent au sein du Comité mixte la possibilité de réviser le pourcentage d'augmentation du montant des plafonds, compte tenu de l'évolution de la consommation et des importations dans la Communauté ainsi que de l'expérience acquise dans l'application de cet article.
- h) Les plafonds sont supprimés à l'issue des périodes de démobilitation tarifaire prévues dans les articles 1^{er} et 2 du présent protocole.

SECTION B. RÉGIME APPLICABLE À L'IMPORTATION EN SUÈDE DE CERTAINS PRODUITS ORIGINAIRES DE LA COMMUNAUTÉ

Article 4. 1. Les droits de douane à l'importation dans la Suède des produits figurant au paragraphe 2 sont progressivement ramenés aux niveaux ci-après et selon le rythme suivant :

<i>Calendrier</i>	<i>Pourcentages des droits de base applicables</i>
Le 1 ^{er} avril 1973	95
Le 1 ^{er} janvier 1974	90
Le 1 ^{er} janvier 1975	85
Le 1 ^{er} janvier 1976	75
Le 1 ^{er} janvier 1977	60
Le 1 ^{er} janvier 1978	40
Le 1 ^{er} janvier 1979	20
Le 1 ^{er} janvier 1980	0

2. Les produits visés au paragraphe 1 sont les suivants :

<i>N° du tarif douanier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
ex 73.12	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid, à l'exclusion des produits relevant du traité CECA : — Autres que ceux recouverts d'aluminium, de plomb ou d'étain
ex 73.13	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid, à l'exclusion des produits relevant du traité CECA : — Autres que celles recouvertes d'aluminium, de plomb ou d'étain : — Recouvertes de zinc : — D'une épaisseur de moins de 3 mm — Autres : — D'une épaisseur de moins de 3 mm, mais d'au moins 0,9 mm
ex 73.15	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux n°s 73.06 à 73.14 inclus, à l'exclusion des produits relevant du traité CECA
ex 73.18	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n° 73.19 : — Recouverts de métal — Autres que droits et à paroi d'épaisseur uniforme, en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15 % inclus de carbone et de 0,50 à 2 % inclus de chrome et, éventuellement, 0,50 % ou moins de molybdène

Article 5. Pour les produits relevant de la section B du présent protocole, à l'exception de ceux relevant des positions 73.12 et 73.13, la Suède se réserve, au cas où cela s'avérerait absolument nécessaire à un stade ultérieur et après consultations au sein du Comité mixte, la possibilité d'instituer des plafonds indicatifs tels que définis à la section A dudit protocole et dont les modalités seront les mêmes que celles y mentionnées. Pour les importations dépassant les plafonds; les droits de douane ne dépassant pas ceux applicables à l'égard des pays tiers peuvent être rétablis.

ANNEXE A

LISTE DES CONTINGENTS TARIFAIRES POUR L'ANNÉE 1974 —
DANEMARK, NORVÈGE, ROYAUME-UNI

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Montant (en tonnes)		
		Danemark	Norvège	Royaume- Uni
Chapitre 48	Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier et en carton			
48.01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles :			
	C. Papiers et cartons kraft :			
	II. Autres :			
	— Papier et carton kraft pour couverture, dits «kraftliner»	15 913	7 744	111 800
	— Papier kraft pour sacs de grande contenance	37 452	307	115 782
	— Non dénommés	11 037	1 349	76 990
	ex E. Autres :			
	— Papier bible, papier pelure; autres papiers d'impression et autres papiers d'écriture, sans pâte de bois mécanique ou d'une teneur en pâte de bois mécanique inférieure ou égale à 5%	16 824	841	14 011
	— Papier d'impression et papier d'écriture avec pâte de bois mécanique, à l'exclusion de papier pelure	4 589	10	58 343
	— Papier mi-chimique pour cannelure dit «fluting»	8 043	2 582	44 889
	— Papier sulfite d'emballage	2 169	1 145	26 962
	— Non dénommés, à l'exclusion de l'ouate de cellulose et des nappes de fibres de cellulose dites «tissues»	24 126	6 678	—
	— autres papiers	—	—	28 242
	— autres cartons	—	—	37 678
48.03	Papiers et cartons parcheminés et leurs imitations, y compris le papier dit «cristal», en rouleaux ou en feuilles	2 312	7	10 273
48.04	Papiers et cartons simplement assemblés par collage, non imprégnés ni enduits à la surface, même renforcés intérieurement, en rouleaux ou en feuilles	19 487	365	538
48.05	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage), crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles :			
	B. Autres	10 815	382	11 933
48.07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou colorés en surface (marbrés, indiennés et similaires) ou imprimés (autres que ceux du n° 48.06 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles :			
	B. Autres :			
	— Papier couché pour l'impression ou l'écriture	22 318	1 381	9 448
	— Non dénommés	15 404	2 895	34 998

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Montant (en tonnes)		
		Danemark	Norvège	Royaume- Uni
48.15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé :			
	B. Autres	5 531	194	2 702
48.16	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier ou carton	18 418	4 505	454
48.21	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose :			
	B. Autres	8 049	2 974	1 011
ex chapitre 48	Autres produits du chapitre 48 à l'exception des produits relevant de la sous-position 48.01 A et de la position 48.09	17 607	5 704	6 121
ex chapitre 49	Articles de librairie et produits des arts graphiques soumis à droits de douane dans le tarif douanier commun (49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C II, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	2 238	1 341	991 550 ¹

¹ En livres sterling.

ANNEXE B

LISTE DES CONTINGENTS TARIFAIRES POUR L'ANNÉE 1973 — IRLANDE

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Montant (en tonnes)
48.01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles	
	C. Papiers et cartons kraft :	
	II. Autres :	
	— Papier kraft pour sacs de grande contenance	5 744
	— Non dénommés	1 014
	ex E. Autres :	
	— Papiers d'impression et papiers d'écriture avec pâte de bois mécanique, à l'exclusion du papier pelure	24
	— Papier sulfite d'emballage	138
	— Non dénommés, à l'exclusion de l'ouate de cellulose et des nappes de fibre de cellulose dites « <i>tissues</i> »	512
	— Autres papiers et cartons du 48.01 à l'exclusion du 48.01 A et des produits sous plafond	591
48.04	Papiers et cartons simplement assemblés par collage, non imprégnés ni enduits à la surface, même renforcés intérieurement, en rouleaux ou en feuilles	34
48.05	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage), crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles :	
	B. Autres	3 162

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Montant (en tonnes)</i>
48.07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou coloriés en surface (marbrés, indiens et similaires) ou imprimés (autres que ceux du n° 48.06 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles :	
	B. Autres :	
	— Papier couché pour l'impression ou l'écriture	235
	— Non dénommés	701

ANNEXE C

LISTE DES PLAFONDS POUR L'ANNÉE 1973

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Montant (en tonnes)</i>
48.01	Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles :	
	C. Papiers et cartons kraft :	
	II. Autres :	
	— Papier et carton kraft pour couvertures, dits « <i>kraftliner</i> »	309 061
	— Papier kraft pour sacs de grande contenance	353 706
	— Non dénommés	166 172
	ex E. Autres :	
	— Papier bible, papier pelure; autres papiers d'impression et autres papiers d'écriture, sans pâte de bois mécanique ou d'une teneur en pâte de bois mécanique inférieure ou égale à 5 %	29 397
	— Papier d'impression et papier d'écriture avec pâte de bois mécanique, à l'exclusion du papier pelure	99 460
	— Papier mi-chimique pour cannelure dit « <i>fluting</i> »	132 272
	— Papier sulfite d'emballage	35 865
	— Non dénommés, à l'exclusion de l'ouate de cellulose et des nappes de fibres de cellulose dites « <i>tissues</i> »	133 620
48.03	Papiers et cartons parcheminés et leurs imitations, y compris le papier dit «cristal», en rouleaux ou en feuilles	15 081
48.04	Papiers et cartons simplement assemblés par collage, non imprégnés ni enduits à la surface, même renforcés intérieurement, en rouleaux ou en feuilles	19 099
48.05	Papiers et cartons simplement ondulés (même avec recouvrement par collage), crépés, plissés, gaufrés, estampés ou perforés, en rouleaux ou en feuilles :	
	B. Autres	39 800
48.07	Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou coloriés en surface (marbrés, indiens et similaires) ou imprimés (autres que ceux du n° 48.06 et du chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles :	
	B. Autres :	
	— Papier couché pour l'impression ou l'écriture	35 863
	— Non dénommés	92 147
48.15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé :	
	B. Autres	10 612

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Montant (en tonnes)</i>
48.16	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier ou carton	22 379
48.21	Autres ouvrages en pâte à papier, papier, carton ou ouate de cellulose :	
	B. Autres	14 037
73.02	Ferro-alliages :	
	A. Ferro-manganèse :	
	II. Autre	} 6 587
	D. Ferro-silico-manganèse	
	C. Ferro-silicium	12 427
	E. Ferro-chromo et ferro-silico-chrome	19 628
	G. Autres :	
	— Ferro-molybdène	487
	— Ferro-vanadium	180
	— Non dénommés	199
73.15	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux n ^{os} 73.06 à 73.14 inclus :	
	A. Acier fin au carbone	70 057 ¹
	B. Aciers alliés :	
	— Inoxydables ou réfractaires	65 910 ¹
	— A coupe rapide	2 908 ¹
	— Autres	59 418 ¹
73.18	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n ^o 73.19 :	
	B. Droits et à paroi d'épaisseur uniforme, autres que ceux compris sous A, d'une longueur maximum de 4,50 m, en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15 % inclus de carbone et de 0,50 à 2 % inclus de chrome et, éventuellement, 0,50 % ou moins de molybdène	} 30 075
	ex C. Autres :	
	— Tubes et tuyaux droits et à paroi d'épaisseur uniforme, autres que ceux compris sous A, en acier allié contenant en poids de 0,90 à 1,15 % inclus de carbone et de 0,50 à 2 % inclus de chrome et, éventuellement, 0,50 % ou moins de molybdène, d'une longueur supérieure à 4,50 m	
	— Tubes et tuyaux en acier inoxydable ou réfractaire	13 226
76.01	Aluminium brut; déchets et débris d'aluminium :	
	A. Brut	14 343
81.04	Autres métaux communs, bruts ou ouvrés; cermets, bruts ou ouvrés :	
	K. Titane :	
	I. Brut; déchets et débris	31
	II. Ouvré	30

¹Y compris les produits relevant du traité CECA.

PROTOCOLE N° 2 CONCERNANT LES PRODUITS SOUMIS À UN RÉGIME PARTICULIER POUR TENIR COMPTE DES DIFFÉRENCES DE COÛT DES PRODUITS AGRICOLES INCORPORÉS

Article 1^{er}. Pour tenir compte des différences de coût des produits agricoles incorporés dans les marchandises reprises dans les tableaux annexés au présent protocole, l'accord ne fait pas obstacle :

- A la perception, à l'importation, d'un élément mobile ou d'un montant forfaitaire ou à l'application de mesures intérieures de compensation de prix;
- A l'application de mesures à l'exportation.

Article 2. 1. Pour les produits repris dans les tableaux annexés au présent protocole, les droits de base sont :

- a) Pour la Communauté dans sa composition originaires : les droits effectivement appliqués le 1^{er} janvier 1972;
- b) Pour le Danemark, l'Irlande, la Norvège et le Royaume-Uni :
 - i) En ce qui concerne les produits relevant du règlement (CEE) no 1059/69 :
 - Pour l'Irlande d'une part,
 - Pour le Danemark, la Norvège et le Royaume-Uni d'autre part, en ce qui concerne les produits non couverts par la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange¹ : les droits de douane résultant de l'article 47 de l'«Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités» établi et arrêté au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; ces droits de base sont notifiés au Comité mixte en temps utile et en tout cas avant la première réduction prévue au paragraphe 2;
 - ii) En ce qui concerne les autres produits : les droits effectivement appliqués le 1^{er} janvier 1972 :
- c) Pour la Suède : les droits figurant au tableau II annexé au présent protocole.

2. L'écart entre les droits de base ainsi définis et les droits applicables au 1^{er} juillet 1977, tels qu'ils figurent dans les tableaux annexés au présent protocole, est progressivement supprimé par tranches de 20 % effectuées respectivement :

- Le 1^{er} avril 1973,
- Le 1^{er} janvier 1974,
- Le 1^{er} janvier 1975,
- Le 1^{er} janvier 1976,
- Le 1^{er} juillet 1977.

Toutefois, si le droit applicable le 1^{er} juillet 1977 est supérieur au droit de base, l'écart entre ces droits est réduit de 40% le 1^{er} janvier 1974 et de nouveau réduit par tranches de 20 % effectuées respectivement :

- Le 1^{er} janvier 1975,
- Le 1^{er} janvier 1976,
- Le 1^{er} juillet 1977.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 370, p. 3.

3. Par dérogation à l'article 5, paragraphe 3, de l'accord et sous réserve de l'application à donner par la Communauté à l'article 39, paragraphe 5, de l'« Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités » établi et arrêté au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, pour les droits spécifiques ou la partie spécifique des droits mixtes du tarif douanier du Royaume-Uni, les paragraphes 1 et 2 sont appliqués en arrondissant à la quatrième décimale pour les produits repris ci-après :

<i>No du tarif douanier du Royaume-Uni</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
22.06	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques
ex 22.09	Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80°; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites «extraits concentrés») pour la fabrication des boissons : <ul style="list-style-type: none"> — Boissons spiritueuses autres que le rhum, l'arak, le taña, le gin, le whisky, la vodka d'une teneur en alcool éthylique de 45,2° ou moins, les eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises, contenant des œufs ou du jaune d'œufs et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti)

4. Pour les produits relevant des positions 19.03, 22.06 et 35.01 B du tarif douanier du Royaume-Uni et repris au tableau I annexé au présent protocole, le Royaume-Uni peut différer la première des réductions tarifaires visées au paragraphe 2 jusqu'au 1^{er} juillet 1973.

Article 3. 1. Le présent protocole s'applique également aux boissons alcoolisées de la sous-position 22.09 C du tarif douanier commun non visées aux tableaux I et II annexés audit protocole. Les modalités de réduction tarifaire applicables à ces produits sont décidées par le Comité mixte.

Lors de la définition de ces modalités ou ultérieurement, le Comité mixte décide l'inclusion éventuelle dans le présent protocole d'autres produits des chapitres 1 à 24 de la Nomenclature de Bruxelles qui ne font pas l'objet de réglementations agricoles dans les Parties contractantes.

2. A cette occasion le Comité mixte complète le cas échéant les annexes II et III du protocole no 3.

Tableau I. COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
15.10	Acides gras industriels, huiles acides de raffinage, alcools gras industriels : ex C. Autres acides gras industriels; huiles acides de raffinage — Produits obtenus à partir de bois de pin, d'une teneur en acides gras égale ou supérieure à 90% en poids	4,5%	0

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
17.04	Sucreries sans cacao :		
	A. Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10% de saccharose, sans addition d'autres matières	21 %	12%
	B. Gommés à mâcher du genre «chewing gum»	8% + em avec max. de perc. de 23%	em
	C. Préparation dite «chocolat blanc»	13% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
	D. Autres	13% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao :		
	A. Cacao en poudre, simplement sucré par addition de saccharose	10% + em	em
	B. Glaces de consommation	12% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
	C. Chocolat et articles en chocolat, même fourrés; sucreries et leurs succédanés fabriqués à partir de produits de substitution du sucre, contenant du cacao	12% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
	D. Autres :		
	I. Ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait :		
	a) En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 500 g	12% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
	b) Autres :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net supérieur à 500 g et inférieur ou égal à 1 kg	19% + em	em
	— Autres	19% + em	6% + em
	II. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait :		
	a) Egale ou supérieure à 1,5% et inférieure ou égale à 6,5% :		
	1. En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 500 g	12% + em avec max. de perc. de 27% + das	em
	2. Autres :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net supérieur à 500 g et inférieur ou égal à 1 kg	19 % + em	em
	— Autres	19% + em	6% + em
	b) Supérieure à 6,5% et inférieure à 26% :		
	1. En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 500 g	12% + em	em

No du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Droits de base	Droit applicable au 1 ^{er} juillet 1977
	2. Autres :		
	– En emballages immédiats d'un contenu net supérieur à 500 g et inférieur ou égal à 1 kg	19% + em	em
	– Autres	19% + em	6% + em
	c) Egale ou supérieure à 26%		
	1. En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 500 g	12% + em	em
	2. Autres :		
	– En emballages immédiats d'un contenu net supérieur à 500 g et inférieur ou égal à 1 kg	19% + em	em
	– Autres	19% + em	6% + em
19.01	Extraits de malt	8% + em	em
19.02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50 % en poids	11% + em	em
19.03	Pâtes alimentaires	12% + em	em
19.04	Tapioca, y compris celui de féculé de pommes de terre	10% + em	em
19.05	Produits à base de céréales obtenus par le soufflage ou le grillage : <i>puffed rice</i> , <i>corn flakes</i> et analogues	8% + em	em
19.06	Hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculé en feuilles et produits similaires	7% + em	em
19.07	Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits :		
	A. Pain croustillant dit « <i>Knäckebrot</i> »	9% + em avec max. de perc. de 24% + daf	em
	B. Pain azyne (<i>Mazoth</i>)	6% + em avec max. de perc. de 20% + daf	em
	C. Pain au gluten pour diabétiques	14% + em	em
	D. Autres	14% + em	em
19.08	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions :		
	A. Préparations dites «pain d'épices»	13% + em	em
	B. Autres	13% + em avec max. de perc. de 30% + daf ou de 35% + das	em

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
21.01	Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits :		
	A. Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café :		
	II. Autres	8% + em	em
	B. Extraits :		
	II. Autres	14% + em	em
21.04	Sauces; condiments et assaisonnements, composés :		
	B. Autres :		
	— Contenant de la tomate	18%	10%
	— Non dénommés	18%	6%
21.05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés; préparations alimentaires composites homogénéisées :		
	A. Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés :		
	— Contenant de la tomate	18%	10%
	— Autres	18%	6%
21.06	Levures naturelles, vivantes ou mortes; levures artificielles préparées :		
	A. Levures naturelles vivantes :		
	II. Levures de panification	15% + em	em
	B. Levures naturelles mortes :		
	I. En tablettes, cubes ou présentations similaires, ou bien en emballages immédiats d'un contenu net de 1 kg ou moins	13%	4%
	II. Autres	8%	4%
21.07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs :		
	A. Céréales en grains ou en épis, précuites ou autrement préparées	13% + em	em
	B. Pâtes alimentaires non farcies, cuites; pâtes alimentaires farcies	13% + em	em
	C. Glaces de consommation	13% + em	em
	D. Yoghourts préparés; laits préparés en poudre pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires	13% + em	em
	E. Préparations dites « fondues »	13% + em avec max. de perc. de 35 UC par 100 kg poids net	em avec max. de perc. de 25 UC par 100 kg poids net
	F. Autres :		
	I. Ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait :		
	a) Ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) :		

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
	ex 1. Ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% d'amidon ou de féculé :		
	— Hydrolysats de protéines; autolysats de levure	20%	6%
	2. D'une teneur en poids d'amidon ou de féculé égale ou supérieure à 5%	13% + em	em
	b) D'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 5% et inférieure à 15%	13% + em	em
	c) D'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 15% et inférieure à 30%	13% + em	em
	d) D'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 30% et inférieure à 50%	13% + em	em
	e) D'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 50% et inférieure à 85%	13% + em	em
	f) D'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 85%	13% + em	em
	II. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 6%	13% + em	em
	III. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 6% et inférieure à 12%	13% + em	em
	IV. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 12% et inférieure à 18%	13% + em	em
	V. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 18% et inférieure à 26%	13% + em	em
	VI. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 26% et inférieure à 45% :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg	13% + em	em
	— Autres	13% + em	6% + em

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
	VII. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 45% et inférieure à 65% :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg	13% + em	em
	— Autres	13% + em	6% + em
	VIII. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 65% et inférieure à 85% :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg	13% + em	em
	— Autres	13% + em	6% + em
	IX. D'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 85% :		
	— En emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg	13% + em	em
	— Autres	13% + em	6% + em
22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du n° 20.07 :		
	ex A. Ne contenant pas de lait ou de matières grasses provenant du lait :		
	— Contenant du sucre (saccharose ou sucre interverti)	15%	0
	B. Autres	8% + em	em
22.03	Bières	24%	10%
22.06	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques :		
	A. Titrant 18° ou moins d'alcool acquis et présentés en récipients contenant :		
	I. Deux litres ou moins	17 UC/hl	0
	II. Plus de deux litres	14 UC/bl	0
	B. Titrant plus de 18° et pas plus de 22° d'alcool acquis et présentés en récipients contenant :		
	I. Deux litres ou moins	19 UC/hl	0
	II. Plus de deux litres	16 UC/hl	0
	C. Titrant plus de 22° d'alcool acquis et présentés en récipients contenant :		
	I. Deux litres ou moins	1,60 UC l'hl par degré d'alcool + 10 UC/hl	0
	II. Plus de deux litres	1,60 UC l'hl par degré d'alcool	0

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Droits de base	Droit applicable au 1 ^{er} juillet 1977
22.09	Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80°; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites «extraits concentrés») pour la fabrication des boissons :		
	C. Boissons spiritueuses :		
	ex V. Autres :		
	— Contenant des oeufs ou du jaune d'œufs et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti), présentés en récipients contenant :		
	a) Deux litres ou moins	1,60 UC l'hl par degré d'alcool + 10 UC/hl	1 UC l'hl par degré d'alcool + 6 UC/hl
	b) Plus de deux litres	1,60 UC l'hl par degré d'alcool	1 UC l'hl par degré d'alcool
29.04	Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	C. Polyalcools :		
	II. Mannitol	12% + em	8% + em
	III. Sorbitol :		
	a) En solution aqueuse :		
	I. Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% en poids calculée sur sa teneur en sorbitol	12% + em	6% + em
	2. Autre	9% + em	6% + em
	b) Autre :		
	1. Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% en poids calculée sur sa teneur en sorbitol	12% + em	6% + em
	2. Autre	9% + em	6% + em
29.10	Acétals, héli-acétals et acétals et héli-acétals à fonctions oxygénées simples ou complexes, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	ex B. Autres :		
	— Méthylglucosides	14,4%	8%
29.14	Acides monocarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	ex A. Acides monocarboxyliques acycliques saturés :		
	— Esters de mannitol et esters de sorbitol	de 8,8% à 18,4%	8%
	ex B. Acides monocarboxyliques acycliques non saturés :		
	— Esters de mannitol et esters de sorbitol	de 12% à 13,6%	8%

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
29.15	Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés : A. Acides polycarboxyliques acycliques : ex V. Autres :		
	— Acide itaconique, ses sels et ses esters	10,4%	0
29.16	Acides carboxyliques à fonctions alcool, phénol, aldéhyde ou cétone et autres acides carboxyliques à fonctions oxygénées simples ou complexes, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés : A. Acides carboxyliques à fonction alcool :		
	I. Acide lactique, ses sels et ses esters	13,6%	0
	IV. Acide citrique, ses sels et ses esters :		
	a) Acide citrique	15,2%	0
	b) Citrate de calcium brut	5,6%	0
	c) Autres	16%	0
	ex VIII. Autres :		
	— Acide glycérique, acide glycolique, acide saccharonique, acide isosaccharonique, acide heptasaccharonique, leurs sels et leurs esters	12%	8%
29.35	Composés hétérocycliques, y compris les acides nucléiques : ex Q. Autres :		
	— Composés anhydriques de mannitol ou de sorbitol, à l'exclusion du maltol et de l'isomaltol	10,4%	8%
29.43	Sucres chimiquement purs, à l'exception du saccharose, du glucose et du lactose; éthers et esters de sucres et leurs sels, autres que les produits des nos 29.39, 29.41 et 29.42 :		
	B. Autres	20%	8%
29.44	Antibiotiques :		
	A. Pénicillines	16,8%	0
35.01	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines; colles de caséine :		
	A. Caséines :		
	I. Destinées à la fabrication de fibres textiles artificielles ^a	2%	0
	II. Destinées à des usages industriels autres que la fabrication de produits alimentaires ou fourragers ^a :		
	— D'une teneur en eau supérieure à 50% en poids	5%	0
	— Autres	5%	3%
	III. Autres	14%	12%

^a L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

<i>No du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
	B. Colles de caséine	13%	11%
	C. Autres	10%	8%
35.05	Dextrine et colles de dextrine; amidon et féculés solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de féculé :		
	A. Dextrine; amidons et féculés solubles ou torréfiés	14% + em	em
	B. Colles de dextrine, d'amidon ou de féculé	13% + em avec max. de perc. de 18%	em
35.06	Colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs; produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés pour la vente au détail comme colles en emballages d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg :		
	A. Colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs :		
	ex II. Autres colles :		
	— A base d'émulsion de silicate de sodium	12,8%	0
	ex B. Produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés pour la vente au détail comme colles en emballages d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg :		
	— A base d'émulsion de silicate de sodium	15,2%	0
38.12	Parements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, dans l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires :		
	A. Parements préparés et apprêts préparés :		
	I. A base de matières amylacées	13% + em avec max. de perc. de 20%	em
38.19	Produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduels des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs :		
	Q. Liants pour noyaux de fonderie préparés à base de résines synthétiques	12,8%	8%
	ex T. Autres :		
	— Produits de cracking du sorbitol	14,4%	8%
39.02	Produits de polymérisation et copolymérisation (polyéthylène, polytétrahaloéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.) :		

<i>N° du tarif douanier commun</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
	ex C. Autres :		
	— Adhésifs à base d'émulsions de résines	de 12% à 18,4%	0
39.06	Autres hauts polymères, résines artificielles et matières plastiques artificielles, y compris l'acide alginique, ses sels et ses esters; linoxyne :		
	ex B. Autres :		
	— Dextrane	16%	6%
	— Non dénommés, à l'exclusion de la linoxyne	16%	8%

NOTE. Les abréviations «em», «daf» et «das» utilisées dans ce tableau signifient : élément mobile, droit additionnel sur la farine, droit additionnel sur le sucre.

Tableau II. SUÈDE

<i>N° du tarif douanier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
ex 15.10	Acides gras industriels, huiles acides de raffinage, alcools gras industriels :		
	— Produits obtenus à partir du bois de pin, d'une teneur en acides gras égale ou supérieure à 90% en poids	0	0
17.04	Sucreries sans cacao	5%	'
18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao :		
	— Chocolat et articles en chocolat	5%	'
	— Autres	5% + em	em ¹
19.01	Extraits de malt	em	em ¹
19.02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, semoules, amidons, féculs ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids :		
	— Produits à base de farine de soja	0	0
	— Produits à base de farine et semoule de pommes de terre du n° 11.05	5% + em	em ¹
	— Autres	em	em ¹
19.03	Pâtes alimentaires	em	em ¹
19.04	Tapioca, y compris celui de féculs de pommes de terre	em	em ¹
19.05	Produits à base de céréales obtenus par le soufflage ou le grillage : <i>puffed rice</i> , <i>corn flakes</i> et analogues	10%	'
19.06	Hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de féculs en feuilles et produits similaires	0	0

¹ En éliminant le montant fixe, la Suède se réserve le choix du système à appliquer pour tenir compte des différences des prix des produits de base agricoles.

<i>N° du tarif douanier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
19.07	Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits	5% + em	em ¹
19.08	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions :		
	— Biscuits et wafers	5%	¹
	— Autres	5% + em	em ¹
ex 21.01	Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits, autres que de chicorée torréfiée et extraits de chicorée torréfiée	0	0
ex 21.04	Sauces; condiments et assaisonnements, composés :		
	— Autres que chutney de mangue liquide	4%	¹
ex 21.05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés; préparations alimentaires composites homogénéisées :		
	— Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	7%	¹
ex 21.06	Levures naturelles, vivantes ou mortes; levures artificielles préparées :		
	— Levures naturelles mortes	15%	¹
ex 21.07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs :		
	— Glaces de consommation	5% + em	em ¹
	— Yoghourts préparés; laits préparés en poudre pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires	em	em ¹
	— Hydrolysats de protéines et autolysats de levure	em	em ¹
	— Autres préparations, contenant du sucre, des produits laitiers, des céréales ou des produits à base de céréales :		
	— Confiseries ne relevant pas d'un autre numéro	5%	¹
	— Préparations non alcooliques pour la fabrication de boissons; poudres et pâtes pour glaces de consommation et poudre pour poudings	5% + em	em ¹
	— Autres	em	em ¹
ex 22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du n° 20.07 :		
	— Ne contenant pas de lait ou de matières grasses provenant du lait :		
	— Contenant du sucre (saccharose du sucre interverti)	0	0
	— Autres	0	0

¹ En éliminant le montant fixe, la Suède se réserve le choix du système à appliquer pour tenir compte des différences des prix des produits de base agricoles.

<i>No du tarif douanier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
22.03	Bières :		
	— D'une teneur alcoolique en poids :		
	— Non supérieur à 1,8%	10:- CS/100 l	1
	— Supérieur à 1,8% mais non supérieur à 3,6%	12:- CS/100 l	1
	— Supérieur à 3,6%	14:- CS/100 l	1
22.06	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques :		
	— D'une teneur alcoolique en volume non supérieure à 14 % :		
	— En récipients contenant dix litres ou moins	25:- CS/100 l	1
	— En autres récipients	10:- CS/100 l	1
	— D'une teneur alcoolique en volume supérieure à 14 % :		
	— En récipients contenant dix litres ou moins	67:50 CS/100 l	1
	— En autres récipients	50:- CS/100 l	1
ex 22.09	Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80°; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites «extraits concentrés») pour la fabrication des boissons :		
	— Boissons spiritueuses autres que le rhum, l'arak, le tafia, le gin, le whisky, la vodka d'une teneur en alcool éthylique de 45,2° ou moins et les eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises, contenant des œufs ou du jaune d'œufs et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti) :		
	— Liqueurs, amers et boissons similaires	92:50 CS/100 l	1
	— Autres :		
	— En récipients contenant dix litres ou moins	67:50 CS/100 l	1
	— En autres récipients	17:50 CS/100 l	1
ex 29.04	Alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	— Mannitol et sorbitol	11%	1
ex 29.10	Acétals, héli-acétals et acétals et héli-acétals à fonctions oxygénées simples ou complexes, et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	— Méthylglucosides	9%	1
ex 29.14	Acides monocarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	— Esters de mannitol et esters de sorbitol	11%	1
ex 29.15	Acides polycarboxyliques, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés :		
	— Acide itaconique, ses sels et ses esters	11%	1

¹ En éliminant le montant fixe, la Suède se réserve le choix du système à appliquer pour tenir compte des différences des prix des produits de base agricoles.

<i>N° du tarif douanier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>	<i>Droits de base</i>	<i>Droit applicable au 1^{er} juillet 1977</i>
ex 29.16	Acides carboxyliques à fonctions alcool, phénol, aldéhyde ou cétone et autres acides carboxyliques à fonctions oxygénées simples ou complexes, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés : — Acide lactique, acide citrique et leurs sels	0	0
	— Acide glycérique, acide glycolique, acide saccharonique, acide isosaccharonique, acide heptasaccharonique, leurs sels et leurs esters; esters de l'acide lactique et de l'acide citrique	11%	'
ex 29.35	Composés hétérocycliques, y compris les acides nucléiques : — Composés anhydriques de mannitol ou de sorbitol, à l'exclusion du maltol et de l'isomaltol	9%	'
ex 29.43	Sucres chimiquement purs, à l'exclusion du saccharose, du glucose et du lactose; éthers et esters de sucres et leurs sels, autres que les produits des n ^{os} 29.29, 29.41 et 29.42 : — Autres que rhamnose, raffinose et mannose	11%	'
ex 29.44	Antibiotiques : — Pénicillines	0	0
35.01	Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines; colles de caséine : — Caséines	0	0
	— Autres	16:- CS/100 kg	'
35.05	Dextrine et colles de dextrine; amidons et féculés solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de féculé : — Contenant plus de 20% d'amidon ou de matières amylacées	40:40 CS/100 kg	'
	— Autres	9%	'
ex 35.06	Colles préparées non dénommées ni comprises ailleurs; produits de toute espèce à usage de colles, conditionnés pour la vente au détail comme colles en emballages d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg : — A base d'émulsion de silicate de sodium : — Conditionnés pour la vente au détail en emballage d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg	11%	'
	— Autres	16:- CS/100 kg	'
ex 38.12	Parements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires : — Parements préparés et apprêts préparés, à base de matières amylacées : — Conditionnés pour la vente au détail en emballage d'un poids net inférieur ou égal à 1 kg	9%	'

¹ En éliminant le montant fixe, la Suède se réserve le choix du système à appliquer pour tenir compte des différences des prix des produits de base agricoles.

N° du tarif douanier suédois	Désignation des marchandises	Droits de base	Droit applicable au 1 ^{er} juillet 1977
	— Autres :		
	— Contenant plus de 20% d'amidon ou de matières amylacées	40:40 CS/100 kg	1
	— Autres	9%	1
ex 38.19	Produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduels des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs :		
	— Liants pour noyaux de fonderie préparés à base de résines synthétiques; produits de cracking du sorbitol	11%	1
ex 39.02	Produits de polymérisation et copolymérisation (polyéthylène, polytétrahaloéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.) :		
	— Adhésifs à base d'émulsions de résines	10%	1
ex 39.06	Autres baux polymères, résines artificielles et matières plastiques artificielles, y compris l'acide alginique, ses sels et ses esters; linoxyne :		
	— Autres que l'acide alginique, ses sels et ses esters, et la linoxyne :		
	— Bruts:		
	— Mucillages modifiés	0	0
	— Amidons modifiés :		
	— Contenant plus de 20% d'amidon ou de matières amylacées	40:40 CS/100 kg	1
	— Autres	9%	1
	— Autres; déchets et débris	8%	1
	— Ouvrés	10,5%	1

¹ En éliminant le montant fixe, la Suède se réserve le choix du système à appliquer pour tenir compte des différences des prix des produits de base agricoles.

NOTE: L'abréviation «em» dans ce tableau signifie élément mobile.

PROTOCOLE N° 3 RELATIF À LA DÉFINITION DE LA NOTION DE «PRODUITS ORIGINAIRES» ET AUX MÉTHODES DE COOPÉRATION ADMINISTRATIVE

TITRE I. DÉFINITION DE LA NOTION DE «PRODUITS ORIGINAIRES»

Article 1^{er}. Pour l'application de l'accord et sans préjudice des dispositions des articles 2 et 3 du présent protocole sont considérés :

1. Comme produits originaires de la Communauté,
 - a) Les produits entièrement obtenus dans la Communauté,

- b) Les produits obtenus dans la Communauté et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés sous *a*, à condition que lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou transformations suffisantes au sens de l'article 5. Cette condition n'est toutefois pas exigée en ce qui concerne les produits originaires, au sens du présent protocole, de Suède;
2. Comme produits originaires de Suède,
- a) Les produits entièrement obtenus en Suède,
 - b) Les produits obtenus en Suède et dans la fabrication desquels sont entrés des produits autres que ceux visés sous *a*, à condition que lesdits produits aient fait l'objet d'ouvrasons ou transformations suffisantes au sens de l'article 5. Cette condition n'est toutefois pas exigée en ce qui concerne les produits originaires, au sens du présent protocole, de la Communauté.

Les produits énumérés dans la liste C sont temporairement exclus de l'application du présent protocole.

Article 2. 1. Dans la mesure où les échanges effectués entre la Communauté ou la Suède d'une part, l'Autriche, la Finlande, l'Islande, le Portugal et la Suisse d'autre part, ainsi qu'entre l'un ou l'autre de ces cinq pays sont régis par des accords contenant des règles identiques à celles du présent protocole, sont également considérés :

- A. Comme produits originaires de la Communauté, les produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1, qui, après avoir été exportés de la Communauté, n'ont subi dans l'un ou l'autre de ces cinq pays aucune ouvraison ou transformation ou y ont subi des ouvraissons ou transformations insuffisantes pour leur conférer le caractère originaire de l'un ou l'autre d'entre eux en vertu des dispositions correspondantes à celles de l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous *b*, ou paragraphe 2, sous *b*, du présent protocole figurant dans les accords visés ci-dessus et à condition que :
- a) Seuls des produits originaires de l'un ou l'autre de ces cinq pays ou de la Communauté ou de la Suède aient été utilisés au cours de ces ouvraissons ou transformations;
 - b) Lorsqu'une règle de pourcentage limite dans les listes A ou B visées à l'article 5 la proportion en valeur de produits non originaires susceptibles d'être incorporés dans certaines conditions, la plus-value ait été acquise en respectant dans chacun des pays les règles de pourcentage ainsi que les autres règles figurant dans lesdites listes sans possibilité de cumul d'un pays à l'autre;
- B. Comme produits originaires de Suède, les produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2, qui, après avoir été exportés de Suède n'ont subi dans l'un ou l'autre de ces cinq pays aucune ouvraison ou transformation ou y ont subi des ouvraissons ou transformations insuffisantes pour leur conférer le caractère originaire de l'un ou l'autre d'entre eux en vertu des dispositions correspondantes à celles de l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous *b*, ou paragraphe 2, sous *b*, du présent protocole figurant dans les accords visés ci-dessus et à condition que :
- a) Seuls des produits originaires de l'un ou l'autre de ces cinq pays ou de la Communauté ou de la Suède aient été utilisés au cours de ces ouvraissons ou transformations;
 - b) Lorsqu'une règle de pourcentage limite dans les listes A ou B visées à l'article 5 la proportion en valeur de produits non originaires susceptibles d'être

incorporés dans certaines conditions, la plus-value ait été acquise en respectant dans chacun des pays les règles de pourcentage ainsi que les autres règles figurant dans lesdites listes sans possibilité de cumul d'un pays à l'autre.

2. Pour l'application du paragraphe 1, point A, sous *a*, et point B, sous *a*, le fait d'avoir utilisé des produits autres que ceux visés audit paragraphe dans une proportion n'excédant pas globalement en valeur 5 % de celle des produits obtenus importés soit en Suède soit dans la Communauté est sans incidence sur la détermination de l'origine de ces derniers produits dès lors que les produits ainsi utilisés n'auraient pas enlevé le caractère originaire aux produits primitivement exportés soit de la Communauté soit de Suède s'ils y avaient été incorporés.

3. Dans les cas visés au paragraphe 1, point A, sous *b*, point B, sous *b*, et au paragraphe 2 aucun produit non originaire ne doit avoir été incorporé en ne subissant que les ouvraisons ou transformations prévues à l'article 5, paragraphe 3.

Article 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 2 et sous réserve que toutes les conditions prévues à cet article soient cependant remplies, les produits obtenus ne demeurent originaires respectivement de la Communauté ou de la Suède que si la valeur des produits mis en œuvre originaires de la Communauté ou de la Suède représente le plus fort pourcentage de la valeur des produits obtenus. S'il n'en est pas ainsi, ces derniers produits sont considérés comme produits originaires du pays où la plus-value acquise représente le plus fort pourcentage de leur valeur.

Article 4. Sont considérés, au sens de l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous *a*, et paragraphe 2, sous *a*, comme «entièrement obtenus», soit dans la Communauté soit en Suède :

- a) Les produits minéraux extraits de leur sol ou de leur fond de mers ou d'océans;
- b) Les produits du règne végétal qui y sont récoltés;
- c) Les animaux vivants qui y sont nés et élevés;
- d) Les produits provenant d'animaux vivants qui y font l'objet d'un élevage;
- e) Les produits de la chasse ou de la pêche qui y sont pratiquées;
- f) Les produits de la pêche maritime et autres produits tirés de la mer par leurs navires;
- g) Les produits fabriqués à bord de leurs navires-usines, exclusivement à partir de produits visés sous *f*;
- h) Les articles usagés, ne pouvant servir qu'à la récupération des matières premières, qui y sont recueillis;
- i) Les déchets provenant d'opérations manufacturières qui y ont été effectuées;
- j) Les marchandises qui y sont fabriquées exclusivement à partir de produits visés sous *a* à *i*.

Article 5. 1. Pour l'application de l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous *b*, et paragraphe 2, sous *b*, sont considérées comme suffisantes :

- a) Les ouvraisons ou transformations qui ont pour effet de ranger les marchandises obtenues sous une position tarifaire autre que celle afférente à chacun des produits mis en œuvre, à l'exception, toutefois, de celles qui sont énumérées dans la liste A et auxquelles s'appliquent les dispositions particulières à cette liste;
- b) Les ouvraisons ou transformations énumérées dans la liste B.

Par sections, chapitres et positions tarifaires, on entend les sections, chapitres et positions tarifaires de la Nomenclature de Bruxelles pour la classification des marchandises dans les tarifs douaniers.

2. Lorsque, pour un produit obtenu déterminé, une règle de pourcentage limite, dans la liste A et dans la liste B, la valeur des produits mis en œuvre susceptibles d'être utilisés, la valeur totale de ces produits, qu'ils aient ou non dans les limites et conditions prévues dans chacune des deux listes changé de position tarifaire au cours des ouvrages, des transformations ou du montage, ne peut dépasser par rapport à la valeur du produit obtenu celle correspondant soit, si les taux sont identiques dans les deux listes, à ce taux commun, soit, s'ils sont différents, au plus élevé des deux.

3. Pour l'application de l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous *b*, et paragraphe 2, sous *b*, les ouvrages ou transformations suivantes sont toujours considérées comme insuffisantes pour conférer le caractère originaire qu'il y ait ou non changement de position tarifaire :

- a) Les manipulations destinées à assurer la conservation en l'état de marchandises pendant leur transport et leur stockage (aération, étendage, séchage, réfrigération, mise dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances, extraction de parties avariées et opérations similaires);
- b) Les opérations simples de dépoussiérage, de criblage, de triage, de classement, d'assortiment (y compris la composition de jeux de marchandises), de lavage, de peinture, de découpage;
- c)
 - i) Les changements d'emballage et les divisions et réunions de colis;
 - ii) La simple mise en bouteilles, en flacons, en sacs, en étuis, en boîtes, sur planchettes, etc. et toutes autres opérations simples de conditionnement;
- d) L'apposition sur les produits eux-mêmes ou sur leurs emballages de marques, d'étiquettes ou d'autres signes distinctifs similaires;
- e) Le simple mélange de produits, même d'espèces différentes, dès lors qu'un ou plusieurs composants du mélange ne répondent pas aux conditions établies par le présent protocole pour pouvoir être considérés comme originaires soit de la Communauté, soit de la Suède;
- f) La simple réunion de parties d'articles en vue de constituer un article complet;
- g) Le cumul de deux ou plusieurs opérations reprises sous *a* à *f*;
- h) L'abattage des animaux.

Article 6. 1. Lorsque les listes A et B visées à l'article 5 disposent que les marchandises obtenues dans la Communauté ou en Suède n'en sont considérées comme originaires qu'à condition que la valeur des produits mis en œuvre n'excède pas un pourcentage déterminé de la valeur des marchandises obtenues, les valeurs à prendre en considération pour la détermination de ce pourcentage sont :

- D'une part,
 - En ce qui concerne les produits dont il est justifié qu'ils ont été importés : leur valeur en douane au moment de l'importation;
 - En ce qui concerne les produits d'une origine indéterminée : le premier prix vérifiable payé pour ces produits sur le territoire de la Partie contractante où s'effectue la fabrication;

— D'autre part, le prix départ usine des marchandises obtenues, déduction faite des taxes intérieures restituées ou à restituer en cas d'exportation.

Le présent article est également valable pour l'application des articles 2 et 3.

2. En cas d'application des articles 2 et 3, on entend par plus-value acquise la différence entre, d'une part, le prix départ usine des marchandises obtenues, déduction faite des taxes intérieures restituées ou à restituer en cas d'exportation du pays concerné ou de la Communauté et, d'autre part, la valeur en douane de tous les produits importés et mis en œuvre dans ce pays ou dans la Communauté.

Article 7. Le transport des produits originaires de Suède ou de la Communauté constituant un seul envoi peut s'effectuer avec emprunt de territoires autres que ceux de la Communauté, de la Suède, de l'Autriche, de la Finlande, de l'Islande, du Portugal ou de la Suisse, le cas échéant avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que la traversée de ces derniers soit justifiée par des raisons géographiques et que les produits soient restés sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage, n'y aient pas été mis dans le commerce ou à la consommation et n'y aient pas subi, le cas échéant, d'autres opérations que le déchargement et le rechargement ou toute opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

TITRE II. MÉTHODES DE COOPÉRATION ADMINISTRATIVE

Article 8. 1. Les produits originaires au sens de l'article 1^{er} du présent protocole sont admis à l'importation dans la Communauté ou en Suède au bénéfice des dispositions de l'accord, sur présentation d'un certificat de circulation des marchandises A.S.1 dont le modèle figure à l'annexe V du présent protocole et qui est délivré par les autorités douanières de Suède ou des Etats membres de la Communauté.

2. En cas d'application de l'article 2 et, le cas échéant, de l'article 3, il est fait usage de certificats de circulation des marchandises A.W.1 dont le modèle figure à l'annexe VI du présent protocole et qui sont délivrés par les autorités douanières de chacun des pays concernés où ces marchandises ont soit séjourné avant leur réexportation en l'état, soit subi les ouvrages ou transformations visées à l'article 2, sur présentation des certificats de circulation des marchandises délivrés antérieurement.

3. Afin que les autorités douanières puissent s'assurer des conditions dans lesquelles les marchandises ont séjourné sur le territoire de chacun des pays concernés lorsqu'elles ne sont pas placées dans un entrepôt douanier et doivent être réexportées en l'état, les certificats de circulation des marchandises délivrés antérieurement et produits lors de l'importation de ces marchandises doivent, à la demande du détenteur des marchandises, être annotés en conséquence au moment de l'importation puis ultérieurement une fois tous les six mois par lesdites autorités.

4. Les autorités douanières de Suède ou des Etats membres de la Communauté sont habilitées à délivrer les certificats de circulation des marchandises prévus dans les accords visés à l'article 2 dans les conditions fixées par ces accords et sous réserve que les produits auxquels les certificats se rapportent se trouvent sur le territoire de la Suède ou de la Communauté. Le modèle de certificat utilisé est celui figurant à l'annexe VI du présent protocole.

5. Lorsque les expressions «certificat de circulation des marchandises» ou «certificats de circulation des marchandises» sont utilisées dans le présent protocole sans qu'il soit précisé qu'il s'agit, soit du modèle visé au paragraphe 1, soit de celui

visé au paragraphe 2, les dispositions correspondantes s'appliquent indistinctement aux deux catégories de certificats.

Article 9. Le certificat de circulation des marchandises n'est délivré que sur demande écrite de l'exportateur, établie sur le formulaire prescrit à cet effet.

Article 10. 1. Le certificat de circulation des marchandises est délivré lors de l'exportation des marchandises auxquelles il se rapporte par les autorités douanières de l'Etat d'exportation. Il est tenu à la disposition de l'exportateur dès que l'exportation réelle est effectuée ou assurée.

A titre exceptionnel, le certificat de circulation des marchandises peut également être délivré après l'exportation des marchandises auxquelles il se rapporte, lorsqu'il ne l'a pas été lors de cette exportation par suite d'erreurs, d'omissions involontaires ou de circonstances particulières. Dans ce cas, il est revêtu d'une mention spéciale indiquant les conditions dans lesquelles il a été délivré.

Le certificat de circulation des marchandises ne peut être délivré que s'il est susceptible de constituer le titre justificatif pour l'application du régime préférentiel prévu dans l'accord.

2. Les certificats de circulation des marchandises établis dans les conditions prévues à l'article 8, paragraphes 2 et 4, doivent comporter les références du ou des certificats de circulation des marchandises délivrés antérieurement au vu duquel ou desquels ils sont délivrés.

3. Les demandes de certificats de circulation des marchandises ainsi que les certificats visés au paragraphe 2 au vu desquels de nouveaux certificats sont délivrés doivent être conservés au moins pendant deux ans par les autorités douanières du pays d'exportation.

Article 11. Le certificat de circulation des marchandises doit être produit dans un délai de quatre mois, à compter de la date de la délivrance par la douane de l'Etat d'exportation, au bureau de douane de l'Etat d'importation où les marchandises sont présentées.

2. Les certificats de circulation des marchandises qui sont produits aux autorités douanières de l'Etat d'importation après expiration du délai de présentation visé au paragraphe 1 peuvent être acceptés aux fins d'application du régime préférentiel, lorsque l'inobservation du délai est due à un cas de force majeure ou à des circonstances exceptionnelles.

En dehors de ces cas, les autorités douanières de l'Etat d'importation peuvent accepter les certificats lorsque les marchandises leur ont été présentées avant l'expiration dudit délai.

3. Les certificats de circulation des marchandises qu'ils soient ou non annotés dans les conditions fixées à l'article 8, paragraphe 3, sont conservés par les autorités douanières de l'Etat d'importation selon les règles en vigueur dans cet Etat.

Article 12. Le certificat de circulation des marchandises est établi selon le cas sur l'un des formulaires dont les modèles figurent aux annexes V et VI du présent protocole. Il est établi dans une des langues dans lesquelles est rédigé l'accord et en conformité avec les dispositions de droit interne de l'Etat d'exportation. S'il est établi à la main, il doit être rempli à l'encre et en caractères d'imprimerie.

Le format du certificat est de 210 × 297 mm. Le papier à utiliser est un papier de couleur blanche sans pâtes mécaniques, collé pour écriture et pesant au minimum 25 grammes au m². Il est revêtu d'une impression de fond guilloché de couleur verte rendant apparentes toutes les falsifications par moyens mécaniques ou chimiques.

Les Etats membres de la Communauté et la Suède peuvent se réserver l'impression des certificats ou en confier le soin à des imprimeries ayant reçu leur agrément. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque certificat. Chaque certificat est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant l'identification de celui-ci. Il porte en outre un numéro de série destiné à l'individualiser.

Article 13. Dans l'Etat d'importation, le certificat de circulation des marchandises est produit aux autorités douanières selon les modalités prévues par la réglementation de cet Etat. Lesdites autorités ont la faculté d'en réclamer une traduction. Elles peuvent en outre exiger que la déclaration d'importation soit complétée par une mention de l'importateur attestant que les marchandises remplissent les conditions requises pour l'application de l'accord.

Article 14. 1. La Communauté et la Suède admettent comme produits originaires au bénéfice des dispositions de l'accord, sans qu'il y ait lieu de produire un certificat de circulation des marchandises, les marchandises qui font l'objet de petits envois adressés à des particuliers ou qui sont contenues dans les bagages personnels des voyageurs, pour autant qu'il s'agisse d'importations dépourvues de tout caractère commercial, dès lors qu'elles sont déclarées comme répondant aux conditions requises pour l'application de ces dispositions et qu'il n'existe aucun doute quant à la sincérité de cette déclaration.

2. Sont considérées comme dépourvues de tout caractère commercial les importations qui présentent un caractère occasionnel et qui portent exclusivement sur des marchandises réservées à l'usage personnel ou familial des destinataires ou des voyageurs, ces marchandises ne devant traduire, par leur nature et leur quantité, aucune préoccupation d'ordre commercial. En outre, la valeur globale de ces marchandises ne doit pas être supérieure à 60 unités de compte en ce qui concerne les petits envois, ou à 200 unités de compte en ce qui concerne le contenu des bagages personnels des voyageurs.

3. L'unité de compte (U.C.) a une valeur de 0,88867088 g d'or fin. En cas de modification de l'unité de compte, les Parties contractantes se mettront en rapport au niveau du Comité mixte pour redéfinir la valeur en or.

Article 15. 1. Les marchandises expédiées de la Communauté ou de la Suède pour une exposition dans un pays autre que ceux visés à l'article 2 et vendues, après l'exposition, pour être importées en Suède ou dans la Communauté bénéficiant, à l'importation, des dispositions de l'accord sous réserve qu'elles satisfassent aux conditions prévues dans le présent protocole pour être reconnues originaires de la Communauté ou de la Suède et pour autant que la preuve soit apportée à la satisfaction des autorités douanière :

- a) Qu'un exportateur a expédié ces marchandises du territoire de la Communauté ou de Suède dans le pays de l'exposition et les y a exposées;
- b) Que cet exportateur a vendu les marchandises ou les a cédées à un destinataire en Suède ou dans la Communauté;

- c) Que les marchandises ont été expédiées durant l'exposition ou immédiatement après en Suède ou dans la Communauté, dans l'état où elles ont été expédiées à l'exposition;
- d) Que, depuis le moment où elles ont été expédiées à l'exposition, les marchandises n'ont pas été utilisées à des fins autres que la démonstration à cette exposition.

2. Un certificat de circulation des marchandises doit être produit dans les conditions normales aux autorités douanières. Le nom et l'adresse de l'exposition devront y être indiqués. Au besoin, une preuve documentaire supplémentaire de la nature des marchandises et des conditions dans lesquelles elles ont été exposées peut être demandée.

3. Le paragraphe 1 est applicable à toutes expositions, foires ou manifestations publiques analogues de caractère commercial, industriel, agricole ou artisanal — autres que celles qui sont organisées à des fins privées dans les magasins ou locaux commerciaux et qui ont pour objet la vente de marchandises étrangères — et pendant lesquelles les marchandises restent sous contrôle de la douane.

Article 16. En vue d'assurer une application correcte du présent titre, les Etats membres de la Communauté et la Suède se prêtent mutuellement assistance, par l'entremise de leurs administrations douanières respectives, pour le contrôle de l'authenticité et de la régularité des certificats de circulation des marchandises, y compris ceux délivrés en vertu de l'article 8, paragraphe 4.

Le Comité mixte est habilité à prendre les décisions nécessaires afin que les méthodes de coopération administrative puissent être appliquées en temps utile dans la Communauté et en Suède.

Article 17. Des sanctions sont appliquées contre toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue d'obtenir un certificat de circulation des marchandises permettant d'admettre une marchandise au bénéfice du régime préférentiel.

TITRE III. DISPOSITIONS FINALES

Article 18. La Communauté et la Suède prennent toutes mesures nécessaires pour que les certificats de circulation des marchandises puissent être produits, conformément à l'article 13 du présent protocole, à compter du 1^{er} avril 1973.

Article 19. La Communauté et la Suède prennent, pour ce qui les concerne, les mesures que comporte l'exécution du présent protocole.

Article 20. Les notes explicatives, les listes A, B et C, les modèles de certificat de circulation des marchandises font partie intégrante du présent protocole.

Article 21. Les marchandises qui satisfont aux dispositions du titre I et qui, à la date du 1^{er} avril 1973, se trouvent soit en cours de route, soit placées dans la Communauté ou en Suède sous le régime du dépôt provisoire, des entrepôts douaniers ou des zones franches, peuvent être admises au bénéfice des dispositions de l'accord, sous réserve de la production — dans un délai expirant 4 mois à compter de cette date — aux autorités douanières de l'Etat d'importation, d'un certificat de circulation des marchandises établi *a posteriori* par les autorités compétentes de l'Etat d'exportation, ainsi que des documents justifiant des conditions de transport.

Article 22. Les Parties contractantes s'engagent à prendre les mesures nécessaires pour que les certificats de circulation des marchandises, que les autorités douanières des Etats membres de la Communauté et de la Suède seraient habilitées à délivrer en application des accords visés à l'article 2, le soient dans les conditions prévues par ces accords. Elles s'engagent également à assurer la coopération administrative nécessaire à cette fin, notamment pour contrôler l'acheminement et le séjour des marchandises échangées dans le cadre des accords visés à l'article 2.

Article 23. 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er} du protocole n° 2, les produits mis en œuvre non originaires de la Communauté, de Suède ou des pays visés à l'article 2 du présent protocole ne peuvent faire l'objet de ristourne de droits de douane ou bénéficier d'une exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit à compter de la date à partir de laquelle le droit applicable aux produits originaires de même espèce a été dans la Communauté et en Suède ramené à 40 % du droit de base.

2. Sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er} du protocole n° 2, lorsqu'un certificat de circulation des marchandises est délivré par les autorités douanières du Danemark, de la Norvège ou du Royaume-Uni en vue d'obtenir en Suède le bénéfice des dispositions tarifaires en vigueur en Suède et visées à l'article 3, paragraphe 1, de l'accord, les produits importés et mis en œuvre au Danemark, en Norvège ou au Royaume-Uni ne peuvent, dans ces trois derniers pays, faire l'objet de ristourne de droits de douane ou bénéficier d'une exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit, que s'il s'agit de produits visés à l'article 25, paragraphe 1, du présent protocole.

3. Sans préjudice des dispositions de l'article 1^{er} du protocole n° 2, lorsqu'un certificat de circulation des marchandises est délivré par les autorités douanières de Suède en vue d'obtenir au Danemark, en Norvège ou au Royaume-Uni le bénéfice des dispositions tarifaires en vigueur dans ces trois pays et visées à l'article 3, paragraphe 1, de l'accord, les produits importés et mis en œuvre en Suède ne peuvent, en Suède, faire l'objet de ristourne de droits de douane ou bénéficier d'une exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit, que s'il s'agit de produits visés à l'article 25, paragraphe 1, du présent protocole.

4. L'expression « droits de douane », lorsqu'elle est utilisée dans le présent article et dans les articles suivants, vise également les taxes d'effet équivalant à des droits de douane.

Article 24. 1. Les certificats de circulation des marchandises font apparaître, éventuellement, que les produits auxquels ils se rapportent ont acquis le caractère originaire et ont subi tout complément de transformation uniquement en Suède ou au Danemark, en Norvège, au Royaume-Uni ou dans les cinq autres pays visés à l'article 2 du présent protocole, jusqu'à la date à partir de laquelle le droit de douane applicable auxdits produits aura été supprimé entre la Communauté dans sa composition originaire et l'Irlande, d'une part, et la Suède, d'autre part.

2. Dans les autres cas, ils indiquent, éventuellement, la plus-value acquise dans chacun des territoires suivants :

- La Communauté dans sa composition originaire,
- L'Irlande,
- Le Danemark, la Norvège, le Royaume-Uni,

- La Suède,
- Chacun des cinq pays visés à l'article 2 du présent protocole.

Article 25. 1. Peuvent seuls bénéficier à l'importation en Suède ou au Danemark, en Norvège ou au Royaume-Uni des dispositions tarifaires en vigueur en Suède ou dans ces trois pays et visées à l'article 3, paragraphe 1, de l'accord les produits pour lesquels a été délivré un certificat de circulation des marchandises dont il ressort qu'ils ont acquis le caractère originaire et ont subi tout complément de transformation uniquement en Suède ou dans les trois pays susvisés ou dans les cinq autres pays visés à l'article 2 du présent protocole.

2. Dans les cas autres que ceux visés au paragraphe 1, la Suède, d'une part, et la Communauté, d'autre part, peuvent prendre des dispositions transitoires en vue de ne pas faire percevoir les droits prévus à l'article 3, paragraphe 2, de l'accord sur la valeur correspondante à celle des produits originaires soit de Suède, soit de la Communauté qui ont été mis en œuvre pour obtenir d'autres produits remplissant les conditions prévues au présent protocole et qui sont ultérieurement importés, soit en Suède, soit dans la Communauté.

Article 26. Les Parties contractantes prennent les mesures nécessaires en vue de conclure des arrangements avec l'Autriche, la Finlande, l'Islande, le Portugal et la Suisse permettant de garantir l'application du présent protocole.

Article 27. 1. Pour l'application de l'article 2, paragraphe 1, point A, du présent protocole, tout produit originaire de l'un des cinq pays visés à cet article est traité comme produit non originaire pendant la ou les périodes où — pour ce produit et à l'égard de ce pays — la Suède applique le droit pays tiers ou une mesure correspondante de sauvegarde en vertu des dispositions régissant les échanges entre la Suède et les cinq pays visés à l'article précité.

2. Pour l'application de l'article 2, paragraphe 1, point B, du présent protocole, tout produit originaire de l'un des cinq pays visés à cet article est traité comme produit non originaire pendant la ou les périodes où — pour ce produit et à l'égard de ce pays — la Communauté applique le droit pays tiers en vertu de l'accord conclu par elle avec ce pays.

Article 28. Le Comité mixte peut décider d'amender les dispositions du titre I, article 5, paragraphe 3, du titre II, du titre III, articles 23, 24 et 25, ainsi que des annexes I, II, III, V et VI du présent protocole. Il est notamment habilité à arrêter les mesures nécessaires pour les adapter aux exigences propres à des marchandises déterminées ou à certains modes de transport.

A N N E X E I

NOTES EXPLICATIVES

Note 1 ad article 1^{er}

Les termes «la Communauté» ou «la Suède» couvrent également les eaux territoriales des Etats membres de la Communauté ou de la Suède.

Les navires opérant en haute mer, y compris les navires-usines, à bord desquels est effectuée la transformation ou l'ouvrage des produits de leur pêche, sont réputés faire partie du

territoire de l'Etat auquel ils appartiennent, sous réserve qu'ils remplissent les conditions énoncées dans la note explicative 5.

Note 2 ad articles 1^{er}, 2 et 3

Pour déterminer si une marchandise est originaire de la Communauté ou de la Suède ou de l'un des pays visés à l'article 2, il n'est pas recherché si les produits énergétiques, les installations, les machines et les outils utilisés pour l'obtention de cette marchandise sont ou non originaires de pays tiers.

Note 3 ad articles 2 et 5

Pour l'application des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, point A, sous b, et point B, sous b, la règle de pourcentage doit être respectée en se référant pour la plus-value acquise aux dispositions particulières prévues dans les listes A et B. Elle constitue donc, lorsque le produit obtenu est repris dans la liste A, un critère additionnel à celui du changement de position tarifaire pour le produit non originaire éventuellement utilisé. De même les dispositions relatives à l'impossibilité de cumuler les pourcentages prévus dans les listes A et B pour un même produit obtenu sont applicables dans chaque pays pour la plus-value acquise.

Note 4 ad articles 1^{er}, 2 et 3

Les emballages sont considérés comme formant un tout avec les marchandises qu'ils contiennent. Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux emballages qui ne sont pas d'un type usuel pour le produit emballé et qui ont une valeur d'utilisation propre, d'un caractère durable, indépendamment de leur fonction d'emballage.

Note 5 ad article 4 sous f

L'expression «leurs navires» ne s'applique qu'à l'égard des navires :

- Qui sont immatriculés ou enregistrés dans un Etat membre de la Communauté ou en Suède;
- Qui battent pavillon d'un Etat membre de la Communauté ou de la Suède;
- Qui appartiennent pour moitié au moins à des ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la Suède ou à une société dont le siège principal est situé dans un de ces Etats, dont le ou les gérants, le président du conseil d'administration ou de surveillance et la majorité des membres de ces conseils sont des ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la Suède et dont, en outre, en ce qui concerne les sociétés de personnes ou les sociétés à responsabilité limitée, la moitié du capital au moins appartient à ces Etats, à des collectivités publiques ou à des nationaux desdits Etats;
- Dont l'état-major est entièrement composé de ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la Suède;
- Et dont l'équipage est composé, dans une proportion de 75 % au moins, de ressortissants des Etats membres de la Communauté et de la Suède.

Note 6 ad article 6

On entend par «prix départ usine» le prix payé au fabricant dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière ouvraison ou transformation, y compris la valeur de tous les produits mis en œuvre.

Par «valeur en douane», on entend celle définie par la Convention sur la valeur en douane des marchandises, signée à Bruxelles le 15 décembre 1950¹.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 171, p. 305.

Note 7 ad article 8

Les autorités douanières qui annotent les certificats de circulation des marchandises dans les conditions prévues à l'article 8, paragraphe 3, ont la possibilité de procéder aux vérifications des marchandises selon la réglementation en vigueur dans l'Etat concerné.

Note 8 ad article 10

Lorsqu'un certificat de circulation des marchandises concerne des produits primitivement importés d'un Etat membre de la Communauté ou de la Suède et qui sont réexportés en l'état, les nouveaux certificats délivrés par l'Etat de réexportation doivent obligatoirement, sans préjudice des dispositions de l'article 24, indiquer l'Etat dans lequel le certificat primitif a été délivré. Ils doivent également, lorsqu'il s'agit de marchandises qui n'ont pas été placées en entrepôt douanier, faire ressortir que les annotations prévues à l'article 8, paragraphe 3, ont été régulièrement effectuées.

Note 9 ad articles 16 et 22

Lorsqu'un certificat de circulation des marchandises a été délivré dans les conditions prévues à l'article 8, paragraphe 2 ou 4, et concerne des marchandises réexportées en l'état, les autorités douanières du pays de destination doivent pouvoir obtenir, dans le cadre de la coopération administrative, les copies conformes du ou des certificats délivrés antérieurement et concernant ces marchandises.

Note 10 ad articles 23 et 25

Par «dispositions tarifaires en vigueur», on entend le droit appliqué le 1^{er} janvier 1973 au Danemark, en Norvège, au Royaume-Uni ou en Suède aux produits visés à l'article 25, paragraphe 1, ou celui qui selon les dispositions de l'accord sera ultérieurement appliqué auxdits produits dès lors que ce droit sera moins élevé que celui appliqué aux autres produits originaires soit de la Communauté, soit de la Suède.

Note 11 ad article 23

On entend par «ristourne de droits de douane ou exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit», toute disposition en vue de la rétrocession ou de la non-perception totale ou partielle des droits de douane applicables à des produits mis en œuvre, à la condition que ladite disposition concède, expressément ou en fait, cette rétrocession ou la non-perception lorsque des marchandises obtenues à partir desdits produits sont exportées mais non lorsqu'elles sont destinées à la consommation nationale.

Note 12 ad articles 24 et 25

L'article 24, paragraphe 1, et l'article 25, paragraphe 1, signifient notamment qu'il n'a été fait application :

- Ni des dispositions de la dernière phrase de l'article 1^{er}, paragraphe 2, sous *b*, pour les produits de la Communauté dans sa composition originaire et d'Irlande mis en œuvre en Suède;
- Ni éventuellement des dispositions correspondant à cette phrase insérées dans les accords visés à l'article 2 pour les produits de la Communauté dans sa composition originaire et d'Irlande mis en œuvre dans chacun des cinq pays.

Note 13 ad article 25

Lorsque des produits originaires ne remplissant pas les conditions prévues à l'article 25, paragraphe 1, sont importés au Danemark, en Norvège ou au Royaume-Uni, le droit qui sert de base aux réductions tarifaires prévues à l'article 3, paragraphe 2, de l'accord est celui effectivement appliqué le 1^{er} janvier 1972 par le pays d'importation vis-à-vis des pays tiers.

ANNEXE II

LISTE A

LISTE DES OUVRAISONS OU DES TRANSFORMATIONS ENTRAÎNANT UN CHANGEMENT DE POSITION TARIFAIRE, MAIS QUI NE CONFÈRENT PAS LE CARACTÈRE DE «PRODUITS ORIGINAIRES» AUX PRODUITS QUI LES SUBISSENT OU QUI NE LE CONFÈRENT QU'À CERTAINES CONDITIONS

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>	
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	
ex 17.04	Sucreries sans cacao, à l'exclusion des extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières	Fabrication à partir d'autres produits du chapitre 17 dont la valeur excède 30 % de la valeur du produit fini	
ex 18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao, à l'exclusion des produits autres que le cacao en poudre, simplement sucré par addition de saccharose, les glaces de consommation, les chocolats et articles en chocolat, même fourrés, et les sucreries et leurs succédanés fabriqués à partir de produits de substitution du sucre, contenant du cacao, en emballages immédiats d'un contenu net supérieur à 500 g	Fabrication à partir de produits du chapitre 17 dont la valeur excède 30 % de la valeur du produit fini	
19.01	Extraits de malt	Fabrication à partir de produits relevant du n° 11.07	
19.02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaire, à base de farines, semoules, amidons, féculés ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50 % en poids	Fabrication à partir de céréales et dérivés, viandes et lait, ou pour laquelle sont utilisés des produits du chapitre 17 dont la valeur excède 30 % de la valeur du produit fini	
19.03	Pâtes alimentaires		Obtention à partir de blé dur
19.04	Tapioca, y compris celui de fécule de pommes de terre	Fabrication à partir de fécule de pommes de terre	
19.05	Produits à base de céréales obtenus par le soufflage ou le grillage : <i>puffed rice</i> , <i>corn-flakes</i> et analogues	Fabrication à partir de produits divers ¹ ou pour laquelle sont utilisés des produits du chapitre 17 dont la valeur excède 30 % de la valeur du produit fini	

¹ Cette règle ne s'applique pas lorsqu'il s'agit de maïs de type «*zea indurata*».

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
19.06	Hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires	Fabrication à partir de produits du chapitre 11	
19.07	Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromages ou de fruits	Fabrication à partir de produits du chapitre 11	
19.08	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions	Fabrication à partir de produits du chapitre 11	
ex 21.05	Préparations pour soupes, potages ou bouillons; soupes, potages ou bouillons préparés	Fabrication à partir de produits du n° 20.02	
ex 22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits ou de légumes du n° 20.07, ne contenant pas de lait ou de matières grasses provenant du lait, contenant du sucre (saccharose ou sucre interverti) et autres	Fabrication à partir de jus de fruits ¹ ou pour laquelle sont utilisés des produits du chapitre 17 dont la valeur excède 30 % de la valeur du produit fini	
22.06	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques	Fabrication à partir de produits relevant des n°s 08.04, 20.07, 22.04 ou 22.05	
ex 22.09	Boissons spiritueuses à l'exclusion du rhum, de l'arak, du tafia, du gin, du whisky, de la vodka d'une teneur en alcool éthylique de 45,2° ou moins et des eaux-de-vie de prunes, de poires ou de cerises, contenant des œufs ou du jaune d'œuf et/ou du sucre (saccharose ou sucre interverti)	Fabrication à partir de produits relevant des n°s 08.04, 20.07, 22.04 ou 22.05	
ex 28.13	Acide bromhydrique	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.01 ²	

¹ Cette règle ne s'applique pas lorsqu'il s'agit de jus de fruits d'ananas, de limes ou limettes et de pamplemousses.

² Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>			<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	
ex 28.19	Oxyde de zinc	Toutes fabrication à partir de produits du n° 79.01	
28.27	Oxyde de plomb, y compris le minium et la mine orange	Toutes fabrications à partir de produits du n° 78.01	
ex 28.28	Hydroxyde de lithium	Toutes fabrication à partir de produits du n° 28.42 ¹	
ex 28.29	Fluorure de lithium	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.28 ou 28.42 ¹	
ex 28.30	Chlorure de lithium	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.28 ou 28.42 ¹	
ex 28.33	Bromures	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.01 ou 28.13 ¹	
ex 28.38	Sulfate d'aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini
ex 28.42	Carbonate de lithium	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.28 ¹	
ex 29.02	Bromures organiques	Toutes fabrications à partir de produits du n° 28.01 ou 28.13 ¹	
ex 29.02	Dichlorodiphényltrichloro-éthane		Transformation de l'éthanol en chloral et condensation du chloral avec le monochlorobenzol ¹
ex 29.35	Pyridine; alpha-picoline; bêta-picoline; gamma-picoline		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini
ex 29.35	Vinylpyridine		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini
ex 29.38	Acide nicotinique		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>	
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	
30.03	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
31.05	Autres engrais; produits du présent chapitre présentés soit en tablettes, pastilles et autres formes similaires, soit en emballages d'un poids brut maximum de 10 kg		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
32.06	Laques colorantes	Toutes fabrications à partir de matières du n° 32.04 ou 32.05 ¹	
32.07	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme «luminophores»	Le mélange d'oxydes ou de sels du chapitre 28 avec des charges telles que sulfate de baryum, craie, carbonate de baryum et blanc satin ¹	
33.02	Sous-produits terpéniques résiduels de la déterpénation des huiles essentielles	Fabrication à partir de produits du n° 33.01 ¹	
33.05	Eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles même médicinales	Fabrication à partir de produits du n° 33.01 ¹	
35.05	Dextrine et colles de dextrine; amidons et féculs solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de féculé		Fabrication à partir de maïs ou de pommes de terre
37.01	Plaques photographiques et films, plans, sensibilisés, non impressionnés, en autres matières que le papier, le carton ou le tissu	Fabrication à partir de produits du n° 37.02 ¹	
37.02	Pellicules sensibilisées, non impressionnées, perforées ou non, en rouleaux ou en bandes	Fabrication à partir de produits du n° 37.01 ¹	
37.04	Plaques, pellicules et films impressionnés, non développés, négatifs ou positifs	Fabrication à partir de produits du n° 37.01 ou 37.02 ¹	

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
38.11	Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, anti-rongeurs, antiparasitaires et similaires présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrés et papiers tue-mouches		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
38.12	Parements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordantage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries similaires		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
38.13	Composition pour le décapage des métaux; flux à souder et autres compositions auxiliaires pour le soudage des métaux; pâtes et poudres à souder composées de métal d'apport et d'autres produits; compositions pour l'enrobage ou le fourrage des électrodes et baguettes de soudage		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 38.14	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anticorrosifs, et autres additifs préparés similaires pour huiles minérales, à l'exclusion des additifs préparés pour lubrifiants		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
38.15	Compositions dites «accélérateurs de vulcanisation»		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
38.17	Compositions et charges pour appareils extincteurs; grenades et bombes extinctrices		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>NO du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
38.18	Solvants et diluants composites pour vernis ou produits similaires		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 38.19	Produits chimiques et préparations des industries chimiques ou des industries connexes (y compris celles consistant en mélanges de produits naturels), non dénommés ni compris ailleurs; produits résiduels des industries chimiques ou des industries connexes, non dénommés ni compris ailleurs, à l'exclusion : <ul style="list-style-type: none"> — Des huiles de fusel et de l'huile de Dippel; — Des acides naphthéniques et leurs sels insolubles dans l'eau; des esters des acides naphthéniques; — Des acides sulfonaphthéniques et leurs sels insolubles dans l'eau; des esters des acides sulfonaphthéniques; — Des sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins; d'ammonium ou d'éthanolamines; des acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumeux, thiophénés, et leurs sels; — Des alkylbenzènes ou alkylnaphtalènes, en mélanges; — Des échangeurs d'ions; — Des catalyseurs; — Des compositions absorbantes pour parfaire le vide dans les tubes ou valves électriques; — Des ciments, mortiers et compositions similaires réfractaires; 		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
	<ul style="list-style-type: none"> – Des oxydes de fer alcalinisés pour l'épuration des gaz; – Des charbons (à l'exclusion de ceux en graphite artificiel du n° 38.01) en compositions métallo-graphitiques ou autres, présentés sous forme de plaquettes, de barres ou d'autres demi-produits 		
ex 39.02	Produits de polymérisation		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
39.07	Ouvrages en matières des n°s 39.01 à 39.06 inclus		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
40.05	Plaques, feuilles et bandes de caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé, autres que les feuilles fumées et les feuilles de crêpe des n°s 40.01 et 40.02; granules en caoutchouc naturel ou synthétique, sous forme de mélanges prêts à la vulcanisation; mélanges, dits «mélanges-maîtres» constitués par du caoutchouc naturel ou synthétique, non vulcanisé, additionné, avant ou après coagulation, de noir de carbone (avec ou sans huiles minérales) ou d'anhydride silicique (avec ou sans huiles minérales), sous toutes formes		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
41.08	Cuirs et peaux vernis ou métallisés		Vernissage ou métallisation des peaux des nos 41.02 à 41.07 inclus (autres que peaux de méris des Indes et peaux de chèvres des Indes, simplement tannées à l'aide de substances végétales, même ayant subi d'autres préparations, mais manifestement non utilisables, en l'état, pour la fabrication d'ouvrages en cuirs), la valeur des peaux utilisées n'excédant pas 50 % de la valeur du produit fini
43.03	Pelleteries ouvrées ou confectionnées (fourrures)	Confections de fourrures effectuées à partir de pelleteries en nappes, sacs, carrés, croix et similaires (ex 43.02) ¹	
44.21	Caisses, caissettes, cageots, cylindres et emballages similaires complets en bois		Fabrication à partir de planches non coupées à dimensions
45.03	Ouvrages en liège naturel		Fabrication à partir de produits du n° 45.01
48.06	Papiers et cartons simplement réglés, lignés ou quadrillés, en rouleaux ou en feuilles		Fabrication à partir de pâtes à papicr
48.14	Articles de correspondance : papier à lettres en blocs, enveloppes, cartes-lettres, cartes postales non illustrées et cartes pour correspondance; boîtes, pochettes et présentations similaires, en papier ou cartons, renfermant un assortiment d'articles de correspondance		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
48.15	Autres papiers et cartons découpés en vue d'un usage déterminé		Fabrication à partir de pâtes à papier
48.16	Boîtes, sacs, pochettes, cornets et autres emballages en papier ou carton		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
49.09	Cartes postales, cartes pour anniversaires, cartes de Noël et similaires, illustrées, obtenues par tous procédés, même avec garnitures ou applications	Fabrication à partir de produits du n° 49.11	
49.10	Calendriers de tous genres en papier ou carton, y compris les blocs de calendriers à effeuiller	Fabrication à partir de produits du n° 49.11	
50.04 ¹	Fils de soie non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 50.01 ou 50.02
50.05 ¹	Fils de bourre de soie (schappe) non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 50.03 non cardés ni peignés
50.06 ¹	Fils de déchets de soie (bourrette) non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 50.03 non cardés ni peignés
50.07 ¹	Fils de soie, de bourre de soie (schappe) et des déchets de bourre de soie (bourrette), conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 50.01 ou 50.02 ou de produits du n° 50.03 non cardés ni peignés
ex 50.08 ¹	Imitations de catgut préparés à l'aide de fils de soie		Obtention à partir de produits du n° 50.01 ou de produits du n° 50.03 non cardés ni peignés
50.09 ²	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe)		Obtention à partir de produits du n° 50.02 ou 50.03
50.10 ²	Tissus de déchets de bourre de soie (bourrette)		Obtention à partir de produits du n° 50.02 ou 50.03
51.01 ¹	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles continues non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles

¹ Pour les fils obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le fil mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait un fil de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du fil mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10 % du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10 % du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
51.02 ¹	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques et artificielles		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
51.03 ¹	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles continues, conditionnés, pour la vente au détail		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
51.04 ²	Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles continues (y compris les tissus de monofils ou de lames du n° 51.01 ou 51.02)		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
52.01 ¹	Fils de métal combinés avec des fils textiles (filés métalliques) y compris les fils textiles guipés de métal, et fils textiles métallisés		Fabrication à partir de produits chimiques, de pâtes textiles ou de fibres textiles naturelles, de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leur déchets, non cardés ni peignés
52.02 ²	Tissus de fils de métal, de filés métalliques ou de fils textiles métallisés du n° 52.01, pour l'habillement, l'ameublement et usages similaires		Fabrication à partir de produits chimiques, de pâtes textiles ou de fibres textiles naturelles, de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leurs déchets
53.06 ¹	Fils de laine cardée, non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 53.01 ou 53.03
53.07 ¹	Fils de laine peignée, cardés ou peignés, non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 53.01 ou 53.03
53.08 ¹	Fils de poils fins, cardés ou peignés, non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de poils fins bruts du n° 53.02

¹ Pour les fils obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le fil mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait un fil de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du fil mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10 % du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10 % du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20 % lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des n°s ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30 % lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
53.09 ¹	Fils de poils grossiers ou de crin, non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de poils grossiers du n° 53.02, ou de crin du n° 05.03, bruts
53.10 ¹	Fils de laine, de poils (fins ou grossiers) ou de crin, conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de matières des n°s 05.03 et 53.01 à 53.04 inclus
53.11 ²	Tissus de laine ou de poils fins		Obtention à partir de matières des n°s 53.01 à 53.05 inclus
53.12 ²	Tissus de poils grossiers		Obtention à partir de produits des n°s 53.02 à 53.05 inclus
53.13 ²	Tissus de crin		Obtention à partir de crin du n° 05.03
54.03 ¹	Fils de lin ou de ramie, non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits du n° 54.01 ou 54.02, non cardés ni peignés
54.04 ¹	Fils de lin ou de ramie, conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de matières du n° 54.01 ou 54.02
54.05 ²	Tissus de lin ou de ramie		Obtention à partir de matières du n° 54.01 ou 54.02
55.05 ¹	Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de matières du n° 55.01 ou 55.03
55.06 ¹	Fils de coton conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de matières des n°s 55.01 ou 55.03
55.07 ²	Tissus de coton à point de gaze		Obtention à partir de matières des n°s 55.01, 55.03 ou 55.04
55.08 ²	Tissus de coton bouclés du genre éponge		Obtention à partir de matières des n°s 55.01, 55.03 ou 55.04
55.09 ²	Autres tissus de coton		Obtention à partir de matières des n°s 55.01, 55.03 ou 55.04

¹ Pour les fils obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le fil mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait un fil de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du fil mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs de matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéthylène, même guipés, relevant des n°s ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
56.01	Fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues en masse		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.02	Câbles pour discontinus en fibres textiles synthétiques et artificielles		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.03	Déchets et fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues) en masse, y compris les déchets de fils et les effilochés		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.04	Fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues et déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues), cardés, peignés ou autrement préparés pour la filature		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.05 ¹	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (ou de déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles), non conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.06 ¹	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (ou de déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles), conditionnés pour la vente au détail		Obtention à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
56.07 ²	Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues		Obtention à partir de matières des n ^{os} 56.01 à 56.03 inclus
57.05 ¹	Fils de chanvre		Obtention à partir de chanvre brut

¹ Pour les fils obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le fil mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait un fil de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du fil mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des n^{os} ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de « produits originaires »</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires » lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
57.06 ¹	Fils de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du n° 57.03		Obtention à partir de jute brut ou d'autres fibres textiles libériennes brutes du n° 57.03
57.07 ¹	Fils d'autres fibres textiles végétales		Obtention à partir de fibres textiles végétales brutes des n°s 57.02 à 57.04
57.08	Fils de papier		Obtention à partir de produits du chapitre 47, de produits chimiques, de pâtes textiles ou de fibres textiles naturelles, de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leurs déchets, non cardés ni peignés
57.09 ²	Tissus de chanvre		Obtention à partir de matières du n° 57.01

¹ Pour les fils obtenus à partir de deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le fil mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait un fil de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du fil mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

57.10 ¹	Tissus de jute ou d'autres fibres textiles libériennes du n° 57.03		Obtention à partir de jute brut ou d'autres fibres textiles libériennes brutes du n° 57.03
57.11 ¹	Tissus d'autres fibres textiles végétales		Obtention à partir de matières des n°s 57.02, 57.04 ou des fils de coco du n° 57.07

¹ Pour les tissus dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le tissu mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le tissu de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du tissu mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

No du tarif douanier	Produits obtenus		Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»	Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies
	Désignation			
57.12	Tissus de fils de papier			Obtention à partir de papier, de produits chimiques, de pâtes textiles ou de fibres textiles naturelles, de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leurs déchets
58.01 ²	Tapis à points noués ou enroulés, même confectionnés			Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 51.01, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus ou 57.01 à 57.04 inclus
58.02 ²	Autres tapis, même confectionnés; tissus dits «Kélim» ou «Kilim», «Schumacks» ou «Soumak», «Karamanie» et similaires, même confectionnés			Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 51.01, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou des fils de coco du n° 57.07
58.04 ²	Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, à l'exclusion des articles des nos 55.08 et 58.05			Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
58.05 ²	Rubanerie et rubans sans trame en fils ou fibres parallélisés et encollés (bolducs), à l'exclusion des articles du n° 58.06			Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles

² Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le produit mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le produit de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du produit mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
58.06 ¹	Étiquettes, écussons et articles similaires, tissés, mais non brodés, en pièces, en rubans ou découpés		Obtention à partir de matières des n ^{os} 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
58.07 ¹	Fils de chenille : fils guipés (autres que ceux du n ^o 52.01 et que les fils de crin guipés); tresses en pièces; autres articles de passementerie et autres articles ornementaux analogues, en pièces; glands, floches, olives, noix, pompons et similaires		Obtention à partir de matières des n ^{os} 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
58.08 ¹	Tulles et tissus à mailles nouées (filet), unis		Obtention à partir de matières des n ^{os} 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
58.09 ¹	Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées (filet), façonnés; dentelles (à la mécanique ou à la main) en pièces, en bandes ou en motifs		Obtention à partir de matières des n ^{os} 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
58.10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
59.01 ¹	Ouates et articles en ouate; tontisses, nœuds et noppes (boutons) de matières textiles		Obtention à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
59.02 ¹	Feutres et articles en feutre même imprégnés ou enduits		Obtention soit à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles

¹ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le produit mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le produit de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du produit mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
59.03 ¹	«Tissus non tissés» et articles en «tissus non tissés», même imprégnés ou enduits		Obtention soit à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
59.04 ¹	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non		Obtention soit à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles ou des fils de coco du n° 57.07
59.05 ¹	Filets, fabriqués à l'aide des matières reprises au n° 59.04, en nappes, en pièces ou en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles ou cordes		Obtention soit à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles ou des fils de coco du n° 57.07
59.06 ¹	Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles en tissus		Obtention, soit à partir de fibres naturelles, soit à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles ou des fils de coco du n° 57.07
59.07	Tissus enduits de colle ou de matières amylicées, du genre utilisé pour la reliure, le cartonnage, la gainerie ou usages similaires (percaline enduite, etc.); toiles à calquer ou transparentes pour le dessin; toiles préparées pour la peinture; bougran et similaires pour la chapellerie		Obtention à partir de fils
59.08	Tissus imprégnés, enduits ou recouverts de dérivés de la cellulose ou d'autres matières plastiques artificielles et tissus stratifiés avec ces mêmes matières		Obtention à partir de fils
59.09	Toiles cirées et autres tissus huilés ou recouverts d'un enduit à base d'huile		Obtention à partir de fils

¹ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le produit mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le produit de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du produit mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
59.10 ¹	Linoléums pour tous usages, découpés ou non; couvre-parquets consistant en un enduit appliqué sur support de matières textiles, découpés ou non		Obtention soit à partir de fils, soit à partir de fibres textiles
59.11	Tissus caoutchoutés, autres que de bonneterie		Obtention à partir de fils
59.12	Autres tissus imprégnés ou enduits; toiles peintes pour décors de théâtre, fonds d'ateliers ou usages analogues		Obtention à partir de fils
59.13 ¹	Tissus (autres que de bonneterie) élastiques, formés de matières textiles associées à des fils de caoutchouc		Obtention à partir de fils simples
59.15 ¹	Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, même avec armatures ou accessoires en autres matières	-	Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
59.16 ¹	Courroies transporteuses ou de transmission en matières textiles, même armées		Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles
59.17 ¹	Tissus et articles pour usages techniques en matières textiles		Obtention à partir de matières des nos 50.01 à 50.03 inclus, 53.01 à 53.05 inclus, 54.01, 55.01 à 55.04 inclus, 56.01 à 56.03 inclus, 57.01 à 57.04 inclus ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles

¹ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le produit mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le produit de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du produit mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :

- A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéthylène, même guipés, relevant des nos ex 51.01 et ex 58.07;
- A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>	
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	
ex chapitre 60	Bonneterie à l'exclusion des articles de bonneterie obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fibres naturelles cardées ou peignées, de matières des n ^{os} 56.01 à 56.03 inclus, de produits chimiques ou de pâtes textiles ¹
	<p>¹ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, il doit être fait application cumulativement des dispositions figurant dans la présente liste, tant pour la position sous laquelle le produit mélangé est classé que pour les positions sous lesquelles se classerait le produit de chacune des autres matières textiles entrant dans la composition du produit mélangé. Toutefois, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées. Ce pourcentage est porté :</p> <p>— A 20% lorsqu'il s'agit de fils de polyuréthane segmenté avec des segments souples de polyéther, même guipés, relevant des n^{os} ex 51.01 et ex 58.07;</p> <p>— A 30% lorsqu'il s'agit de fils formés d'une âme consistant soit en une bande mince d'aluminium, soit en une pellicule de matière plastique artificielle recouverte ou non de poudre d'aluminium, cette âme étant insérée par collage, à l'aide d'une colle transparente ou colorée, entre deux pellicules de matière plastique artificielle, d'une largeur n'excédant pas 5 mm.</p>		
ex 60.02	Ganterie de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, obtenue par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fils ¹
ex 60.03	Bas, sous-bas, chaussettes, socquettes, protège-bas et articles similaires de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fils ¹
ex 60.04	Sous-vêtements de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fils ¹
ex 60.05	Vêtements de dessus, accessoires du vêtement et autres articles de bonneterie non élastique ni caoutchoutée, obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fils ¹
ex 60.06	Autres articles (y compris les genouillères et les bas à varices) de bonneterie élastique et de bonneterie caoutchoutée, obtenus par couture ou assemblage de morceaux de bonneterie (découpés ou obtenus directement en forme)		Obtention à partir de fils ¹

¹ Les garnitures et les accessoires (à l'exception des doublures et des toiles tailleur) utilisés, qui changent de position tarifaire, n'enlèvent pas le caractère originaire du produit obtenu si leur poids ne dépasse pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
61.01	Vêtements de dessus pour hommes et garçonnetts		Obtention à partir de fils ^{1,2}
ex 61.02	Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants, non brodés		Obtention à partir de fils ^{1,2}
ex 61.02	Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants, brodés		Obtention à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
61.03	Vêtements de dessous (linge de corps) pour hommes et garçonnetts, y compris les cols, faux-cols, plastrons et manchettes		Obtention à partir de fils ^{1,2}
61.04	Vêtements de dessous (linge de corps) pour femmes, fillettes et jeunes enfants		Obtention à partir de fils ^{1,2}
ex 61.05	Mouchoirs et pochettes, non brodés		Obtention à partir de fils simple écus ^{1,2,3}
ex 61.05	Mouchoirs et pochettes, non brodés		Obtention à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
ex 61.06	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes et articles similaires, non brodés		Obtention à partir de fils simples écus de fibres textiles naturelles ou de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leurs déchets ou à partir de produits chimiques ou de pâtes textiles ^{1,2}
ex 61.06	Châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes et articles similaires, brodés		Obtention à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
61.07	Cravates		Obtention à partir de fils ^{1,2}
ex 61.08	Cols, collerettes, guimpes, colifichets, plastrons, jabots, poignets, manchettes, empiècements et autres garnitures similaires pour vêtements et sous-vêtements féminins, non brodés		Obtention à partir de fils ^{1,2}

¹ Les garnitures et les accessoires (à l'exception des doublures et des toiles tailleur) utilisés, qui changent de position tarifaire, n'enlèvent pas le caractère originaire du produit obtenu si leur poids ne dépasse pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de tissus imprimés en respectant les conditions prévues à la liste B.

³ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
ex 61.08	Cols, colletteres, guimpes, colifichets, plastrons, jabots, poignets, manchettes, empiècements et autres garnitures similaires pour vêtements et sous-vêtements féminins, brodés		Obtention à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
61.09	Corsets, ceintures-corsets, gaines, soutiens-gorge, bretelles, jarretelles, jarretières, supports-chaussettes et articles similaires en tissus ou en bonneterie, même élastiques		Obtention à partir de fils ^{1,2}
61.10	Ganterie, bas, chaussettes et socquettes, autres qu'en bonneterie		Obtention à partir de fils ^{1,2}
61.11	Autres accessoires confectionnés du vêtement : dessous de bras, bourrelets et épaulettes de soutien pour tailleurs, ceintures et ceinturons, manchons, manches protectrices, etc.		Obtention à partir de fils ^{1,2}

¹ Les garnitures et les accessoires (à l'exception des doublures et des toiles tailleur) utilisés, qui changent de position tarifaire, n'enlèvent pas le caractère originnaire du produit obtenu si leur poids ne dépasse pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de tissus imprimés en respectant les conditions prévues à la liste B.

62.01	Couvertures		Obtention à partir de fils écrus des chapitres 50 à 56 inclus ^{1,2}
ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement; non brodés		Obtention à partir de fils simples écrus ^{1,2}
ex 62.02	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine; rideaux, vitrages et autres articles d'ameublement; brodés		Obtention à partir de tissus non brodés dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
62.03	Sacs et sachets d'emballage		Obtention à partir de produits chimiques, de pâtes textiles ou de fibres textiles naturelles, de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues ou leurs déchets ^{1,2}
62.04	Bâches, voiles d'embarcation, stores d'extérieur, tentes et articles de campement		Obtention à partir de fils simples écrus ^{1,2}

¹ Pour les produits dans la composition desquels entrent deux ou plusieurs matières textiles, cette règle ne s'applique pas à une ou plusieurs des matières textiles mélangées si son ou leur poids n'excède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporées.

² Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de tissus imprimés en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>			<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	
62.05	Autres articles confectionnés en tissus, y compris les patrons de vêtements		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
64.01	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	Obtention à partir d'assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures et dépourvus de semelles extérieures, en toutes matières autres que le métal	
64.02	Chaussures à semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué; chaussures (autres que celles du n° 64.01) à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle	Obtention à partir d'assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures et dépourvus de semelles extérieures, en toutes matières autres que le métal	
64.03	Chaussures en bois ou à semelles extérieures en bois ou en liège	Obtention à partir d'assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures et dépourvus de semelles extérieures, en toutes matières autres que le métal	
64.04	Chaussures à semelles extérieures en autres matières (corde, carton, tissu, feutres, vannerie, etc.)	Obtention à partir d'assemblages formés de dessus de chaussures fixés aux semelles premières ou à d'autres parties inférieures et dépourvus de semelles extérieures, en toutes matières autres que le métal	
65.03	Chapeaux et autres coiffures en feutres, fabriqués à l'aide des cloches et des plateaux du n° 65.01, garnis ou non		Obtention à partir de fibres textiles
65.05	Chapeaux et autres coiffures (y compris les résilles et filets à cheveux) en bonneterie ou confectionnés à l'aide de tissus, de dentelles ou de feutre (en pièces, mais non en bandes), garnis ou non		Obtention soit à partir de fils, soit à partir de fibres textiles
66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
ex 70.07	Verre coulé ou laminé et «verres à vitres» (doucés ou polis ou non) découpés de forme autre que carrée ou rectangulaire, ou bien courbés ou autrement travaillés (biseautés, gravés, etc.); vitrages isolants à parois multiples	Fabrication à partir de verre étiré, coulé ou laminé des n°s 70.04 à 70.06 inclus	
70.08	Glaces ou verres de sécurité, même façonnés, consistant en verres trempés ou formés de deux ou plusieurs feuilles contre-collées	Fabrication à partir de verre étiré, coulé ou laminé des n°s 70.04 à 70.06 inclus	
70.09	Miroirs en verre, encadrés ou non, y compris les miroirs rétroviseurs	Fabrication à partir de verre étiré, coulé ou laminé des n°s 70.04 à 70.06 inclus	
71.15	Ouvrages en perles fines, en pierres gemmes ou en pierres synthétiques ou reconstituées		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
73.07	Fer et acier en blooms, billettes, brames et largets; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge)	Fabrication à partir de produits du n° 73.06	
73.08	Ebauches en rouleaux pour tôles, en fer ou en acier	Fabrication à partir de produits du n° 73.07	
73.09	Larges plats en fer ou en acier	Fabrication à partir de produits du n° 73.07 ou 73.08	
73.10	Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier obtenues ou parachevées à froid; barres creuses en acier pour le forage des mines	Fabrication à partir de produits du n° 73.07	
73.11	Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud, forgés, ou bien obtenus ou parachevés à froid; palplanches en fer ou en acier, même percées ou faites d'éléments assemblés	Fabrication à partir de produits des n°s 73.07 à 73.10 inclus, 73.12 ou 73.13	
73.12	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid	Fabrication à partir de produits des n°s 73.07 à 73.09 inclus ou 73.13	

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
73.13	Tôles de fer ou d'acier, laminés à chaud ou à froid	Fabrication à partir de produits des n°s 73.07 à 73.09 inclus	
73.14	Fils de fer ou d'acier, nus ou revêtus, à l'exclusion des fils isolés pour l'électricité	Fabrication à partir de produits du n° 73.10	
73.16	Eléments de voies ferrées, en fonte, fer ou acier : rails, contre-rails, aiguilles, pointes de cœur, croisements et changements de voies, tringles d'aiguillage, crémailières, traverses, éclisses, coussinets et coins, selles d'assise, plaques de serrage, plaques et barres d'écartement et autres pièces spécialement conçues pour la pose, le jointement ou la fixation des rails		Fabrication à partir de produits du n° 73.06
73.18	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du n° 73.19		Fabrication à partir de produits des n°s 73.06, 73.07 ou du n° 73.15 sous les formes indiquées aux n°s 73.06 et 73.07
74.03	Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.04	Tôles, planches, feuilles et bandes en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.05	Feuilles et bandes minces en cuivre (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'une épaisseur de 0,15 mm et moins (support non compris)		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.06	Poudres et paillettes de cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de « produits originaires »</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires » lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
74.07	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.08	Accessoires de tuyauterie en cuivre (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.09	Réservoirs, foudres, cuves et autres récipients analogues, pour toutes matières (à l'exclusion des gaz comprimés ou liquéfiés), en cuivre, d'une contenance supérieure à 300l, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.10	Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils de cuivre, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.11	Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.12	Treillis d'une seule pièce, en cuivre, exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.13	Chaînes, chaînettes, et leurs parties, en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹
74.14	Pointes, clous, crampons appointés, crochets et punaises, en cuivre, ou avec tige en fer ou en acier et tête en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50% de la valeur du produit fini ¹

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
74.15	Boulons et écrous (filetés ou non), vis, pitons et crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes et articles similaires de boulonnerie et de visserie en cuivre; rondelles (y compris les rondelles brisées et autres rondelles destinées à faire ressort), en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
74.16	Ressorts en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
74.17	Appareils non électriques de cuisson et de chauffage, des types servant à des usages domestiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
74.18	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
74.19	Autres ouvrages en cuivre		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
75.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en nickel		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
75.03	Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel; poudres et paillettes de nickel		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
75.04	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) en nickel		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de « produits originaires »</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires » lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
75.05	Anodes pour nickelage, y compris celles obtenues par électrolyse, brutes ou ouvrées		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
75.06	Autres ouvrages en nickel		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini ¹
76.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.03	Tôles, plaques, feuilles et bandes en aluminium, d'une épaisseur de plus de 0,20 mm		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.04	Feuilles et bandes minces en aluminium (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'une épaisseur de 0,20 mm et moins (support non compris)		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.05	Poudres et paillettes d'aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.06	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.07	Accessoires de tuyauterie en aluminium (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.)		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
76.08	Constructions et parties de constructions (hangars, ponts et éléments de ponts, tours, pylônes, piliers, colonnes, charpentes, toitures, cadres de portes et fenêtres, balustrades, etc.), en aluminium; tôles, barres, profilés, tubes, etc., en aluminium, préparés en vue de leur utilisation dans la construction		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.09	Réservoirs, foudres, cuvés et autres récipients analogues, pour toutes matières (à l'exclusion des gaz comprimés ou liquéfiés), en aluminium, d'une contenance supérieure à 300 l, sans dispositifs mécaniques ou thermiques, même avec revêtement intérieur ou calorifuge		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.10	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en aluminium, y compris les étuis tubulaires rigides ou souples		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.11	Récipients en aluminium pour gaz comprimés ou liquéfiés		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.12	Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils d'aluminium, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.13	Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils d'aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.14	Treillis d'une seule pièce, en aluminium, exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
76.15	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties en aluminium		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>No du tarif douanier</i>	<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de « produits originaires »</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de « produits originaires » lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
	<i>Désignation</i>			
76.16	Autres ouvrages en aluminium			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
77.02	Magnésium en barres, profilés, fils, tôles, feuilles, bandes, tubes, tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses, poudres, paillettes et tournures calibrées			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
77.03	Autres ouvrages en magnésium			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
78.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en plomb			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
78.03	Tables, feuilles et bandes en plomb, d'un poids au m ² de plus de 1,700 kg			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
78.04	Feuilles et bandes minces en plomb (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'un poids au m ² de 1,700 kg et moins (support non compris); poudres et paillettes de plomb			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
78.05	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, tubes en S pour siphons, joints, manchons, brides, etc.) en plomb			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
78.06	Autres ouvrages en plomb			Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
79.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en zinc		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
79.03	Planches, feuilles et bandes de toute épaisseur en zinc; poudres et paillettes de zinc		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
79.04	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) en zinc		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
79.05	Gouttières, façtages, lucarnes et autres ouvrages façonnés, en zinc, pour le bâtiment		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
79.06	Autres ouvrages en zinc		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
80.02	Barres, profilés et fils de section pleine, en étain		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
80.03	Tables (tôles), planches, feuilles et bandes en étain d'un poids au m ² de plus de 1 kg		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
80.04	Feuilles et bandes minces en étain (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques artificielles ou supports similaires), d'un poids au m ² de 1 kg et moins (support non compris); poudres et paillettes d'étain		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
80.05	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) en étain		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
82.05	Outils interchangeables pour machines-outils et pour outillage à main, mécanique ou non (à emboutir, estamper, tarauder, aléser, fileter, fraiser, mandriner, tailler, tourner, visser, etc.), y compris les filières d'étirage et de filage à chaud des métaux, ainsi que les outils de forage		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
82.06	Couteaux et lames tranchantes pour machines et pour appareils mécaniques		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires en respectant les conditions prévues à la liste B.

ex chapitre 84	Chaudières, machines, appareils et engins mécaniques, à l'exclusion du matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre (n° 84.15) et des machines à coudre, y compris les meubles pour machines à coudre (ex 84.41)		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini ¹
84.15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ² utilisés soient des produits «originaires»

¹ Ces dispositions particulières ne s'appliquent en ce qui concerne les éléments de combustibles de la position 84.59 jusqu'au 31 décembre 1977.

² Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvrison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
ex 84.41	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.) y compris les meubles pour machines à coudre		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition : <ul style="list-style-type: none"> — Que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces² utilisés pour montage de la tête (moteur exclu) soient des produits «originaires» — Et que les mécanismes de tension du fil, le mécanisme du crochet et le mécanisme zig-zag soient des produits «originaires»

² Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvroison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

ex chapitre 85 Machines et appareils électriques et objets servant à des usages électrotechniques, à l'exception des produits des n°s 85.14 et 85.15

Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini

85.14 Microphones et leurs supports, haut-parleurs et amplificateurs électriques de basse fréquence

Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition :

- Que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces¹ utilisés soient des «produits originaires»

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvroison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

N ^o du tarif douanier	Produits obtenus	Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»	Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies
85.15	Appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission et de réception pour la radiodiffusion et la télévision (y compris les récepteurs combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son) et appareils de prise de vues pour la télévision; appareils de radioguidage, de radio-détection, de radiosondage et de radiotélécommande		<p>— Et que la valeur des transistors non originaires utilisés n'excède pas 3 % de la valeur du produit fini²</p> <p>Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition :</p> <p>— Que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces¹ utilisés soient des produits «originaires»</p> <p>— Et que la valeur des transistors non originaires utilisés n'excède pas 3 % de la valeur du produit fini²</p>
chapitre 86	Véhicules et matériel pour voies ferrées; appareils de signalisation non électriques pour voies de communication		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
ex chapitre 87	Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, à l'exclusion des produits du n ^o 87.09		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
87.09	Motocycles et vélocipèdes avec moteur auxiliaire, avec ou sans side-car; side-cars pour motocycles et tous vélocipèdes, présentés isolément		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvroison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

² Ce pourcentage ne se cumule pas avec celui de 40 %.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
ex chapitre 90	Instruments et appareils d'optique, de photographie et de cinématographie, de mesure, de vérification, de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux, à l'exclusion des produits des n°s 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 et 90.26		la valeur du produit fini, et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisées soient des produits «originaires» Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
90.05	Jumelles et longues-vues avec ou sans prismes		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisées soient des produits «originaires»
90.07	Appareils photographiques; appareils ou dispositifs pour la production de la lumière-éclair en photographie		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisées soient des produits «originaires»
90.08	Appareils cinématographiques (appareils de prise de vues et de prise de son, même combinés; appareils de projection avec ou sans reproduction du son)		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvrison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires» Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires»
90.26	Compteurs de gaz, de liquides et d'électricité, y compris les compteurs de production, de contrôle et d'étalonnage		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires»
ex chapitre 91	Horlogerie, à l'exception des produits des n ^{os} 91.04 et 91.08		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
91.04	Horloges, pendules, réveils et appareils d'horlogerie similaires à mouvement autre que de montre		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvrison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

² Ce pourcentage ne se cumule pas avec celui de 40 %.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
91.08	Autres mouvements d'horlogerie terminés		valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires» Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires»
ex chapitre 92	Instruments de musique; appareils pour l'enregistrement et la reproduction du son ou pour l'enregistrement et la reproduction en télévision, par procédé magnétique, des images et du son, parties et accessoires de ces instruments et appareils, à l'exclusion des produits du n° 92.11		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
92.11	Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son; appareils d'enregistrement et de reproduction des images et du son en télévision, par procédé magnétique		Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition : — Que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires»

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les produits, parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvroison, la transformation ou le montage;
- b) En ce qui concerne les produits, parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

<i>Produits obtenus</i>		<i>Ouvraison ou transformation ne conférant pas le caractère de «produits originaires»</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires» lorsque les conditions ci-après sont réunies</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>		
chapitre 93	Armes et munitions		— Et que la valeur des transistors non originaires utilisés n'excède pas 3 % de la valeur du produit fini ² Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
96.02	Articles de broserie (brosses, balais-brosses, pinceaux et similaires) y compris les brosses constituant des éléments de machines; rouleaux à peindre, raclettes en caoutchouc ou en autres matières souples analogues		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
97.03	Autres jouets; modèles réduits pour le divertissement		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
98.01	Boutons, boutons-pression boutons de manchettes et similaires (y compris les ébauches et les formes pour boutons et les parties de boutons)		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
98.08	Rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, montés ou non sur bobines; tampons encreurs imprégnés ou non, avec ou sans boîte		Fabrication pour laquelle sont utilisés des produits dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 98.15	Bouteilles isolantes et autres récipients isothermiques montés, dont l'isolation est assurée par le vide		Fabrication à partir de produits du n° 70.12

² Ce pourcentage ne se cumule pas avec celui de 40 %.

ANNEXE III

LISTE B

LISTE DES OUVRAISONS OU DES TRANSFORMATIONS N'ENTRAÎNANT PAS UN CHANGEMENT DE POSITION TARIFAIRE, MAIS QUI CONFÈRENT NÉANMOINS LE CARACTÈRE DE «PRODUITS ORIGINAIRE» AUX PRODUITS QUI LES SUBISSENT

<i>No du tarif douanier</i>	<i>Produits finis</i>	<i>Ouvraison ou transformation conférant le caractère de «produits originaires»</i>
	<i>Désignation</i>	
		L'incorporation de produits, parties et pièces détachées, «non originaires», dans les chaudières, machines, appareils, etc. des chapitres 84 à 92 ainsi que dans les chaudières et radiateurs du n° 73.37, n'a pas pour effet de faire perdre le caractère de «produits originaires» auxdits produits, à condition que la valeur de ces produits, parties et pièces n'excède pas 5 % de la valeur du produit fini
ex 25.09	Terres colorantes calcinées ou pulvérisées	Broyage et calcination ou pulvérisation de terres colorantes
ex 25.15	Marbres simplement débités par sciage et d'une épaisseur égale ou inférieure à 25 cm	Sciage en plaques ou en éléments, polissage, adoucissage en grand et nettoyage de marbres bruts dégrossis, simplement débités par sciage et d'une épaisseur supérieure à 25 cm
ex 25.16	Granit, porphyre, basalte, grès et autres pierres de taille et de construction simplement débités par sciage, d'une épaisseur égale ou inférieure à 25 cm	Sciage de granit, porphyre, basalte, grès et autres pierres de construction bruts, dégrossis, simplement débités par sciage et d'une épaisseur supérieure à 25 cm
ex 25.18	Dolomie calcinée; pisé de dolomie	Calcination de la dolomie brute
chapitres 28 à 37 inclus	Produits des industries chimiques et des industries connexes	Ouvraisons ou transformations pour lesquelles sont utilisés des produits non originaires dont la valeur n'excède pas 20 % de la valeur du produit fini
ex chapitre 38	Produits divers des industries chimiques, à l'exception du tall oil raffiné	Ouvraisons ou transformations pour lesquelles sont utilisés des produits non originaires dont la valeur n'excède pas 20 % de la valeur du produit fini
ex 38.05	Tall oil raffiné	Raffinage du tall oil brut
chapitre 39	Matières plastiques artificielles, éthers et esters de la cellulose, résines artificielles et ouvrages en ces matières	Ouvraisons ou transformations pour lesquelles sont utilisés des produits non originaires dont la valeur n'excède pas 20 % de la valeur du produit fini
ex 40.01	Plaques de crêpe de caoutchouc pour semelles	Laminage de feuilles de crêpe de caoutchouc naturel
ex 40.07	Fils et cordes de caoutchouc recouverts de textiles	Fabrication à partir de fils et cordes de caoutchouc nus
ex 41.01	Peaux d'ovins délainées	Délainage de peaux d'ovins
ex 41.02	Peaux de bovins (y compris les buffles) et peaux d'équidés, préparées autres que celles des nos 41.06 à 41.08 inclus, retannées	Retannage de peaux de bovins (y compris les buffles) et des peaux d'équidés, simplement tannées

No du tarif douanier	<i>Produits finis</i>	<i>Ouvrasons ou transformation conférant le caractère de « produits originaires »</i>
	<i>Désignation</i>	
ex 41.03	Peaux d'ovins, préparées, autres que celles des n ^{os} 41.06 à 41.08 inclus, retannées	Retannage de peaux d'ovins, simplement tannées
ex 41.04	Peaux de caprins, préparées, autres que celles des n ^{os} 41.06 à 41.08 inclus, retannées	Retannage de peaux de caprins, simplement tannées
ex 41.05	Peaux préparées d'autres animaux, à l'exclusion de celles des n ^{os} 41.06 à 41.08 inclus, retannées	Retannage de peaux d'autres animaux, simplement tannées
ex 43.02	Pelletteries assemblées	Blanchiment, teinture, apprêt, coupe et assemblage de pelletteries tannées ou apprêtées
ex 50.09	Tissus imprimés	Impression accompagnée des opérations d'achèvement ou de finissage (blanchiment, apprêtage, séchage, vaporisation, épincetage, stoppage, imprégnation, sanforisation, mercerisage) de tissus dont la valeur n'excède pas un taux de 47,5 % de la valeur du produit fini
ex 50.10		
ex 51.04		
ex 53.11		
ex 53.12		
ex 53.13		
ex 54.05		
ex 55.07		
ex 55.08		
ex 55.09		
ex 56.07		
ex 68.03	Ouvrages en ardoise naturelle ou en ardoise agglomérée (ardoisine)	Fabrication d'ouvrages en ardoise
ex 68.13	Ouvrages en amiante; ouvrages en mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium	Fabrication d'ouvrages en amiante, en mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium
ex 68.15	Ouvrages en mica, y compris le mica fixé sur papier ou tissu	Fabrication de produits en mica
ex 70.10	Bouteilles et flacons taillés	Taille de bouteilles et flacons dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, à l'exclusion des articles du n ^o 70.19, taillés	Taille d'objets en verre dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 70.20	Ouvrages en fibres de verre	Fabrication à partir de fibres de verre brutes
ex 71.02	Pierres gemmes (précieuses ou fines) taillées ou autrement travaillées, non serties ni montées, même enfilées pour la facilité du transport, mais non assorties	Obtention à partir de pierres gemmes brutes
ex 71.03	Pierres synthétiques ou reconstituées, taillées ou autrement travaillées, non serties ni montées, même enfilées pour la facilité du transport, mais non assorties	Obtention à partir de pierres synthétiques ou reconstituées brutes
ex 71.05	Argent et alliages d'argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), mi-ouvrés	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage de l'argent et des alliages d'argent, bruts
ex 71.05	Argent et alliages d'argent (y compris l'argent doré ou vermeil et l'argent platiné), bruts	Alliage ou séparation électrolytique de l'argent et des alliages d'argent, bruts

<i>Produits finis</i>		<i>Ouvraisons ou transformation conférant le caractère de «produits originaires»</i>
<i>N° du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	
ex 71.06	Plaqué ou doublé d'argent, mi-ouvré	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage de plaqué ou doublé d'argent, bruts
ex 71.07	Or et alliages d'or (y compris l'or platiné), mi-ouvrés	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage de l'or et des alliages d'or (y compris d'or platiné), bruts
ex 71.07	Or et alliages d'or (y compris l'or platiné), bruts	Alliage ou séparation électrolytique de l'or et des alliages d'or, bruts
ex 71.08	Plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, mi-ouvrés	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage du plaqué ou doublé d'or sur métaux communs ou sur argent, bruts
ex 71.09	Platine et métaux de la mine du platine, mi-ouvrés	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage du platine et des métaux de la mine du platine, bruts
ex 71.09	Platine et métaux de la mine du platine et leurs alliages, bruts	Alliage ou séparation électrolytique du platine et des métaux de la mine du platine et de leurs alliages, bruts
ex 71.10	Plaqué ou doublé de platine ou de métaux de la mine du platine sur métaux communs ou sur métaux précieux, mi-ouvrés	Laminage, étirage, tréfilage, battage ou broyage du plaqué ou doublé de platine ou de métaux de la mine du platine sur métaux communs ou précieux, bruts
ex 73.15	Aciers alliés et acier fin au carbone : — Sous les formes indiquées aux n°s 73.07 à 73.13 inclus — Sous les formes indiquées au n° 73.14	Fabrication à partir de produits sous les formes indiquées au n° 73.06 Fabrication à partir de produits sous les formes indiquées aux n°s 73.06 et 73.07
ex 74.01	Cuivre pour affinage (blister et autres)	Convertissage de mattes de cuivre
ex 74.01	Cuivre affiné	Affinage thermique ou électrolytique du cuivre pour affinage (blister et autres), des déchets et débris de cuivre
ex 74.01	Alliages de cuivre	Fusion et traitement thermique du cuivre affiné, des déchets et débris de cuivre
ex 75.01	Nickel brut (à l'exclusion des anodes du n° 75.05)	Affinage par électrolyse, par fusion ou par voie chimique des mattes, speiss et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel
ex 77.04	Béryllium (glucinium) ouvré	Laminage, étirage, tréfilage, et broyage du béryllium brut dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 81.01	Tungstène ouvré	Fabrication à partir de tungstène brut dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 81.02	Molybdène ouvré	Fabrication à partir de molybdène brut dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 81.03	Tantale ouvré	Fabrication à partir de tantale brut dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini
ex 81.04	Autres métaux communs ouvrés	Fabrication à partir d'autres métaux communs brut dont la valeur n'excède pas 50 % de la valeur du produit fini

No du tarif douanier	Produits fins	
	Désignation	Ouvraisons ou transformation conférant le caractère de «produits originaires»
84.06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons	Ouvraisons ou transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini
ex 84.08	Autres moteurs et machines motrices, à l'exclusion des propulseurs à réaction et turbines à gaz	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces ¹ utilisés soient des produits «originaires»
84.16	Calandres et laminoirs, autres que les laminoirs à métaux et les machines à laminier le verre; cylindres pour ces machines	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 25 % de la valeur du produit fini
ex 84.17	Appareils et dispositifs, même chauffés électriquement, pour le traitement de matières par des opérations impliquant un changement de température, pour les industries du bois, des pâtes à papier, papiers et cartons	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 25 % de la valeur du produit fini
84.31	Machines et appareils pour la fabrication de la pâte cellulosique (pâte à papier) et pour la fabrication et le finissage du papier et du carton	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 25 % de la valeur du produit fini
84.33	Autres machines et appareils pour le travail de la pâte à papier, du papier et du carton y compris les coupeuses de tout genre	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 25 % de la valeur du produit fini
ex 84.41	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.) y compris les meubles pour machines à coudre	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées «non originaires» dont la valeur n'excède pas 40 % de la valeur du produit fini, et à condition : <ul style="list-style-type: none"> — Que 50 % au moins en valeur des produits, parties et pièces¹ utilisés pour le montage de la tête (moteur exclu) soient des produits «originaires» — Et que le mécanisme de tension du fil, le mécanisme du crochet et le mécanisme zig-zag soient des produits «originaires»

¹ Pour la détermination de la valeur des produits, parties et pièces, sont à prendre en considération :

- a) En ce qui concerne les parties et pièces originaires, le premier prix vérifiable payé, ou qui devrait être payé en cas de vente, pour lesdits produits sur le territoire du pays où s'effectue l'ouvrage, la transformation ou le montage
- b) En ce qui concerne les parties et pièces autres, les dispositions de l'article 6 du présent protocole déterminant :
 - La valeur des produits importés,
 - La valeur des produits d'origine indéterminée.

<i>Produits finis</i>		<i>Ouvraisons ou transformation conférant le caractère de «produits originaires»</i>
<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>	
87.06	Parties, pièces détachées et accessoires des véhicules automobiles repris aux n ^{os} 87.01 à 87.03 inclus	Ouvraison, transformation ou montage pour lesquels sont utilisés des produits, parties et pièces détachées dont la valeur n'excède pas 15 % de la valeur du produit fini
ex 95.01	Ouvrages en écaille	Fabrication à partir d'écaille travaillée
ex 95.02	Ouvrages en nacre	Fabrication à partir de nacre travaillée
ex 95.03	Ouvrages en ivoire	Fabrication à partir d'ivoire travaillé
ex 95.04	Ouvrages en os	Fabrication à partir d'os travaillé
ex 95.05	Ouvrages en corne, bois d'animaux, corail naturel ou reconstitué et autres matières animales à tailler	Fabrication à partir de corne, de bois d'animaux, de corail naturel ou reconstitué et autres matières animales à tailler, travaillés
ex 95.06	Ouvrages en matières végétales à tailler (corozo, noix, grains durs, etc.)	Fabrication à partir de matières végétales à tailler (corozo, noix, grains durs, etc.) travaillées
ex 95.07	Ouvrages en écume de mer et ambre (succin), naturels ou reconstitués, jais et matières minérales similaires du jais	Fabrication à partir d'écume de mer et ambre (succin), naturels ou reconstitués, jais et matières minérales similaires du jais, travaillés
ex 98.11	Pipes, y compris les têtes	Fabrication à partir d'ébauchons

ANNEXE IV

LISTE C

LISTE DES PRODUITS EXCLUS DE L'APPLICATION DU PRÉSENT PROTOCOLE

<i>No du tarif douanier</i>	<i>Désignation</i>
ex 27.07	Huiles aromatiques analogues au sens de la note 2 du chapitre 27, distillant plus de 65 % de leur volume jusqu'à 250°C (y compris les mélanges d'essences de pétrole et de benzol), destinées à être utilisées comme carburants ou comme combustibles
27.09 à 27.16	Huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales
ex 29.01	Hydrocarbures : — Acycliques, — Cyclamiques et cycléniques, à l'exclusion des azulènes, — Benzène, toluène, xylènes, . destinés à être utilisés comme carburants ou comme combustibles
ex 34.03	Préparations lubrifiantes, à l'exclusion de celles contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux
ex 34.04	Cires à base de paraffine, de cires de pétrole ou de minéraux bitumineux, de résidus paraffineux
ex 38.14	Additifs préparés pour lubrifiants

ANNEXE V

ACCORD CEE - SUÈDE

Exportateur (nom, adresse complète, pays)		A.S.1 n° A.000.000			
		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSSCHEINUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARESERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)		Pays de destination (1)			
Moyen de transport au départ (nature, numéro ou nom) (mention facultative)		Itinéraire prévu (mention facultative)			
Itinéraire prévu (mention facultative)		Pour usage officiel			
Numéro d'ordre	COLIS (2)		Désignation des marchandises	POIDS BRUT (kg) ou autre mesure (hl, m ³ , etc.)	Numéro et date des factures (mention facultative)
	Marques et numéros	Nombre et nature			
Nombre total de colis (en toutes et quantités totales lettres)					
Observations					
Visa de la douane : Déclaration certifiée conforme Document d'exportation (3) : modèle n° Pays de délivrance : Bureau de douane : (signature)			Déclaration de l'exportateur Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-dessus se trouvent (4) remplissent les condi- tions requises pour l'obtention du présent certificat (5) Fait à le (signature)		
Cachet du bureau			Envoi du n° (mention facultative)		

(Ici figureront les renvois du recto du certificat)

(Renvois du recto du certificat A.S.1)

- (1) Indiquer la Communauté économique européenne ou la Suède.
- (2) Pour les marchandises en vrac, mentionner, selon le cas, le nom du navire, le numéro du wagon ou du camion.
- (3) A remplir seulement dans les cas où les règles nationales du pays d'exportation l'exigent.
- (4) Indiquer «en Suède» ou «dans la Communauté» si le certificat est demandé dans un Etat membre de la Communauté.
- (5) Voir les notes figurant au verso.

(Verso du certificat A.S.1)

DEMANDE DE CONTROLE

Le fonctionnaire des douanes
soussigné sollicite le contrôle
de l'authenticité et de la régularité
du présent certificat

A le

.....
:Cachet:
:du
:bureau:
:.....

.....
(Signature du
fonctionnaire)

RESULTAT DU CONTROLE

Le contrôle effectué par le
fonctionnaire des douanes
soussigné a permis de constater
que le présent certificat :

1. a bien été délivré par le
bureau de douane indiqué
et que les mentions qu'il
contient sont exactes (1);
2. ne répond pas aux condi-
tions d'authenticité et
de régularité requises
(voir les remarques ci-
annexées) (1).

A le

.....
:Cachet:
:du
:bureau:
:.....

.....
(Signature du
fonctionnaire)

(1) Rayer la mention inutile

(Voir notes pages suivantes.)

(Notes figurant au verso du certificat A.S.I)

I. MARCHANDISES POUVANT DONNER LIEU À LA DÉLIVRANCE
D'UN CERTIFICAT DE CIRCULATION A.S.I

Les dispositions de cette partie des notes seront élaborées par chacune des Parties contractantes en conformité avec les règles du protocole.

II. CHAMP D'APPLICATION DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.S.I

Le transport des produits originaires de la Suède ou de la Communauté constituant un seul envoi peut s'effectuer avec emprunt de territoires autres que ceux de la Communauté, de la Suède, de l'Autriche, de la Finlande, de l'Islande, du Portugal ou de la Suisse, le cas échéant avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que la traversée de ces derniers soit justifiée par des raisons géographiques et que les produits soient restés sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage, n'y aient pas été mis dans le commerce ou à la consommation et n'y aient pas subi, le cas échéant, d'autres opérations que le déchargement et le rechargement ou toute opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

III. RÈGLES À OBSERVER POUR L'ÉTABLISSEMENT DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.S.I

1. Le certificat de circulation A.S.I est établi dans une des langues dans lesquelles est rédigé l'accord et en conformité avec les dispositions de droit interne du pays d'exportation.

2. Si le certificat de circulation A.S.I est établi à la main, il doit être rempli à l'encre et en caractères d'imprimerie. Il ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières.

3. Chaque article indiqué sur le certificat de circulation A.S.I doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous de la dernière inscription doit être tracée une ligne horizontale. Les espaces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.

4. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour en permettre l'identification.

5. L'exportateur ou le transporteur peut compléter la partie du certificat réservée à la déclaration de l'exportateur par une référence au document de transport. Il est également recommandé à l'exportateur ou au transporteur de reporter sur le document de transport couvrant l'expédition des marchandises le numéro de série du certificat A.S.I.

IV. PORTÉE DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.S.I

Lorsqu'il est utilisé régulièrement, le certificat de circulation A.S.I permet d'obtenir, dans le pays d'importation, l'admission des marchandises qui y sont décrites au bénéfice des dispositions de l'accord.

Le service des douanes du pays d'importation peut, s'il l'estime nécessaire, se faire présenter tous autres documents justificatifs, notamment les documents de transport sous le couvert desquels s'est effectuée l'expédition des marchandises.

V. DÉLAI DE PRÉSENTATION DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.S.I

Le certificat de circulation A.S.I doit être produit, dans un délai de quatre mois à compter de la date de sa délivrance, au bureau de douane du pays d'importation où la marchandise est présentée.

VI. SANCTIONS

Des sanctions sont appliquées contre toute personne qui établit ou fait établir un document contenant des données inexactes en vue d'obtenir un certificat de circulation des marchandises permettant d'admettre une marchandise au bénéfice du régime préférentiel.

ACCORD CEE - SUÈDE

Ici figureront les renvois (1) et (2) (voir renvois (1) et (2) du recto du certificat)

Exportateur (nom, adresse complète, pays)		A.S.1 n° A.000.000			
Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Moyen de transport au départ (nature, numéro ou nom) (mention facultative)		Pays de destination (1)			
Itinéraire prévu (mention facultative)		Pour usage officiel			
Numéro d'ordre	COLIS (2)		Désignation des marchandises	POIDS BRUT (kg) ou autre mesure (hl, m3, etc.)	Numéro et date des factures (mention facultative)
	Marques et numéros	Nombre et nature			
Nombre total de colis (en toutes et quantités totales lettres)					
Observations					

DÉCLARATION DE L'EXPORTATEUR

Je soussigné, exportateur des marchandises décrites au recto,

Déclare que ces marchandises ont été obtenues⁽¹⁾
et remplissent les conditions prévues à l'article 1^{er} du protocole relatif à la définition de la notion de « produits originaires » annexé à l'accord conclu entre la Communauté et la Suède,

Précise les circonstances qui ont conféré à ces marchandises le caractère de « produits originaires » de la manière suivant⁽²⁾ :

.....
.....
.....

Présente les pièces justificatives suivantes⁽³⁾ :

.....
.....
.....

M'engage à présenter, à la demande des autorités responsables, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du présent certificat, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées,

Démontre la délivrance d'un certificat de circulation A.S.1 pour ces marchandises.

Fait à, le

.....
(Signature de l'exportateur)

(Ici figureront les renvois du verso de la demande de certificat.)

(Renvois figurant au verso de la demande de certificat A.S.1)

(1) Indiquer ici « en Suède » ou « dans la Communauté », si les marchandises ont été obtenues dans un État membre de la Communauté.

(2) A remplir s'il s'agit de marchandises autres que celles visées à l'article 1^{er}, paragraphe 1, sous a, et paragraphe 2, sous a, du protocole relatif à la notion de « produits originaires » annexé à l'accord conclu entre la Communauté et la Suède.

Indiquer les produits mis en œuvre, leur position tarifaire, leur provenance, le cas échéant, les processus de fabrication conférant l'origine du pays de fabrication (application de la liste B ou des conditions particulières prévues à la liste A), les marchandises obtenues et leur position tarifaire.

Si les produits mis en œuvre ne doivent pas dépasser en valeur un certain pourcentage de la marchandise obtenue pour que soit conféré à cette dernière le caractère de « produit originaire », indiquer :

— Pour les produits mis en œuvre :

- La valeur en douane si ces produits sont d'origine tierce;
- Le premier prix vérifiable payé pour lesdits produits sur le territoire de l'État où s'effectue la fabrication, s'il s'agit de produits d'origine indéterminée;
- Pour les marchandises obtenues : le prix « départ usine », c'est-à-dire, le prix payé au fabricant dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière opération ou transformation, y compris la valeur de tous les produits mis en œuvre, déduction faite des taxes intérieures restituées ou à restituer en cas d'exportation du pays concerné.

(3) Par exemple, documents d'importation, factures, déclaration du fabricant, etc., se référant aux produits mis en œuvre.

ANNEXE VI

ACCORD CEE - SUEDE

Exportateur (nom, adresse complète, pays)		A.W.1 n° A.000.000			
Destinataires (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSSCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARESERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Moyen de transport au départ (nature, numéro ou nom) (mention facultative)		Pays de destination (1)			
Itinéraire prévu (mention facultative)		Pour usage officiel			
Numéro d'ordre	COLIS (2)		Désignation des marchandises	POIDS BRUT (kg) ou autre mesure (hl, m3, etc.)	Numéro et date des factures (mention facultative)
	Marques et numéros	Nombre et nature			
Nombre total de colis (en toutes et quantités totales lettres)					
Observations					
Visa de la douane : Déclaration certifiées conforme Document d'exportation (3) : modèle n° Pays de délivrance : Bureau de douane : (signature)			Déclaration de l'exportateur Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-dessus se trouvant (4) remplissent les conditions requises pour l'obtention du présent certificat (5) Fait à le (signature)		
			Envoi du n° (mention facultative)		

(Ici figureront les renvois du recto du certificat)

(Renvois du recto du certificat A. W. 1)

(1) Indiquer ici la Communauté économique européenne ou le pays de destination qui a conclu avec le pays où le certificat est demandé, l'accord en vertu duquel les marchandises ont acquis ou conservé le caractère de « produits originaires » par application de l'article 2 et, le cas échéant, de l'article 3 du protocole relatif à la définition de la notion de produits originaires annexé à l'accord conclu entre, d'une part, la Communauté et, d'autre part, l'un ou l'autre des six pays suivants : Autriche, Finlande, Islande, Portugal, Suède, Suisse, ou par application des dispositions correspondantes régissant les échanges entre deux des six pays visés ci-dessus.

(2) Pour les marchandises en vrac, mentionner, selon le cas, le nom du navire, le numéro du wagon ou du camion.

(3) A remplir seulement dans les cas où les règles nationales du pays d'exportation l'exigent.

(4) Indiquer le pays où le certificat est demandé ou compléter par « dans la Communauté » si le certificat est demandé dans un Etat membre de la Communauté.

- (5) Les conditions à respecter sont celles prévues :
- Soit à l'article 2 et, le cas échéant, à l'article 3 de l'un des protocoles relatifs à la notion de produits originaires annexés aux accords conclus entre la Communauté économique européenne et l'un des six pays suivants : Autriche, Finlande, Islande, Portugal, Suède, Suisse,
 - Soit les conditions correspondantes à celles visées ci-dessus et qui régissent les échanges entre deux de ces six pays.

(Verso du certificat A.W.1)

DEMANDE DE CONTRÔLE

Le fonctionnaire des douanes soussigné sollicite le contrôle de l'authenticité et de la régularité du présent certificat

A le

:.....:
:Cachet:
:du
:bureau:
:.....:

.....
(Signature du fonctionnaire)

RÉSULTAT DU CONTRÔLE

Le contrôle effectué par le fonctionnaire des douanes soussigné a permis de constater que le présent certificat :

- 1. a bien été délivré par le bureau de douane indiqué et que les mentions qu'il contient sont exactes (1);
- 2. ne répond pas aux conditions d'authenticité et de régularité requises (voir les remarques ci-annexées) (1).

A le

:.....:
:Cachet:
:du
:bureau:
:.....:

.....
(Signature du fonctionnaire)

(1) Rayer la mention inutile

(Voir notes pages suivantes.)

(Notes figurant au verso du certificat A.W.1)

I. MARCHANDISES POUVANT DONNER LIEU À LA DÉLIVRANCE
D'UN CERTIFICAT DE CIRCULATION A.W.1

Peuvent seules donner lieu à la délivrance d'un certificat de circulation de ce modèle soit les marchandises remplissant les conditions visées à l'article 2 et, le cas échéant, à l'article 3 de l'un des protocoles relatifs à la notion de produits originaires annexés aux accords conclus entre, d'une part, la Communauté économique européenne, et, d'autre part, l'un ou l'autre des six pays suivants : Autriche, Finlande, Islande, Portugal, Suède, Suisse, soit les marchandises remplissant les conditions correspondantes régissant les échanges entre deux des six pays visés ci-dessus. Pour déterminer si ces conditions sont susceptibles d'être remplies, il est recommandé, avant d'effectuer une déclaration en vue d'obtenir un tel certificat, d'examiner soigneusement le contenu des dispositions auxquelles il sera fait référence et au besoin de se rapprocher des autorités administratives habilitées à fournir tous renseignements à ce sujet, notamment en ce qui concerne les marchandises ne se trouvant pas dans un entrepôt douanier et devant être réexportées en l'état.

II. CHAMP D'APPLICATION DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.W.1

Le transport des produits originaires de la Communauté ou de l'Autriche, de la Finlande, de l'Islande, du Portugal, de la Suède ou de la Suisse, constituant un seul envoi, peut s'effectuer avec emprunt de territoires autres que ceux de la Communauté, de l'Autriche, de la Finlande, de l'Islande, du Portugal, de la Suède ou de la Suisse, le cas échéant, avec transbordement ou entreposage temporaire dans ces territoires, pour autant que la traversée de ces derniers soit justifiée par des raisons géographiques et que les produits soient restés sous la surveillance des autorités douanières du pays de transit ou d'entreposage, n'y aient pas été mis dans le commerce ou à la consommation et n'y aient pas subi, le cas échéant, d'autres opérations que le déchargement ou le rechargement ou toute opération destinée à assurer leur conservation en l'état.

III. RÈGLES À OBSERVER POUR L'ÉTABLISSEMENT DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.W.1

1. Le certificat de circulation est établi dans une des langues dans lesquelles est rédigé l'accord et en conformité avec les dispositions de droit interne du pays exportateur.

2. Si le certificat de circulation est établi à la main, il doit être rempli à l'encre et en caractères d'imprimerie. Il ne doit comporter ni grattages ni surcharges. Les modifications qui y sont apportées doivent être effectuées en biffant les indications erronées et en ajoutant, le cas échéant, les indications voulues. Toute modification ainsi opérée doit être approuvée par celui qui a établi le certificat et visée par les autorités douanières.

3. Chaque article indiqué sur le certificat de circulation doit être précédé d'un numéro d'ordre. Immédiatement au-dessous de la dernière inscription doit être tracée une ligne horizontale. Les espaces non utilisés doivent être bâtonnés de façon à rendre impossible toute adjonction ultérieure.

4. Les marchandises sont désignées selon les usages commerciaux avec les précisions suffisantes pour permettre l'identification.

5. L'exportateur ou le transporteur peut compléter la partie du certificat réservée à la déclaration de l'exportateur par une référence au document de transport. Il est également recommandé à l'exportateur ou au transporteur de reporter sur le document de transport couvrant l'expédition des marchandises le numéro de série du certificat A.W.1.

IV. PORTÉE DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.W.1

Lorsqu'il a été utilisé régulièrement, le certificat de circulation A.W.1 permet d'obtenir, dans le pays d'importation, l'admission des marchandises qui y sont décrites au bénéfice des dispositions de l'accord auquel ce certificat fait référence.

Le service des douanes du pays d'importation peut, s'il l'estime nécessaire, se faire présenter tous autres documents justificatifs, notamment les documents de transport sous le couvert desquels s'est effectuée l'expédition des marchandises.

V. DÉLAI DE PRÉSENTATION DU CERTIFICAT DE CIRCULATION A.W.1

Le certificat de circulation A.W.1 doit être produit, dans un délai de quatre mois à compter de la date de sa délivrance, au bureau de douane du pays d'importation où la marchandise est présentée.

VI. SANCTIONS

Des sanctions sont appliquées contre toute personne qui établit ou fait établir un document contenant de données inexactes en vue d'obtenir un certificat de circulation des marchandises permettant d'admettre une marchandise au bénéfice du régime préférentiel.

ACCORD CEE - SUÈDE

Ici figureront les renvois (1) et (2) (voir renvois (1) et (2) du recto du certificat)

Exportateur (nom, adresse complète, pays)		A.W.1 n° A.000.000			
Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Moyen de transport au départ (nature, numéro ou nom) (mention facultative)		Pays de destination (1)			
Itinéraire prévu (mention facultative)		Pour usage officiel			
Numéro d'ordre	COLIS (2)		Désignation des marchandises	POIDS BRUT (kg) ou autre mesure (hl, m ³ , etc.)	Numéro et date des factures (mention facultative)
	Marques et numéros	Nombre et nature			
Nombre total de colis					(en toutes et quantités totales
Observations					lettres)

DÉCLARATION DE L'EXPORTATEUR

Je soussigné, exportateur des marchandises décrites au recto,

Déclare que ces marchandises se trouvant⁽¹⁾
remplissent les conditions prévues pour faire l'objet d'un certificat de circulation A.W.1⁽²⁾,

Précise les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir les conditions visées ci-dessus⁽³⁾ :

.....
.....
.....

Présente les pièces justificatives suivantes⁽⁴⁾ :

.....
.....
.....

M'engage à présenter, à la demande des autorités responsables, toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la délivrance du présent certificat, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances de la fabrication des marchandises susvisées,

Demande la délivrance d'un certificat de circulation pour ces marchandises.

Fait à, le

.....
(Signature de l'exportateur)

(Ici figureront les renvois du verso de la demande de certificat.)

(Renvois figurant au verso de la demande de certificat A.W.1)

(1) Indiquer le pays où le certificat est demandé ou compléter par « dans la Communauté » si le certificat est demandé dans un Etat membre de la Communauté.

(2) Les conditions à respecter sont :

- Soit celles prévues à l'article 2 et, le cas échéant, à l'article 3 de l'un des protocoles relatifs à la notion de produits originaires annexés aux accords conclus entre la Communauté économique européenne et l'un des six pays suivants : Autriche, Finlande, Islande, Portugal, Suède, Suisse,
- Soit les conditions correspondantes à celles visées ci-dessus et qui régissent les échanges entre deux de ces six pays.

(3) Dans le cas des marchandises ayant subi des transformations ou ouvraisons, indiquer notamment les produits mis en œuvre, leur position tarifaire, leur provenance, le cas échéant, les processus de fabrication, les marchandises obtenues et leur position tarifaire. Si les produits mis en œuvre ne doivent pas dépasser en valeur un certain pourcentage de la marchandise obtenue pour que soit acquis ou conservé à cette dernière le caractère de « produit originaire », indiquer :

- Pour les produits mis en œuvre : la valeur en douane,
- Pour les marchandises obtenues : le prix « départ usine », c'est-à-dire le prix payé au fabricant dans l'entreprise duquel s'est effectuée la dernière ouvraison ou transformation, y compris la valeur de tous les produits mis en œuvre, déduction faite des taxes intérieures restituées ou à restituer en cas d'exportation du pays concerné.

(4) Par exemple : documents d'importation (notamment les certificats de circulation des marchandises délivrés antérieurement), factures, déclaration du fabricant, etc., se référant aux produits mis en œuvre ou aux marchandises réexportées en l'état.

PROTOCOLE N° 4 VISANT CERTAINES DISPOSITIONS PARTICULIÈRES CONCERNANT L'IRLANDE

Par dérogation à l'article 13 de l'accord, les mesures prévues aux paragraphes 1 et 2 du protocole n° 6 et à l'article 1^{er} du protocole n° 7 de l'«Acte relatif aux conditions d'adhésion et aux adaptations des traités» établi et arrêté au sein de la Conférence entre les Communautés européennes et le Royaume de Danemark, l'Irlande, le Royaume de Norvège et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, concernant respectivement certaines restrictions quantitatives intéressant l'Irlande et l'importation de véhicules à moteur et l'industrie du montage en Irlande, sont applicables à l'égard de la Suède.

ACTE FINAL

Les représentants de la Communauté économique européenne, et du Royaume de Suède,

Réunis à Bruxelles le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze,

Pour la signature de l'accord entre la Communauté économique européenne et le royaume de Suède,

Ont, au moment de signer cet accord,

Pris acte des déclarations suivantes annexées au présent acte:

1. Déclaration de la Communauté économique européenne relative à l'article 23, paragraphe 1, de l'accord,
2. Déclaration de la Communauté économique européenne relative à l'application régionale de certaines dispositions de l'accord.

[Voir p. 396 du présent volume pour les signatures.]

D É C L A R A T I O N S

DÉCLARATION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE RELATIVE À L'ARTICLE 23, PARAGRAPHE 1, DE L'ACCORD

La Communauté économique européenne déclare que, dans le cadre de la mise en œuvre autonome de l'article 23, paragraphe 1, de l'accord qui incombe aux Parties contractantes, elle appréciera les pratiques contraires aux dispositions de cet article en se fondant sur les critères résultat de l'application des règles des articles 85, 86, 90 et 92 du traité instituant la Communauté économique européenne.

DÉCLARATION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE RELATIVE À L'APPLICATION RÉGIONALE DE CERTAINES DISPOSITIONS DE L'ACCORD

La Communauté économique européenne déclare que l'application des mesures qu'elle pourrait prendre en vertu des articles 23, 24, 25 et 26 de l'accord, selon la procédure et les modalités de l'article 27, ainsi qu'en vertu de l'article 28, pourra être limitée en vertu de ses règles propres à une de ses régions.

ÉCHANGES DE LETTRES

Ia

Bruxelles, le 21 juillet 1972

Monsieur le Directeur Général,

Dans le contexte de l'Accord paraphé ce jour entre la Suède et la Communauté, j'ai l'honneur de vous faire savoir que la Suède est prête à suspendre les droits de douane et les taxes d'effet équivalent pour les produits suivants originaires des Etats membres de la Communauté :

<i>Nos du tarif doua- nier suédois</i>	<i>Désignation des marchandises</i>
ex. 03.01	Filets de poisson surgelés ou congelés
16.04	Préparations ou conserves de poissons, y compris le caviar et ses succédanés
16.05	Crustacés et mollusques (y compris les coquillages), préparés ou conservés

La suspension prendra effet le jour de l'entrée en vigueur de l'Accord entre la Suède et la Communauté, en ce qui concerne les importations en Suède de produits visés ci-dessus des Etats membres de la Communauté élargie pour lesquelles la Suède n'applique pas actuellement de droits de douanes ni de taxes d'effet équivalent; en ce qui concerne les importations en Suède, des produits susvisés des autres Etats membres de la Communauté élargie, la suspension se fera selon les dispositions de l'article 3 de l'Accord entre la Suède et la Communauté, applicables par analogie.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma très haute considération.

SVERKER ÅSTRÖM
Ambassadeur

IIa

Bruxelles, le 21 juillet 1972

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour par laquelle la Suède se déclare prête à suspendre, selon certaines modalités, ses droits de douane et taxes d'effet équivalent à certains produits de la pêche originaires des Etats membres de la Communauté.

Je vous en remercie et vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

E. P. WELLENSTEIN

Ib

Bruxelles, le 21 juillet 1972

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous informer que se référant à l'accord entre la Communauté et la Suède, paraphé ce jour, et notamment à son article 15 aux termes duquel les parties contractantes se déclarent prêtes à favoriser dans le respect de leurs politiques agricoles le développement harmonieux des échanges de produits agricoles, la Suède accorde, à titre autonome, à la Communauté, à compter du 1^{er} février 1973, les concessions tarifaires figurant à l'annexe de la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma très haute considération.

SVERKER ÅSTRÖM
Ambassadeur

ANNEXE

N° du tarif douanier suédois	Désignation de marchandises	Kr/100 Kg poids net	
		Taux de base	Con- cessions
ex 06.01	Bulbes, oignons, tubercules, racines tubéreuses, griffes et rhizomes, en repos végétatif, en végétation ou en fleur : Présentés sans terre :		
	— Autres :		
009	— Autres	25	exemption
ex 06.03	Fleurs et boutons de fleurs, coupés, pour bouquets ou pour ornements, frais, séchés, blanchis, teints, im- prégnés ou autrement préparés :		
	Frais :		
001	— Mimosas et bruyères	300	150
	— Autres :		
	— Du 1 ^{er} mars au 30 novembre :		
ex 008	— Tulipes	750	650
	— Genêts	750	375
	— Du 1 ^{er} décembre au 29 février :		
ex 011	— Roses	500	400
	— Genêts	500	250
ex 07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré :		
	Carottes :		
211	— Primeurs, du 1 ^{er} mai au 30 juin	20	10
	Choux-fleurs :		
ex 421	— Du 1 ^{er} mai au 31 mai	35	17,5
ex 08.4	Raisins, frais ou secs :		
	Frais :		
101	— Du 1 ^{er} juillet au 31 octobre	12,50	6,25
102	— Du 1 ^{er} novembre au 30 juin	exemption	exemption
ex 08.07	Fruits à noyau, frais :		
	Pêches :		
301	— Du 1 ^{er} juillet au 15 octobre	10	5
302	— Du 16 octobre au 30 juin	exemption	exemption

N° du tarif douanier suédois	Désignation de marchandises	Kr/100 Kg poids net	
		Taux de base	Con- cessions
22.05	Vins de raisins frais; moûts raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles) :		
100	Mousseaux	100 ¹	exemption
	Autres :		
	— D'une teneur alcoolique non supérieure à 14 % en volume :		
210	— En récipients de 10 litres et moins	25 ¹	exemption
290	— En autres récipients	10 ¹	exemption
	— Autres :		
310	— En récipients de 10 litres et moins	67,5 ¹	exemption
390	— En autres récipients	50 ¹	exemption

¹ Kr par hectolitre.

II b

Bruxelles, le 21 juillet 1972

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour relative aux concessions à titre autonome que la Suède s'engage à faire à la Communauté concernant certains produits agricoles.

De son côté, la Communauté fait connaître à la Suède que, dans l'esprit de l'Accord paraphé ce jour entre la Suède et la Communauté et notamment de son article 15, les institutions de la Communauté sont disposées, à titre autonome, à modifier le règlement (CEE) n° 805/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine, en ce qui concerne le régime à l'importation, en vue de la fixation d'un prix à l'importation spécifique pour les veaux et gros bovins originaires et en provenance des pays tiers possédant une structure commerciale et des systèmes de production de bétail comparables à ceux de la Communauté.

Après les modifications de ce règlement, les modalités d'application feront l'objet, dans les meilleurs délais, d'une mise au point dans le cadre des procédures communautaires.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

E. P. WELLENSTEIN

[ITALIAN TEXT — TEXTE ITALIEN]

ACCORDO TRA IL REGNO DI SVEZIA E LA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Il Regno di Svezia, da un lato,
La Comunità Economica Europea, dall'altro,

Desiderosi di consolidare e di estendere, in occasione dell'allargamento della Comunità Economica Europea, le relazioni economiche esistenti tra la Comunità e la Svezia e di assicurare, nel rispetto di condizioni eque di concorrenza, lo sviluppo armonioso del loro commercio, allo scopo di contribuire all'opera della costruzione europea,

Risoluti pertanto ad eliminare gradualmente gli ostacoli per la parte essenziale dei loro scambi, conformemente alle disposizioni dell'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio concernenti la creazione di zone di libero scambio,

Dichiarandosi pronti ad esaminare, in funzione di tutti gli elementi di valutazione ed in particolare dell'evoluzione della Comunità, la possibilità di sviluppare e di approfondire le loro relazioni, quando si riveli utile estenderle, nell'interesse delle loro economie, a settori non contemplati dal presente Accordo,

Hanno deciso, nel perseguimento di tali obiettivi e considerando che nessuna disposizione del presente Accordo può essere interpretata nel senso di esimere le Parti contraenti dagli obblighi che loro incombono in virtù di altri Accordi internazionali, di concludere il presente Accordo :

Articolo 1. Il presente Accordo ha lo scopo di :

- a) Promuovere, mediante l'espansione degli scambi commerciali reciproci, lo sviluppo armonioso delle relazioni economiche tra la Comunità Economica Europea e il Regno di Svezia e di favorire in tal modo nella Comunità e in Svezia il progresso dell'attività economica, il miglioramento delle condizioni di vita e di occupazione, l'aumento della produttività e la stabilità finanziaria,
- b) Assicurare condizioni eque di concorrenza negli scambi tra le Parti contraenti,
- c) Contribuire in tal modo, eliminando gli ostacoli agli scambi, allo sviluppo armonioso ed all'espansione del commercio mondiale.

Articolo 2. L'Accordo si applica ai prodotti originari della Comunità e della Svezia :

- i) Compresi nei capitoli da 25 a 99 della Nomenclatura di Bruxelles, esclusi i prodotti di cui all'allegato;
- ii) Compresi nel protocollo n. 2, tenuto conto delle modalità particolari ivi previste.

Articolo 3. I. Nessun nuovo dazio doganale all'importazione viene introdotto negli scambi tra la Comunità e la Svezia.

2. I dazi doganali all'importazione sono gradualmente soppressi secondo il calendario seguente :

— Il 1° aprile 1973 ogni dazio è portato all'80% del dazio di base;

- Le successive quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, si effettuano :
- Il 1° gennaio 1974,
 - Il 1° gennaio 1975,
 - Il 1° gennaio 1976,
 - Il 1° luglio 1977.

Articolo 4. 1. Le disposizioni relative alla graduale soppressione dei dazi doganali all'importazione sono applicabili anche ai dazi doganali a carattere fiscale.

Le Parti contraenti possono sostituire con una tassa interna un dazio doganale a carattere fiscale o l'elemento fiscale di un dazio doganale.

2. La Danimarca, l'Irlanda, la Norvegia e il Regno Unito possono mantenere in vigore fino al 1° gennaio 1976 un dazio doganale a carattere fiscale o l'elemento fiscale di un dazio doganale, in caso di applicazione dell'articolo 38 dell'«Atto relativo alle condizioni di adesione e agli adattamenti dei Trattati» stabilito e adottato in sede di Conferenza tra le Comunità Europee e il Regno di Danimarca, l'Irlanda, il Regno di Norvegia e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord.

Articolo 5. 1. Per ogni prodotto, il dazio di base su cui vanno operate le successive riduzioni di cui all'articolo 3 ed al protocollo n. 1, è il dazio effettivamente applicato il 1° gennaio 1972.

2. Se, dopo il 1° gennaio 1972, si rendono applicabili delle riduzioni di dazi, derivanti dagli Accordi tariffari conclusi al termine della Conferenza per i negoziati commerciali di Ginevra (1964-1967), i dazi così ridotti si sostituiscono ai dazi di base di cui al paragrafo 1.

3. I dazi ridotti calcolati conformemente all'articolo 3 ed al protocollo n. 1, sono applicati, arrotondando al primo decimale.

Con riserva della futura applicazione da parte della Comunità dell'articolo 39, paragrafo 5, dell'«Atto relativo alle condizioni di adesione e agli adattamenti dei Trattati», stabilito ed adottato in sede di Conferenza tra le Comunità Europee e il Regno di Danimarca, l'Irlanda, il Regno di Norvegia e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, per i dazi specifici o per la parte specifica dei dazi misti della tariffa doganale irlandese, l'articolo 3 ed il protocollo n. 1 sono applicati, arrotondando al quarto decimale.

Articolo 6. 1. Nessuna nuova tassa di effetto equivalente a dei dazi doganali all'importazione è introdotta negli scambi tra la Comunità e la Svezia.

2. Le tasse di effetto equivalente a dei dazi doganali all'importazione, introdotte negli scambi tra la Comunità e la Svezia, a partire dal 1° gennaio 1972 sono soppresse con l'entrata in vigore dell'Accordo.

Ogni tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione la cui aliquota sia, il 31 dicembre 1972, superiore a quella effettivamente applicata il 1° gennaio 1972, viene portata al livello di quest'ultima all'entrata in vigore dell'Accordo.

3. Le tasse di effetto equivalente a dei dazi doganali all'importazione sono gradualmente soppresse secondo il calendario seguente :

- Ogni tassa è portata, entro il 1° gennaio 1974, al 60 % dell'aliquota applicata il 1° gennaio 1972;

- Le tre successive riduzioni, del 20 % ciascuna, sono effettuate :
- Il 1° gennaio 1975,
 - Il 1° gennaio 1976,
 - Il 1° luglio 1977.

Articolo 7. Nessun dazio doganale all'esportazione e nessuna tassa di effetto equivalente sono introdotti negli scambi tra la Comunità e la Svezia.

I dazi doganali all'esportazione e le tasse d'effetto equivalente sono soppressi entro il 1° gennaio 1974.

Articolo 8. Il protocollo n. 1 determina il regime tariffario e le modalità applicabili a taluni prodotti.

Articolo 9. Il protocollo n. 2 determina il regime tariffario e le modalità applicabili a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli.

Articolo 10. 1. Nel caso di adozione di una regolamentazione specifica, in conseguenza dell'attuazione della propria politica agricola o in caso di modificazione della regolamentazione esistente, la Parte contraente in causa può adattare, per i prodotti che ne formano oggetto, il regime risultante dall'Accordo.

2. In tali casi, la Parte contraente in causa tiene opportunamente conto degli interessi dell'altra Parte contraente. Le Parti contraenti possono a tal fine procedere a consultazioni in sede di Comitato misto di cui all'articolo 29.

Articolo 11. Il protocollo n. 3 determina le regole di origine.

Articolo 12. La Parte contraente che intende ridurre il livello effettivo dei suoi dazi doganali o tasse di effetto equivalente, applicabili ai Paesi terzi che beneficiano della clausola della nazione più favorita, o sospenderne l'applicazione, notifica tale riduzione o sospensione al Comitato misto, almeno, per quanto possibile, trenta giorni prima della sua entrata in vigore. Essa prende atto di ogni osservazione dell'altra Parte contraente in merito alle distorsioni che ne possano risultare.

Articolo 13. 1. Nessuna nuova restrizione quantitativa all'importazione o misura di effetto equivalente viene introdotta negli scambi tra la Comunità e la Svezia.

2. Le restrizioni quantitative all'importazione sono soppresse il 1° gennaio 1973 e le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative all'importazione, entro il 1° gennaio 1975.

Articolo 14. 1. La Comunità si riserva di modificare il regime dei prodotti petroliferi di cui alle voci tariffarie n.ri 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi e residui paraffinosi) e 27.14 della Nomenclatura di Bruxelles, in occasione dell'adozione di una definizione comune dell'origine per i prodotti petroliferi, in occasione di decisioni prese nel quadro della politica commerciale comune per i prodotti in questione o in sede di definizione di una politica energetica comune.

In questo caso la Comunità tiene opportunamente conto degli interessi della Svezia; essa informa a tal fine il Comitato misto che si riunisce secondo le condizioni di cui all'articolo 31.

2. La Svezia si riserva di procedere in modo analogo se si verificano per essa situazioni comparabili.

3. Fermi restando i paragrafi 1 e 2, l'Accordo non pregiudica le regolamentazioni non tariffarie applicabili all'importazione dei prodotti petroliferi.

Articolo 15. 1. Le Parti contraenti si dichiarano pronte a favorire, nel rispetto delle loro politiche agricole, l'armonioso sviluppo degli scambi dei prodotti agricoli ai quali non si applica l'Accordo.

2. In materia veterinaria, sanitaria e fitosanitaria, le Parti contraenti applicano le loro regolamentazioni in modo non discriminatorio e si astengono dall'introdurre nuove misure aventi l'effetto di ostacolare indebitamente gli scambi.

3. Le Parti contraenti esaminano, secondo le modalità di cui all'articolo 31, le difficoltà che possono manifestarsi nei loro scambi di prodotti agricoli e si adoperano nella ricerca delle soluzioni che potrebbero essere loro apportate.

Articolo 16. A partire dal 1° luglio 1977, i prodotti originari della Svezia non possono beneficiare, all'importazione nella Comunità, di un trattamento più favorevole di quello che gli Stati membri della Comunità si accordano tra loro.

Articolo 17. L'Accordo non osta al mantenimento o alla instaurazione di unioni doganali, di zone di libero scambio o di regimi di traffici di frontiera, purché questi non modificchino il regime degli scambi previsto nell'Accordo, ed in particolare, le disposizioni concernenti le regole di origine.

Articolo 18. Le Parti contraenti si astengono da ogni misura o pratica di carattere fiscale interno che stabilisca, direttamente o indirettamente, una discriminazione tra i prodotti di una Parte contraente ed i prodotti similari originari dell'altra Parte contraente.

I prodotti esportati nel territorio di una delle Parti contraenti non possono beneficiare di alcun ristorno di imposizioni interne, che sia superiore alle imposizioni ad essi applicate, direttamente od indirettamente.

Articolo 19. I pagamenti relativi agli scambi di merci, così come il trasferimento di tali pagamenti nello Stato membro della Comunità in cui risiede il creditore o in Svezia, non sono soggetti ad alcuna restrizione.

Le Parti contraenti si astengono da ogni restrizione valutaria o amministrativa riguardante la concessione, il rimborso e l'accettazione dei crediti a breve e medio termine, relativi a transazioni commerciali alle quali partecipi un residente.

Articolo 20. L'Accordo lascia impregiudicati i divieti o restrizioni all'importazione, all'esportazione e al transito, giustificati da motivi di moralità pubblica, di ordine pubblico, di pubblica sicurezza, di tutela della salute e della vita delle persone e degli animali, o di preservazione dei vegetali, di protezione del patrimonio artistico, storico o archeologico nazionale o di tutela della proprietà industriale e commerciale, nè osta alle regolamentazioni riguardanti l'oro e l'argento. Tuttavia tali divieti o restrizioni non devono costituire un mezzo di discriminazione arbitraria, nè una restrizione dissimulata al commercio tra le Parti contraenti.

Articolo 21. Nessuna disposizione dell'Accordo vieta ad una Parte contraente di prendere le misure :

- a) Che essa reputa necessarie per impedire la divulgazione di informazioni contraria agli interessi fondamentali della propria sicurezza;
- b) Che riguardano il commercio di armi, munizioni o materiale bellico o la ricerca, lo sviluppo o la produzione indispensabili a fini difensivi, semprechè tali misure non alterino le condizioni di concorrenza per quanto riguarda i prodotti non destinati a fini specificatamente militari;
- c) Che essa reputa indispensabili per la propria sicurezza in tempo di guerra o in caso di grave tensione internazionale.

Articolo 22. 1. Le Parti contraenti si astengono da ogni misura suscettibile di compromettere la realizzazione degli scopi dell'Accordo.

2. Esse adottano tutte le misure di carattere generale o particolare atte ad assicurare l'esecuzione degli obblighi dell'Accordo.

Se una Parte contraente reputa che l'altra Parte ha mancato ad un obbligo che le incombe in virtù dell'Accordo essa può adottare le misure necessarie nei modi e secondo le procedure di cui all'articolo 27.

Articolo 23. 1. Sono incompatibili con il buon funzionamento dell'Accordo, nella misura in cui siano suscettibili di pregiudicare gli scambi tra la Comunità e la Svezia :

- i) Ogni accordo tra imprese, ogni decisione di associazioni di imprese e ogni pratica concordata tra imprese che abbiano per oggetto o per effetto di impedire, restringere o falsare il gioco della concorrenza per quanto riguarda la produzione e gli scambi di merci;
- ii) Lo sfruttamento abusivo, da parte di una o più imprese, di una posizione dominante nella totalità del territorio delle Parti contraenti o in una parte sostanziale di questo;
- iii) Ogni aiuto pubblico che falsi o minacci di falsare la concorrenza, favorendo talune imprese o talune produzioni.

2. Se una Parte contraente reputa che una determinata pratica è incompatibile con il presente articolo, essa può adottare le misure necessarie nei modi e secondo le procedure di cui all'articolo 27.

Articolo 24. Quando l'aumento delle importazioni di un determinato prodotto provoca o rischia di provocare un grave pregiudizio ad una attività produttiva esercitata all'interno del territorio di una delle Parti contraenti e quando questo aumento è dovuto :

- Alla riduzione, parziale o totale, nella Parte contraente importatrice, dei dazi doganali e delle tasse di effetto equivalente su tale prodotto, prevista nell'Accordo,
 - Ed al fatto che i dazi e le tasse di effetto equivalente, riscossi dalla Parte contraente esportatrice sulle importazioni di materie prime o di prodotti intermedi, impiegati nella fabbricazione del prodotto in questione, sono sensibilmente inferiori ai dazi ed alle imposizioni corrispondenti riscossi dalla Parte contraente importatrice,
- la Parte contraente interessata può adottare le misure necessarie nei modi e secondo le procedure di cui all'articolo 27.

Articolo 25. Se una delle Parti contraenti constata pratiche di dumping nelle sue relazioni con l'altra Parte contraente, essa può adottare le misure necessarie contro tali pratiche conformemente all'Accordo relativo all'attuazione dell'articolo VI

dell'Accordo generale sulle tariffe doganali ed il commercio, nei modi e secondo le procedure di cui all'articolo 27.

Articolo 26. In caso di serie perturbazioni in un settore dell'attività economica o di difficoltà tali da alterare gravemente una situazione economica regionale, la Parte contraente interessata può adottare le misure necessarie, nei modi e secondo le procedure di cui all'articolo 27.

Articolo 27. 1. Se una Parte contraente sottopone le importazioni di prodotti suscettibili di provocare le difficoltà di cui agli articoli 24 e 26 ad una procedura amministrativa intesa a fornire prontamente informazioni circa l'evoluzione delle correnti commerciali, essa ne informa l'altra Parte contraente.

2. Nei casi di cui agli articoli da 22 a 26, prima di adottare le misure ivi previste, oppure appena possibile nei casi contemplati nel paragrafo 3, lettera *d*, la Parte contraente in causa fornisce al Comitato misto tutti gli elementi utili per consentire un esame approfondito della situazione, al fine di addivenire ad una soluzione accettabile per le Parti contraenti.

Devono essere scelte con priorità le misure che comportano meno perturbazioni nel funzionamento dell'Accordo.

Le misure di salvaguardia sono immediatamente notificate al Comitato misto e formano oggetto, in sede di questo, di consultazioni periodiche soprattutto al fine della loro soppressione, non appena le condizioni lo permettano.

3. Per l'attuazione del paragrafo 2, sono applicabili le seguenti disposizioni :

- a) Per quanto riguarda l'articolo 23, ciascuna Parte contraente può adire il Comitato misto se reputa che una determinata pratica è incompatibile con il buon funzionamento dell'Accordo ai sensi dell'articolo 23, paragrafo 1.

Le Parti contraenti comunicano al Comitato misto ogni informazione utile e gli forniscono l'assistenza necessaria per l'esame del caso e, se occorre, per l'eliminazione della pratica incriminata.

Se la Parte contraente in causa non ha messo fine alle pratiche incriminate nel termine fissato in sede di Comitato misto, oppure se quest'ultimo non raggiunge un accordo nel termine di tre mesi dal giorno in cui è stato adito, la Parte contraente interessata può adottare le misure di salvaguardia che ritiene necessarie per rimediare alle serie difficoltà risultanti dalle pratiche di cui trattasi ed in particolare può procedere ad una revoca di concessioni tariffarie.

- b) Per quanto riguarda l'articolo 24, le difficoltà derivanti dalla situazione contemplata in tale articolo vengono notificate per esame al Comitato misto, che può adottare ogni decisione utile per porvi termine.

Se il Comitato misto o la Parte contraente esportatrice non adottano una decisione che ponga termine alle difficoltà nei trenta giorni successivi alla notifica, la Parte contraente importatrice è autorizzata a riscuotere una tassa di compensazione sul prodotto importato.

Detta tassa di compensazione è calcolata in funzione dell'incidenza che sul valore delle merci di cui trattasi hanno le disparità tariffarie constatate per le materie prime o per i prodotti intermedi incorporati.

- c) Per quanto riguarda l'articolo 25, prima che la Parte contraente interessata adotti le misure necessarie si procede ad una consultazione in sede di Comitato misto.

- d) Se circostanze eccezionali richiedenti un intervento immediato escludono un esame preventivo, la Parte contraente interessata può applicare senza indugio, nelle situazioni di cui agli articoli 24, 25 e 26, nonché nei casi di aiuti all'esportazione, aventi un'incidenza diretta e immediata sugli scambi, le misure conservatorie strettamente necessarie per rimediare alla situazione.

Articolo 28. In caso di difficoltà o di grave minaccia di difficoltà nella bilancia dei pagamenti di uno o più Stati membri della Comunità o in quella della Svezia, la Parte contraente interessata può adottare le misure di salvaguardia necessarie. Essa ne informa senza indugio l'altra Parte contraente.

Articolo 29. 1. È istituito un Comitato misto incaricato di gestire l'Accordo e di curarne la corretta esecuzione. A tal fine, esso formula raccomandazioni. Esso adotta decisioni nei casi contemplati dall'Accordo. L'applicazione di tali decisioni è effettuata dalle Parti contraenti secondo le rispettive norme.

2. Ai fini della corretta esecuzione dell'Accordo, le Parti contraenti procedono a scambi di informazioni e, a richiesta di una di esse, si consultano in sede di Comitato misto.

3. Il Comitato misto adotta il proprio regolamento interno.

Articolo 30. 1. Il Comitato misto è composto, da un lato, da rappresentanti della Comunità e, dall'altro, da rappresentanti della Svezia.

2. Il Comitato misto si pronuncia di comune accordo.

Articolo 31. 1. La presidenza del Comitato misto è esercitata a turno da ciascuna delle Parti contraenti secondo le modalità che saranno previste nel suo regolamento interno.

2. Il Comitato misto si riunisce almeno una volta all'anno su iniziativa del suo presidente, per procedere ad un esame del funzionamento generale dell'Accordo.

Esso si riunisce, inoltre, ogniqualvolta lo esiga una necessità particolare, a richiesta di una delle Parti contraenti, secondo le condizioni che saranno stabilite nel suo regolamento interno.

3. Il Comitato misto può decidere di istituire ogni gruppo di lavoro atto ad assisterlo nell'espletamento dei suoi compiti.

Articolo 32. 1. Quando una Parte contraente ritiene utile, nell'interesse comune delle due Parti contraenti, sviluppare le relazioni stabilite dall'Accordo, estendendole a dei settori non compresi in quest'ultimo, essa presenta all'altra Parte contraente una richiesta motivata.

Le Parti contraenti possono incaricare il Comitato misto di esaminare tale richiesta e di formulare, se del caso, delle raccomandazioni, in particolare allo scopo di avviare negoziati. Tali raccomandazioni possono, se del caso, prevedere l'attuazione di un'armonizzazione concertata sempreché non ne risulti pregiudicata l'autonomia di decisione delle due Parti contraenti.

2. Gli accordi risultanti dai negoziati di cui al paragrafo 1 sono sottoposti alla ratifica o alla approvazione delle Parti contraenti secondo le procedure che sono loro proprie.

Articolo 33. L'allegato e i protocolli annessi all'Accordo fanno parte integrante di quest'ultimo.

Articolo 34. Ogni Parte contraente può denunciare l'Accordo con notifica all'altra Parte contraente. L'Accordo scade in un termine di dodici mesi a decorrere dalla data di tale notifica.

Articolo 35. L'Accordo si applica, da un lato, ai territori in cui il Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea è applicabile nei modi previsti dal Trattato stesso e, dallo altro, al territorio del Regno di Svezia.

Articolo 36. Il presente Accordo è redatto in duplice esemplare in lingua svedese, danese, francese, inglese, italiana, norvegese, olandese e tedesca, ciascuno di detti testi facenti ugualmente fede.

Il presente Accordo sarà approvato dalle Parti contraenti secondo le procedure che sono loro proprie.

Esso entra in vigore il 1° gennaio 1973, a condizione che prima di tale data le Parti contraenti si siano notificate l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie.

Dopo questa data, il presente Accordo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a tale notifica. La data ultima per tale notifica è il 30 novembre 1973.

Le disposizioni applicabili il 1° aprile 1973 sono applicate all'entrata in vigore del presente Accordo, se questa ultima ha luogo dopo tale data.

[See p. 312 of this volume for signatures — Voir p. 312 du présent volume pour les signatures.]

ALLEGATO

ELENCO DEI PRODOTTI DI CUI ALL'ARTICOLO 2 DELL'ACCORDO

<i>N° della Nomenclatura di Bruxelles</i>	<i>Désignazione delle merci</i>
35.02	Albumine, albuminati ed altri derivati delle albumine : A. Albumine : II. Altre : a) Ovoalbumina e lattoalbumina : 1. Essiccate (in fogli, scaglie, cristalli, polveri, ecc.) 2. Altre
45.01	Sughero naturale greggio e cascami di sughero; sughero frantumato, granulato o polverizzato
54.01	Lino greggio, macerato, stigliato, pettinato o altrimenti preparato, ma non filato; stoppa e cascami di lino (compresi gli sfilacciati,
57.01	Canapa (<i>cannabis sativa</i>) greggia, macerata, stigliata, pettinata o altrimenti preparata, ma non filata; stoppa e cascami di canapa (compresi gli sfilacciati)

**PROTOCOLLO N° I CONCERNENTE IL REGIME APPLICABILE
A TALUNI PRODOTTI**

**SEZIONE A. REGIME APPLICABILE ALL'IMPORTAZIONE NELLA COMUNITÀ
DI TALUNI PRODOTTI ORIGINARI DELLA SVEZIA**

Articolo 1. I. I dazi doganali all'importazione nella Comunità, nella sua composizione originaria, dei prodotti di cui ai capitoli 48 e 49 della Tariffa doganale comune, ad eccezione della voce n. 48.09 (lastre per costruzioni, di pasta di carta, di legno sfibrato o di vegetali diversi sfibrati, anche agglomerati con resine naturali o artificiali o con altri leganti simili), sono gradualmente soppressi secondo il calendario seguente :

<i>Calendario</i>	<i>Prodotti di cui alle voci e sottovoci 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 e 48.15 B (Aliquote dei dazi applicabili in percentuale)</i>	<i>Altri prodotti (Percentuali dei dazi di base applicabili)</i>
1° aprile 1973	11,5	95
1° gennaio 1974	11	90
1° gennaio 1975	10,5	85
1° gennaio 1976	10	80
1° luglio 1977	8	65
1° gennaio 1979	6	50
1° gennaio 1980	6	50
1° gennaio 1981	4	35
1° gennaio 1982	4	35
1° gennaio 1983	2	20
1° gennaio 1984	0	0

2. I dazi doganali all'importazione in Irlanda dei prodotti di cui al paragrafo 1 sono gradualmente soppressi secondo il calendario seguente :

<i>Calendario</i>	<i>Percentuali dei dazi di base applicabili</i>
1° aprile 1973	85
1° gennaio 1974	70
1° gennaio 1975	55
1° gennaio 1976	40
1° luglio 1977	20
1° gennaio 1979	15
1° gennaio 1980	15
1° gennaio 1981	10
1° gennaio 1982	10
1° gennaio 1983	5
1° gennaio 1984	0

3. In deroga all'articolo 3 dell'Accordo, la Danimarca, la Norvegia e il Regno Unito applicano all'importazione dei prodotti di cui al paragrafo 1, originari della Svezia, i dazi doganali seguenti :

Calendario	Prodotti di cui alle voci e sottovoci 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 e 48.15 B (Aliquote dei dazi applicabili in percentuale)		Altri prodotti (Percentuali dei dazi di base applicabili)
1° aprile 1973	0	0	
1° gennaio 1974	3	25	
1° gennaio 1975	4,5	37,5	
1° gennaio 1976	6	50	
1° luglio 1977	8	65	
1° gennaio 1979	6	50	
1° gennaio 1980	6	50	
1° gennaio 1981	4	35	
1° gennaio 1982	4	35	
1° gennaio 1983	2	20	
1° gennaio 1984	0	0	

4. Durante il periodo dal 1° gennaio 1974 al 31 dicembre 1983, la Danimarca, la Norvegia e il Regno Unito hanno la facoltà di aprire annualmente all'importazione dei prodotti originari della Svezia, dei contingenti tariffari a dazio nullo il cui importo, figurante nell'allegato A per l'anno 1974, è uguale alla media delle importazioni effettuate nel corso degli anni dal 1968 al 1971, aumentata di quattro volte il 5% in modo cumulativo; a partire dal 1° gennaio 1975 l'importo di tali contingenti tariffari è aumentato annualmente del 5%.

5. Durante il periodo dal 1° gennaio 1973 al 31 dicembre 1982, l'Irlanda ha la facoltà di aprire annualmente all'importazione dei prodotti originari della Svezia, di cui alle voci n.ri da 48.01 a 48.07 incluso, dei contingenti tariffari a dazio nullo fino al 31 dicembre 1980 e al dazio del 2% per il seguito, i cui importi sono uguali alla media delle importazioni effettuate nel corso degli anni dal 1968 al 1971, aumentata annualmente del 5% nel corso degli anni dal 1974 al 1976 incluso.

L'importo di tali contingenti tariffari per l'anno 1973 figura nell'allegato B.

6. L'espressione «la Comunità nella sua composizione originaria» comprende il Regno del Belgio, la Repubblica Federale di Germania, la Repubblica francese, la Repubblica italiana, il Granducato di Lussemburgo ed il Regno dei Paesi Bassi.

Articolo 2. 1. I dazi doganali all'importazione nella Comunità, nella sua composizione originaria, e in Irlanda, dei prodotti di cui al paragrafo 2 sono gradualmente portati ai livelli sotto indicati, secondo il calendario seguente :

Calendario	Percentuali dei dazi di base applicabili
1° aprile 1973	95
1° gennaio 1974	90
1° gennaio 1975	85
1° gennaio 1976	75
1° gennaio 1977	60
1° gennaio 1978	40 con un massimo di riscossione del 3% <i>ad valorem</i> (ad eccezione delle sottovoci n.ri 78.01 A II e 79.01 A)
1° gennaio 1979	20
1° gennaio 1980	0

Per le sottovoci n. 78.01 A II e n. 79.01 A di cui alla tabella figurante al paragrafo 2, le riduzioni tariffarie avvengono, per quanto riguarda la Comunità nella sua composizione originaria, e in deroga all'articolo 5, paragrafo 3 dell'Accordo, arrotondando al secondo decimale.

2. I prodotti di cui al paragrafo 1 sono i seguenti :

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>
56.01	Fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa : B. Di fibre tessili artificiali
56.02	Fasci (<i>câbles</i>) da fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali : B. Di fibre tessili artificiali
ex 73.02	Ferro-leghe, ad esclusione del ferro-ni-chelio e dei prodotti di cui al Trattato CECA
ex 73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio, nelle forme indicate alle voci dal n. 73.06 al n. 73.14 incluso, ad esclusione dei prodotti di cui al Trattato CECA
73.18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19 : B. Diritti c a pareti di spessore uniforme, diversi da quelli compresi nella sottovoce A, di lunghezza massima di 4,50 m, di acciaio legato contenente, in peso, da 0,90 a 1,15% incluso di carbonio e da 0,50 a 2% incluso di cromo e, eventualmente, 0,50% o meno di molibdeno ex C. Altri : — Diritti e a pareti di spessore uniforme, diversi da quelli compresi nella sottovoce A in acciaio legato contenente, in peso, da 0,90 a 1,15% incluso di carbonio e da 0,50 a 2% di cromo e, eventualmente, 0,50% o meno di molibdeno, di lunghezza superiore a 4,50m — In acciaio inossidabile o refrattario
76.01	Alluminio greggio; cascami e rottami di alluminio : A. Alluminio greggio
78.01	Piombo greggio (anche argentifero); cascami e rottami di piombo : A. Piombo greggio : II. Altro
79.01	Zinco greggio; cascami e rottami di zinco : A. Zinco greggio :
81.01	Tungsteno (wolframio), greggio o lavorato
81.02	Molibdeno, greggio o lavorato
81.03	Tantalo, greggio o lavorato
81.04	Altri metalli comuni, greggi o lavorati; cermet, greggi o lavorati : B. Cadmio C. Cobalto : II. Lavorato D. Cromo E. Germanio F. Afnio (celtio) G. Manganese H. Niobio (colombio)

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>
IJ.	Antimonio
K.	Titanio
L.	Vanadio
M.	Uranio impoverito in U 235
O.	Zirconio
P.	Renio
Q.	Gallio, indio, tallio
R.	Cermet

Articolo 3. Le importazioni dei prodotti cui si applica il regime tariffario previsto agli articoli 1 e 2, ad eccezione del piombo greggio diverso dal piombo d'opera di cui alla sottovoce n. 78.01 A II della Tariffa doganale comune sono soggette a dei massimali indicativi annui, superati i quali, i dazi doganali applicabili nei confronti dei Paesi terzi possono essere ristabiliti secondo le disposizioni che seguono :

- a) Tenuto conto della possibilità per la Comunità di sospendere l'applicazione dei massimali per taluni prodotti, i massimali fissati per l'anno 1973 figurano nell'allegato C. Tali massimali sono calcolati considerando che la Comunità nella sua composizione originaria e l'Irlanda effettuano la prima riduzione tariffaria il 1° aprile 1973 e che l'Irlanda può aprire dei contingenti tariffari a dazio nullo per i prodotti di cui alle voci dal n. 48.01 al n. 48.07 incluso. Per l'anno 1974 l'importo dei massimali corrisponde a quello dell'anno 1973, raggugliato su base annuale per la Comunità e maggiorato del 5%. A partire dal 1° gennaio 1975 l'importo dei massimali è aumentato annualmente del 5%.

Per i prodotti di cui al presente protocollo e non figuranti in allegato, la Comunità si riserva la possibilità di stabilire dei massimali il cui importo sarà uguale alla media delle importazioni effettuate dalla Comunità nel corso degli ultimi quattro anni per i quali sono disponibili dati statistici, aumentata del 5%; gli anni successivi l'importo di tali massimali è aumentato annualmente del 5%.

- b) Se nel corso di due anni consecutivi, le importazioni di un prodotto soggetto a massimale sono inferiori al 90% dell'importo fissato, la Comunità sospende l'applicazione di tale massimale.
- c) In caso di difficoltà congiunturali, la Comunità si riserva la possibilità, previa consultazione in sede di Comitato misto, di prorogare di un anno, l'importo fissato per l'anno precedente.
- d) La Comunità notifica al Comitato misto, il 1° dicembre di ogni anno, l'elenco dei prodotti soggetti a massimali l'anno successivo ed i relativi importi.
- e) Le importazioni effettuate nel quadro dei contingenti tariffari, aperti conformemente all'articolo 1, paragrafi 4 e 5, sono ugualmente dedotte dall'importo dei massimali fissati per gli stessi prodotti.
- f) In deroga all'articolo 3 dell'Accordo e agli articoli 1 e 2 del presente protocollo, quando è raggiunto un massimale fissato per l'importazione di un prodotto di cui al presente protocollo, la riscossione dei dazi della Tariffa doganale comune può essere ristabilita all'importazione del prodotto in questione, fino alla fine dell'anno civile.

In tale caso, anteriormente al 1° luglio 1977 :

— La Danimarca, la Norvegia e il Regno Unito ristabiliscono la riscossione di dazi doganali come segue :

<i>Anni</i>	<i>Percentuali dei dazi della tariffa doganale comune applicabili</i>
1973	0
1974	40
1975	60
1976	80

— L'Irlanda ristabilisce la riscossione dei dazi applicabili ai Paesi terzi.

I dazi doganali risultanti dagli articoli 1 e 2 del presente protocollo sono ristabiliti il 1° gennaio successivo.

- g) Dopo il 1° luglio 1977 le Parti contraenti esaminano, in sede di Comitato misto, la possibilità di rivedere la percentuale di aumento dell'importo dei massimali, tenuto conto dell'evoluzione dei consumi e delle importazioni nella Comunità, nonchè dell'esperienza acquisita nell'applicazione di tale articolo.
- h) I massimali sono soppressi al termine dei periodi di disarmo tariffario previsti agli articoli 1 e 2 del presente protocollo.

SEZIONE B. REGIME APPLICABILE ALL'IMPORTAZIONE IN SVEZIA DI TALUNI PRODOTTI ORIGINARI DELLA COMUNITÀ

Articolo 4. 1. I dazi doganali all'importazione in Svezia, dei prodotti di cui al paragrafo 2 sono gradualmente portati ai livelli sotto indicati, secondo il calendario seguente :

<i>Calendario</i>	<i>Percentuali dei dazi di base applicabili</i>
1° aprile 1973	95
1° gennaio 1974	90
1° gennaio 1975	85
1° gennaio 1976	75
1° gennaio 1977	60
1° gennaio 1978	40
1° gennaio 1979	20
1° gennaio 1980	0

2. I prodotti di cui al paragrafo 1 sono i seguenti :

<i>N° della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>
ex 73.12	Nastri di ferro o di acciaio, laminati a caldo o a freddo, esclusi i prodotti di cui al Trattato CECA : — Diversi da quelli rivestiti di alluminio, piombo o stagno;
ex 73.13	Lamiere di ferro o di acciaio, laminate a caldo o a freddo, esclusi i prodotti di cui al Trattato CECA : — Diverse da quelle rivestite di alluminio, piombo o stagno : — Rivestite di zinco : — Di uno spessore inferiore a 3 mm — Altre : — Di uno spessore inferiore a 3 mm, ma non inferiore a 0,9 mm;
ex 73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio, nelle forme indicate alle voci dal n. 73.06 al n. 73.14 incluso, esclusi i prodotti di cui al Trattato CECA

<i>N° della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>
ex 73.18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19 : — Ricoperti di metallo — Diversi da quelli diritti e a parete di spessore uniforme, di acciaio legato contenente, in peso, da 0,90 a 1,15 % incluso di carbonio e da 0,50 a 2 % incluso di cromo e, eventualmente, 0,50 % o meno di molibdeno.

Articolo 5. Per i prodotti di cui alla sezione B del presente protocollo, ad eccezione di quelli di cui alle voci n.ri 73.12 e 73.13, la Svezia si riserva qualora ciò si rivelasse assolutamente necessario, in uno stadio successivo e previa consultazione in sede di Comitato misto, la possibilità di stabilire dei massimali indicativi quali definiti nella sezione A di detto protocollo e le cui modalità saranno identiche a quelle ivi menzionate. Per le importazioni che superino i massimali, possono essere ristabiliti i dazi doganali non superiori a quelli applicabili nei confronti dei Paesi terzi.

ALLEGATO A

ELENCO DEI CONTINGENTI TARIFFARI PER L'ANNO 1974 — DANIMARCA, NORVEGIA, REGNO UNITO

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Importo (in tonnellate)</i>		
		<i>Danimarca</i>	<i>Norvegia</i>	<i>Regno Unito</i>
Capitolo 48	Carta e cartoni; lavori di pasta di cellulosa, di carta o di cartone			
48.01	Carta e cartoni fabbricati meccanicamente, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli :			
	C. Carta e cartoni kraft :			
	II. Altri :			
	— Carta e cartoni kraft per copertine, detti «kraftliner»	15 913	7.744	111.800
	— Carta kraft per sacchi di grande capienza	37.452	307	115.782
	— Non nominati	11.037	1.349	76.990
	ex E. Altri :			
	— Carta bibbia, carta velina; altre carte da stampa ed altre carte da scrittura senza pasta di legno meccanica o avente tenore in pasta di legno meccanica inferiore o pari al 5 %	16.824	841	14.011
	— Carta da stampa e carta da scrittura con pasta di legno meccanica, esclusa la carta velina	4.589	10	58.343
	— Carta semi-chimica per scanalature detta «fluting»	8.043	2.582	44.889
	— Carta da imballaggio al solfato	2.169	1.145	26.962
	— Non nominati, esclusa l'ovatta di cellulosa e delle nappe di cellulosa dette «tessute»	24 126	6.678	—
	— Altre carte	—	—	28.242
	— Altri cartoni	—	—	37.678

No della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo (in tonnellate)		
		Danimarca	Norvegia	Regno Unito
48.03	Carta e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta «cristallo», in rotoli o in fogli	2.312	7	10.273
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non imperniati né intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli	19.487	365	538
48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), increspatis, pieghettati, goffrati, impressi a secco o perforati, in rotoli o in fogli :			
	B. Altri	10.815	382	11.933
48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o indiennés e simili) o stampati (diversi da quelli della voce n. 48.06 e del capitolo 49), in rotoli o in fogli :			
	B. Altri :			
	— Carta patinata per la stampa o la scrittura	22.318	1.381	9.448
	— Non nominati	15.404	2.895	34.998
48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato :			
	B. Altri	5.531	194	2.702
48.16	Scatole, sacchi, sacchetti, cartocci ed altri contenitori di carta o di cartone	18.418	4.505	454
48.21	Altri lavori di pasta di carta, di carta, di cartone o di ovatta di cellulosa :			
	B. Altri	8.049	2.974	1.011
cx capitolo 48	Altri prodotti del capitolo 48 ad eccezione dei prodotti di cui alla sottovoce n. 48.01 A e voce n. 48.09	17.607	5.704	6.121
ex capitolo 49	Prodotti dell'arte libraria e delle arti grafiche soggetti a dazi doganali nella tariffa doganale comune (49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C II, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	2.238	1.341	991.550 ¹

¹ In lire sterline.

ALLEGATO B

ELENCO DEI CONTINGENTI TARIFFARI PER L'ANNO 1973 — IRLANDA

No della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo (in tonnellate)
48.01	Carta e cartoni fabbricati meccanicamente, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli :	
	C. Carta e cartoni kraft :	
	II. Altri	
	— Carta kraft per sacchi di grande capienza	5.744
	— Non nominati	1.014
	ex E. Altri :	
	— Carta per stampa e scrittura con pasta di legno meccanica, esclusa la carta velina	24

<i>NO della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Importo (in tonnellate)</i>
	— Carta da imballaggio al solfato	138
	— Non nominati, escluse l'ovatta di cellulosa e le nappe di fibre di cellulosa dette «tessute»	512
	— Altre carte e cartoni della voce n. 48.01 esclusa la voce n. 48.01 A e dei prodotti soggetti a massimale	591
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati né intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli	34
48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), increspati, pieghettati, gofrati, impressi a secco o perforati, in rotoli o in fogli :	
	B. Altri	3.162
48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati e coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o «indiennes» e simili) o stampati (diversi da quelli della voce n. 48.06 e del capitolo 49), in rotoli o in fogli :	
	B. Altri	
	— Carta patinata per stampa o scrittura	235
	— Non nominati	701

ALLEGATO C

ELENCO DEI MASSIMALI PER L'ANNO 1973

<i>NO della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Importo (in tonnellate)</i>
48.01	Carta e cartoni fabbricati meccanicamente, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli :	
	C. Carta e cartoni kraft :	
	II. Altri :	
	— Carta e cartoni kraft per copertine, detti «kraftliner»	309.061
	— Carta kraft per sacchi di grande capienza	353.706
	— Non nominati	166.172
	ex E. Altri :	
	— Carta bibbia, carta velina; altre carte da stampa ed altre carte da scrittura, senza pasta di legno meccanica o avente tenore in pasta di legno meccanica inferiore o pari al 5%	29.397
	— Carta da stampa e carta da scrittura con pasta di legno meccanica, esclusa la carta velina	99.460
	— Carta semichimica per scanalature detta «fluting»	132.272
	— Carta da imballaggio al solfato	35.865
	— Non nominati, escluse l'ovatta di cellulosa e le nappe di fibre di cellulosa dette «tessute»	133.620
48.03	Carta e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta «cristallo», in rotoli o in fogli	15.081
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati né intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli	19.099

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Importo (in tonnellate)</i>
48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), increspati, pieghettati, goffrati, impressi a secco o perforati, in rotoli o in fogli : B. Altri	39.800
48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o «indiennes,» simili) o stampati (diversi da quelli della voce n. 48.06 e del capitolo 49), in rotoli o in fogli : B. Altri :	
	— Carta patinata per la stampa o la scrittura	35.863
	— Non nominati	92.147
48.15	Altre carta e cartoni tagliati per un uso determinato : B. Altri	10.612
48.16	Scatole, sacchi, sacchetti, cartocci ed altri contenitori di carta o di cartone	22.379
48.21	Altri lavori di pasta di carta, di carta, di cartone o di ovatta di cellulosa B. Altri	14.037
73.02	Ferro-leghe :	
	A. Ferro-manganese :	} 6.587
	II. Altro	
	D. Ferro-silico-manganese	
	C. Ferro-silicio	12.427
	E. Ferro-cromo e ferro-silico-cromo	19.628
	G. Altre :	
	— Ferro-molibdeno	487
	— Ferro-vanadio	180
	— Non nominati	199
73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio, nelle forme indicate alle voci dal n. 73.06 al n. 73.14 incluso :	
	A. Acciai fini al carbonio	70.057 ¹
	B. Acciai legati :	
	— Inossidabili o refrattari	65.910 ¹
	— Rapidi	2.908 ¹
	— Altri	59.418 ¹
73.18	Tubi (compresi i loro abozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19 :	
	B. Diritti e a pareti di spessore uniforme, diversi da quelli compresi nella sottovoce A, di lunghezza massima di 4,50 m, di acciaio legato contenenti, in peso, da 0,90 a 1,15 % incluso di carbonio e da 0,50 a 2 % incluso di cromo e, eventualmente, 0,50 % o meno di molibdeno	} 30.075
	ex C. Altri :	
	— Tubi diritti e a pareti di spessore uniforme, diversi da quelli compresi nella sottovoce A, di acciaio legato contenente, in peso, da 0,90 a 1,15 % incluso di carbonio e da 0,50 a 2 % incluso di cromo ed eventualmente 0,50 % o meno di molibdeno, di lunghezza superiore a 4,50 % m	
	— Tubi in acciaio inossidabile o refrattario	13.226

¹ Ivi compresi i prodotti di cui al Trattato CECA.

N° della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo (in tonnellate)
76.01	Alluminio greggio; cascami e rottami di alluminio	
	A. Alluminio greggio	14.343
81.04	Altri metalli comuni, greggi o lavorati; cermet, greggi o lavorati :	
	K. Titanio :	
	I. Greggio; cascami e rottami	31
	II. Lavorato	30

PROTOCOLLO N° 2 CONCERNENTE I PRODOTTI SOGGETTI A REGIME PARTICOLARE PER TENER CONTO DELLE DIFFERENZE DI COSTO DEI PRODOTTI AGRICOLI INCORPORATI

Articolo 1. Per tener conto delle differenze di costo dei prodotti agricoli incorporati nelle merci, di cui alle tabelle allegate al presente protocollo, l'Accordo non osta :

- Alla percezione, all'importazione, di un elemento mobile o di un importo forfettario, o all'applicazione di misure interne di compensazione di prezzi;
- All'applicazione di misure all'esportazione.

Articolo 2. 1. Per i prodotti di cui alle tabelle allegate al presente protocollo i dazi di base sono :

- a) Per la Comunità nella sua composizione originaria : i dazi effettivamente applicati il 1° gennaio 1972;
- b) Per la Danimarca, l'Irlanda, la Norvegia e il Regno Unito :
 - i) Per quanto riguarda i prodotti di cui al Regolamento (CEE) n. 1059/69 :
 - Per l'Irlanda, da un lato,
 - Per la Danimarca, la Norvegia e il Regno Unito, dall'altro, per quanto riguarda i prodotti non coperti dalla Convenzione che istituisce l'Associazione Europea di Libero Scambio : i dazi doganali di cui all'articolo 47 dell'«Atto relativo alle condizioni di adesione e agli adattamenti dei Trattati» stabilito e adottato in sede di Conferenza tra le Comunità Europee e il Regno di Danimarca, l'Irlanda, il Regno di Norvegia e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord; tali dazi di base sono notificati al Comitato misto in tempo utile e comunque anteriormente alla prima riduzione prevista al paragrafo 2;
 - ii) Per quanto riguarda gli altri prodotti : i dazi effettivamente applicati il 1° gennaio 1972;
- c) Per la Svezia : i dazi che figurano alla tabella II, allegata al presente protocollo.

2. La differenza tra i dazi di base così definiti ed i dazi applicabili il 1° luglio 1977 quali figurano nelle tabelle allegate al presente protocollo è gradualmente soppressa per scaglioni del 20 % effettuati rispettivamente :

- Il 1° aprile 1973,
- Il 1° gennaio 1974,
- Il 1° gennaio 1975,

- Il 1° gennaio 1976,
- Il 1° luglio 1977.

Tuttavia, se il dazio applicabile il 1° luglio 1977 è superiore al dazio di base, la differenza tra tali dazi è ridotta del 40 % il 1° gennaio 1974 ed è nuovamente ridotta per scaglioni del 20 % effettuati rispettivamente :

- Il 1° gennaio 1975,
- Il 1° gennaio 1976,
- Il 1° luglio 1977.

3. In deroga all'articolo 5, paragrafo 3, dell'Accordo, e fatta salva la futura applicazione da parte della Comunità dell'articolo 39, paragrafo 5, dell'«Atto relativo alle condizioni di adesione e agli adattamenti dei Trattati» stabilito e adottato in sede di Conferenza tra le Comunità Europee e il Regno di Danimarca, l'Irlanda, il Regno di Norvegia e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, sono applicati per i dazi specifici o per la parte specifica dei dazi misti della Tariffa doganale del Regno Unito, i paragrafi 1 e 2, arrotondando al quarto decimale per i prodotti seguenti :

<i>N° della tariffa doganale del Regno Unito</i>	<i>Designazione delle merci</i>
22.06	Vermut ed altri vimi di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato di meno di 80°; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte (dette «estratti concentrati») per la fabbricazione delle bevande : <ul style="list-style-type: none"> — Bevande alcoliche diverse dal rum, dall'arack, dalla tafia, dal gin, dal whisky, dalla vodka con tenore in alcole etilico di 45,2° o meno, dalle acquaviti di prugne, di pere e di ciliegie, contenenti uova o giallo d'uovo e/o zucchero (saccarosio o zucchero invertito)

4. Per i prodotti di cui ai n.ri 19.03, 22.06 e 35.01 B della Tariffa doganale del Regno Unito, figuranti nella tabella I allegata al presente protocollo, il Regno Unito può rinviare al 1° luglio 1973 la prima applicazione delle riduzioni tariffarie di cui al paragrafo 2.

Articolo 3. 1. Il presente protocollo si applica anche alle bevande alcoliche della sottovoce n° 22.09 C della Tariffa doganale comune, non incluse nelle tabelle I e II. Le modalità di riduzione tariffaria applicabili a tali prodotti sono decise dal Comitato misto.

Nel definire tali modalità, o successivamente il Comitato misto decide l'eventuale inclusione nel presente protocollo di altri prodotti dei capitoli da 1 a 24 della Nomenclatura di Bruxelles che non formano oggetto di regolamentazioni agricole nella Parti contraenti.

2. In tale occasione il Comitato misto completa, se del caso, gli allegati II e III del protocollo n. 3.

Tabella I. COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

No della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Dazi di base	Dazio applicabile al 1° luglio 1977
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali : ex C. Altri acidi grassi industriali; oli acidi di raffinazione : — Prodotti ottenuti da legno di pino, aventi un tenore in acidi grassi pari o superiore al 90% in peso	4,5%	0
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao : A. Estratti di liquirizia contenenti saccarosio in misura superiore a 10% in peso, senza aggiunta d'altre materie B. Gomme da masticare del genere «chewing gum» C. Preparazione detta «cioccolato bianco» D. Altri	21%	12%
		8% + em con riscos. mas. del 23%	em
		13% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em
		13% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em
18.06	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao : A. Cacao in polvere, semplicemente zuccherato con aggiunta di saccarosio B. Gelati C. Cioccolata e prodotti di cioccolata, anche ripieni; prodotti a base di zuccheri e loro succedanei fabbricati a partire da prodotti di sostituzione dello zucchero, contenenti cacao D. Altri : I. Non contenenti o contenenti in peso meno dell'1,5% di materie grasse provenienti dal latte : a) In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g b) Altre : — In imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 500 g e inferiore o uguale a 1 kg — Altre II. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte : a) Uguale o superiore all'1,5% e inferiore o uguale al 6,5% : 1. In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g	10% + em	em
		12% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em
		12% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em
		12% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em
		19% + em	em
		19% + em	6% + em
		12% + em con riscos. mas. del 27% + daz	em

No della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Dazi di base	Dazio applicabile al 1° luglio 1977
	2. Altre :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 500 g e inferiore o uguale a 1 kg	19% + em	em
	— Altre	19% + em	6% + em
	b) Superiore a 6,5% e inferiore a 26% :		
	1. In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g	12% + em	em
	2. Altre :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 500 g e inferiore o uguale a 1 kg	19% + em	em
	— Altre	19% + em	6% + em
	c) Uguale o superiore a 26% :		
	1. In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g	12% + em	em
	2. Altre :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 500 g e inferiore o uguale a 1 kg	19% + em	em
	— Altre	19% + em	6% + em
19.01	Estratti di malto	8% + em	em
19.02	Preparazioni per l'alimentazione dei fanciulli, per usi dietetici o di cucina, a base di farine, semolini, amidi, fecole o estratti di malto, anche addizionate di cacao in misura inferiore al 50% in peso	11% + em	em
19.03	Paste alimentari	12% + em	em
19.04	Tapioca, compresa quella di fecola di patate	10% + em	em
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : <i>puffed rice</i> , <i>corn flakes</i> e simili	8% + em	em
19.06	Ostie, capsule per medicinali, ostie per sigilli, fogli di paste seccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	7% + em	em
19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta :		
	A. Pane croccante detto «Knäckebrot»	9% + em con riscos. mas. del 24% + daf	em
	B. Pane azimo (<i>Mazoth</i>)	6% + em con riscos. mas. del 20% + daf	em
	C. Pane di glutine per diabetici	14% + em	em
	D. Altri	14% + em	em

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione :		
	A. Preparazioni dette «Pan pepato»	13% + em	em
	B. Altri	13% + em con riscos. mas. del 30% + daf o 35% + daz	em
21.01	Cicoria torrefatta e altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti :		
	A. Cicoria torrefatta e altri succedanei torrefatti del caffè :		
	II. Altri	8% + em	em
	B. Estratti :		
	II. Altri	14% + em	em
21.04	Salse; condimenti composti :		
	B. Altri :		
	— Contenenti pomodoro	18%	10%
	— Non nominati	18%	6%
21.05	Preparazione per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate :		
	A. Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati :		
	— Contenenti pomodoro	18%	10%
	— Altre	18%	6%
21.06	Lieviti naturali, vivi o morti; lieviti artificiali preparati :		
	A. Lieviti naturali vivi :		
	II. Lieviti di panificazione	15% + em	em
	B. Lieviti naturali morti :		
	I. In tavolette, cubi o presentazioni simili od anche in imballaggi immediati di contenuto netto di 1 kg o meno	13%	4%
	II. Altri	8%	4%
21.07	Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove :		
	A. Cereali in semi o in spighe precotti o altrimenti preparati	13% + em	em
	B. Paste alimentari non ripiene, cotte : paste alimentari ripiene	13% + em	em
	C. Gelati	13% + em	em
	D. Yogurt preparati; lattini in polvere preparati per l'alimentazione dei fanciulli o per usi dietetici o culinari	13% + em	em
	E. Preparazioni dette «fondute»	13% + em con riscos. mas. di 35 U.C. per 100 kg peso netto	em con riscos. mas. di 25 U.C. per 100 kg peso netto

N° della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Dazi di base	Dazio applicabile al 1° luglio 1977
F. Altri :			
I. Non contenenti o contenenti in peso meno dell'1,5% di materie grasse provenienti dal latte :			
a) Non contenenti o contenenti, in peso, meno del 5% di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) :			
ex 1. Non contenenti o contenenti, in peso, meno del 5% di amido o di fecola :			
— Idrolisati di proteine; autolisati di lievito		20%	6%
2. Aventi tenore, in peso, di amido o di fecola uguale o superiore al 5%		13% + em	em
b) Aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore a 5% e inferiore a 15%			
		13% + em	em
c) Aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore a 15% inferiore a 30%			
		13% + em	em
d) Aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore a 30% e inferiore a 50%			
		13% + em	em
e) Aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore a 50 e inferiore a 85%			
		13% + em	em
f) Aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore a 85%			
		13% + em	em
II. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 1,5% e inferiore a 6%			
		13% + em	em
III. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 6% e inferiore a 12%			
		13% + em	em
IV. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 12% e inferiore a 18%			
		13% + em	em
V. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 18% e inferiore a 26%			
		13% + em	em

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	VI. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 26% e inferiore a 45% :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg	13% + em	em
	— Altre	13% + em	6% + em
	VII. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 45% e inferiore a 65% :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg	13% + em	em
	— Altre	13% + em	6% + em
	VIII. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 65% e inferiore a 85% :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg	13% + em	em
	— Altre	13% + em	6% + em
	IX. Aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 85% :		
	— In imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg	13% + em	em
	— Altre	13% + em	6% + em
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce n° 20.07 :		
	ex A. Non contenenti latte o materie grasse provenienti dal latte :		
	— Contenenti zucchero (saccarosio o zucchero invertito)	15%	0
	B. Altre	8% + em	em
22.03	Birra	24%	10%
22.06	Vermut e altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche :		
	A. Con gradazione alcolica effettiva di 18° o meno, presentati in recipienti contenenti :		
	I. Due litri o meno	17 U.C./hl	0
	II. Più di due litri	14 U.C./hl	0
	B. Con gradazione alcolica effettiva superiore a 18° e non superiore a 22°, presentati in recipienti contenenti :		
	I. Due litri o meno	19 U.C./hl	0
	II. Più di due litri	16 U.C./hl	0

<i>No della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	C. Con gradazione alcolica effettiva superiore a 22°, presentati in recipienti contenenti :		
	I. Due litri o meno	1,60 U.C. per grado e per lit + 10 U.C. l'hl	0
	II. Più di due litri	1,60 U.C. per grado e per hl	0
22.09	Alcole etilico non denaturato, di meno di 80°; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte (dette «estratti concentrati») per la fabbricazione delle bevande :		
	C. Bevande alcoliche :		
	ex V. Altri :		
	— Contenenti uova o giallo d'uovo e/o zucchero (saccarosio o zucchero invertito), presentati in recipienti contenenti :		
	a) Due litri o meno	1,60 U.C. per grado e per hl + 10 U.C. l'hl	1 U.C. per grado e per hl + 6 U.C. l'hl
	b) Più di due litri	1,60 U.C. per grado e per hl	1 U.C. per grado e per hl
29.04	Alcoli aciclici e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	C. Polialcoli :		
	II. Mannite	12% + em	8% + em
	III. Sorbite :		
	a) In soluzione acquosa :		
	1. Contenente mannite in proporzione inferiore o uguale al 2%, in peso, calcolata sul tenore in sorbite	12% + em	6% + em
	2. Altra	9% + em	6% + em
	b) Altra :		
	1. Contenente mannite in proporzione inferiore o uguale al 2%, in peso, calcolata sul tenore in sorbite	12% + em	6% + em
	2. Altra	9% + em	6% + em
29.10	Acetali, emiacetali e acetali e emiacetali a funzioni ossigenate semplici o complesse, e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	ex B. Altri :		
	— Metilglicosidi	14,4%	8%
29.14	Acidi monocarbossilici, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		

<i>No della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	ex A. Acidi monocarbossilici aciclici saturi :		
	— Esteri di mannite ed esteri di sorbite	da 8,8% a 18,4%	8%
	ex B. Acidi monocarbossilici aciclici non saturi :		
	— Esteri di mannite ed esteri di sorbite	da 12% a 13,6%	8%
29.15	Acidi policarbossilici, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	A. Acidi policarbossilici aciclici :		
	ex V. Altri :		
	— Acido itaconico, suoi sali e suoi esteri	10,4%	0
29.16	Acidi carbossilici a funzione alcool, fenolo, aldeide o chetone ed altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	A. Acidi carbossilici a funzione alcool :		
	I. Acido lattico, suoi sali e suoi esteri	13,6%	0
	IV. Acido citrico, suoi sali e suoi esteri		
	a) Acido citrico	15,2%	0
	b) Citrato di calcio greggio	5,6%	0
	c) Altri	16%	0
	ex VIII. Altri :		
	— Acido glicerico, acido glicolico, acido saccaronico, acido isosaccaronico, acido eptasaccarico, loro sali e loro esteri	12%	8%
29.35	Composti eterociclici, compresi gli acidi nucleinici :		
	ex Q. Altri :		
	— Composti anidri di mannite o di sorbite, ad esclusione del maltolo e dell'isomaltolo	10,4%	8%
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio e il lattosio; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci n.ri 29.39, 29.41 e 29.42 :		
	B. Altri	20%	8%
29.44	Antibiotici :		
	A. Penicilline	16,8%	0
35.01	Caseine, caseinati ed altri derivati delle caseine; colle di caseina :		
	A. Caseine :		
	I. Destinate alla fabbricazione delle fibre tessili artificiali ^a	2%	0

^a Somme ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

<i>N° della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	II. Destinate ad usi industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti alimentari o da foraggio ^a :		
	— Avente tenore in acqua superiore a 50% del peso	5%	0
	— Altre	5%	3%
	III. Altre	14%	12%
	B. Colle di caseina	13%	11%
	C. Altri	10%	8%
35.05	Destrina e colle di destrina; amidi e fecole solubili o torrefatti; colle d'amido o di fecola :		
	A. Destrina; amidi e fecole solubili o torrefatti	14% + em	em
	B. Colle di destrina, d'amido o di fecola	13% + em con riscos. massima del 18%	em
35.06	Colle preparate non nominate né comprese altrove; prodotti di ogni specie da usare come colle, preparati per la vendita al minuto come colle in recipienti o involucri di peso netto inferiore od uguale a 1 kg :		
	A. Colle preparate non nominate né comprese altrove :		
	ex II. Altre colle :		
	— A base di emulsione di silicato di sodio	12,8%	0
	ex B. Prodotti di ogni specie da usare come colle, preparati per la vendita al minuto come colle in recipienti o involucri di peso netto inferiore od uguale a 1 kg :		
	A base di emulsione di silicato di sodio	15,2%	0
38.12	Bozzime preparate, appretti preparati e preparazioni per la mordenzatura, del tipo di quelli utilizzati nell'industria tessile, nell'industria della carta, nell'industria del cuoio o in industrie simile :		
	A. Bozzime preparate ed appretti preparati :		
	I. A base di sostanze amidacee	13% + em con riscos. massima del 20%	em
38.19	Prodotti chimici e preparazioni delle industrie chimiche o delle industrie connesse (comprese quelle consistenti in miscele di prodotti naturali), non nominati né compresi altrove; prodotti residuali delle industrie chimiche o delle industrie connesse, non nominati né compresi altrove :		
	Q. Leganti per anime da fonderia preparati a base di resine sintetiche	12,8%	8%

^a Somme ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

<i>No della tariffa doganale comune</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	ex T. Altri :		
	— Prodotti di cracking della sorbite	14,4%	8%
39.02	Prodotti di polimerizzazione e copolimerizzazione (polietilene, polietilene tetraalogenati, poliisobutilene, polistirolo, cloruro di polivinile, acetato di polivinile, cloroacetato di polivinile ed altri derivati polivinilici, derivati poliacrilici e polimetacrilici, resine cumaronindeniche ecc.) :		
	ex C. Altri :		
	— Adesivi a base di emulsione di resine	dal 12% al 18,4%	0
39.06	Altri alti polimeri, resine artificiali e materie plastiche artificiali, compreso l'acido alginico, i suoi sali ed i suoi esteri; linossina :		
	ex B. Altri :		
	— Destrano	16%	6%
	— Esclusa la linossina	16%	8%

NOTA. Le abbreviazioni «em», «daf», «daz», utilizzate in questa tabella significano : elementi mobili, dazio addizionale sulla farina, dazio addizionale sullo zucchero.

Tabella II. SVEZIA

<i>No della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
ex 15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali :		
	— Prodotti ottenuti con il legno di pino, di tenore in acidi grassi pari o superiore a 90% in peso	0	0
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao	5%	¹
18.06	Cioccolata ed altre preparazioni alimentari contenenti cacao :		
	— Cioccolata e prodotti di cioccolata	5%	¹
	— Altri	5% + em	em ¹
19.01	Estratti di malto	em	em ¹
19.02	Preparazioni per l'alimentazione dei fanciulli, per usi dietetici o di cucina, a base di farine, semolini, amidi, fecole o estratti di malto, anche addizionate di cacao in misura inferiore al 50% in peso :		
	— Prodotti a base di farina di soia	0	0
	— Prodotti a base di farina e fecola di patate della voce n. 11.05	5% + em	em ¹
	— Altri	em	em ¹
19.03	Paste alimentari	em	em ¹
19.04	Tapioca, compresa quella di fecola di patate	em	em ¹

¹ Eliminando l'importo fisso, la Svezia si riserva la scelta del sistema applicabile per tener conto delle differenze dei prezzi dei prodotti agricoli di base.

<i>No della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 10 luglio 1977</i>
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : <i>puffed rice</i> , <i>corn flakes</i> e simili	10%	¹
19.06	Ostie, capsule per medicinali, ostie per sigilli, fogli di paste seccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	0	0
19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta	5% + em	em ¹
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione :		
	— Biscotti e wafer	5%	¹
	— Altri	5% + em	em ¹
ex 21.01	Cicoria torrefatta e altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti diversi dalla cicoria torrefatta e gli estratti di cicoria torrefatta	0	0
ex 21.04	Salse; condimenti composti		
	— Diversi dal chutney di mango liquido	4%	¹
ex 21.05	Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate :		
	— Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati	7%	¹
ex 21.06	Lieviti naturali, vivi o morti; lieviti artificiali preparati;		
	— Lieviti naturali morti	15%	¹
ex 21.07	Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove :		
	— Gelati	5% + em	em ¹
	— Iogurt preparati; latte in polvere preparato per l'alimentazione dei fanciulli o per usi dietetici o culinari	em	em ¹
	— Idrolisati di proteine ed autolisati di lievito	em	em ¹
	— Altre preparazioni contenenti zucchero, di prodotti lattiero-caseari, cereali o prodotti a base di cereali :		
	— Dolciumi o confetture che non rientrano in un altro numero	5%	¹
	— Preparazioni non alcoliche per la fabbricazione di bevande : polveri e paste per gelati e polvere per budini	5% + em	em ¹
	— Altri	em	em ¹
ex 22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) ed altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce n. 20.07,		
	— Non contenenti latte o materie grasse provenienti dal latte :		

¹ Eliminando l'importo fisso, la Svezia si riserva la scelta del sistema applicabile per tener conto delle differenze dei prezzi dei prodotti agricoli di base.

<i>No della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	— Contenenti zucchero (saccarosio o zucchero invertito)	0	0
	— Altre	0	0
22.03	Birre :		
	— Avente tenore, in peso, alcolico :		
	— Non superiore a 1,8%	10:- CS/100 l	¹
	— Superiore a 1,8% ma non superiore a 3,6%	12:- CS/100 l	¹
	— Superiore a 3,6%	14:- CS/100 l	¹
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche :		
	— Con gradazione alcolica di 14° o meno		
	— In recipienti contenenti 10 litri o meno	25:- CS/100 l	¹
	— In altri recipienti	10:- CS/100 l	¹
	— Con gradazione alcolica di oltre 14°		
	— In recipienti contenenti 10 litri o meno	67:50 CS/100 l	¹
	— In altri recipienti	50:- CS/100 l	¹
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato di meno di 80°; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte (dette «estratti concentrati») per la fabbricazione delle bevande :		
	— Bevande alcoliche diverse dal rum, arack, tafia, gin, whisky, vodka di un tenore etilico di almeno 45,2° e acquaviti di prugne, pere o ciliegie, contenenti uova o giallo d'uovo e/o zucchero (saccarosio o zucchero invertito) :		
	— Liquori, amari e bevande analoghe	92:50 CS/100 l	¹
	— Altri :		
	— In recipienti contenenti 10 litri o meno	67:50 CS/100 l	¹
	— In altri recipienti	17:50 CS/100 l	¹
ex 29.04	Alcoli aciclici e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	— Mannite e sorbite	11%	¹
ex 29.10	Acetali, emiacetali e acetali ed emiacetali a funzioni ossigenate semplici o complesse, e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	— Metilglucosidi	9%	¹
ex 29.14	Acidi monocarbossilici, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	— Esteri di mannite ed esteri di sorbite	11%	¹
ex 29.15	Acidi policarbossilici, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi :		
	— Acido itaconico, suoi sali ed esteri	11%	¹

¹ Eliminando l'importo fisso, la Svezia si riserva la scelta del sistema applicabile per tener conto delle differenze dei prezzi dei prodotti agricoli di base.

<i>N° della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
ex 29.16	Acidi carbossilici a funzioni alcool, fenolo, aldeide o chetone ed altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse, loro anidridi, alogenuri, perossidi e peracidi; loro derivati alogenati, solfonati, nitrati, nitrosi : — Acido lattico, acido citrico e loro sali — Acido glicerico, acido glicolico, acido saccaronico, acido isosaccaronico, acido eptasaccaronico, loro sali e loro esteri; esteri dell'acido lattico e dell'acido citrico	0 11%	0 '
ex 29.35	Composti eterociclici, compresi gli acidi nucleinici : — Composti anidrici di mannite o di sorbite, esclusi il maltolo e l'isomaltolo	9%	'
ex 29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci n.ri 29.39, 29.41 e 29.42 : — Diversi dal ramnoso, raffinoso e mannosio	11%	'
ex 29.44	Antibiotici : — Penicilline	0	0
35.01	Caseine, caseinati ed altri derivati delle caseine; colle di caseina : — Caseine — Altri	0 16:- CS/100 kg	0 '
35.05	Destrina e colle di destrina; amidi e fecole solubili o torrefatti; colle d'amido o di fecola : — Contenenti oltre 20% di amido o di sostanze amilacee — Altre	40:40 CS/100 kg 9%	' '
ex 35.06	Colle preparate non nominate né comprese altrove; prodotti di ogni specie da usare come colle, preparati per la vendita al minuto come colle in recipienti o involucri di peso netto inferiore o uguale a 1 kg : — A base di emulsione di silicato di sodio : — Preparati per la vendita al minuto in recipienti o involucri di peso netto inferiore o uguale a 1 kg — Altri	11% 16:- CS/100 kg	' '
ex 38.12	Bozzime preparate, appretti preparati e preparazioni per la mordenzatura, del tipo di quelli utilizzati nella industria tessile, nell'industria della carta, nell'industria del cuoio o in industrie simili : — Bozzime preparate ed appretti preparati a base di sostanze amilacee : — Preparate per la vendita al minuto in recipienti o involucri di peso netto inferiore o uguale a 1 kg	9%	'

¹ Eliminando l'importo fisso, la Svezia si riserva la scelta del sistema applicabile per tener conto delle differenze dei prezzi dei prodotti agricoli di base.

<i>No della tariffa doganale svedese</i>	<i>Designazione delle merci</i>	<i>Dazi di base</i>	<i>Dazio applicabile al 1° luglio 1977</i>
	— Altri :		
	— Contenenti oltre 20% di amido o di materie amilacee	40:40 CS/100 kg	'
	— Altri	9%	'
ex 38.19	Prodotti chimici e preparazioni delle industrie chimiche o delle industrie connesse (comprese quelle consistenti in miscele di prodotti naturali), non nominati né compresi altrove; prodotti residui delle industrie chimiche o delle industrie connesse, non nominati né compresi altrove :		
	— Leganti per anime di fonderia preparati a base di resine sintetiche; prodotti del cracking della sorbite	11%	'
ex 39.02	Prodotti di polimerizzazione e copolimerizzazione (polietilene, polietilene tetraalogenati, poliisobutilene, polistirolo, cloruro di polivinile, acetato di polivinile, cloroacetato di polivinile ed altri derivati polivinilici, derivati poliacrilici e polimetacrilici, resine cumarone-nindeniche, ecc.) :		
	— Adhesivi a base di emulsioni di resine	10%	'
ex 39.06	Altri alti polimeri, resine artificiali e materie plastiche artificiali, compreso l'acido alginico, i suoi sali ed i suoi esteri; linossina :		
	— Diversi dall'acido alginico, i suoi sali ed i suoi esteri della linossina :		
	— Grezzi :		
	— Mucillaggini modificate	0	0
	— Amidi modificati :		
	— Contenenti oltre 20% di amido o di sostanze amilacee	40:40 CS/100 kg	'
	— Altri	9%	'
	— Altri	8%	'
	— Lavorati	10,5%	'

¹ Eliminando l'importo fisso, la Svezia si riserva la scelta del sistema applicabile per tener conto delle differenze dei prezzi dei prodotti agricoli di base.

NOTA: L'abbreviazione «em» utilizzata in questa tabella significa : elementi mobili.

PROTOCOLLO N° 3 RELATIVO ALLA DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI «PRODOTTI ORIGINARI» E AI METODI DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA

TITOLO I. DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI «PRODOTTI ORIGINARI»

Articolo 1. Ai fini dell'applicazione dell'Accordo e senza pregiudizio delle disposizioni degli articoli 2 e 3 del presente protocollo sono considerati :

1. Come prodotti originari della Comunità :

a) I prodotti totalmente ottenuti nella Comunità,

- b) I prodotti ottenuti nella Comunità e nella cui fabbricazione sono entrati prodotti diversi da quelli indicati alla lettera *a*, a condizione che tali prodotti siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5. Tale condizione non è tuttavia richiesta per quanto riguarda i prodotti che, ai sensi del presente protocollo, sono originari della Svezia;
2. Come prodotti originari della Svezia :
- a) I prodotti totalmente ottenuti in Svezia,
 - b) I prodotti ottenuti in Svezia e nella cui fabbricazione sono entrati prodotti diversi da quelli indicati alla lettera *a*, a condizione che tali prodotti siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5. Tale condizione non è tuttavia richiesta per quanto riguarda i prodotti che, ai sensi del presente protocollo, sono originari della Comunità.

I prodotti, di cui all'elenco C, sono temporaneamente esclusi dall'applicazione del presente protocollo.

Articolo 2. 1. Nella misura in cui gli scambi effettuati tra la Comunità o la Svezia, da un lato, l'Austria, la Finlandia, l'Islanda, il Portogallo e la Svizzera, dall'altro, nonchè tra ciascuno di questi cinque Paesi tra di loro sono disciplinati da Accordi contenenti norme identiche a quelle del presente protocollo, si considerano parimenti :

- A. Come prodotti originari della Comunità, i prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, che dopo essere stati esportati dalla Comunità non abbiano subito in uno qualsiasi dei cinque Paesi suddetti lavorazioni o trasformazioni, ovvero vi abbiano subito lavorazioni o trasformazioni insufficienti a classificarli come prodotti originari dell'uno o dell'altro dei suddetti Paesi ai sensi delle disposizioni corrispondenti a quelle dell'articolo 1, paragrafo 1, lettera *b*, o paragrafo 2, lettera *b*, del presente protocollo che figurano negli Accordi di cui sopra e a condizione che :
- a) Siano stati utilizzati nelle lavorazioni o trasformazioni esclusivamente prodotti originari di uno dei cinque Paesi summenzionati, ovvero prodotti originari della Comunità o della Svezia;
 - b) Allorchè negli elenchi A o B di cui all'articolo 5, una regola di percentuale limita la proporzione in valore di prodotti non originari suscettibili di essere incorporati a determinate condizioni, il plus-valore sia stato ottenuto nell'osservanza, in ciascuno dei Paesi, delle regole di percentuale, nonchè delle altre regole che figurano negli elenchi suddetti, senza possibilità di cumulo da un Paese all'altro;
- B. Come prodotti originari della Svezia, i prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 2, che dopo essere stati esportati dalla Svezia, non abbiano subito poi in uno qualsiasi dei cinque Paesi suddetti lavorazioni o trasformazioni, ovvero vi abbiano subito lavorazioni o trasformazioni insufficienti a classificarli come prodotti originari di uno dei suddetti Paesi ai sensi delle disposizioni corrispondenti a quelle dell'articolo 1, paragrafo 1, lettera *b*, o paragrafo 2, lettera *b*, del presente protocollo, che figurano negli Accordi di cui sopra, a condizione che :
- a) Siano stati utilizzati nelle lavorazioni o trasformazioni esclusivamente prodotti originari di uno dei cinque Paesi summenzionati, ovvero prodotti originari della Comunità o della Svezia;

- b) Allorché negli elenchi A o B di cui all'articolo 5 è fissata una regola di percentuale che limita la proporzione in valore di prodotti non originari, suscettibili di essere incorporati a determinate condizioni, il plus-valore sia stato ottenuto nell'osservanza, in ciascuno dei Paesi, delle regole di percentuale, nonché delle altre regole che figurano negli elenchi suddetti, senza possibilità di cumulo da un Paese all'altro.

2. Par l'applicazione del paragrafo 1, punto A, lettera *a*, e punto B, lettera *a*, l'utilizzazione di prodotti diversi da quelli contemplati da detto paragrafo in una proporzione non superiore complessivamente al 5% del valore dei prodotti ottenuti importati in Svezia o nella Comunità non incide sulla determinazione dell'origine di questi ultimi, purché i suddetti prodotti utilizzati non abbiano tolto il carattere originario ai prodotti inizialmente esportati dalla Comunità o dalla Svezia, se vi siano stati incorporati.

3. Nei casi di cui al paragrafo 1, punto A, lettera *b*, punto B, lettera *b*, e al paragrafo 2, non devono essere stati incorporati prodotti non originari che siano stati oggetto soltanto delle lavorazioni o trasformazioni di cui all'articolo 5, paragrafo 3.

Articolo 3. In deroga alle disposizioni dell'articolo 2 e purchè siano comunque soddisfatte tutte le condizioni previste da tale articolo, i prodotti ottenuti rimangono originari rispettivamente della Comunità o della Svezia solo se il valore dei prodotti messi in opera, originari della Comunità o della Svezia rappresenta la percentuale prevalente del valore dei prodotti ottenuti. Negli altri casi questi ultimi prodotti sono considerati come prodotti originari del Paese in cui il plus-valore realizzato rappresenta la maggiore percentuale del loro valore.

Articolo 4. Ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 1, lettera *a*, e paragrafo 2, lettera *a*, sono considerati «totalmente ottenuti» nella Comunità o in Svezia :

- a) I prodotti minerari estratti dal loro suolo o dal loro fondo marino od oceanico;
- b) I prodotti del regno vegetale ivi raccolti;
- c) Gli animali vivi, ivi nati ed allevati;
- d) I prodotti che provengono da animali vivi che ivi sono allevati;
- e) I prodotti della caccia o della pesca ivi praticate;
- f) I prodotti della pesca marittima e altri prodotti estratti dal mare con le loro navi;
- g) I prodotti fabbricati a bordo delle loro navi-officina, esclusivamente a partire dai prodotti indicati alla lettera *f*;
- h) Gli articoli fuori uso a condizione che siano ivi raccolti e possano servire soltanto al ricupero di materie prime;
- i) Gli scarti e i residui provenienti da operazioni manifatturiere ivi effettuate;
- j) Le merci ivi ottenute esclusivamente a partire dai prodotti indicati alle lettere *a* a *i*.

Articolo 5. 1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 1, paragrafo 1, lettera *b*, e paragrafo 2, lettera *b*, sono considerate sufficienti :

- a) Le lavorazioni o trasformazioni che hanno per effetto di classificare le merci ottenute in una voce doganale diversa da quella afferente a ciascuno dei prodotti messi in opera, ad eccezione, tuttavia, di quelle comprese nell'elenco A, alle quali si applicano le disposizioni particolari a questo elenco;
- b) Le lavorazioni o trasformazioni indicate nell'elenco B.

Per sezioni, capitoli e voci tariffarie s'intendono quelli della Nomenclatura di Bruxelles per la classificazione delle merci nelle tariffe doganali.

2. Quando per un determinato prodotto ottenuto, una regola di percentuale dell'elenco A e dell'elenco B limita il valore dei prodotti messi in opera, suscettibili di essere utilizzati, il valore totale di questi prodotti, che abbiano o meno cambiato voce tariffaria nel corso delle lavorazioni, trasformazioni o del montaggio — entro i limiti e le condizioni previste nei singoli elenchi — non può superare rispetto al valore del prodotto ottenuto, il valore corrispondente, se i tassi sono identici nelle due liste, a questo tasso comune, o, se sono differenti, al più elevato dei due.

3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 1, paragrafo 1, lettera *b*, e paragrafo 2, lettera *b*, le lavorazioni o trasformazioni seguenti sono sempre considerate insufficienti a conferire il carattere originario, indipendentemente dal cambiamento o meno della voce doganale :

- a) Le manipolazioni destinate ad assicurare la conservazione come tali delle merci durante il loro trasporto e magazzinaggio (ventilazione, spanditura, essicazione, refrigerazione, immersione in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze, estrazione di parti avariate e operazioni analoghe);
- b) Le semplici operazioni di spolveratura, vagliatura, cernita, selezione, classificazione, assortimento (ivi inclusa la composizione di serie di merci), lavaggio, verniciatura, riduzione in pezzi;
- c)
 - i) Il cambiamento di imballaggi, nonchè le divisioni e le riunioni di colli;
 - ii) Le semplici operazioni di messa in bottiglie, boccette, sacchi, nonchè la semplice sistemazione in astucci e scatole, o su tavolette, ecc. e ogni altra semplice operazione di condizionamento;
- d) L'apposizione sui prodotti o sui loro imballaggi di marchi, etichette, o altri segni distintivi simili;
- e) La semplice miscela di prodotti anche di specie diverse, quando uno o più componenti della miscela non rispondano alle condizioni fissate nel presente protocollo per poter essere considerati originari della Comunità o della Svezia;
- f) La semplice riunione di parti di oggetti allo scopo di formare un oggetto completo;
- g) Il cumulo di due o più operazioni indicate nelle lettere da *a* a *f*;
- h) La macellazione degli animali.

Articolo 6. 1. Quando gli elenchi A e B, di cui all'articolo 5, dispongono che le merci ottenute nella Comunità o in Svezia ne sono considerate esclusivamente originarie a condizione che il valore dei prodotti messi in opera non superi una data percentuale del valore delle merci ottenute, i valori da prendere in considerazione per la determinazione di detta percentuale sono :

- Da un lato,
 - Per quanto riguarda i prodotti di cui è comprovata l'importazione : il loro valore in dogana al momento dell'importazione;
 - Per quanto riguarda i prodotti di origine non determinata : il primo prezzo controllabile pagato per detti prodotti nel territorio della Parte contraente in cui avviene la fabbricazione;
- Dall'altro, il prezzo franco fabbrica delle merci ottenute, al netto delle imposte interne restituite o da restituire in caso di esportazione.

Il presente articolo vale anche per l'applicazione degli articoli 2 e 3.

2. In caso di applicazione degli articoli 2 e 3 s'intende per plus-valore acquisito la differenza tra il prezzo franco fabbrica delle merci ottenute, al netto delle imposte interne restituite o da restituire in caso di esportazione del Paese interessato, o della Comunità, da un lato, e il valore in dogana di tutti i prodotti importati o messi in opera in tale Paese o nella Comunità, dall'altro.

Articolo 7. Il trasporto dei prodotti originari della Svezia o della Comunità in una sola spedizione può effettuarsi con attraversamento di territori diversi da quello della Comunità e della Svezia, dell'Austria, della Finlandia, dell'Islanda, del Portogallo o della Svizzera, all'occorrenza con trasbordo o deposito temporaneo in tali territori, a condizione che l'attraversamento di questi ultimi sia giustificato da ragioni geografiche e che i prodotti rimangano sotto la sorveglianza delle autorità doganali dello Stato di transito o di deposito, non vi siano immessi in commercio o al consumo e non vi abbiano, all'occorrenza, subito altre operazioni a parte lo scarico e il ricarico od operazioni destinate a garantirne la conservazione come tali.

TITOLO II. METODI DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA

Articolo 8. 1. I prodotti originari ai sensi dell'articolo 1 del presente protocollo sono ammessi, all'importazione nella Comunità o in Svezia al beneficio delle disposizioni dell'Accordo, su presentazione di un certificato di circolazione delle merci A.S.1 il cui modello figura all'allegato V del presente protocollo e che è rilasciato dalle autorità doganali della Svezia o degli Stati membri della Comunità.

2. In caso di applicazione dell'articolo 2 e, se del caso, dell'articolo 3, si fa uso dei certificati di circolazione delle merci A.W.1, il cui modello figura all'allegato VI del presente protocollo e che sono rilasciati dalle autorità doganali di ciascuno dei Paesi interessati in cui tali merci hanno sostato prima di essere riesportate senza aver subito lavorazioni o trasformazioni, oppure sono state assoggettate alle lavorazioni o trasformazioni di cui all'articolo 2, su presentazione dei certificati di circolazione delle merci, rilasciati in precedenza.

3. Per consentire alle autorità doganali di verificare le condizioni in cui le merci hanno sostato nel territorio di ciascuno dei Paesi interessati, allorchè non siano state immesse in un deposito doganale e debbano essere riesportate tali quali, sui certificati di circolazione rilasciati in precedenza e presentati all'importazione di tali merci deve essere apposta dalle suddette autorità, su richiesta del detentore delle merci stesse, la relativa annotazione, all'atto dell'importazione e successivamente ogni sei mesi.

4. Le autorità doganali della Svezia o degli Stati membri della Comunità sono abilitate a rilasciare i certificati di circolazione delle merci previsti negli Accordi di cui all'articolo 2 alle condizioni stabilite da tali Accordi e purchè i prodotti ai quali i certificati si riferiscono si trovino nel territorio della Svezia o della Comunità. Il modello del certificato utilizzato è quello riportato nell'allegato VI del presente protocollo.

5. Quando nel presente protocollo ricorrono le espressioni «certificato di circolazione delle merci» o «certificati di circolazione delle merci», e non viene precisato che si tratta del modello contemplato al paragrafo 1, o del modello contemplato al paragrafo 2, le relative disposizioni si applicano indifferentemente ad ambedue le categorie di certificati.

Articolo 9. Il certificato di circolazione delle merci viene rilasciato solo su domanda scritta dell'esportatore, redatta sull'apposito modulo.

Articolo 10. 1. Il certificato di circolazione delle merci è rilasciato dalle autorità doganali dello Stato esportatore, al momento dell'esportazione delle merci alle quali si riferisce. Esso è tenuto a disposizione dell'esportatore a partire dal momento in cui l'esportazione ha effettivamente luogo o è assicurata.

In via eccezionale, il certificato di circolazione delle merci può essere rilasciato anche dopo l'esportazione delle merci cui si riferisce quand'esso non sia stato presentato al momento di detta esportazione, in seguito ad errore, omissione involontaria o circostanze particolari. In tal caso, il certificato è munito di una nota speciale indicante le condizioni in cui è stato rilasciato.

Il certificato di circolazione delle merci può essere rilasciato solo nel caso in cui può costituire il titolo giustificativo per l'applicazione del regime preferenziale previsto nell'Accordo.

2. I certificati di circolazione delle merci, compilati nei modi di cui all'articolo 8, paragrafi 2 e 4 devono contenere gli estremi del o dei certificati di circolazione delle merci rilasciati in precedenza e in base al quale o ai quali essi sono stati rilasciati.

3. Le domande di certificati di circolazione delle merci nonché i certificati di cui al paragrafo 2, in base ai quali sono rilasciati dei nuovi certificati, devono essere conservate per la durata di almeno due anni dalle autorità doganali dello Stato d'esportazione.

Articolo 11. 1. Il certificato di circolazione delle merci deve essere presentato, entro un termine di quattro mesi a decorrere dalla data del rilascio da parte della dogana dello Stato d'esportazione, all'ufficio doganale dello Stato d'importazione in cui sono presentate le merci.

2. I certificati di circolazione delle merci, presentati alle autorità doganali dello Stato importatore dopo lo spirare del termine previsto al paragrafo 1, possono essere accettati ai fini dell'applicazione del regime preferenziale, quando l'inosservanza del termine è dovuta a causa di forza maggiore o a circostanze eccezionali.

A parte tali casi, le autorità doganali dello Stato importatore possono accettare i certificati se le merci sono state loro presentate prima della scadenza di detto termine.

3. I certificati di circolazione delle merci muniti o no di annotazioni nei modi stabiliti nell'articolo 8, paragrafo 3, sono conservati dalle autorità doganali dello Stato d'importazione conformemente alle regole vigenti in tale Stato.

Articolo 12. Il certificato di circolazione delle merci è compilato, a seconda del caso, su un modulo di cui un modello figura all'allegato V e VI del presente protocollo. Esso è redatto in una delle lingue nelle quali è redatto l'Accordo, in conformità delle disposizioni di diritto interno dello Stato esportatore. Se esso è compilato a mano, esso deve essere scritto in inchiostro e in carattere stampatello.

Il certificato deve avere il formato di mm 210 × 297 ed essere stampato su carta collata bianca per scritture, non contenente pasta meccanica, del peso minimo di g 25 il m². Il certificato deve avere un fondo arabescato di colore verde, in modo da far risaltare qualsiasi falsificazione con mezzi meccanici o chimici.

Gli Stati membri della Comunità e la Svezia possono riservarsi la stampa dei certificati oppure affidarne il compito a tipografie da essi autorizzate. In quest'ultimo caso, su ogni certificato deve essere indicata tale autorizzazione. Ogni certificato deve recare menzione del nome e indirizzo della tipografia o un segno che ne consenta l'identificazione. Il certificato deve recare, inoltre, un numero di serie destinato a contraddistinguerlo.

Articolo 13. Il certificato di circolazione delle merci è presentato alle autorità doganali dello Stato d'importazione, secondo le modalità previste dalle norme ivi vigenti. Dette autorità possono esigere la presentazione di una traduzione. Esse possono anche richiedere che la dichiarazione d'importazione sia completata da un attestato dell'importatore certificante che le merci soddisfano alle condizioni richieste per l'applicazione dell'Accordo.

Articolo 14. 1. La Comunità e la Svezia ammettono, in quanto prodotti originari, al beneficio delle disposizioni dell'Accordo, senza che occorra presentare un certificato di circolazione delle merci, le merci oggetto di piccole spedizioni indirizzate a privati o contenute nei bagagli personali dei viaggiatori, purchè si tratti di importazioni prive di qualsiasi carattere commerciale, quando tali merci sono dichiarate rispondenti alle condizioni richieste per l'applicazione delle presenti disposizioni e purchè non sussista alcun dubbio circa la veridicità di tale dichiarazione.

2. Sono considerate prive di qualsiasi carattere commerciale le importazioni che presentano un carattere occasionale e riguardano esclusivamente merci riservate all'uso personale o familiare dei destinatari o dei viaggiatori, le quali per la loro natura e quantità, non facciano sorgere alcuna preoccupazione di carattere commerciale. Inoltre, il valore globale di tali merci non deve essere superiore a 60 unità di conto, quando si tratta di piccole spedizioni o a 200 unità di conto, quando si tratta del contenuto dei bagagli personali dei viaggiatori.

3. L'unità di conto (U.C.) ha il valore di 0,88867088 g di oro fino. In caso di modifica dell'unità di conto, le Parti contraenti si metteranno in contatto, a livello del Comitato misto, per ridefinire il valore in oro.

Articolo 15. 1. Le merci spedite dalla Comunità o dalla Svezia per un'esposizione, in un Paese diverso da quelli di cui all'articolo 2 e vendute, dopo l'esposizione, per essere importate in Svezia o nella Comunità, beneficiano, all'importazione in quest'ultimi, delle disposizioni dell'Accordo, purchè soddisfino alle condizioni previste nel presente protocollo al fine di essere riconosciute originarie della Comunità o della Svezia e purchè alle autorità doganali competenti sia fornita la prova :

- a) Che un esportatore ha spedito tali merci dal territorio della Comunità o della Svezia nel Paese dell'esposizione e ivi le ha esposte;
- b) Che detto esportatore ha venduto le merci o le ha cedute a un destinatario in Svezia o nella Comunità;
- c) Che le merci sono state spedite durante l'esposizione o subito dopo in Svezia o nella Comunità, nello stato in cui sono state inviate all'esposizione;
- d) Che dal momento in cui sono state inviate all'esposizione, le merci non sono state utilizzate per scopi diversi dalla dimostrazione in tale esposizione.

2. Alle autorità doganali competenti deve essere presentato, nelle condizioni normali, un certificato di circolazione delle merci, con indicazione della denominazione e dell'indirizzo dell'esposizione. All'occorrenza, può essere richiesta una prova documentale supplementare sulla natura delle merci e sulle condizioni nelle quali queste sono state esposte.

3. Il paragrafo 1 è applicabile a qualsiasi esposizione, fiera o manifestazione pubblica analoga, di carattere commerciale, industriale, agricolo o artigianale — diverse da quelle organizzate per finalità private in negozi o locali com-

mercanti e aventi per oggetto la vendita di merci straniere — durante la quale le merci restano sotto controllo della dogana.

Articolo 16. Allo scopo di assicurare una corretta applicazione del presente titolo, gli Stati membri della Comunità e la Svezia si prestano mutua assistenza, tramite le rispettive amministrazioni doganali, per il controllo dell'autenticità e della regolarità dei certificati di circolazione delle merci compresi quelli rilasciati sulla base dell'articolo 8, paragrafo 4.

Il Comitato misto è autorizzato a prendere le decisioni necessarie affinché i metodi di cooperazione amministrativa possano essere applicati in tempo utile nella Comunità e in Svezia.

Articolo 17. Si applicano sanzioni nei confronti di chiunque rediga o faccia redigere un documento contenente dati inesatti, allo scopo di ottenere un certificato di circolazione delle merci che permetta di far ammettere una merce al beneficio del regime preferenziale.

TITOLO III. DISPOSIZIONI FINALI

Articolo 18. La Comunità e la Svezia adottano ogni misura necessaria affinché i certificati di circolazione delle merci possano essere presentati, in conformità dell'articolo 13 del presente protocollo, a partire dal 1° aprile 1973.

Articolo 19. La Comunità e la Svezia adottano, per quanto le riguarda, le misure relative all'esecuzione del presente protocollo.

Articolo 20. Le note esplicative, gli elenchi A, B e C, i modelli del certificato di circolazione delle merci fanno parte integrante del presente protocollo.

Articolo 21. Le merci rispondenti alle disposizioni del titolo I e che, alla data del 1° aprile 1973, si trovino in viaggio o che nella Comunità o in Svezia, si trovino in regime di deposito provvisorio, di deposito doganale o di zona franca, possono essere ammesse al beneficio delle disposizioni dell'Accordo purchè, nel termine di quattro mesi a decorrere da tale data, vengano presentati alle autorità doganali dello Stato di importazione un certificato di circolazione delle merci redatto a posteriori dalle competenti autorità dello Stato di esportazione, nonché i documenti che comprovino le condizioni di trasporto.

Articolo 22. Le Parti contraenti si impegnano ad adottare le misure necessarie perché il rilascio dei certificati di circolazione delle merci, che le autorità doganali degli Stati membri della Comunità e della Svezia sono abilitate a rilasciare in applicazione degli Accordi di cui all'articolo 2, venga effettuato nei modi previsti da tali Accordi. Esse si impegnano altresì ad assicurare la cooperazione amministrativa necessaria a tal fine, in particolare per quanto riguarda i controlli sul viaggio e sulla sosta delle merci scambiate nel quadro degli Accordi di cui all'articolo 2.

Articolo 23. 1. Senza pregiudizio dell'articolo 1 del protocollo n. 2, i prodotti messi in opera, non originari della Comunità, della Svezia o dei Paesi di cui all'articolo 2 del presente protocollo non possono fare oggetto di restituzione dei dazi doganali, nè beneficiare di un'esenzione dai dazi stessi sotto qualsiasi forma, a partire dalla data in cui il dazio applicabile ai prodotti originari della stessa specie è stato portato nella Comunità e in Svezia al 40% del dazio di base.

2. Senza pregiudizio dell'articolo 1 del protocollo n. 2, quando le autorità doganali della Danimarca, della Norvegia o del Regno Unito rilasciano un certificato di circolazione affinché le merci possano beneficiare in Svezia delle disposizioni tariffarie in vigore in Svezia e contemplate nell'articolo 3, paragrafo 1, dell'Accordo i prodotti importati e messi in opera in Danimarca, in Norvegia o nel Regno Unito non possono fare oggetto, in questi tre Paesi, di restituzione dei dazi doganali, né beneficiare di un'esenzione da tali dazi sotto qualsiasi forma, salvo il caso in cui si tratti di prodotti di cui all'articolo 25, paragrafo 1, del presente protocollo.

3. Senza pregiudizio dell'articolo 1, del protocollo n. 2, quando le autorità doganali svedesi rilasciano un certificato di circolazione delle merci affinché le merci possano beneficiare in Danimarca, in Norvegia o nel Regno Unito delle disposizioni tariffarie in vigore in questi tre Paesi e contemplate nell'articolo 3, paragrafo 1, dell'Accordo i prodotti importati e messi in opera in Svezia non possono essere oggetto, in tale Paese, di restituzione dei dazi doganali, né beneficiare di un'esenzione da tali dazi in qualsiasi forma, salvo il caso in cui si tratti di prodotti di cui all'articolo 25, paragrafo 1, del presente protocollo.

4. L'espressione «dazi doganali» utilizzata nel presente articolo e negli articoli seguenti comprende anche le tasse di effetto equivalente a dazi doganali.

Articolo 24. 1. Dai certificati di circolazione delle merci si fa eventualmente risultare che i prodotti ai quali essi si riferiscono hanno acquisito il carattere originario ed hanno subito ogni ulteriore trasformazione esclusivamente in Svezia o in Danimarca, in Norvegia, nel Regno Unito o nei cinque altri Paesi di cui all'articolo 2 del presente protocollo, fino alla data a decorrere dalla quale il dazio doganale applicabile ai detti prodotti sarà stato soppresso tra la Comunità nella sua composizione originaria e l'Irlanda, da un lato, e la Svezia, dall'altro.

2. Negli altri casi, in detti certificati si indica eventualmente il plus-valore acquisito in ciascuno dei territori seguenti :

- La Comunità nella sua composizione originaria,
- L'Irlanda,
- La Danimarca, la Norvegia, il Regno Unito,
- La Svezia,
- Ciascuno dei cinque Paesi di cui all'articolo 2 del presente protocollo.

Articolo 25. 1. All'importazione in Svezia o in Danimarca, in Norvegia o nel Regno Unito possono fruire delle disposizioni tariffarie in vigore in Svezia o in questi tre Paesi e contemplate nell'articolo 3, paragrafo 1, dell'Accordo soltanto i prodotti per i quali è stato rilasciato un certificato di circolazione delle merci, dal quale risulta che essi hanno acquisito il carattere originario ed hanno subito ogni complemento di trasformazione esclusivamente in Svezia o nei tre Paesi sopra menzionati o nei cinque altri Paesi di cui all'articolo 2 del presente protocollo.

2. Nei casi diversi da quelli contemplati nel paragrafo 1, la Svezia, da un lato, e la Comunità, dall'altro, possono adottare disposizioni transitorie al fine di non far riscuotere i dazi previsti nell'articolo 3, paragrafo 2, dell'Accordo, sul valore corrispondente a quello dei prodotti originari della Svezia o della Comunità, che sono stati messi in opera per ottenere altri prodotti conformi alle condizioni previste nel presente protocollo e che sono in seguito importati in Svezia o nella Comunità.

Articolo 26. Le Parti contraenti adottano le misure necessarie al fine di concludere degli accordi con l'Austria, la Finlandia, l'Islanda, il Portogallo e la Svizzera atti a garantire l'applicazione del presente protocollo.

Articolo 27. 1. Per l'applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1, punto A, del presente protocollo, ogni prodotto originario di uno dei cinque Paesi, di cui al detto articolo, è trattato come prodotto non originario durante il periodo o i periodi in cui — per tale prodotto e nei riguardi di tale Paese — la Svezia applica il dazio Paesi terzi o una corrispondente misura di salvaguardia in forza delle disposizioni che regolano gli scambi tra la Svezia e i cinque Paesi di cui all'articolo precitato.

2. Per l'applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1, punto B, del presente protocollo ogni prodotto originario di uno dei cinque Paesi, di cui al detto articolo, è trattato come prodotto non originario durante il periodo o i periodi in cui — per tale prodotto e nei riguardi di tale Paese — la Comunità applica il dazio Paesi terzi in forza dell'Accordo da essa concluso con detto Paese.

Articolo 28. Il Comitato misto può decidere di modificare le disposizioni del titolo I, articolo 5, paragrafo 3, del titolo II, del titolo III, articoli 23, 24 e 25 nonché degli allegati I, II, III, V e VI del presente protocollo. Il Comitato misto, in particolare, è autorizzato ad adottare le misure necessarie per adeguarle alle esigenze proprie a determinate merci o a determinati modi di trasporto.

A L L E G A T O I

NOTE ESPLICATIVE

Nota 1 ad articolo 1

L'espressione «la Comunità» o «la Svezia» comprende anche le acque territoriali degli Stati membri della Comunità o della Svezia.

Le navi operanti in altomare, comprese le «navi-officina» a bordo delle quali viene effettuata la trasformazione o la lavorazione dei prodotti della loro pesca, sono considerate parte del territorio dello Stato al quale esse appartengono purchè le stesse rispondano alle condizioni di cui alla nota esplicativa 5.

Nota 2 ad articoli 1, 2 e 3

Allo scopo di determinare se un prodotto è originario della Comunità o della Svezia o di uno dei Paesi di cui all'articolo 2 non ha rilevanza il fatto che i prodotti energetici, le installazioni, le macchine e gli utensili utilizzati per la fabbricazione di tale prodotto siano o meno originari di Paesi terzi.

Nota 3 ad articoli 2 e 5

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1, punto A, lettera *b*, e punto B, lettera *b*, la regola di percentuale deve essere rispettata facendo riferimento, per il plus-valore acquisito, alle disposizioni particolari previste negli elenchi A e B. Detta regola costituisce quindi, nei casi in cui il prodotto ottenuto figura nell'elenco A, un criterio aggiuntivo a quello del cambiamento di voce tariffaria per il prodotto non originario eventualmente utilizzato. Del pari, il divieto di cumulare le percentuali previste negli elenchi A e B per uno stesso prodotto ottenuto sono applicabili nei singoli Paesi per il plus-valore acquisito.

Nota 4 ad articoli 1, 2 e 3

Gli imballaggi sono considerati come formanti un tutto unico con le merci in essi contenute. Tuttavia, questa disposizione non è applicabile nei riguardi degli imballaggi che non sono di un tipo abituale per il prodotto imballato e che hanno un proprio valore d'utilizzazione con carattere durevole, indipendentemente dalla loro funzione d'imballaggio.

Nota 5 ad articolo 4, lettera f

L'espressione «loro navi» si applica soltanto nei confronti delle navi :

- Che sono immatricolate o registrate in uno Stato membro della Comunità o in Svezia;
- Che battono bandiera di uno Stato membro della Comunità o della Svezia;
- Che appartengono almeno per metà a cittadini degli Stati membri della Comunità o della Svezia, o ad una società con sede principale in uno di tali Stati, di cui il o i gerenti, il presidente del consiglio di amministrazione o di controllo e la maggioranza dei membri di tali consigli sono cittadini degli Stati membri della Comunità e della Svezia, e di cui, inoltre, per quanto riguarda le società di persone o le società a responsabilità limitata, almeno la metà del capitale appartiene a tali Stati, a enti pubblici o a cittadini di tali Stati;
- Il cui stato maggiore è interamente composto di cittadini degli Stati membri della Comunità o della Svezia;
- E il cui equipaggio è composto, almeno nella proporzione del 75%, di cittadini degli Stati membri della Comunità e della Svezia.

Nota 6 ad articolo 6

Per «prezzo franco fabbrica» s'intende quello pagato al fabbricante nel cui stabilimento è stata effettuata l'ultima lavorazione o trasformazione, compreso il valore di tutti i prodotti messi in opera.

Per «valore in dogana» si intende quello definito nella Convenzione sul valore in dogana delle merci, firmata a Bruxelles il 15 dicembre 1950.

Nota 7 ad articolo 8

Le autorità doganali che effettuano l'annotazione sui certificati di circolazione delle merci, secondo le modalità previste all'articolo 8, paragrafo 3, hanno la facoltà di procedere alle verifiche delle merci conformemente alla regolamentazione in vigore nello Stato interessato.

Nota 8 ad articolo 10

Quando un certificato di circolazione delle merci si riferisce a prodotti originariamente importati da uno Stato membro della Comunità o della Svezia, e riesportati tal quali, i nuovi certificati rilasciati dallo Stato di riesportazione devono obbligatoriamente, fatto salvo l'articolo 24, indicare lo Stato nel quale è stato rilasciato il certificato di circolazione originario. Dai nuovi certificati deve ugualmente risultare, allorchè si tratta di merci non poste in deposito doganale, che le annotazioni previste all'articolo 8, paragrafo 3, sono state regolarmente effettuate.

Nota 9 ad articoli 16 e 22

Quando un certificato di circolazione delle merci è stato rilasciato secondo le condizioni previste all'articolo 8, paragrafo 2 o 4, e si riferisce a merci riesportate tal quali, le autorità doganali del Paese di destinazione devono poter ottenere, nell'ambito della cooperazione amministrativa, le copie conformi del certificato o dei certificati rilasciati anteriormente e riguardanti dette merci.

Nota 10 ad articoli 23 e 25

Per «disposizioni tariffarie in vigore» si intende il dazio applicato il 1° gennaio 1973 in Danimarca, in Norvegia, nel Regno Unito o in Svezia ai prodotti di cui all'articolo 25, paragrafo 1, o quello che secondo l'Accordo sarà successivamente applicato a tali prodotti quando il dazio sarà meno elevato di quello applicato agli altri prodotti originari della Svezia, o della Comunità.

Nota 11 ad articolo 23

Per «restituzione dei dazi doganali od esenzione dai dazi doganali sotto qualsiasi forma» si intende ogni disposizione concernente il rimborso o la non riscossione totale o parziale dei dazi doganali applicabili a prodotti messi in opera, semprechè tale disposizione accordi,

espressamente o di fatto, questo rimborso o non riscossione quando le merci ottenute da tali prodotti sono esportate, ma non quando le stesse sono destinate al consumo interno.

Nota 12 ad articoli 24 e 25

L'articolo 24, paragrafo 1, e l'articolo 25, paragrafo 1 devono intendersi in particolare nel senso che non è stata fatta applicazione :

- Nè delle disposizioni dell'ultima frase dell'articolo 1, paragrafo 2, lettera *b*, per i prodotti della Comunità nella sua composizione originaria e d'Irlanda, messi in opera in Svezia;
- Nè eventualmente delle disposizioni, corrispondenti a questa frase, che figurano negli Accordi di cui all'articolo 2 per i prodotti della Comunità nella sua composizione originaria e d'Irlanda, messi in opera in ciascuno dei cinque Paesi.

Nota 13 ad articolo 25

Quando dei prodotti originari non conformi ai requisiti di cui all'articolo 25, paragrafo 1, sono importati in Danimarca, in Norvegia o nel Regno Unito, il dazio che serve di base per le riduzioni tariffarie previste all'articolo 3, paragrafo 2, dell'Accordo è quello effettivamente applicato il 1° gennaio 1972 dal Paese importatore nei confronti dei Paesi terzi.

A L L E G A T O 11

ELENCO A

ELENCO DELLE LAVORAZIONI O TRASFORMAZIONI CHE COMPORTANO UN CAMBIAMENTO DELLA VOCE DOGANALE, MA CHE NON CONFERISCONO IL CARATTERE DI «PRODOTTI ORIGINARI» AI PRODOTTI CHE LE SUBISCONO, OPPURE LO CONFERISCONO SUBORDINATAMENTE A TALUNE CONDIZIONI

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i> <i>Designazione</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
ex 17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao, esclusi gli estratti di liquirizia contenenti più del 10% in peso di saccarosio, senza aggiunta di altre sostanze	Fabbricazione a partire da altri prodotti del capitolo 17, il cui valore supera il 30% del valore del prodotto finito	
ex 18.06	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao, esclusi i prodotti diversi dal cacao in polvere, semplicemente zuccherato con aggiunta di saccarosio, i gelati, la cioccolata e i prodotti di cioccolata, anche ripieni e i prodotti a base di zuccheri e loro succedanei fabbricati a partire da prodotti di sostituzione dello zucchero, contenenti cacao, in imballaggi immediati di contenuto netto superiore a 500 g	Fabbricazione a partire da prodotti del capitolo 17, il cui valore supera il 30% del valore del prodotto finito	

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
19.01	Estratti di malto	Fabbricazione a partire da prodotti della voce n. 11.07	
19.02	Preparazioni per l'alimentazione dei fanciulli, per usi dietetici o di cucina, a base di farine semolini, amidi, fecole o estratti di malto, anche addizionate di cacao in misura inferiore a 50% in peso	Fabbricazione a partire da cereali e derivati, carni, latte o per i quali sono utilizzati dei prodotti del capitolo 17, il cui valore supera il 30% del valore del prodotto finito	
19.03	Paste alimentari		Fabbricazione partendo da grano duro
19.04	Tapioca, compresa quella di fecola di patate	Fabbricazione a partire da fecola di patate	
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura: <i>puffed rice, corn flakes</i> e simili	Fabbricazione a partire da prodotti diversi ¹ oppure per la quale vengono impiegati prodotti di cui al capitolo 17, il cui valore supera il 30% del valore del prodotto finito	
19.06	Ostie, capsule per medicinali, ostie per sigilli, fogli di paste seccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	Fabbricazione a partire da prodotti del capitolo 11	
19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta	Fabbricazione a partire da prodotti del capitolo 11	
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione	Fabbricazione a partire da prodotti del capitolo 11	
ex 21.05	Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestré o brodi, preparati	Fabbricazione a partire da prodotti della voce n. 20.02	

¹ Questa norma non viene applicata quando si tratta di granturco del tipo *zea indurata*.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
ex 22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o gli ortaggi della voce n. 20.07, non contenenti latte o sostanze grasse derivanti dal latte, contenenti zucchero (saccarosio o zucchero invertito) e altri	Fabbricazione a partire da succhi di frutta ¹ oppure per la quale vengono usati prodotti del Capitolo 17, il cui valore supera il 30% del valore del prodotto finito	
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche	Fabbricazione a partire da prodotti delle voci n.ri 08.04, 20.07, 22.04 o 22.05	
ex 22.09	Bevande alcoliche, ad esclusione del rum, arack, tafia, gin, whisky, vodka con tenore di alcole etilico di 45,2° o meno ed acquaviti di prugne, di pere o di ciliegie, contenenti uova o tuorli d'uova e/o zucchero (saccarosio o zucchero invertito)	Fabbricazione a partire da prodotti delle voci n.ri 08.04, 20.07, 22.04 o 22.05	
ex 28.13	Acido bromidico	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti della voce n. 28.01 ²	
ex 28.19	Ossido di zinco	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti della voce n. 79.01	
28.27	Ossido di piombo, compresi il minio rosso e il minio arancione	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti della voce n. 78.01	
ex 28.28	Iodossido di litio	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti della voce n. 28.42 ¹	
ex 28.29	Fluoruro di litio	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti delle voci n.ri 28.28 o 28.42 ¹	
ex 28.30	Cloruro di litio	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti delle voci n.ri 28.28 o 28.42 ¹	

¹ Questa norma non viene applicata quando si tratta di succhi di frutta a base di ananasso, di limetta e di pompelmo.

² Queste disposizioni particolari non vengono applicate quando i prodotti sono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

¹ Queste disposizioni particolari non vengono applicate quando i prodotti sono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
ex 28.33	Bromuri	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti delle voci n.ri 28.01 o 28.13 ¹	
ex 28.38	Solfato d'alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 28.42	Carbonato di litio	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti della voce n. 28.28 ¹	
ex 29.02	Bromuri organici	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti delle voci n.ri 28.01 o 28.13 ¹	
ex 29.02	Diclorodifeniltricloroetano		Trasformazione dell'etanolo in clorale e condensazione del clorale con il monoclorobenzolo ¹
ex 29.35	Piridina; alfapicolina; beta-picolina; gamma-picolina		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 29.35	Vinilpiridina		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 29.38	Acido nicotinico		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
32.06	Lacche coloranti	Tutte le fabbricazioni a partire dai prodotti delle voci n.ri 32.04 o 32.05 ¹	

¹ Queste disposizioni particolari non vengono applicate quando i prodotti sono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>Nº della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
32.07	Altre sostanze coloranti; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come «sostanze luminescenti»	Miscela di ossidi o di sali compresi nel capitolo 28 con delle cariche quali il solfato di bario, la creta, il carbonato di bario, il bianco satinato ¹	
33.02	Sottoprodotti terpenici della deterpcnazione degli oli essenziali	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 33.01 ¹	
33.05	Acque distillate aromatiche e soluzioni acquose di oli essenziali, anche medicinali	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 33.01 ¹	
35.05	Destrina e colle di destrina; amidi e fecole solubili o torrefatti; colle d'amido o di fecola		Fabbricazione partendo da granturco o patate
37.01	Lastre fotografiche e pellicole piane, sensibilizzate, non impressionate, diverse da quelle di carta, di cartone, di cartoncino o di tessuto	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 37.02 ¹	
37.02	Pellicole sensibilizzate, non impressionate, anche perforate, in rotoli o in strisce	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 37.01 ¹	
37.04	Lastre e pellicole impressionate, non sviluppate, negative o positive	Fabbricazione a partire dai prodotti delle voci n.ri 37.01 o 37.02 ¹	
38.11	Disinfettanti, insetticidi, fungicidi, erbicidi, rodenticidi, antiparassitari e simili presentati allo stato di preparazioni o in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto oppure in particolari presentazioni quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotti finito
38.12	Bozzime preparate, appretti preparati e preparazione per la mordenzatura, del tipo di quelli utilizzati nella industria tessile, nella industria della carta, nell'industria del cuoio o in industrie simili		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

¹ Queste disposizioni particolari non vengono applicate quando i prodotti sono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
38.13	Preparazione per il decapaggio dei metalli; preparazioni disossidanti per saldare ed altre preparazioni ausiliarie per la saldatura dei metalli; paste e polveri per saldare composte di metallo di apporto e di altri prodotti; preparazioni per il rivestimento o il riempimento di elettrodi e di bacchette per saldatura		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 38.14	Preparazioni antidetonanti, inibitori di ossidazione, additivi peptizzanti, additivi per la viscosità, additivi contro la corrosione ed altri additivi preparati simili per oli minerali, esclusi gli additivi preparati per lubrificanti		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
38.15	«Acceleranti di vulcanizzazione» preparati		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
38.17	Preparazioni e cariche per apparecchi estintori; granate e bombe estintrici		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 38.19	Prodotti chimici e preparazioni delle industrie chimiche o delle industrie connesse (comprese quelle consistenti in miscele di prodotti naturali), non nominati né compresi altrove, prodotti residuali delle industrie chimiche o delle industrie connesse, non nominati né compresi altrove con esclusione di : — Oli di flemma e olio di Dippel;		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
	<ul style="list-style-type: none"> – Acidi naftenici e loro sali, insolubili in acqua; esteri di acidi naftenici; – Acidi solfonaftenici e loro sali, insolubili in acqua; esteri di acidi solfonaftenici; – Solfonati di petrolio, ad eccezione dei solfonati di petrolio di metalli alcalini, d'ammonio o d'etanolammine; acidi solfonici di oli di minerali bituminosi, tiofenici, e loro sali; – Alchilbenzoli o alchilnaftaline in miscele; – Scambiatori di ioni; – Catalizzatori; – Composizioni assorbenti per completare il vuoto nei tubi o nelle valvole elettriche; – Cementi, malte e composizioni simili, refrattari; – Ossidi di ferro alcalinizzati per la depurazione dei gas; – Carboni (esclusi quelli in grafite artificiale della voce n. 38.01) in composizioni metallografite od altre, presentati sotto forma di placchette, di barre o di altri semiprodoti 		
ex 39.02	Prodotti di polimerizzazione		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
40.05	Lastre, fogli e nastri di gomma, naturale o sintetica, non vulcanizzata, diversi dai fogli affumicati e dai fogli crêpe delle voci n.ri 40.01 e 40.02; granuli di gomma, naturale o sintetica, sotto forma di mescole pronte per la vulcanizzazione; mescole, dette «mescole-madri», costituite da gomma, naturale o sintetica, non vulcanizzata, addizionata, prima o dopo coagulazione, di nero fumo (con o senza oli minerali) o di anidride silicica (con o senza oli minerali), sotto qualsiasi forma		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
41.08	Cuoi e pelli, verniciati o metallizzati		Verniciatura o metallizzazione delle pelli delle voci dal n. 41.02 al n. 41.07 incluso (diverse dalle pelli di meticci delle Indie e dalle pelli di capre delle Indie, semplicemente conciate con sostanze vegetali, anche sottoposte ad altre preparazioni, ma evidentemente non utilizzabili, in tale stato, per la fabbricazione di lavori di cuoio); il valore delle pelli utilizzate non deve superare il 50% del valore del prodotto finito
43.03	Pelliccerie lavorate o confezionate	Confezioni di pellicce effettuate a partire da pelli da pellicceria in tavole, sacchi, mappette, croci e simili (ex voce n.43.02) ¹	
44.21	Casse, cassette, gabbie, cilindri e imballaggi simili, completi, di legno		Fabbricazione a partire da tavole non tagliate, in determinate misure
45.03	Lavori di sughero naturale		Fabbricazione che utilizza i prodotti della voce n. 45.01
48.06	Carta e cartoni semplicemente rigati, lineati o quadrettati, in rotoli o in fogli		Fabbricazione a partire dalla pasta per carta

¹ Queste disposizioni particolari non vengono applicate quando i prodotti sono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
48.15	Altra carta e cartomi tagliati per un uso determinato		Fabbricazione a partire dalla pasta di carta
48.16	Scatole, sacchi, sacchetti, cartocci ed altri contenitori di carta o di cartone		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 49.11	
49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendari da sfogliare	Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 49.11	
50.04 ¹	Filati di seta non preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire dai prodotti delle voci n.ri 50.01 o 50.02
50.05 ¹	Filati di borra di seta (schappe) non preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 50.03 non cardati né pettinati
50.06 ¹	Filati di roccadino o pettenuzzo di seta, non preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 50.03 non cardati né pettinati
50.07 ¹	Filati di seta, di borra di seta (schappe) e di roccadino o pettenuzzo di seta, preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 50.01 o n. 50.02 e dai prodotti della voce n. 50.03 non cardati né pettinati
ex 50.08 ¹	Imitazioni del catgut preparate con fili di seta		Fabbricazione a partire dai prodotti della voce n. 50.01 o quelli della voce n. 50.03 non cardati né pettinati

¹ Per i filati ottenuti a partire da due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

<i>NO della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i> <i>Designazione</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
50.09 ²	Tessuti di seta o di borra di seta (schappe)		Fabbricazione a partire dai prodotti delle voci n.ri 50.02 o 50.03
50.10 ²	Tessuti di cascami di borra di seta (roccadino o pettenuzzo di seta)		Fabbricazione a partire dai prodotti delle voci n.ri 50.02 o 50.03
51.01 ¹	Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali continue, non preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire da prodotti chimici o da paste tessili
51.02 ¹	Monofili, lamette e simili (paglia artificiale) ed imitazioni del catgut, di materie tessili sintetiche ed artificiali		Fabbricazione a partire da prodotti chimici o da paste tessili
51.03 ¹	Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali continue, preparati per la vendita al minuto		Fabbricazione a partire da prodotti chimici o da paste tessili
51.04 ²	Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali continue (compresi i tessuti di monofili o di lamette delle voci n.ri 51.01 o 51.02)		Fabbricazione a partire da prodotti chimici o da paste tessili
52.01 ¹	Fili di metallo combinati con filati tessili (filati metallici), compresi i filati tessili spiraliati con metallo, e filati tessili metallizzati		Fabbricazione a partire da prodotti chimici, da paste tessili o da fibre tessili naturali, da fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco o loro cascami, non cardati né pettinati
52.02 ²	Tessuti di fili di metallo, di filati metallici o di filati tessili metallizzati della voce n. 52.01, per l'abbigliamento, l'arredamento ed usi simili		Fabbricazione a partire da prodotti chimici, da paste tessili o da fibre tessili naturali, fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco o loro cascami

¹ Per i filati ottenuti utilizzando due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Per i tessuti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il tessuto misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un tessuto di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del tessuto misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

No della tariffa doganale	Prodotti ottenuti		Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»	Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»
	Designazione			
53.06 ¹	Filati di lana cardata, non preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire dai prodotti delle voci n.ri 53.01 o 53.03
53.07 ¹	Filati di lana pettinata, non preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire dai prodotti delle voci n.ri 53.01 o 53.03
53.08 ¹	Filati di peli fini, cardati o pettinati, non preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire da peli fini non preparati della voce n. 53.02
53.09 ¹	Filati di peli grossolani o di crine, non preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire da peli grossolani della voce n. 53.02 o da crini della voce n. 05.03, non preparati
53.10 ¹	Filati di lana, di peli (fini o grossolani) o di crine, preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 05.03 e 53.01 fino alla 53.04 incluso
53.11 ²	Tessuti di lana o di peli fini			Ottenuti a partire da materie delle voci dal n. 53.01 al n. 53.05 incluso
53.12 ²	Tessuti di peli grossolani			Ottenuti a partire da prodotti delle voci dal n. 53.02 al n. 53.05 incluso
53.13 ²	Tessuti di crine			Ottenuti a partire da crine della voce n. 05.03
54.03 ¹	Filati di lino o di ramiè, non preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri 54.01 o 54.02, non cardati né pettinati
54.04 ¹	Filati di lino o di ramiè, preparati per la vendita al minuto			Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 54.01 o 54.02
54.05 ²	Tessuti di lino o di ramiè			Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 54.01 o 54.02

¹ Per i filati ottenuti utilizzando due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce per la quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Per i tessuti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il tessuto misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un tessuto di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del tessuto misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
55.05 ¹	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 55.01 o 55.03
55.06 ¹	Filati di cotone preparati per la vendita al minuto		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 55.01 o 55.03
55.07 ²	Tessuti di cotone a punto di garza		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 55.01, 55.03 o 55.04
55.08 ²	Tessuti di cotone ricci del tipo spugna		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 55.01, 55.03 o 55.04
55.09 ²	Altri tessuti di cotone		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 55.01, 55.03 o 55.04
56.0i	Fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
56.02	Fasci (<i>câbles</i>) da fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
56.03	Cascami di fibre tessili sintetiche ed artificiali (continue o in fiocco) in massa, compresi gli avanzati di filati e gli sfilacciati		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
56.04	Fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco e cascami di fibre tessili sintetiche ed artificiali (continue o in fiocco), cardati, pettinati o altrimenti preparati per la filatura		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili

¹ Per i filati ottenuti utilizzando due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce per la quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Per i tessuti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il tessuto misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un tessuto di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del tessuto misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

N° della tariffa doganale	Prodotti ottenuti Designazione	Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»	Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»
56.05 ¹	Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco (o di cascami di fibre tessili sintetiche ed artificiali), non preparati per la vendita al minuto		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
56.06 ¹	Filati di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco (o di cascami di fibre tessili sintetiche ed artificiali), preparati per la vendita al minuto		Ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
56.07 ²	Tessuti di fibre tessili sintetiche e artificiali in fiocco		Ottenuti a partire da materie delle voci dal n. 56.01 al n. 56.03 incluso
57.05 ¹	Filati di canapa		Ottenuti a partire dalla canapa greggia
57.06 ¹	Filati di juta o di altre fibre tessili liberiane della voce n. 57.03		Ottenuti a partire dalla juta greggia o da altre fibre tessili liberiane gregge della voce n. 57.03
57.07 ¹	Filati di altre fibre tessili vegetali		Ottenuti a partire dalle fibre tessili vegetali gregge delle voci dal n. 57.02 al n. 57.04
57.08	Filati di carta		Ottenuti a partire da prodotti del capitolo 47, da prodotti chimici, da paste tessili o da fibre tessili naturali, da fibre tessili sintetiche [ed] artificiali in fiocco o loro cascami, non cardati né pettinati
57.09 ²	Tessuti di canapa		Ottenuti a partire da materie della voce n. 57.01

¹ Per i filati ottenuti utilizzando due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce per la quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Per i tessuti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il tessuto misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un tessuto di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del tessuto misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata:

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>Designazione</i>			
57.10 ¹	Tessuti di juta o di altre fibre tessili liberiane della voce n. 57.03		Ottenuti a partire dalla juta greggia o da altre fibre tessili liberiane gregge della voce n. 57.03
57.11 ¹	Tessuti di altre fibre tessili vegetali		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri 57.02, 57.04 o dai filati di cocco della voce n. 57.07
57.12	Tessuti di filati di carta		Ottenuti a partire da carta, da prodotti chimici, da paste tessili o da fibre tessili naturali, da fibre tessili sintetiche e artificiali in fiocco o loro cascami
58.01 ²	Tappeti a punti annodati od arrotolati, anche confezionati		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, 51.01, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso o dal 57.01 al 57.04 incluso
58.02 ²	Altri tappeti, anche confezionati; tessuti detti Kelim o Kilim, Schumacks o Soumak, Karamanie e simili, anche confezionati		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, 51.01, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o dai filati di cocco della voce n. 57.07

¹ Per i tessuti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il tessuto misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un tessuto di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del tessuto misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o no di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

² Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
58.04 ²	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia, esclusi i manufatti delle voci n.ri 55.08 e 58.05		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
58.05 ²	Nastri, galloni e simili; nastri senza trama di fibre o di fili disposti parallelamente ed incollati (<i>bolduc</i>) esclusi i manufatti della voce n. 58.06		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
58.06 ¹	Etichette, scudetti e simili, tessuti, ma non ricamati, in pezza, in nastri o tagliati		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili

² Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di poliuretano, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

¹ Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di poliuretano, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
58.07 ¹	Filati di ciniglia; filati spirali (vergolinati), diversi da quelli della voce n. 52.01 e dai filati di crine spirali; trecce in pezza; altri manufatti di passamaneria ed altri simili manufatti ornamentali, in pezza; ghiande, nappe, olive, noci, fiocchetti (<i>pompons</i>) e simili		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
58.08 ¹	Tulli e tessuti a maglie annodate (reti), lisci		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
58.09 ¹	Tulli, tulli-bobinots e tessuti a maglie annodate (reti), operati; pizzi (a macchina o a mano) in pezza, in strisce o in motivi		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, o ottenuti a partire da prodotti chimici o da paste tessili
58.10	Ricami in pezza, in strisce o in motivi		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
59.01 ¹	Ovate e manufatti di ovatta; borre di cimatura, nodi e groppetti (bottoni) di materie tessili		Ottenuti a partire sia da fibre naturali, sia da prodotti chimici o da paste tessili
59.02 ¹	Feltri e manufatti di feltro, anche impregnati o spalmati		Ottenuti a partire sia da fibre naturali, sia da prodotti chimici o da paste tessili
59.03 ¹	«Stoffe non tessute» e manufatti di «stoffe non tessute», anche impregnati o spalmati		Ottenuti a partire sia da fibre naturali, sia da prodotti chimici o da paste tessili

¹ Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
59.04 ¹	Spago, corde e funi, anche intrecciati		Ottenuti a partire sia da fibre naturali, sia da prodotti chimici o da paste tessili o filati di cocco della voce n. 57.07
59.05 ¹	Reti ottenute con l'impiego di manufatti previsti dalla voce n. 59.04, in strisce, in pezza o in forme determinate; reti per la pesca, in forme determinate, costituite da filati, spago o corde		Ottenuti a partire sia da fibre naturali, sia da prodotti chimici o paste tessili o filati di cocco della voce n. 57.07
59.06 ¹	Altri manufatti ottenuti con l'impiego di filati, spago, corde o funi, esclusi i tessuti ed i manufatti di tessuto		Ottenuti a partire sia da fibre naturali sia da prodotti chimici o paste tessili o filati di cocco della voce n. 57.07
59.07	Tessuti spalmati di colla o di sostanze amidacee, del tipo usato in legatoria, per cartonaggi, nella fabbricazione di astucci o per usi simili (percallina spalmata, ecc.), tele per decalco o trasparenti per il disegno; tele preparate per la pittura; bugrane e tessuti simili per cappelleria		Ottenuti a partire da filati
59.08	Tessuti impregnati o ricoperti di derivati della cellulosa o di altre materie plastiche artificiali e tessuti stratificati con le stesse materie		Ottenuti a partire da filati
59.09	Tele incerate e altri tessuti oleati o ricoperti di una spalmatura a base di olio		Ottenuti a partire da filati
59.10 ¹	Linoleum per qualsiasi uso, anche tagliati; copripavimenti costituiti da una spalmatura applicata su supporto di materie tessili, anche tagliati		Ottenuti a partire da filati o da fibre tessili
59.11	Tessuti gommati diversi da quelli a maglia		Ottenuti a partire da filati

¹ Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
59.12	Altri tessuti impregnati o spalmati; tele dipinte per scenari di teatri, per sfondi di studi, o per usi simili		Ottenuti a partire da filati
59.13 ¹	Tessuti (diversi da quelli a maglia) elastici, costituiti da materie tessili miste a fili di gomma		Ottenuti a partire da filati semplici
59.15 ¹	Tubi per pompe ed altri tubi simili, di materie tessili, anche con armature od accessori di altre materie		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o da prodotti chimici o da paste tessili
59.16 ¹	Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione di materie tessili, anche armati		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o da prodotti chimici o da paste tessili
59.17 ¹	Tessuti e manufatti per usi tecnici, di materie tessili		Ottenuti a partire da materie delle voci n.ri dal 50.01 al 50.03 incluso, dal 53.01 al 53.05 incluso, 54.01, dal 55.01 al 55.04 incluso, dal 56.01 al 56.03 incluso, dal 57.01 al 57.04 incluso o da prodotti chimici o da paste tessili
ex capitolo 60	Maglierie, esclusi i manufatti a maglia ottenuti per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria (tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da fibre naturali cardate o pettinate, da materie delle voci n.ri dal 56.01 al 56.03 incluso, da prodotti chimici o paste tessili ¹

¹ Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, si devono applicare cumulativamente le disposizioni che figurano nel presente elenco, tanto per la voce nella quale il filato misto è classificato, quanto per le voci nelle quali verrebbe classificato un filato di ciascuna delle altre materie tessili che entrano nella composizione del filato misto. Tuttavia questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate. Questa percentuale viene portata :

- Al 20%, quando si tratta di filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di polietere, anche rivestiti, di cui alle voci ex n. 51.01 e ex n. 58.07;
- Al 30%, quando si tratta di filati formati da un'anima consistente o in un nastro sottile d'alluminio, o in una pellicola di materia plastica artificiale, ricoperta o non di polvere d'alluminio. Detta anima viene inserita mediante incollatura, con l'ausilio di una colla trasparente o colorata, tra due pellicole di materia plastica artificiale, di larghezza non superiore ai 5 mm.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
ex 60.02	Guanti a maglia non elastica né gommata, ottenuti per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria (tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da filati ¹
ex 60.03	Calze, sottocalze, calzini, protetti-calze e manufatti simili, a maglia non elastica né gommata, ottenuti per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria (tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da filati ¹
ex 60.04	Sottovesti a maglia non elastica né gommata, ottenute per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria (tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da filati ¹
ex 60.05	Indumenti esterni, accessori di abbigliamento ed altri manufatti, a maglia non elastica né gommata, ottenuti per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria (tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da filati ¹
ex 60.06	Altri manufatti (comprese le ginocchiere e le calze per varici) a maglia elastica o a maglia gommata, ottenuti per cucitura oppure unendo pezzi di maglieria tagliati o ottenuti direttamente nella forma voluta)		Ottenuti a partire da filati ¹
61.01	Indumenti esterni per uomo e per ragazzo		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
ex 61.02	Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini, non ricamati		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
ex 61.02	Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini, ricamati		Ottenuti a partire da tessuti non ricamati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹

¹ Le guarnizioni e gli accessori usati (ad eccezione delle fodere e delle telette per sartoria), che rientrano in un'altra voce tariffaria, non tolgono il carattere originario del prodotto ottenuto se il loro peso non supera il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono fabbricati da tessuti stampati rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

N° della tariffa doganale	Prodotti ottenuti	Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»	Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»
	Designazione		
61.03	Sottovesti (biancheria da dosso) per uomo e per ragazzo, compresi i colli, colletti, sparati e polsini		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
61.04	Sottovesti (biancheria da dosso) per donna, per ragazza e per bambini		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
ex 61.05	Fazzoletti da naso e da taschino non ricamati		Ottenuti a partire da filati semplici greggi ^{1,2,3}
ex 61.05	Fazzoletti da naso e da taschino, ricamati		Ottenuti a partire da tessuti non ricamati il cui valore non superi il 40% del valore del prodotto finito ¹
ex 61.06	Scialli, sciarpe, fazzoletti da collo, sciarpette, mantiglie, veli e velette, e manufatti simili, non ricamati		Ottenuti a partire da filati semplici greggi di fibre tessili naturali o di fibre tessili sintetiche e artificiali a fiocco o loro cascami o da prodotti chimici o paste tessili ^{1,2}
ex 61.06	Scialli, sciarpe, fazzoletti da collo, sciarpette, mantiglie, veli e velette, e manufatti simili, ricamati		Ottenuti a partire da tessuti non ricamati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹
61.07	Cravatte		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
ex 61.08	Colli, collaretti, soggoli, sparati, gale, polsi, polsini, sproni, fronzoli ed altre guarnizioni simili per abiti e sottovesti da donna, non ricamati		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
ex 61.08	Colli, collaretti, soggoli, sparati, gale, polsi, polsini, sproni, fronzoli, ed altre guarnizioni simili per abiti e sottovesti da donna, ricamati		Ottenuti a partire da tessuti non ricamati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹
61.09	Busti, fascette, guaine, reggiseno, bretelle, giarrettiere, reggicalze e manufatti simili, di tessuto o di maglia, anche elastici		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}
61.10	Guanti, calze e calzini, esclusi quelli a maglia		Ottenuti a partire da filati ^{1,2}

¹ Le guarnizioni e gli accessori usati (ad eccezione delle fodere e delle telette per sartoria), che rientrano in un'altra voce tariffaria, non tolgono il carattere originario del prodotto ottenuto se il loro peso non supera il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

² Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono fabbricati da tessuti stampati rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

³ Per i prodotti nella composizione dei quali entrano due o più materie tessili, questa norma non si applica a una o più materie tessili miste, nel caso che il peso della o delle stesse non superi il 10% del peso complessivo di tutte le materie tessili incorporate.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>N° della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
64.02	Calzature con soles esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce n. 64.01) con soles esterne di gomma o di materia plastica artificiale	Fabbricazione a partire dalle calzature incomplete formate da tomaie fissate alle soles primarie o ad altre parti inferiori e sprovviste di soles esterne, di qualsiasi materia eccetto il metallo	
64.03	Calzature di legno o con soles esterne di legno o di sughero	Fabbricazione a partire dalle calzature incomplete formate da tomaie fissate alle soles primarie o ad altre parti inferiori e sprovviste di soles esterne, di qualsiasi materia eccetto il metallo	
64.04	Calzature con soles esterne di altre materie (corda, cartone, tessuto, feltro, giunco, materie da intreccio, ecc.)	Fabbricazione a partire dalle calzature incomplete formate da tomaie fissate alle soles primarie o ad altre parti inferiori e sprovviste di soles esterne, di qualsiasi materia eccetto il metallo	
65.03	Cappelli, copricapi ed altre acconciature, di feltro, fabbricati con le campane o con i dischi o piatti della voce n. 65.01, anche guarniti		Ottenuti a partire da fibre tessili
65.05	Cappelli, copricapi ed altre acconciature (comprese le retine per capelli), di maglia o fabbricati con tessuti, pizzi o feltro (in pezzi, ma non in strisce), anche guarniti		Ottenuti a partire o da filati, o da fibre tessili.
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili		Fabbricazione per la quale sono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 70.07	Vetro colato o laminato e «vetro per vetrate» (anche sgrassati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri isolanti a pareti multiple	Fabbricazione a partire dal vetro tirato, colato o laminato delle voci n.ri dal 70.04 al 70.06 incluso	

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i> <i>Designazione</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro	Fabbricazione a partire dal vetro tirato, colato o laminato delle voci n.ri dal 70.04 al 70.06 incluso	
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi	Fabbricazione a partire dal vetro tirato, colato o laminato delle voci n.ri dal 70.04 al 70.06 incluso	
71.15	Lavori di perle fini, di pietre preziose (gemme), di pietre semipreziose (fini), di pietre sintetiche o ricostituite		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
73.07	Ferro e acciaio in blumi, billette, bramme e bidoni; ferro e acciaio semplicemente sbazzati per fucinatura o per battitura al maglio (sbozzi di forgia)	Fabbricazione di prodotti della voce n. 73.06	
73.08	Sbozzi in rotoli per lamiera, di ferro o di acciaio	Ottenuti a partire da prodotti della voce n. 73.07	
73.09	Larghi piatti, di ferro o di acciaio	Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri 73.07 o 73.08	
73.10	Barre di ferro o di acciaio, laminate o estruse a caldo o fucinate (compresa la vergella o bordione); barre di ferro o di acciaio ottenute o rifinite a freddo; barre forate di acciaio per la perforazione delle mine	Ottenuti a partire da prodotti della voce n. 73.07	
73.11	Profilati di ferro o di acciaio, laminati o estrusi a caldo, fucinati, oppure ottenuti o rifiniti a freddo; palancole di ferro o di acciaio, anche forate o fatte di elementi riuniti	Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri dal 73.07 al 73.10 incluso, 73.12 o 73.13	
73.12	Nastri di ferro o di acciaio, laminati a caldo o a freddo	Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri dal 73.07 al 73.09 incluso o 73.13	
73.13	Lamiera di ferro o di acciaio, laminate a caldo o a freddo	Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri dal 73.07 al 73.09 incluso	

¹ Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
73.14	Fili di ferro o di acciaio, nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità	Ottenuti a partire da prodotti della voce n. 73.10	
73.16	Elementi per la costruzione di strade ferrate, di ghisa, di ferro o di acciaio : rotaie, controrotaie, aghi, cuori, incroci e scambi, tiranti per aghi, rotaie a cremagliera, traverse, stecche, cuscinetti, cunei, piastre di appoggio, piastre di fissaggio, piastre e barre di scartamento e altri pezzi specialmente costruiti per la posa, la congiunzione o il fissaggio delle rotaie		Ottenuti a partire da prodotti della voce n. 73.06
73.18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19		Ottenuti a partire da prodotti delle voci n.ri 73.06, 73.07, o della voce n. 73.15 nelle forme indicate alle voci n.ri 73.06 e 73.07
74.03	Barre, profilati e fili di sezione piena, di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.04	Lamiere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a 0,15 mm		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.05	Fogli e nastri sottili di rame (anche goffrati, tagliati, perforati, ricoperti, stampati o fissati su carta, cartone, materie plastiche artificiali o supporti simili), di spessore di 0,15 mm o meno (non compreso il supporto)		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.06	Polveri e pagliette di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.07	Tubi (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹

¹ Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di prodotti originari rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
74.08	Accessori per tubi, di rame (raccordi, gomiti, giunti, manicotti, flange, ecc.)		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.09	Serbatoi, cisterne, vasche, tini ed altri recipienti simili per qualsiasi materia (esclusi i gas compressi o liquefatti), di rame, di capacità superiore a 300 litri, senza dispositivi meccanici o termici, anche con rivestimento interno o calorifugo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.10	Cavi, corde, trecce e simili, di fili di rame, esclusi i prodotti isolati per l'elettricità		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.11	Tele metalliche (comprese le tele continue o senza fine), reti e griglie, di fili di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.12	Reti di un sol pezzo di rame, ottenute da lamiere o lastre incise e stirate		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.13	Catene, catenelle e loro parti, di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.14	Punte, chiodi, rampini, ganci e puntine, di rame o aventi il gambo di ferro o di acciaio e la testa di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.15	Bulloni e dadi (anche non filettati), viti, viti ad occhio e ganci a vite, ribadini, copiglie, pernotti, chivavette e oggetti simili di bulloneria e di viteria, di rame; rondelle (comprese le rondelle spaccate e quelle destinate a funzionare da molla), di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹

¹ Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di prodotti originari rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
74.16	Molle di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.17	Apparecchi non elettrici per cucinare e per riscaldare, dei tipi di uso domestico, loro parti e pezzi staccati, di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.18	Oggetti di uso domestico o igienico e loro parti, di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
74.19	Altri lavori di rame		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
75.02	Barre, profilati e fili di sezione piena, di nichelio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
75.03	Lamiere, lastre, fogli e nastri di qualunque spessore, di nichelio; polveri e pagliette di nichelio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
75.04	Tubi (compresi i loro sbozzi), barre forate ed accessori per tubi (raccordi, gomiti, giunti, manicotti, flange, ecc.) di nichelio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
75.05	Anodi per nichelatura, compresi quelli ottenuti per elettrolisi, greggi o lavorati		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹
75.06	Altri lavori di nichelio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito ¹

¹ Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di prodotti originari rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i> <i>Designazione</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
76.02	Barre, profilati e fili di sezione piena, di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.03	Lamiere, lastre, fogli e nastri, di alluminio, di spessore superiore a 0,20 mm		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.04	Fogli e nastri sottili, di alluminio (anche goffrati, tagliati, perforati, ricoperti, stampati o fissati su carta, cartone, materie plastiche artificiali o supporti simili), di spessore di 0,20 mm o meno (non compreso il supporto)		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.05	Polveri e pagliette di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.06	Tubi (compresi i loro sbocchi) e barre forate, di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.07	Accessori per tubi, di alluminio (raccordi, gomiti, giunti, manicotti, flange, ecc.)		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.08	Costruzioni e loro parti (cappannoni, ponti ed elementi di ponti, torri, piloni, pilastri, colonne, ossature, impalcature, tettoie, intelaiature di porte e finestre, balastrate, ecc.), di alluminio; lamiere, barre, profilati, tubi, ecc., di alluminio, predisposti per essere utilizzati nelle costruzioni		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
76.09	Serbatoi, cisterne, vasche, tini ed altri recipienti simili per qualsiasi materia (esclusi i gas compressi o liquefatti), di alluminio, di capacità superiore a 300 litri, senza dispositivi meccanici o termici, anche con rivestimento interno o calorifugo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.10	Fusti, tamburi, bidoni, scatole ed altri recipienti simili, per il trasporto o l'imballaggio, di alluminio, compresi gli astucci tubolari rigidi o flessibili		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.11	Recipienti di alluminio per gas compressi e liquefatti		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.12	Cavi, corde, trecce e simili, di fili di alluminio, esclusi i prodotti isolati per l'elettricità		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.13	Tele metalliche, reti e griglie, di fili di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.14	Reti di un sol pezzo, di alluminio, ottenute da lamiere o lastre incise e stirate		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.15	Oggetti di uso domestico o igienico e loro parti, di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
76.16	Altri lavori di alluminio		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
77.02	Magnesio in barre, profilati, fili, lamiere, fogli, nastri, tubi (compresi i loro sbozzi), barre forate, polveri, pagliette e torniture calibrate		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
77.03	Altri lavori di manganese		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
78.02	Barre, profilati e fili di sezione piena, di piombo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
78.03	Lamiere, fogli e nastri di piombo, del peso superiore a 1,700 kg per m ²		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
78.04	Fogli e nastri sottili di piombo (anche goffrati, tagliati, perforati, ricoperti, stampati o fissati su carta, cartonc, materie plastiche artificiali o supporti simili), pesanti 1,700 kg o meno per m ² (non compreso il supporto); polveri e pagliette di piombo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
78.05	Tubi (compresi i loro sbozzi), barre forate ed accessori per tubi (raccordi, gomiti, tubi ad S per sifoni, giunti, manicotti, flange, ecc.), di piombo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
78.06	Altri lavori di piombo		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
79.02	Barre, profilati, e fili di sezione piena, di zinco		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
79.03	Lamiere, fogli e nastri, di qualsiasi spessore, di zinco; polveri e pagliette di zinco		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
79.04	Tubi (compresi i loro sbozzi), barre forate ed accessori per tubi (raccordi, gomiti, giunti, manicotti, flange, ecc.), di zinco		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
79.05	Grondaie, coperture per tetti, lucernari ed altri lavori sagomati, di zinco, per l'edilizia		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
79.06	Altri lavori di zinco		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
80.02	Barre, profilati e fili di sezione piena, di stagno		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
80.03	Lamiere, lastre, fogli e nastri, di stagno, del peso superiore a 1 kg per m ²		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
80.04	Fogli e nastri sottili, di stagno (anche goffrati, tagliati, perforati, ricoperti, stampati o fissati su carta, cartone, materie plastiche artificiali o supporti simili), del peso di 1 kg o meno per m ² (non compreso il supporto); polveri e pagliette di stagno		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
80.05	Tubi (compresi i loro sbocchi), barre forate ed accessori per tubi (raccordi, gomiti, giunti, manicotti, flange, ecc.), di stagno		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
82.05	Utensili intercambiabili per macchine utensili e per utensileria a mano, anche meccanica (per imbutire, stampare, maschiare, alesare, filettare, fresare, mandrinare, intagliare, tornire, avvitare, ecc.), comprese le filiere per trafilare o estrarre i metalli nonché gli utensili per forare, con parte operante		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹

¹ Queste disposizioni particolari non si applicano quando i prodotti vengono ottenuti da altri prodotti che hanno acquisito il carattere di «prodotti originari» rispettando le condizioni di cui all'elenco B.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>N° della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
82.06	Coltelli e lame trancianti per macchine ed apparecchi meccanici		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹
ex capitolo 84	Caldai, macchine, apparecchi e congegni meccanici, eccettuato materiale, macchine ed apparecchi per la produzione del freddo con attrezzatura elettrica o di altra specie (n. 84.15) e macchine per cucire, compresi i mobili per dette macchine (ex 84.41)		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito ¹
84.15	Materiale, macchine ed apparecchi per la produzione del freddo con attrezzatura elettrica o di altra specie		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originali» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% del valore dei pezzi ² utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
ex 84.41	Macchine per cucire (tessuti, cuoi, calzature, ecc.) compresi i mobili per dette macchine		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originali» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione : — Che almeno il 50% del valore dei pezzi ² utilizzati per il montaggio della testa (motore escluso) sia rappresentato da prodotti «originari»

¹ Queste disposizioni particolari non vengono applicate agli elementi di combustibile di cui alla voce n. 84.59 fino al 31 dicembre 1977.

² Per stabilire il valore dei prodotti, bisogna prendere in considerazione :

- a) Per le parti e i pezzi originari, il primo prezzo controllabile pagato o che dovrebbe essere pagato in caso di vendita, per i suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
 - Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

No della tariffa doganale	Prodotti ottenuti	Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»	Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»
	Designazione		
ex capitolo 85	Macchine ed apparecchi elettrici; materiali destinati ad usi elettrotecnici ad eccezione dei prodotti di cui alle voci n.ri 85.14 e 85.15		<ul style="list-style-type: none"> — E che il meccanismo di tensione del filo, il meccanismo dell'uncinetto ed il meccanismo zig-zag siano dei prodotti «originari»
85.14	Microfoni e loro supporti, altoparlanti ed amplificatori elettrici a bassa frequenza		<p>Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito</p> <p>Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Che almeno il 50% in valore dei pezzi¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari» — E che il valore dei transistori «non originari» utilizzati non superi il 3% del valore del prodotto finito²
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonìa e la radiotelegrafia; apparecchi trasmettenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di radioguida, di radiorelevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando		<p>Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Che almeno il 50% in valore dei pezzi¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari» — E che il valore dei transistori «non originari» utilizzati non superi il 3% del valore del prodotto finito²

¹ Per stabilire il valore dei prodotti, sono da prendere in considerazione :

- a) Per le parti e i pezzi originari, il primo prezzo controllabile pagato o che dovrebbe essere pagato, in caso di vendita, dei suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
- Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

² Questa percentuale non si somma a quella del 40%.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
Capitolo 86	Veicoli e materiale per strade ferrate; apparecchi di segnalazione non elettrici per vie di comunicazione		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito
ex capitolo 87	Vetture automobili, trattori, velocipedi ed altri veicoli terrestri, ad esclusione dei prodotti di cui alla voce n. 87.09		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito
87.09	Motocicli e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta, carrozzette per motocicli e per velocipedi di ogni sorta, presentate isolatamente		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
ex capitolo 90	Strumenti e apparecchi d'ottica, per fotografia e per cinematografia, di misura, di verifica, di precisione; strumenti e apparecchi medico-chirurgici, a esclusione dei prodotti di cui alle voci n.ri 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 e 90.26		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito
90.05	Binocoli e cannocchiali con o senza prismi		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»

¹ Per stabilire il valore dei prodotti, sono da prendere in considerazione :

- a) Per le parti e i pezzi originari, il primo prezzo controllabile pagato o che dovrebbe essere pagato, in caso di vendita, dei suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
 - Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
90.07	Apparecchi fotografici; apparecchi o dispositivi per la produzione di lampi di luce in fotografia		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi' utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
90.08	Apparecchi cinematografici (da presa delle immagini e da presa del suono, anche combinati, apparecchi da proiezione con o senza riproduzione del suono)		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi' utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
90.12	Microscopi ottici, compresi gli apparecchi per la microfotografia, la microcinematografia e la microproiezione		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi' utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
90.26	Contatori di gas, di liquidi e di elettricità, compresi i contatori di produzione, di controllo e di taratura		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi' utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
ex capitolo 91	Orologeria, ad eccezione dei prodotti di cui alle voci n. 91.04 e n. 91.08		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito

¹ Per stabilire il valore dei prodotti, sono da prendere in considerazione :

- a) Per le parti e i pezzi originari, il primo prezzo controllabile pagato o che dovrebbe essere pagato, in caso di vendita, dei suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
 - Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti ottenuti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>		
91.04	Orologi, pendole, sveglie e simili apparecchi di orologeria, con movimento diverso da quello degli orologi tascabili		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
91.08	Altri movimenti finiti di orologeria		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50% in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»
ex capitolo 92	Strumenti musicali, apparecchi per la registrazione e la riproduzione del suono o per la registrazione e la riproduzione delle immagini e del suono in televisione, mediante processo magnetico; loro parti ed accessori, ad esclusione dei prodotti di cui alla voce n. 92.11		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito
92.11	Fonografi, apparecchi per dettare ed altri apparecchi di registrazione e di riproduzione del suono, compresi i giradischi, girafilm e girafili, con o senza lettore di suono; apparecchi di registrazione e di riproduzione delle immagini e del suono in televisione, mediante processo magnetico		Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40% del valore del prodotto finito, e a condizione : — Che almeno il 50% in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti «originari»

¹ Per stabilire il valore dei prodotti, sono da prendere in considerazione :

- a) Per le parti e i pezzi originari, il primo prezzo controllabile pagato o che dovrebbe essere pagato, in caso di vendita, dei suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
 - Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

<i>Prodotti ottenuti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che non conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che, quando le condizioni sottoindicate risultano osservate, conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>		
Capitolo 93	Armi e munizioni		— E che il valore dei transistori non originari utilizzati non superi il 3% del valore del prodotto finito ²
96.02	Spazzole, scope-spazzole, spazzolini pennelli, e simili, comprese le spazzole costituenti elementi di macchine; rulli per dipingere, raschini di gomma o di altre simili materie flessibili		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
97.03	Altri giocattoli; modelli ridotti per divertimento		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
98.01	Bottoni, bottoni a pressione, bottoni per polsini e simili (compresi gli sbizzi, i dischetti per bottoni e le parti di bottoni)		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
98.08	Nastri inchiosttratori per macchine da scrivere e nastri inchiosttratori simili, anche montati su bobine; cuscinetti per timbri, anche impregnati, con o senza scatola		Fabbricazione per la quale vengono utilizzati dei prodotti il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 98.15	Bottiglie isolanti ed altri recipienti isothermici, montati, il cui isolamento è assicurato mediante il vuoto		Fabbricazione a partire da prodotti della voce n. 70.12

² Questa percentuale non può essere sommata a quella del 40%.

ALLEGATO III

ELENCO B

ELENCO DELLE LAVORAZIONI O TRASFORMAZIONI CHE NON DANNO LUOGO AL CAMBIAMENTO DELLA VOCE DOGANALE, MA CHE TUTTAVIA CONFERISCONO IL CARATTERE DI «prodotti originari» AI PRODOTTI CHE NE SONO OGGETTO

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti finiti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>	
		L'incorporazione dei prodotti, parti e pezzi staccati, «non originari», nelle caldaie, macchine, apparecchi, ecc. dei capitoli da 84 a 92, nonché nelle caldaie e radiatori, di cui alla voce n. 73.37, non ha l'effetto di far perdere il carattere di «prodotti originari» ai suddetti prodotti, a condizione che il valore di questi ultimi, parti e pezzi non superi il 5% del valore del prodotto finito
ex 25.09	Terre coloranti calcinate o polverizzate	Triturazione e calcinazione o polverizzazione di terre coloranti
ex 25.15	Marmi semplicemente segati e di spessore uguale o inferiore a 25 cm	Segamento in lastre o in elementi, lucidatura, levigatura grossolana e pulitura di marmi greggi sgrossati, semplicemente segati e di spessore superiore a 25 cm
ex 25.16	Granito, porfido, basalto, arenaria ed altre pietre da taglio o da costruzione, greggi, sgrossati o semplicemente segati, di spessore uguale o inferiore a 25 cm	Segamento di granito, porfido, basalto, arenaria ed altre pietre da costruzione greggi, sgrossati, semplicemente segati e di spessore superiore a 25 cm
ex 25.18	Dolomite calcinata; pigiata di dolomite	Calcinazione della dolomite greggia
Capitoli dal 28 al 37 compreso	Prodotti delle industrie chimiche e delle industrie connesse	Lavorazioni o trasformazioni per le quali vengono utilizzati prodotti non originari il cui valore non superi il 20% del valore del prodotto finito
ex capitolo 38	Prodotti vari delle industrie chimiche, escluso il tallol-olio raffinato	Lavorazioni o trasformazioni nelle quali vengono utilizzati i prodotti non originari il cui valore non supera il 20% del valore del prodotto finito
ex 38.05	Tallol raffinato	Raffinazione del tallol greggio
Capitolo 39	Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali e lavori di tali sostanze	Lavorazioni o trasformazioni nelle quali vengono utilizzati i prodotti non originari il cui valore non supera il 20% del valore del prodotto finito
ex 40.01	Lastre di gomma laminata per suole	Laminazione di fogli di para di gomma naturale
ex 40.07	Fili e corde di gomma ricoperti di materie tessili	Fabbricazione a partire da fili e corde di gomma pura
ex 41.01	Pelli di ovini tosate	Slanatura delle pelli di ovini
ex 41.02	Pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso, riconciate	Riconciatura di pelli di altri animali, semplicemente conciate
ex 41.03	Pelli ovine, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso, riconciate	Riconciatura di pelli ovine, semplicemente conciate

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Prodotti finiti</i>	<i>Lavorazione o trasformazione che conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
	<i>Designazione</i>	
ex 41.04	Pelli caprine, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso, riconciate	Riconciatura di pelli caprine, semplicemente conciate
ex 41.05	Pelli preparate di altri animali, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso, riconciate	Riconciatura di pelli di altri animali, semplicemente conciate
ex 43.02	Pelli confezionate	Imbianchimento, tintura, appretto, taglio e cucitura di pelli da pellicceria conciate o preparate
ex 50.09	Tessuti stampati	Stampa accompagnata da operazioni di finitura o di rifinitura (imbianchimento, apprettatura, essiccamento, vaporizzazione, desmottamento (<i>épincetage</i>) rattoppatura, impregnazione, sanforizzazione, mercerizzazione) di tessuti il cui valore non supera il tasso del 47,5% del valore del prodotto finito
ex 50.10		
ex 51.04		
ex 53.11		
ex 53.12		
ex 53.13		
ex 54.05		
ex 55.07		
ex 55.08	Lavori di ardesia naturale o agglomerata	Fabbricazione di lavori di ardesia
ex 68.03	Lavori di amianto; lavori di miscele a base di amianto o a base di amianto e carbonato di magnesio	Fabbricazione di lavori di amianto di miscele a base di amianto o a base di amianto e di carbonato di magnesio
ex 68.13	Lavori di mica, compresa la mica su carta o su tessuto	Fabbricazione di lavoro di mica
ex 68.15	Lavori di mica, compresa la mica su carta o su tessuto	Fabbricazione di lavoro di mica
ex 70.10	Bottiglie e boccette tagliate	Sfaccettatura di bottiglie e boccette il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce n. 70.19, tagliati	Sfaccettatura di oggetti di vetro il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 70.20	Lavori di fibre di vetro	Fabbricazione a partire da fibre di vetro gregge
ex 71.02	Pietre preziose (gemme) e pietre semipreziose (fini), tagliate o altrimenti lavorate, non incastonate né montate, anche infilate per comodità di trasporto, man non assortite	Fabbricazione a partire da pietre preziose gregge
ex 71.03	Pietre sintetiche e ricostituite, tagliate o altrimenti lavorate, non incastonate né montate, anche infilate per comodità di trasporto, ma non assortite	Fabbricazione a partire da pietre sintetiche o ricostituite gregge
ex 71.05	Argento e sue leghe (compreso l'argento dorato e l'argento platinato), semilavorati	Laminazione, stiratura, trafilatura, battitura o triturazione dell'argento e sue leghe, greggi
ex 71.05	Argento e sue leghe (compreso l'argento dorato e l'argento platinato), greggi	Mescolanza o separazione elettrolitica dell'argento e sue leghe, greggi

<i>Prodotti finiti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>N° della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>	
ex 71.06	Metalli comuni placcati o ricoperti d'argento, semilavorati	Laminazione, stiratura, trafilatura, battitura o triturazione di metalli comuni placcati o ricoperti di argento, greggi
ex 71.07	Oro e sue leghe (compreso l'oro platinato), semilavorati	Laminazione, stiratura, trafilatura, battitura o triturazione dell'oro e delle sue leghe (compreso l'oro platinato), greggi
ex 71.07	Oro e sue leghe (compreso l'oro platinato), greggi	Mescolanza o separazione elettrolitica dell'oro e sue leghe, greggi
ex 71.08	Metalli comuni o argento, placcati o ricoperti di oro, semilavorati	Laminazione, stiratura, trafilatura, battitura o triturazione di metalli comuni placcati o ricoperti di oro o di argento, greggi
ex 71.09	Platino e metalli del gruppo del platino e loro leghe, greggi	Laminazione, stiratura, trafilatura, battitura o triturazione del platino e dei metalli del gruppo del platino e loro leghe, greggi
ex 71.09	Platino e metalli del gruppo del platino e loro leghe, semilavorati	Mescolanza o separazione elettrolitica del platino e dei metalli del gruppo del platino e delle loro leghe, greggi
ex 71.10	Metalli comuni o metalli preziosi, placcati o ricoperti di platino o di metalli del gruppo del platino	Laminazione, filatura, trafilatura, battitura o frantumazione dei metalli comuni o metalli preziosi, placcati o ricoperti di platino o di metalli del gruppo del platino, greggi
ex 73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio — Nelle forme indicate alle voci dal n. 73.07 al n. 73.13 incluso — Nelle forme di cui alla voce n. 73.14	Fabbricazione a partire dai prodotti nelle forme indicate alla voce n. 73.06 Fabbricazione a partire dai prodotti nelle forme indicate alle voci n.ri 73.06 e 73.07
ex 74.01	Rame da affinazione (blister e altri)	Conversione di metalline cuprifere
ex 74.01	Rame raffinato	Affinazione termica o elettrolitica del rame da affinazione (blisters ed altri), dei cascami e dei rottami di rame
ex 74.01	Leghe di rame	Fusione e trattamento termico del rame raffinato, dei cascami e dei rottami di rame
ex 75.01	Nichellego greggio (esclusi gli anodi della voce n. 75.05)	Affinazione per elettrolisi, per fusione o per processi chimici delle metalline <i>speiss</i> ed altri prodotti intermedi della metallurgia del nichellego
ex 77.04	Berillio (glucinio) lavorato	Laminazione, stiratura, trafilatura e triturazione del berillio greggio il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 81.01	Tungsteno (wolframio) lavorato	Fabbricazione a partire dal tungsteno greggio il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 81.02	Molibdeno lavorato	Fabbricazione a partire dal molibdeno greggio il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito
ex 81.03	Tantalio lavorato	Fabbricazione a partire dal tantalio greggio il cui valore non supera il 50% del valore del prodotto finito

<i>Prodotti finiti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>	
ex 81.04	Altri metalli comuni lavorati	Fabbricazione a partire da altri metalli comuni greggi il cui valore non supera il 50 % del valore del prodotto finito
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 40 % del valore del prodotto finito
ex 84.08	Altri motori e macchine motrici, ad esclusione dei propulsori a reazione e delle turbine a gas	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40 % del valore del prodotto finito e a condizione che almeno il 50 % in valore dei pezzi ¹ utilizzati sia rappresentato da prodotti originari
84.16	Calandre e laminatoi, diversi dai laminatoi per metalli e dalle macchine per laminare il vetro; cilindri per dette macchine	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 25 % del valore del prodotto finito
ex 84.17	Apparecchi e dispositivi, anche riscaldati elettricamente, per il trattamento di materie con operazioni che implicano un cambiamento di temperatura, per l'industria del legno, delle paste per carta, carta e cartoni	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 25 % del valore del prodotto finito
84.31	Macchine ed apparecchi per la fabbricazione della pasta di cellulosa (pasta per carta) e per la fabbricazione e la rifinitura della carta e del cartone	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 25 % del valore del prodotto finito
84.33	Altre macchine ed apparecchi per la lavorazione della pasta per carta, della carta e del cartone, comprese le tagliatrici di ogni specie	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 25 % del valore del prodotto finito
ex 84.41	Macchine per cucire (tessuti, cuoi, calzature, ecc.), compresi i mobili per dette macchine	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati «non originari» il cui valore non supera il 40 % del valore del prodotto finito e a condizione : — Che almeno il 50 % in valore dei pezzi ¹ utilizzati per il montaggio della testa (motore escluso) sia costituito da prodotti «originari» — E che il meccanismo di tensione del filo, il meccanismo dell'uncinetto ed il meccanismo zig-zag siano dei prodotti «originari»
87.06	Parti, pezzi staccati ed accessori degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso	Montaggio per il quale vengono utilizzati delle parti e dei pezzi staccati il cui valore non supera il 15 % del valore del prodotto finito

¹ Per stabilire il valore dei pezzi, bisogna prendere in considerazione :

- a) Per le parti ed i pezzi originari, il primo prezzo controllabile e pagato o che dovrebbe essere pagato, in caso di vendita per i suddetti prodotti nel territorio dello Stato presso il quale avviene il montaggio;
- b) Per gli altri pezzi e parti, le disposizioni dell'articolo 6 del presente protocollo determinante :
 - Il valore dei prodotti importati,
 - Il valore dei prodotti di origine indeterminata.

<i>Prodotti finiti</i>		<i>Lavorazione o trasformazione che conferisce il carattere di «prodotti originari»</i>
<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>	
ex 95.01	Lavori di tartaruga	Fabbricazione a partire dalla tartaruga lavorata
ex 95.02	Lavori di madreperla	Fabbricazione a partire dalla madreperla lavorata
ex 95.03	Lavori di avorio	Fabbricazione a partire dall'avorio lavorato
ex 95.04	Lavori di osso	Fabbricazione a partire dall'osso lavorato
ex 95.05	Lavori di corno, corna di animali, corallo naturale o ricostituito ed altre materie animali da intaglio	Fabbricazione a partire dal corno, dalle corna di animali, dal corallo naturale o ricostituito e da altre materie animali da intaglio, lavorati
ex 95.06	Lavori di materie vegetali da intaglio (corozo, noci, semi duri, ecc.)	Fabbricazione a partire da materie vegetali da intaglio (corozo, noci, semi duri, ecc.) lavorate
ex 95.07	Lavori di schiuma di mare e ambra gialla (succino), naturali o ricostituite, giavazzo e materie minerali simili al giavazzo	Fabbricazione a partire dalla schiuma di mare e dall'ambra gialla (succino), naturali o ricostituite, dal giavazzo e da materie minerali simili al giavazzo, lavorati
ex 98.11	Pipe (comprese le teste)	Fabbricazione a partire dagli sbocchi

ALLEGATO IV

ELENCO C

ELENCO DEI PRODOTTI ESCLUSI DALL'APPLICAZIONE DEL PRESENTE PROTOCOLLO

<i>No della tariffa doganale</i>	<i>Designazione</i>
ex 27.07	Oli aromatici analoghi ai sensi della nota 2 del capitolo 27, distillanti più del 65 % del loro volume fino a 250°C (comprese le miscele di benzine e di benzolo), destinati ad essere impiegati come carburanti o come combustibili
dalla 27.09 alla 27.16	Oli minerali e prodotti della loro distillazione; materie bituminose, cere minerali
ex 29.01	Idrocarburi — Aciclici, — Cicloparaffinici e cicloolefinici, esclusi gli azuleni, — Benzolo, toluolo, xiloli, destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili
ex 34.03	Preparazioni lubrificanti, escluse quelle contenenti 70 % o più, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi, contenenti oli di petrolio o di minerali bituminosi
ex 34.04	Cere a base di paraffina, di cere di petrolio o di minerali bituminosi, di residui paraffinici
ex 38.14	Additivi preparati per lubrificanti

ALLEGATO V

ACCORDO CEE-SVEZIA

(Qui figureranno le note a retro del certificato)

Esportatore (nome, indirizzo completo, Paese)		A.S.1 n. A.000.000			
Destinatario (nome, indirizzo completo, Paese) (indicazione facoltativa)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GORDERENVERKERER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Mezzo di trasporto alla partenza (tipo, numero o nome) (indicazione facoltativa)		Paese di destinazione (1)			
Itinerario previsto (indicazione facoltativa)		Spazio riservato ad uso ufficiale			
Numero d'ordine	COLLI (2)		Designazione delle merci	PESO LORDO (kg) od altra misura (hl, m3, ecc.)	Numero e data delle fatture (indicazione facoltativa)
	Marche e numeri	Numero e natura			
Numero totale dei colli (in tutte e quantità totali lettere)					
Osservazioni					
Visto della dogana : Dichiarazione certificata conforme Documento di esportazione (3) : modello N. Paese in cui è stato rilasciato : Ufficio doganale : (firma)			Dichiarazione dell'esportatore Io sottoscritto dichiaro che le merci sopra descritte trovandosi (4) soddisfano alle condizioni richieste per ottenere il presente certificato (5) Fatto a, addì' (firma)		
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> Timbro del- l'ufficio </div>			Spedizione del N. (indicazione facoltativa)		

(Note dal retro del certificato A.S.1)

- (1) Indicare la Comunità Economica Europea o la Svezia.
- (2) Per le merci alla rinfusa indicare, secondo il caso, il nome della nave, il numero del vagone o la targa del veicolo.
- (3) Da riempire solo se le norme nazionali del Paese di esportazione lo richiedono.
- (4) Indicare «in Svezia» oppure «nella Comunità» se il certificato è richiesto in uno Stato membro della Comunità.
- (5) Si vedano le note a retro.

(Retro del certificato A.S.1)

DOMANDA DI CONTROLLO

Il sottoscritto funzionario doganale chiede il controllo dell'autenticità e della regolarità del presente certificato

Fatto a, addi'

.....
 :Timbro :
 :dell'uf- :
 :ficio :
 :.....:

.....

(Firma del
funzionario)

RISULTATO DEL CONTROLLO

Il controllo effettuato dal sottoscritto funzionario doganale ha permesso di constatare che il presente certificato :

1. è stato effettivamente rilasciato dall'ufficio doganale indicato e che i dati ivi contenuti sono esatti (1) ;
2. non risponde alle condizioni di autenticità e di regolarità richieste (si vedano le allegare osservazioni) (1).

Fatto a, addi'

.....
 :Timbro :
 :dell'uf- :
 :ficio :
 :.....:

.....

(Firma del
funzionario)

(1) Cancellare la dicitura che non interessa

(Si vedano note nelle pagine seguenti.)

(Note che figurano nel retro del certificato A.S.1)

I. MERCI CHE POSSONO DAR LUOGO AL RILASCIO DI UN CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.S.1

Le disposizioni di questa parte delle note saranno elaborate da ciascuna delle Parti contraenti in conformità con le regole del Protocollo.

II. CAMPO DI APPLICAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.S.1

Il trasporto dei prodotti originari della Svezia o della Comunità in una sola spedizione può effettuarsi con attraversamento di territori diversi da quelli della Comunità, della Svezia, dell'Austria, della Finlandia, dell'Islanda, del Portogallo o della Svizzera all'occorrenza con trasbordo o deposito temporaneo in tali territori, a condizione che l'attraversamento di questi ultimi sia giustificato da ragioni geografiche e che i prodotti rimangano sotto la sorveglianza delle autorità doganali dello Stato di transito o di deposito, non vi siano immessi in commercio o al consumo e non vi abbiano, all'occorrenza, subito altre operazioni a parte lo scarico e il ricarico od operazioni destinate a garantirne la conservazione come tali.

III. REGOLE DA OSSERVARE PER LA COMPILAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.S.1

1. Il certificato di circolazione A.S.1 è redatto in una delle lingue nelle quali è redatto l'Accordo ed in conformità con le disposizioni di diritto interno del Paese esportatore.

2. Se il certificato di circolazione A.S.1 è compilato a mano, esso deve essere scritto in inchiostro ed in carattere stampatello. Il documento non deve presentare nè raschiature nè correzioni sovrapposte. Le modifiche apportatevi devono essere effettuate cancellando le indicazioni errate ed aggiungendo, se del caso, quelle volute. Ogni modifica così apportata deve essere approvata da chi ha compilato il certificato e vistata dalle autorità doganali.

3. Ogni articolo indicato nel certificato di circolazione A.S.1 deve essere preceduto da un numero d'ordine. Immediatamente dopo l'ultima iscrizione deve essere tracciata una riga orizzontale. Gli spazi non utilizzati devono essere sbarrati in modo da rendere impossibile ogni ulteriore aggiunta.

4. Le merci debbono-essere descritte secondo gli usi commerciali e con sufficiente precisione per permetterne l'identificazione.

5. L'esportatore o il vettore può completare la parte del certificato riservata alla dichiarazione dell'esportatore con un riferimento al documento di trasporto. Si raccomanda del pari all'esportatore o al vettore di riportare sul documento di trasporto che accompagna la spedizione delle merci il numero di serie del certificato A.S.1.

IV. PORTATA DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.S.1

Il certificato di circolazione A.S.1 quando viene utilizzato regolarmente permette di ottenere nel Paese d'importazione l'ammissione delle merci in esso descritte al beneficio delle disposizioni dell'Accordo.

Il servizio delle Dogane del Paese d'importazione può, ove lo ritenga necessario, chiedere l'esibizione di ogni altro documento giustificativo, in particolare dei documenti di trasporto con cui si è effettuata la spedizione delle merci.

V. TERMINE DI PRESENTAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.S.1

Il certificato di circolazione A.S.1 deve essere presentato all'ufficio doganale del Paese d'importazione al quale è presentata la merce non oltre quattro mesi a decorrere dalla data del rilascio.

VI. SANZIONI

Sono applicate delle sanzioni contro chiunque compili o faccia compilare un documento contenente dati inesatti al fine di ottenere un certificato di circolazione delle merci che permetta di ammettere una merce al beneficio del regime preferenziale.

ACCORDO CEE-SVEZIA

Qui figurano le note (1) e (2) (vedere note (1) e (2) del retro del certificato)	Esportatore (nome, indirizzo completo, Paese)		A.S.1 n. A.000.000		
	Destinatario (nome, indirizzo completo, Paese) (indicazione facoltativa)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT		
	Mezzo di trasporto alla partenza (tipo, numero o nome) (indicazione facoltativa)		Paese di destinazione (1)		
	Itinerario previsto (indicazione facoltativa)		Spazio riservato ad uso ufficiale		
Numero d'ordine	COLLI (2)		Designazione delle merci	PESO LORDO (kg) od altra misura (hl, m ³ , ecc.)	Numero e data delle fatture (indicazione facoltativa)
	Marche e numeri	Numero e natura			
Numero totale dei colli (in tutte e quantità totali lettere)					
Osservazioni					

DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE

Io sottoscritto, esportatore delle merci descritte a retro,

Dichiaro che queste merci sono state ottenute⁽¹⁾
e rispondono alle condizioni di cui all'articolo 1 del protocollo relativo alla definizione della nozione di «prodotti originari», allegato all'Accordo concluso tra la Comunità e la Svezia.

Preciso che le circostanze che hanno conferito a queste merci il carattere di «prodotti originari» sono le seguenti⁽²⁾ :

.....
.....
.....

Presento i seguenti documenti giustificativi⁽³⁾ :

.....
.....
.....

M'impegno a presentare, su richiesta delle autorità responsabili, qualsiasi giustificazione supplementare che dette autorità ritenessero indispensabile per il rilascio del presente cer-

tificato, come pur ad accettare qualunque controllo da parte delle dette autorità, della mia contabilità e delle circostanze relative alla fabbricazione delle merci di cui sopra.

Chiendo il rilascio di un certificato di circolazione A.S.1 per queste merci.

Fatto a, addì

.....

(Firma dell'esportatore)

(Qui figureranno le note del retro della domanda di certificato.)

(Note a retro della domanda di certificato A.S.1)

(1) Indicare qui «in Svezia» o «nella Comunità» se le merci sono state ottenute in uno Stato membro della Comunità.

(2) Da compilare se si tratta di merci diverse da quelle contemplate all'articolo 1, paragrafi 1, lettera a, e 2, lettera a, del protocollo relativo alla nozione di «prodotti originari», allegato all'Accordo concluso fra la Comunità e la Svezia.

Indicare i prodotti messi in opera, la loro voce doganale, la loro provenienza e, se del caso, i processi di fabbricazione conferenti l'origine del Paese di fabbricazione (applicazione dell'elenco B o delle condizioni speciali di cui all'elenco A), le merci ottenute e la loro voce tariffaria.

Se i prodotti messi in opera non debbono superare, in valore, una data percentuale della merce ottenuta affinché possa essere conferito a quest'ultima il carattere di «prodotto originario» indicare :

— Per i prodotti messi in opera :

— Il valore in dogana, se tali prodotti sono di origine terza;

— Il primo prezzo controllabile pagato per detti prodotti nel territorio dello Stato in cui avviene la fabbricazione, se si tratta di prodotti di origine indeterminata;

— Per le merci ottenute : il prezzo «franco fabbrica», cioè quello pagato al fabbricante presso il quale è avvenuta l'ultima lavorazione o la trasformazione ivi compreso il valore di tutti i prodotti messi in opera al netto delle imposte interne restituite o da restituire in caso di esportazione del Paese in questione.

(3) Ad esempio, documenti d'importazione, fatture, dichiarazioni del fabbricante, ecc. relativi ai prodotti messi in opera.

ALLEGATO VI

ACCORDO CEE - SVEZIA

Esportatore (nome, indirizzo completo, Paese)		A.W.1 n. A.000.000			
Destinatario (nome, indirizzo completo, Paese) (indicazione facoltativa)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARESERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Mezzo di trasporto alla partenza (tipo, numero e nome) (indicazione facoltativa)		Paese di destinazione (1)			
Itinerario previsto (indicazione facoltativa)		Spazio riservato ad uso ufficiale			
Numero d'ordine	COLLI (2)		Designazione delle merci	PESO LORDO (kg) od altra misura (hl, m3, ecc.)	Numero e data delle fatture (indicazione facoltativa)
	Marche e numeri	Numero e natura			
Numero totale dei colli (in tutte e quantità totali lettere)					
Osservazioni					
Visto della dogana : Dichiarazione certificata conforme Documento di esportazione (3) : modello n. Paese in cui è stato rilasciato : Ufficio doganale : (firma)			Dichiarazione dell'esportatore Io sottoscritto dichiaro che le merci sopra descritte trovandosi (4) soddisfano alle condizioni richieste per ottenere il presente certificato (5) Fatto a, addì' (firma)		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Timbro del- l'ufficio </div>			Spedizione del n. (indicazione facoltativa)		

(Qui figureranno le note a retro del certificato)

(Note dal retro del certificato A. W. I)

(1) Indicare la Comunità Economica Europea o il Paese di destinazione che ha concluso con il Paese, in cui è richiesto il certificato, l'Accordo a norma del quale le merci hanno acquisito o conservato il carattere di «prodotti originari» mediante applicazione dell'articolo 2 e, se del caso, 3 del protocollo relativo alla definizione del concetto di prodotti originari, allegato all'Accordo concluso tra la Comunità e uno dei sei Paesi seguenti : Austria, Finlandia, Islanda, Portogallo, Svezia, Svizzera o mediante applicazione delle disposizioni corrispondenti che regolano gli scambi tra due dei sei Paesi di cui sopra.

(2) Per le merci alla rinfusa, indicare, secondo il caso, il nome della nave, il numero del vagone o la targa del veicolo.

(3) Da riempire soltanto se le norme nazionali del Paese esportatore lo prescrivono.

(4) Indicare il Paese in cui il certificato è richiesto o completare con «nella Comunità» se il certificato è richiesto in uno Stato membro della Comunità.

(5) Le condizioni da osservare sono quelle previste :

- O nell'articolo 2 o 3 di uno dei protocolli relativi alla nozione di prodotti originari allegati agli Accordi conclusi tra la Comunità Economica Europea e uno dei sei Paesi seguenti : Austria, Finlandia, Islanda, Portogallo, Svezia, Svizzera,
- O le condizioni corrispondenti a quelle di cui sopra e che regolano gli scambi tra due di questi sei Paesi.

(Retrc del certificate A.W.1)

DOMANDA DI CONTROLLO

Il sottoscritto funzionario doganale chiede il controllo dell'autenticità e della regolarità del presente certificato

Fatto a, addi'

.....
 :Timbro :
 :dell'uf- :
 :ficio :
 :.....:

.....
 (Firma del
 funzionario)

RISULTATO DEL CONTROLLO

Il controllo effettuato dal sottoscritto funzionario doganale ha permesso di costatare che il presente certificato :

1. è stato effettivamente rilasciato dall'ufficio doganale indicato e che i dati ivi contenuti sono esatti (1) ;
2. non risponde alle condizioni di autenticità e di regolarità richieste (si vedano le allegate osservazioni) (1).

Fatto a, addi'

.....
 :Timbro :
 :dell'uf- :
 :ficio :
 :.....:

.....
 (Firma del
 funzionario)

(1) Cancellare la dicitura che non interessa

(Si vedano note nelle pagine seguenti.)

(Note che figurano nel retro del certificato A.W.1)

I. MERCI CHE POSSONO DARE LUOGO AL RILASCIO DI UN CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.W.1

Possono dar luogo al rilascio di un certificato di circolazione di questo modello soltanto le merci che rispondono alle condizioni fissate agli articoli 2 e, se del caso, 3 di uno dei protocolli relativi alla nozione di prodotti originari allegati agli Accordi conclusi tra la Comunità Economica Europea, da un lato, e uno dei sei Paesi seguenti: Austria, Finlandia, Islanda, Portogallo, Svizzera, Svezia, dall'altro, oppure le merci conformi alle condizioni corrispondenti che regolano gli scambi tra due dei sei Paesi di cui sopra. Per stabilire se queste condizioni possono risultare soddisfatte, si raccomanda prima di fare una dichiarazione per ottenere detto certificato, di esaminare con cura il contenuto delle disposizioni del protocollo dell'Accordo al quale si farà riferimento e, se necessario, mettersi in contatto con le Autorità amministrative abilitate a fornire informazioni al riguardo, particolarmente per quanto riguarda le merci che non si trovano in deposito doganale e che devono essere riesportate, tal quali.

II. CAMPO D'APPLICAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.W.1

Il trasporto dei prodotti originari della Comunità o dell'Austria, della Finlandia, dell'Islanda, del Portogallo, della Svezia o della Svizzera e formanti una sola spedizione può effettuarsi con attraversamento di territori diversi da quelli della Comunità, dell'Austria, della Finlandia, dell'Islanda, del Portogallo, della Svezia o della Svizzera, all'occorrenza con trasbordo o deposito temporaneo in tali territori, semprechè l'attraversamento di questi ultimi sia giustificato da ragioni geografiche e che i prodotti rimangano sotto il controllo delle autorità doganali dello Stato di transito o di deposito, non siano immessi in commercio o al consumo se del caso e non vi abbiano subito altre operazioni diverse dallo scarico e ricarico od ogni operazione destinata a garantirne la conservazione come tali.

III. REGOLE DA OSSERVARE PER LA COMPILAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.W.1

1. Il certificato di circolazione A.W.1 è redatto in una delle lingue nelle quali è redatto l'Accordo ed in conformità con le disposizioni di diritto interno del Paese esportatore.

2. Se il certificato di circolazione A.W.1 è compilato a mano, esso deve essere scritto in inchiostro ed in carattere stampatello. Il documento non deve presentare nè raschiature, nè correzioni sovrapposte. Le modifiche apportatevi debbono essere effettuate cancellando le indicazioni errate ed aggiungendo, se del caso, quelle volute. Ogni modifica così apportata deve essere approvata da chi ha compilato il certificato e vistata dalle autorità doganali.

3. Ogni articolo indicato nel certificato di circolazione A.W.1 deve essere preceduto da un numero d'ordine. Immediatamente dopo l'ultima iscrizione deve essere tracciata una riga orizzontale. Gli spazi non utilizzati devono essere sbarrati in modo da rendere impossibile ogni ulteriore aggiunta.

4. Le merci debbono essere descritte secondo gli usi commerciali e con sufficiente precisione per permetterne l'identificazione.

5. L'esportatore o il vettore può completare la parte del certificato riservata alla dichiarazione dell'esportatore con un riferimento al documento di trasporto. Si raccomanda del pari all'esportatore (o al vettore) di riportare sul documento di trasporto che accompagna la spedizione delle merci il numero di serie del certificato A.W.1.

IV. PORTATA DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.W.1

Il certificato di circolazione A.W.1 quando viene utilizzato regolarmente, permette di ottenere nel Paese d'importazione l'ammissione delle merci in esso descritte al beneficio delle disposizioni dell'Accordo.

Il servizio delle dogane del paese d'importazione può, ove lo ritenga necessario, chiedere l'esibizione di ogni altro documento giustificativo, in particolare dei documenti di trasporto con cui si è effettuata la spedizione delle merci.

V. TERMINE DI PRESENTAZIONE DEL CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE A.W.1

Il certificato di circolazione A.W.1 deve essere presentato all'ufficio doganale del Paese d'importazione al quale è presentata la merce non oltre quattro mesi a decorrere dalla data del rilascio.

VI. SANZIONI

Sono applicate delle sanzioni contro chiunque compili o faccia compilare un documento contenente dati inesatti al fine di ottenere un certificato di circolazione delle merci che permetta di ammettere una merce al beneficio del regime preferenziale.

ACCORDO CEE - SVEZIA

Qui figureranno le note (1) e (2) (vedere note (1) e (2) del retro del certificato)	Esportatore (nome, indirizzo completo, Paese)		A.W.1 n. A.000.000		
	Destinatario (nome, indirizzo completo, Paese) (indicazione facoltativa)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT		
	Mezzo di trasporto alla partenza (tipo, numero o nome) (indicazione facoltativa)		Passe di destinazione (1)		
	Itinerario previsto (indicazione facoltativa)		Spazio riservato ad uso ufficiale		
Numero d'ordine	COLLI (2)		Designazione delle merci	PESO LORDO (kg) od altra misura (hl, m3, ecc.)	Numero e data delle fatture (indicazione facoltativa)
	Marche e numeri	Numero e natura			
Numero totale dei colli					(in tutte e quantità totali
Osservazioni					lettere)

DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE

Io sottoscritto, esportatore delle merci descritte a retro,

Dichiaro che queste merci sono state ottenute⁽¹⁾
e rispondono alle condizioni previste per poter formare oggetto di un certificato di circolazione A.W.1⁽²⁾.

Preciso che le circostanze che hanno permesso a dette merci di rispondere alle condizioni sopra indicate sono le seguenti⁽³⁾ :

.....

Presento i seguenti documenti giustificativi⁽⁴⁾ :

.....

Mi impegno a presentare, su richiesta delle autorità responsabili, qualsiasi giustificazione supplementare che dette autorità ritenessero indispensabile per il rilascio del presente certificato, come pure ad accettare qualunque controllo da parte delle dette autorità, della mia contabilità e delle circostanze relative alla fabbricazione delle merci di cui sopra.

Chiedo il rilascio di un certificato di circolazione A.W.1 per queste merci.

Fatto a, addì

.....
 (Firma dell'esportatore)

(Qui figureranno le note del retro della domanda di certificato.)

(Note che figurano nel retro della domanda di certificato A.W.1)

(1) Indicare il Paese in cui è richiesto il certificato o completare con l'indicazione «nella Comunità» se il certificato è richiesto in uno Stato membro della Comunità.

(2) Le condizioni da osservare sono quelle previste :

- Nell'articolo 2 e, se del caso, 3 di uno dei protocolli relativi alla nozione di prodotti originari allegati agli Accordi conclusi tra la Comunità Economica Europea e uno dei sei Paesi seguenti : Austria, Finlandia, Islanda, Portogallo, Svezia, Svizzera,
- O le condizioni corrispondenti a quelle di cui sopra e che regolano gli scambi tra due di questi sei Paesi.

(3) In caso di merci che hanno subito delle trasformazioni o delle lavorazioni indicare in particolare i prodotti utilizzati, la loro voce doganale, la loro provenienza, se del caso, il processo di fabbricazione, le merci ottenute e la loro voce doganale. Se i prodotti utilizzati non debbono superare, in valore, una data percentuale della merce ottenuta affinché possa essere conferito a quest'ultima il carattere di «prodotto originario», indicare quanto segue :

- Per i prodotti messi in opera : il valore in dogana,
- Per le merci ottenute : il prezzo «franco fabbrica», cioè quello pagato al fabbricante presso il quale è stata effettuata l'ultima lavorazione o la trasformazione, ivi compreso il valore delle merci messe in opera, al netto delle imposte interne restituite o da restituire, in caso di esportazione del Paese in questione.

(4) Ad esempio : documenti d'importazione (in particolare i certificati di circolazione delle merci precedentemente rilasciati), fatture, dichiarazione del fabbricante, ecc., relativi ai prodotti messi in opera o alle merci riesportate tal quali.

PROTOCOLLO N. 4 RELATIVO A TALUNE DISPOSIZIONI PARTICOLARI CONCERNENTI L'IRLANDA

In deroga all'articolo 13 dell'Accordo sono applicabili nei confronti della Svezia le misure previste ai paragrafi 1 e 2 del protocollo n. 6 e all'articolo 1 del protocollo n. 7 dell'«Atto relativo alle condizioni d'adesione e agli adattamenti dei trattati» stabilito ed adottato in sede di Conferenza tra le Comunità Europee ed il Regno di Danimarca, l'Irlanda, il Regno di Norvegia ed il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, concernente rispettivamente talune restrizioni quantitative che riguardano l'Irlanda e l'importazione di autoveicoli e l'industria del montaggio in Irlanda.

ATTO FINALE

I rappresentanti del Regno di Svezia e della Comunità Economica Europea,
Riuniti a Bruxelles il ventidue luglio millenovecentosettantadue,
Per la firma dell'Accordo tra la Comunità Economica Europea ed il Regno di Svezia,

Hanno, al momento della firma di questo Accordo,

Preso atto delle seguenti dichiarazioni, allegate al presente atto :

1. Dichiarazione della Comunità Economica Europea relativa all'articolo 23, paragrafo 1, dell'Accordo
2. Dichiarazione della Comunità Economica Europea relativa all'applicazione regionale di talune disposizioni dell'Accordo.

[See p. 396 of this volume for signatures — Voir p. 396 du présent volume pour les signatures.]

DICHIARAZIONI

DICHIARAZIONE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA RELATIVA ALL'ARTICOLO 23, PARAGRAFO I, DELL'ACCORDO

La Comunità Economica Europea dichiara che, nel quadro dell'attuazione autonoma dell'articolo 23, paragrafo I, dell'Accordo che incombe alle Parti contraenti, essa valuterà le pratiche contrarie alle disposizioni di detto articolo sulla base dei criteri risultanti dall'applicazione delle norme degli articoli 85, 86, 90 e 92 del Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea.

DICHIARAZIONE DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA RELATIVA ALL'APPLICAZIONE REGIONALE DI TALUNE DISPOSIZIONI DELL'ACCORDO

La Comunità Economica Europea dichiara che l'applicazione delle misure che essa potrebbe adottare in virtù degli articoli 23, 24, 25 e 26 dell'Accordo, secondo la procedura e le modalità dell'articolo 27, ovvero in virtù dell'articolo 28, potrà essere, in virtù delle sue norme proprie, limitata ad una delle sue regioni.

[DUTCH TEXT — TEXTE NEERLANDAIS]

OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK ZWEDEN EN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

Het Koninkrijk Zweden, enerzijds,

De Europese Economische Gemeenschap, anderzijds,

Wensende bij de uitbreiding van de Europese Economische Gemeenschap de tussen de Gemeenschap en Zweden bestaande economische betrekkingen te versterken en uit te breiden en een harmonische ontwikkeling van hun handel te verzekeren, met inachtneming van billijke mededingingsvoorwaarden, ten einde bij te dragen tot de opbouw van Europa,

Vastberaden hiertoe geleidelijk de belemmeringen voor het voornaamste gedeelte van hun handelsverkeer op te heffen, zulks overeenkomstig de bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel inzake de totstandkoming van vrijhandelszones,

Zich bereid verklarende de mogelijkheid na te gaan tot het ontwikkelen en verdiepen van hun betrekkingen aan de hand van alle beoordelingsgegevens, met name van de ontwikkeling van de Gemeenschap, wanneer het in het belang van hun economieën blijkt deze uit te breiden tot gebieden die niet onder deze overeenkomst vallen,

Hebben besloten, ter verwezenlijking van deze doeleinden en overwegende dat geen der bepalingen van deze overeenkomst zodanig kan worden uitgelegd dat de Overeenkomstsluitende Partijen daardoor worden ontslagen van de krachtens andere internationale overeenkomsten op hen rustende verplichtingen, deze Overeenkomst te sluiten :

Artikel 1. Met deze overeenkomst wordt beoogd :

- a) de harmonische ontwikkeling van de economische betrekkingen tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden te bevorderen door uitbreiding van het wederzijdse handelsverkeer en hierdoor in de Gemeenschap en in Zweden de ontplooiing van de economische bedrijvigheid, de verbetering van de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden, de vermeerdering van de produktiviteit en de financiële stabiliteit te bevorderen,
- b) het handelsverkeer tussen de Partijen bij de overeenkomst te verzekeren van billijke mededingingsvoorwaarden,
- c) aldus, door opheffing van belemmeringen van het handelsverkeer, bij te dragen tot de harmonische ontwikkeling en de uitbreiding van de wereldhandel.

Artikel 2. De overeenkomst is van toepassing op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit Zweden :

- i) die onder de hoofdstukken 25 tot en met 99 van de Naamlijst van Brussel vallen, met uitzondering van de in de bijlage genoemde produkten;
- ii) die zijn genoemd in protocol No. 2, met inachtneming van de daarin vastgestelde bijzondere regels.

Artikel 3. 1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden worden geen nieuwe invoerrechten ingesteld.

2. De invoerrechten worden geleidelijk afgeschaft en wel in het volgende tempo :

- op 1 april 1973 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de andere vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op :
 - 1 januari 1974,
 - 1 januari 1975,
 - 1 januari 1976,
 - 1 juli 1977.

Artikel 4. 1. De bepalingen die betrekking hebben op de geleidelijke afschaffing van de invoerrechten zijn ook van toepassing op fiscale douanerechten.

De Partijen bij de overeenkomst kunnen een fiscaal douanerecht of het fiscale element van een douanerecht vervangen door een binnenlandse belasting.

2. Denemarken, Ierland, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk kunnen tot 1 januari 1976 een fiscaal douanerecht of het fiscale element van een douanerecht handhaven in geval van toepassing van artikel 38 van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen“, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Artikel 5. 1. Voor elk produkt is het basisrecht waarop de in artikel 3 en in protocol No. 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, het recht dat op 1 januari 1972 werkelijk werd toegepast.

2. Indien na 1 januari 1972 rechten worden verlaagd ingevolge de tariefovereenkomsten die na beëindiging van de Handelsconferentie te Genève (1964/1967) zijn gesloten, komen die verlaagde rechten in de plaats van de in lid 1 bedoelde basisrechten.

3. De verlaagde rechten, berekend overeenkomstig artikel 3 en protocol No. 1, worden toegepast met afronding op de eerste decimaal.

Behoudens de uitvoering, door de Gemeenschap te geven aan artikel 39, lid 5, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen“, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, worden, wat de specifieke rechten of het specifieke gedeelte van de gemengde rechten van het Ierse douanetarief betreft, artikel 3 en protocol No. 1 toegepast met afronding op de vierde decimaal.

Artikel 6. 1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden worden geen nieuwe heffingen van gelijke werking als invoerrechten ingesteld.

2. De heffingen van gelijke werking als invoerrechten die in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden vanaf 1 januari 1972 zijn ingesteld, worden bij de inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft.

Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die op 31 december 1972 hoger is dan die welke op 1 januari 1972 werkelijk werd toegepast, wordt bij de inwerkingtreding van de overeenkomst tot de hoogte van laatstgenoemde heffing teruggebracht.

3. Heffingen van gelijke werking als invoerrechten worden geleidelijk afgeschaft, en wel in het volgende tempo :

- elke heffing wordt uiterlijk 1 januari 1974 verlaagd tot 60% van die welke op 1 januari 1972 werd toegepast;
- de andere drie verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op :
 - 1 januari 1975,
 - 1 januari 1976,
 - 1 juli 1977.

Artikel 7. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden worden geen uitvoerrechten noch heffingen van gelijke werking ingesteld.

De uitvoerrechten en heffingen van gelijke werking worden uiterlijk 1 januari 1974 afgeschaft.

Artikel 8. In protocol No. 1 zijn de tariefregeling en de regels voor bepaalde produkten vastgesteld.

Artikel 9. In protocol No. 2 zijn de tariefregeling en de regels voor bepaalde goederen, verkregen door de verwerking van landbouwprodukten, vastgesteld.

Artikel 10. 1. Indien ten gevolge van de tenuitvoerlegging van haar landbouwbeleid een specifieke regeling wordt ingesteld, of indien de bestaande regeling wordt gewijzigd, kan de betrokken Partij bij de overeenkomst voor de betrokken produkten de regeling van de overeenkomst aanpassen.

2. In die gevallen houdt de betrokken Partij bij de overeenkomst naar behoren rekening met de belangen van de andere Partij. De Partijen bij de overeenkomst kunnen daartoe in het in artikel 29 bedoelde Gemengd Comité overleg plegen.

Artikel 11. In protocol No. 3 zijn de regels betreffende de oorsprong vastgesteld.

Artikel 12. Een Partij bij de overeenkomst die overweegt, het werkelijke niveau van haar douanerechten of heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op derde landen waarvoor de clause van de meest begunstigde natie geldt, te verlagen, of de toepassing daarvan te schorsen, stelt het Gemengd Comité, zo mogelijk, van deze verlaging of schorsing ten minste dertig dagen vóór de inwerkingtreding daarvan in kennis. Zij neemt nota van alle opmerkingen van de andere Partij met betrekking tot de distorsies die daaruit zouden kunnen voortvloeien.

Artikel 13. 1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden worden geen nieuwe kwantitatieve invoerbepalingen noch maatregelen van gelijke werking ingesteld.

2. De kwantitatieve invoerbepalingen worden per 1 januari 1973, en de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve invoerbepalingen uiterlijk 1 januari 1975 afgeschaft.

Artikel 14. 1. De Gemeenschap behoudt zich het recht voor, de regeling voor onder de tariefposten 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, paraffineachtige residuen) en 27.14 van de Naamlijst van Brussel vallende aardolieprodukten te wijzigen, wanneer voor aardo-

lieprodukten een gemeenschappelijke definitie inzake de oorsprong wordt aangenomen, wanneer in het kader van de gemeenschappelijke handelspolitiek voor de betrokken produkten beslissingen worden genomen of wanneer een gemeenschappelijk energiebeleid wordt ingesteld.

In dat geval houdt de Gemeenschap naar behoren rekening met de belangen van Zweden; zij stelt daartoe het Gemengd Comité in kennis, dat onder de voorwaarden van artikel 31 bijeenkomt.

2. Zweden behoudt zich het recht voor op gelijke wijze te handelen, indien zich voor dit land vergelijkbare situaties voordoen.

3. Behoudens de leden 1 en 2 doet de overeenkomst geen afbreuk aan de niet-tarifaire voorschriften die bij de invoer van de aardolieprodukten worden toegepast.

Artikel 15. 1. De Partijen bij de overeenkomst verklaren zich bereid om met inachtneming van hun landbouwbeleid de harmonische ontwikkeling te bevorderen van het handelsverkeer in landbouwprodukten waarop de overeenkomst niet van toepassing is.

2. Op veterinair, sanitair en planteziektenkundig gebied passen de Partijen bij de overeenkomst hun voorschriften op niet-discriminerende wijze toe en voeren zij geen nieuwe maatregelen in ten gevolge waarvan het handelsverkeer ten onrechte zou worden belemmerd.

3. De Partijen bij de overeenkomst bestuderen onder de voorwaarden van artikel 31 de moeilijkheden die zich in hun handelsverkeer in landbouwprodukten mochten voordoen, en trachten daarvoor oplossingen te vinden.

Artikel 16. Vanaf 1 juli 1977 mag voor produkten van oorsprong uit Zweden bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger behandeling gelden dan die tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap ondcrling.

Artikel 17. De overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of instelling van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, voor zover die niet ten gevolge hebben dat de in de overeenkomst vastgestelde regeling voor het handelsverkeer, inzonderheid de bepalingen betreffende de regels van oorsprong, wordt gewijzigd.

Artikel 18. De Partijen bij de overeenkomst onthouden zich van iedere maatregel of gedraging van intern fiscale aard die al dan niet rechtstreeks leidt tot discriminatie tussen de produkten van een Partij bij de overeenkomst en de gelijksoortige produkten van oorsprong uit de andere Partij.

Voor produkten die naar het grondgebied van een van de Partijen bij de overeenkomst worden uitgevoerd, mag geen hogere teruggave van binnenlandse belastingen plaatsvinden dan de direct of indirect daarop geheven belastingen.

Artikel 19. Betalingen die betrekking hebben op het goederenverkeer, alsmede de overmaking van de desbetreffende bedragen naar de Lid-Staat van de Gemeenschap waar de schuldeiser is gevestigd, dan wel naar Zweden, zijn aan geen enkele beperking onderworpen.

De Partijen bij de overeenkomst passen geen deviezenbeperkingen of administratieve beperkingen toe aangaande de verlening, de terugbetaling en de aanvaarding van kredieten op korte en middellange termijn, die verband houden met handelstransacties waarbij een ingezetene betrokken is.

Artikel 20. De overeenkomst vormt geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer, die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen en dieren of het behoud van planten, van de bescherming van het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, noch voor regelingen op het gebied van goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel tussen de Partijen bij de overeenkomst vormen.

Artikel 21. Geen enkele bepaling van de overeenkomst belet een Partij bij de overeenkomst maatregelen te treffen :

- a) die zij nodig acht ter voorkoming van verspreiding van inlichtingen die indruist tegen de essentiële belangen op het gebied van haar veiligheid;
- b) die betrekking hebben op de handel in wapens, munitie of oorlogsmateriaal, of op het onderzoek, de ontwikkeling of de produktie die onontbeerlijk zijn voor defensieve doeleinden, mits deze maatregelen de mededingingsvoorwaarden met betrekking tot produkten die niet voor specifiek militaire doeleinden zijn bestemd, niet nadelig beïnvloeden;
- c) die zij van essentieel belang acht voor haar veiligheid in oorlogstijd of bij ernstige internationale spanningen.

Artikel 22. 1. De Partijen bij de overeenkomst treffen geen maatregelen die de verwezenlijking van de doeleinden van de overeenkomst in gevaar kunnen brengen.

2. Zij treffen alle algemene of bijzondere maatregelen waarmee de nakoming van de verplichtingen van de overeenkomst kan worden gewaarborgd.

Indien een Partij bij de overeenkomst van mening is dat de andere Partij een verplichting van de overeenkomst niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 23. 1. Onverenigbaar met de goede werking van de overeenkomst zijn, voor zover daardoor het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zweden kan worden beïnvloed :

- i) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging met betrekking tot de produktie en het goederenverkeer wordt verhinderd, beperkt of vervalst;
- ii) het misbruik maken door een of meer ondernemingen van een machtspositie op het geheel van de grondgebieden van de Partijen bij de overeenkomst of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) alle steunmaatregelen van de overheid die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde produkties vervalsen of dreigen te vervalsen.

2. Indien een Partij bij de overeenkomst van mening is dat een bepaalde gedraging onverenigbaar is met dit artikel, kan zij passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 24. Wanneer de toename van de invoer van een bepaald produkt ernstig nadeel berokkent of dreigt te berokkenen aan een op het grondgebied van een der Partijen bij de overeenkomst uitgeoefende produktieve bedrijvigheid, en indien deze toename te wijten is aan

- de in de overeenkomst bedoelde gedeeltelijke of algehele verlaging van de douanerechten en heffingen van gelijke werking op dit produkt, in de invoerende Partij bij de overeenkomst,
- en het feit dat de rechten en heffingen van gelijke werking die door de uitvoerende Partij bij de overeenkomst worden geheven bij invoer van grondstoffen of halffabrikaten die voor de vervaardiging van het betrokken produkt worden gebruikt, aanzienlijk lager zijn dan de door de invoerende Partij geheven overeenkomstige rechten en belastingen,

kan de betrokken Partij passende maatregelen nemen overeenkomstig le voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 25. Indien een der Partijen bij de overeenkomst vaststelt dat in haar betrekkingen met de andere Partij dumping wordt toegepast, kan zij, overeenkomstig de overeenkomst inzake de toepassing van artikel VI van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 26. In geval van ernstige verstoringen in een sector van het bedrijfsleven of van moeilijkheden die tot uiting kunnen komen in een ernstige verslechtering van de economische situatie in een gebied, kan de betrokken Partij bij de overeenkomst passende maatregelen nemen overeenkomstig de voorwaarden en procedures van artikel 27.

Artikel 27. 1. Indien een Partij bij de overeenkomst de invoer van produkten die de in de artikelen 24 en 26 bedoelde moeilijkheden kan veroorzaken, aan een administratieve procedure onderwerpt die ten doel heeft snel inlichtingen omtrent de ontwikkeling van de handelsstromen te verstrekken, stelt zij de andere Partij hiervan in kennis.

2. In de gevallen, bedoeld in de artikelen 22 tot en met 26, verstrekt de betrokken Partij bij de overeenkomst, alvorens de daarin vermelde maatregelen te nemen, of zo spoedig mogelijk in de gevallen zoals bedoeld in lid 3, sub *d*), aan het Gemengd Comité alle nodige gegevens voor een diepgaand onderzoek van de situatie, ten einde een voor de Partijen bij de overeenkomst aanvaardbare oplossing te zoeken.

Bij voorrang dienen maatregelen te worden gekozen die de werking van de overeenkomst zo weinig mogelijk verstoren.

De vrijwaringsmaatregelen worden onverwijld ter kennis gebracht van het Gemengd Comité, dat hierover periodiek overleg pleegt, vooral met het oog op de opheffing daarvan zodra de omstandigheden zulks toelaten.

3. Voor de tenuitvoerlegging van lid 2 zijn de onderstaande bepalingen van toepassing :

- a) Wat betreft artikel 23 kan elke Partij bij de overeenkomst zich wenden tot het Gemengd Comité, indien zij van mening is dat een bepaalde gedraging onverenigbaar is met de goede werking van de overeenkomst in de zin van artikel 23, lid 1.

De Partijen bij de overeenkomst brengen alle dienstige inlichtingen ter kennis van het Gemengd Comité en verlenen dit Comité de noodzakelijke bijstand met het oog op de bestudering van het dossier en eventueel de opheffing van de aangevochten gedraging.

Indien de betrokken Partij bij de overeenkomst binnen de in het Gemengd Comité vastgestelde termijn geen einde heeft gemaakt aan de aangevochten gedragingen, of indien in dit Comité binnen drie maanden vanaf de dag waarop het op de hoogte is gesteld geen overeenstemming wordt bereikt, kan de betrokken Partij de vrijwaringsmaatregelen nemen die zij noodzakelijk acht om de door de bedoelde gedragingen ontstane ernstige moeilijkheden te verhelpen, en met name tot intrekking van tariefconcessies overgaan.

- b) Wat betreft artikel 24 worden de moeilijkheden die worden veroorzaakt door de in dat artikel bedoelde situatie voor onderzoek ter kennis gebracht van het Gemengd Comité, dat elk dienstig besluit kan nemen om daaraan een einde te maken.

Indien het Gemengd Comité of de uitvoerende Partij bij de overeenkomst binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving geen besluit heeft genomen waardoor een einde aan de moeilijkheden wordt gemaakt, is de invoerende Partij gerechtigd een compenserende heffing op het ingevoerde produkt toe te passen.

Deze compenserende heffing wordt berekend naar gelang van de invloed van de voor de verwerkte grondstoffen of halffabrikaten geconstateerde tariefverschillen op de waarde van de betrokken goederen.

- c) Wat betreft artikel 25 vindt een raadpleging in het Gemengd Comité plaats alvorens de betrokken Partij bij de overeenkomst de passende maatregelen neemt.
- d) Indien uitzonderlijke omstandigheden die een onmiddellijk ingrijpen vereisen een voorafgaand onderzoek uitsluiten, kan de betrokken Partij bij de overeenkomst in de situaties, bedoeld in de artikelen 24, 25 en 26, alsmede in gevallen van steunmaatregelen bij uitvoer die een rechtstreekse en onmiddellijke invloed op het handelsverkeer hebben, onverwijld de strikt noodzakelijke beschermende maatregelen nemen om de situatie te verhelpen.

Artikel 28. Indien zich met betrekking tot de betalingsbalans van een of meer Lid-Staten van de Gemeenschap of tot die van Zweden moeilijkheden voordoen of hiervoor ernstig gevaar bestaat, kan de betrokken Partij bij de overeenkomst de noodzakelijke vrijwaringsmaatregelen treffen. Zij geeft hiervan onverwijld kennis aan de andere Partij.

Artikel 29. 1. Er wordt een Gemengd Comité ingesteld, dat belast is met het beheer van de overeenkomst en dat toeziet op de juiste uitvoering daarvan. Het Comité doet hiertoe aanbevelingen. Het neemt besluiten in de gevallen, bedoeld in de overeenkomst. Deze besluiten worden door de Partijen bij de overeenkomst volgens hun eigen voorschriften uitgevoerd.

2. Met het oog op de juiste uitvoering van de overeenkomst wisselen de Partijen bij de overeenkomst gegevens uit en plegen zij, indien één hunner daarom verzoekt, overleg in het Gemengd Comité.

3. Het Gemengd Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 30. 1. Het Gemengd Comité bestaat uit vertegenwoordigers van de Gemeenschap, enerzijds, en vertegenwoordigers van Zweden, anderzijds.

2. Het Gemengd Comité spreekt zich uit in onderlinge overeenstemming.

Artikel 31. 1. Het voorzitterschap van het Gemengd Comité wordt bij toerbeurt door de Partijen bij de overeenkomst waargenomen, volgens in zijn reglement van orde vast te leggen regels.

2. Het Gemengd Comité komt ten minste eenmaal per jaar op initiatief van zijn voorzitter bijeen om de algemene werking van de overeenkomst te bestuderen.

Bovendien komt het telkens bijeen wanneer een bijzondere aanleiding zulks vereist, op verzoek van een der Partijen bij de overeenkomst, en wel onder in het reglement van orde vast te stellen voorwaarden.

3. Het Gemengd Comité kan besluiten tot oprichting van iedere werkgroep die het in de vervulling van zijn taak kan bijstaan.

Artikel 32. 1. Wanneer een Partij bij de overeenkomst van mening is dat het in het gemeenschappelijk belang van de beide Partijen bij de overeenkomst is, de door deze overeenkomst tot stand gebrachte betrekkingen uit te breiden tot gebieden die niet onder de overeenkomst vallen, legt zij aan de andere Partij een met redenen omkleed verzoek voor.

De Partijen bij de overeenkomst kunnen de bestudering van dit verzoek en de eventuele formulering van aanbevelingen met het oog op het aanknopen van onderhandelingen aan het Gemengd Comité opdragen. Deze aanbevelingen kunnen, indien daartoe aanleiding bestaat, gericht zijn op de tenuitvoerlegging van een onderlinge harmonisatie, mits zulks de beslissingsvrijheid van beide Partijen bij de overeenkomst onverlet laat.

2. De overeenkomsten waartoe de in lid 1 bedoelde onderhandelingen leiden, worden onderworpen aan bekrachtiging of goedkeuring door de Partijen bij de overeenkomst, en wel overeenkomstig hun eigen procedures.

Artikel 33. De bijlage en de protocollen bij de overeenkomst maken daarvan een integrerend deel uit.

Artikel 34. Elke Partij bij de overeenkomst kan de overeenkomst door kennisgeving aan de andere Partij opzeggen. De overeenkomst houdt twaalf maanden na de datum van die kennisgeving op van kracht te zijn.

Artikel 35. De overeenkomst is van toepassing op de grondgebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap onder de daarin vermelde voorwaarden geldt, enerzijds, en op het grondgebied van het Koninkrijk Zweden anderzijds.

Artikel 36. Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Zweedse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Noorse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Deze overeenkomst wordt door de Partijen bij de overeenkomst goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

Zij treedt in werking op 1 januari 1973, mits de Partijen bij de overeenkomst elkaar vóór die datum kennis hebben gegeven van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

Na die datum treedt deze overeenkomst in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op deze kennisgeving. De uiterste datum voor deze kennisgeving is 30 november 1973.

De op 1 april 1973 geldende bepalingen worden toegepast bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst, indien deze na die datum plaatsheeft.

[See p. 312 of this volume for signatures — Voir p. 312 du présent volume pour les signatures.]

BIJLAGE

LIJST VAN DE IN ARTIKEL 2 VAN DE OVEREENKOMST BEDOELDE PRODUKTEN

<i>No. van de Naamlijst van Brussel</i>	<i>Omschrijving</i>
35.02	Albuminen, albuminaten en andere derivaten van albuminen: A. Albuminen: II. andere: a) Ovoalbumine en lactoalbumine: 1. gedroogd (in de vorm van bladen, schilfers, kristallen, poeder, enz.) 2. andere
45.01	Ruwe natuurkurk en kurkafval; gebroken of gemalen kurk
54.01	Vlas, ruw, geroot, gezwingeld, gehegeld of anders bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (rafelingen daaronder begrepen), van vlas
57.01	Hennep (<i>Cannabis sativa</i>), ruw, geroot, gezwingeld, gehegeld of anders bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (rafelingen daaronder begrepen), van hennep

PROTOCOL No. 1 BETREFFENDE DE REGELING VOOR BEPAALDE PRODUKTEN

AFDELING A. REGELING VOOR DE INVOER IN DE GEMEENSCHAP VAN BEPAALDE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT ZWEDEN

Artikel 1. 1. De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling van produkten die onder de hoofdstukken 48 en 49 van het gemeenschappelijk douanetarief vallen, met uitsluiting van post 48.09 (Platen voor constructiedoeleinden, van papierstof, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere dergelijke bindmiddelen), worden geleidelijk afgeschaft, en wel in onderstaand tempo:

<i>Tijdschema</i>	<i>Produkten die onder de post en de onderverdelingen 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 en 48.15 B vallen (Toe te passen percentages van de rechten)</i>	<i>Andere produkten (Toe te passen percentages van de basisrechten)</i>
1 april 1973	11,5	95
1 januari 1974	11	90
1 januari 1975	10,5	85
1 januari 1976	10	80
1 juli 1977	8	65
1 januari 1979	6	50
1 januari 1980	6	50
1 januari 1981	4	35
1 januari 1982	4	35
1 januari 1983	2	20
1 januari 1984	0	0

2. De douanerechten bij invoer in Ierland van de in lid 1 bedoelde produkten worden geleidelijk afgeschaft, en wel in onderstaand tempo:

<i>Tijdschema</i>	<i>Toe te passen percentages van de basisrechten</i>
1 april 1973	85
1 januari 1974	70
1 januari 1975	55
1 januari 1976	40
1 juli 1977	20
1 januari 1979	15
1 januari 1980	15
1 januari 1981	10
1 januari 1982	10
1 januari 1983	5
1 januari 1984	0

3. In afwijking van artikel 3 van de overeenkomst passen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk bij invoer van de in lid 1 bedoelde produkten die van oorsprong zijn uit Zweden de onderstaande douanerechten toe:

<i>Tijdschema</i>	<i>Produkten die onder de post en de onderverdelingen 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 en 48.15 B vallen (Toe te passen percentages van de rechten)</i>	<i>Andere produkten (Toe te passen percentages van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief)</i>
1 april 1973	0	0
1 januari 1974	3	25
1 januari 1975	4,5	37,5
1 januari 1976	6	50
1 juli 1977	8	65
1 januari 1979	6	50
1 januari 1980	6	50
1 januari 1981	4	35
1 januari 1982	4	35
1 januari 1983	2	20
1 januari 1984	0	0

4. Van 1 januari 1974 tot en met 31 december 1983 kunnen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk jaarlijks voor de invoer van produkten die van oorsprong uit Zweden zijn tariefcontingenten met vrijdom van recht openen, waarvan de omvang, die in bijlage A is vermeld voor 1974, gelijk is aan het gemiddelde van de invoer in de jaren 1968 tot en met 1971, cumulatief verhoogd met vier maal 5%; vanaf 1 januari 1975 wordt de hoeveelheid van deze tariefcontingenten jaarlijks verhoogd met 5%.

5. Van 1 januari 1973 tot en met 31 december 1982 kan Ierland jaarlijks bij de invoer van produkten van oorsprong uit Zweden die onder de posten 48.01 tot en met 48.07 vallen, tariefcontingenten met vrijdom van recht openen tot en met 31 december 1980 en vervolgens tegen een recht van 2%, waarvan de omvang gelijk is aan het gemiddelde van de invoer in de jaren 1968 tot en met 1971, jaarlijks verhoogd met 5% in de loop van de jaren 1974 tot en met 1976.

De omvang van deze tariefcontingenten voor 1973 is vermeld in bijlage B.

6. Met de uitdrukking „de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling“ wordt bedoeld: het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden.

Artikel 2. 1. De douanerechten bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling of in Ierland van in lid 2 genoemde produkten worden geleidelijk, in onderstaand tempo, tot de hieronder genoemde niveaus teruggebracht:

<i>Tijdschema</i>	<i>Toe te passen percentages van de basisrechten</i>
1 april 1973	95
1 januari 1974	90
1 januari 1975	85
1 januari 1976	75
1 januari 1977	60
1 januari 1978	40 met een maximumheffing van 3% <i>ad valorem</i> (met uitzondering van de onderverdelingen 78.01 A II en 79.01 A)
1 januari 1979	20
1 januari 1980	0

Voor de in de tabel van lid 2 vermelde onderverdelingen 78.01 A II en 79.01 A vinden de tariefverlagingen ten aanzien van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in afwijking van artikel 5, lid 3, van de overeenkomst plaats met afronding op de tweede decimaal.

2. De in lid 1 bedoelde produkten zijn :

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>
56.01	Synthetische of kunstmatige stapelvezels: B. kunstmatige vezels
56.02	Kabels voor de vervaardiging van synthetische of van kunstmatige stapelvezels: B. voor de vervaardiging van kunstmatige stapelvezels
ex 73.02	Ferrolegeringen: met uitzondering van ferronikkel en onder het EGKS-Verdrag vallende produkten

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>
ex 73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14, met uitzondering van de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten
73.18	<p>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19:</p> <p>B. recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, andere dan bedoeld bij onderverdeling A, met een lengte van ten hoogste 4,50 m, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,90 gewichtspersent, doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspersent, doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 gewichtspersent molybdeen</p> <p>ex C. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> — recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, andere dan die bedoeld bij onderverdeling A van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,90 doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspersent, doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 % molybdeen, van een lengte van meer dan 4,50 m — van roestvrij of van hittebestendig staal
76.01	Ruw aluminium; resten en afvallen, van aluminium: A. ruw aluminium
78.01	Ruw lood (ook indien zilverhoudend); resten en afvallen, van lood: A. ruw lood: II. ander
79.01	Ruw zink; resten en afvallen, van zink: A. ruw zink
81.01	Wolfram, ruw of bewerkt
81.02	Molybdeen, ruw of bewerkt
81.03	Tantalium, ruw of bewerkt
81.04	<p>Andere onedele metalen, ruw of bewerkt; cermeten, ruw of bewerkt:</p> <p>B. Cadmium</p> <p>C. Kobalt: II. bewerkt</p> <p>D. Chroom</p> <p>E. Germanium</p> <p>F. Hafnium (celtium)</p> <p>G. Mangaan</p> <p>H. Niobium (columbium)</p> <p>IJ. Antimonium</p> <p>K. Titanium</p> <p>L. Vanadium</p> <p>M. Uranium waaruit U 235 is afgescheiden</p> <p>O. Zirkonium</p> <p>P. Rений</p> <p>Q. Gallium, indium, thallium</p> <p>R. Cermeten</p>

Artikel 3. Invoer van produkten waarop de tariefregeling als vermeld in de artikelen 1 en 2 van toepassing is, met uitzondering van ruw lood ander dan werklood van onderverdeling 78.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, is onderworpen aan jaarlijkse indicatieve maxima waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten opnieuw kunnen worden ingesteld overeenkomstig de volgende bepalingen :

- a) Met inachtneming van de mogelijkheid voor de Gemeenschap om de toepassing van de maxima voor bepaalde produkten op te schorten, worden de voor 1973 vastgestelde maxima vermeld in bijlage C. Bij de berekening van deze maxima wordt ervan uitgegaan dat de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Ierland de eerste tariefverlaging op 1 april 1973 verrichten en dat Ierland tariefcontingenten met vrijdom van recht kan openen voor de produkten van de posten 48.01 tot en met 48.07. Voor 1974 komen de maxima overeen met die van 1973, op jaarbasis aangepast voor de Gemeenschap en verhoogd met 5 %. Met ingang van 1 januari 1975 worden de maxima jaarlijks verhoogd met 5 %.

De Gemeenschap behoudt zich ten aanzien van de onder dit protocol vallende produkten die niet in deze bijlage zijn vermeld, de mogelijkheid voor om maxima in te stellen waarvan de omvang gelijk zal zijn aan het gemiddelde van de invoer in de Gemeenschap gedurende de laatste vier jaren waarover statistieken beschikbaar zijn, verhoogd met 5 %; de volgende jaren worden deze maxima jaarlijks verhoogd met 5 %.

- b) Indien de invoer van een produkt waarvoor een maximum geldt twee achtereenvolgende jaren minder bedraagt dan 90 % van de vastgestelde omvang, schort de Gemeenschap de toepassing van dit maximum op.
- c) In geval van conjuncturele moeilijkheden behoudt de Gemeenschap zich de mogelijkheid voor om na overleg in het Gemengd Comité de voor het lopende jaar vastgestelde omvang nog een jaar aan te houden.
- d) De Gemeenschap stelt het Gemengd Comité op 1 december van elk jaar in kennis van de lijst van de produkten waarvoor het volgende jaar maxima gelden, alsmede van de omvang daarvan.
- e) Invoer die heeft plaatsgevonden in het kader van de overeenkomstig artikel 1, leden 4 en 5, geopende tariefcontingenten wordt eveneens in mindering gebracht op de voor dezelfde produkten vastgestelde maxima.
- f) In afwijking van artikel 3 van de overeenkomst en van de artikelen 1 en 2 van dit protocol kan, zodra een maximum is bereikt dat voor de invoer van een onder genoemd protocol vallend produkt is vastgesteld, de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van het betrokken produkt tot het einde van het kalenderjaar opnieuw worden ingesteld.

In dat geval:

- herstellen Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk vóór 1 juli 1977 de heffing van de onderstaande douanerechten:

<i>Jaar</i>	<i>Toe te passen percentages van het gemeenschappelijk douanetarief</i>
1973	0
1974	40
1975	60
1976	80

— herstelt Ierland vóór 1 juli 1977 de heffing van de voor derde landen toepasselijke rechten.

De uit de artikelen 1 en 2 van dit protocol voortvloeiende douanerechten worden telkens op 1 januari van het volgende jaar opnieuw ingesteld.

- g) Na 1 juli 1977 gaan de Partijen bij de overeenkomst in het Gemengd Comité de mogelijkheid na om het percentage van de verhoging van de maxima te herzien, waarbij rekening wordt gehouden met de ontwikkeling van het verbruik en van de invoer in de Gemeenschap, alsmede met de bij de toepassing van dit artikel opgedane ervaring.
- h) De maxima worden afgeschaft na afloop van de perioden voor de geleidelijke tariefafbraak als bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dit protocol.

AFDELING B. REGELING VOOR DE INVOER IN ZWEDEN VAN BEPAALDE PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP

Artikel 4. 1. De douanerechten bij invoer in Zweden van de in lid 2 genoemde produkten worden geleidelijk, in onderstaand tempo, teruggebracht tot de hieronder genoemde niveaus:

<i>Tijdschema</i>	<i>Toe te passen percentages van de basisrechten</i>
1 april 1973	95
1 januari 1974	90
1 januari 1975	85
1 januari 1976	75
1 januari 1977	60
1 januari 1978	40
1 januari 1979	20
1 januari 1980	0

2. De in lid 1 bedoelde produkten zijn:

<i>No. van het Zweeds douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>
ex 73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst, met uitzondering van de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten: — ander dan overtrokken met aluminium, lood of tin
ex 73.13	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst, met uitzondering van de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten: — ander dan overtrokken met aluminium, lood of tin: — overtrokken met zink: — met een dikte van minder dan 3 mm — ander: — met een dikte van minder dan 3 mm doch ten minste 0,9 mm
ex 73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14, met uitzondering van de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten

<i>No. van het Zweeds douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>
ex 73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19: — overtrokken met metaal — andere dan recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, van gelegerd staal bevattende ten minste 0,90 gewichtspercent, doch niet meer dan 1,15 gewichtspercent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspercent, doch niet meer dan 2 gewichtspercenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 gewichtspercent molybdeen

Artikel 5. Voor de produkten die onder afdeling B van dit protocol vallen, met uitzondering van die welke onder de tariefposten 73.12 en 73.13 vallen, behoudt Zweden zich, indien zulks in een later stadium absoluut noodzakelijk mocht blijken, na overleg in het Gemengd Comité, de mogelijkheid voor om indicatieve maxima in te stellen zoals bepaald in afdeling A van genoemd protocol, waarvoor de voorwaarden dezelfde zullen zijn als die welke daarin zijn genoemd. Bij invoer boven deze maxima kunnen de douanerechten die niet hoger zijn dan die welke ten opzichte van derde landen gelden opnieuw worden ingesteld.

BIJLAGE A

LIJST VAN TARIEFCONTINGENTEN VOOR 1974 — DENEMARKE, NOORWEGEN, VERENIGD KONINKRIJK

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Omvang (in tonnen)</i>		
		<i>Denemarken</i>	<i>Noorwegen</i>	<i>Verenigd Koninkrijk</i>
Hoofdstuk 48	Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren			
48.01	Machinaal papier en machinaal karton, cellulose-watten daaronder begrepen, op rollen of in bladen:			
	C. Kraftpapier en Kraftkarton:			
	II. ander:			
	— <i>Kraftliner</i>	15.913	7.744	111.800
	— Kraftpapier voor de vervaardiging van grote zakken	37.452	307	115.782
	— overig	11.037	1.349	76.990
	ex E. ander:			
	— Bijbedrukpapier, doorslagpapier; ander druk- en schrijfpapier, geen of niet meer dan 5% houtslip bevattend	16.824	841	14.011
	— Druk- en schrijfpapier met houtslip, met uitzondering van doorslagpapier	4.589	10	58.343
	— half-chemisch papier voor riffels (<i>fluting</i>)	8.043	2.582	44.889
	— Sulfietspapier voor verpakkingsdoeleinden	2.169	1.145	26.962
	— overig, met uitzondering van cellulosewatten en vlies van cellulosevezels (zogenoemde <i>tissues</i>)	24.126	6.678	-

No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang (in tonnen)		
		Denemarken	Noorwegen	Verenigd Koninkrijk
	— ander papier	—	—	28.242
	— ander karton	—	—	37.678
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen	2.312	7	10.273
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook-indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen	19.487	365	538
48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd of geperforeerd, op rollen of in bladen:			
	B. ander	10.815	382	11.933
48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij post 48.06 of bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen:			
	B. ander:			
	— gestreken druk- of schrijfpapier	22.318	1.381	9.448
	— overig	15.404	2.895	34.998
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden:			
	B. ander	5.531	194	2.702
48.16	Dozen, zakken, omslagen, puntzakjes en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton	18.418	4.505	454
48.21	Andere werken van papierstof, van papier, van karton of van cellulosewatten:			
	B. andere	8.049	2.974	1.011
ex hoofdstuk 48	Andere posten van Hoofdstuk 48, met uitzondering van de produkten van onderverdeling 48.01 A en post 48.09	17.607	5.704	6.121
ex hoofdstuk 49	Artikelen van de boekhandel en produkten van de grafische kunst die in het gemeenschappelijk douanetarief zijn onderworpen aan douanerechten (49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C 11, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	2.238	1.341	991.550 ¹

¹ In ponden sterling.

BIJLAGE B

LIJST VAN DE TARIEFCONTINGENTEN VOOR 1973 — IERLAND

<i>No. van het gemeenschap- pelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Omvang (in tonnen)</i>
48.01	Machinaal papier en machinaal karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen: C. Kraftpapier en kraftkarton: II. ander: — Kraftpapier voor de vervaardiging van grote zakken — overig ex E. ander: — Druk- en schrijfpapier met houtslijp, met uitzondering van doorslagpapier — Sulfietspapier voor verpakkingsdoeleinden — overig, met uitzondering van cellulosewatten en vlies van cellulosevezels (zogenaamde <i>tissues</i>) — ander papier en karton van post 48.01, met uitzondering van 48.01 A en produkten waarvoor een maximum geldt	5.744 1.014 24 138 512 591
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen	34
48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd of geperforeerd, op rollen of in bladen: B. ander	3.162
48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij post 48.06 of bij een der posten van Hoofdstuk 49), op rollen of in bladen: B. ander: — gestreken druk- of schrijfpapier — overig	235 701

BIJLAGE C

LIJST VAN DE MAXIMA VOOR 1973

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Omvang (in tonnen)</i>
48.01	Machinaal papier en machinaal karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen: C. Kraftpapier en kraftkarton: II. ander: — <i>Kraftliner</i>	309.061

No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang (in tonnen)
	— Kraftpapier voor de vervaardiging van grote zakken	353.706
	— overig	166.172
	ex E. ander:	
	— Bijbedrukpapier, doorslagpapier; ander druk- en schrijfpapier, geen of niet meer dan 5 % houtslip bevattend	29.397
	— Druk- en schrijfpapier met houtslip, met uitzondering van doorslagpapier	99.460
	— half-chemisch papier voor riffels (<i>fluting</i>)	132.272
	— Sulfietspapier voor verpakkingsdoeleinden	35.865
	— overig, met uitzondering van cellulosewatten en vlies van cellulosevezels (zogenaamde <i>tissues</i>)	133.620
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen	15.081
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen	19.099
48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gecrept, geplisseerd, gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd of geperforeerd, op rollen of in bladen:	
	B. ander	39.800
48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij post 48.06 of bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen:	
	B. ander:	
	— gestreken druk- of schrijfpapier	35.863
	— overig	92.147
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden:	
	B. ander	10.612
48.16	Dozen, zakken, omslagen, puntzakjes en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton	22.379
48.21	Andere werken van papierstof, van papier, van karton of van cellulosewatten:	
	B. andere	14.037
73.02	Ferrolegeringen:	
	A. Ferromangaan:	
	II. ander	} 6.587
	D. Ferrosilicomangaan	
	C. Ferrosilicium	12.427
	E. Ferrochroom en ferrosilicochroom	19.628
	G. andere:	
	— Ferromolybdeen	487
	— Ferrovanadium	180
	— overige	199

No. van het gemeenschappelijk dowanetarief	Omschrijving	Omvang (in tonnen)
73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en 73.14:	
	A. Koolstofstaal	70.057 ¹
	B. gelegeerd staal:	
	— roestvrij of van hittebestendig staal	65.910 ¹
	— sneldraaistaal	2.908 ¹
	— ander	59.418 ¹
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19:	
	B. recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, andere dan bedoeld bij onderverdeling A, met een lengte van ten hoogste 4,5 m, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,90 gewichtspersent, doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspersent, doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 gewichtspersent molybdeen	} 30.075
	ex C. andere:	
	— buizen en pijpen, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, andere dan bedoeld bij onderverdeling A, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,90 gewichtspersent, doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,50 gewichtspersent, doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,50 gewichtspersent molybdeen, met een lengte van meer dan 4,50 m	
	— buizen en pijpen, van roestvrij staal of van hittebestendig staal	13.226
76.01	Ruw aluminium; resten en afvallen, van aluminium:	
	A. ruw aluminium	14.343
81.04	Andere onedele metalen, ruw of bewerkt; cermets, ruw of bewerkt:	
	K. Titanium:	
	I. ruw; resten en afvallen	31
	II. bewerkt	30

¹ Met inbegrip van de onder het EGKS-Verdrag vallende produkten.

PROTOCOL No. 2 BETREFFENDE DE PRODUKTEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN EEN BIJZONDERE REGELING, TEN EINDE REKENING TE HOUDEN MET DE KOSTENVERSCHILLEN VAN DE VERWERKTE LANDBOUWPRODUKTEN

Artikel 1. Ten einde rekening te houden met de kostenverschillen van de landbouwprodukten die zijn verwerkt in de goederen welke zijn genoemd in de tabellen bij dit protocol, vormt de overeenkomst geen beletsel voor:

- heffing bij invoer van een variabel element of van een vast bedrag, of voor toepassing van interne prijscompenserende maatregelen;
- toepassing van maatregelen bij uitvoer.

Artikel 2. 1. Voor de produkten die zijn genoemd in de tabellen bij dit protocol zijn de basisrechten:

- a) voor de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling: de op 1 januari 1972 werkelijk toegepaste rechten;
- b) voor Denemarken, Ierland, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk:
- i) wat betreft de produkten die onder Verordening (EEG) No. 1059/69 vallen:
 - voor Ierland enerzijds,
 - voor Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk anderzijds, wat betreft de niet door de Conventie tot instelling van de Europese Vrijhandelsassociatie gedekte produkten: de douanerechten, voortvloeiende uit artikel 47 van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen“, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland; deze basisrechten worden te gelegener tijd, in ieder geval vóór de eerste, in lid 2 vermelde verlaging, ter kennis van het Gemengd Comité gebracht;
 - ii) wat betreft de overige produkten: de op 1 januari 1972 werkelijk toegepaste rechten;
- c) voor Zweden: de in tabel II bij dit protocol vermelde rechten.

2. Het verschil tussen de aldus bepaalde basisrechten en de per 1 juli 1977 geldende rechten, zoals deze zijn vermeld in de tabellen bij dit protocol wordt geleidelijk opgeheven door middel van verlagingen met 20%, te verrichten op respectievelijk:

- 1 april 1973,
- 1 januari 1974,
- 1 januari 1975,
- 1 januari 1976,
- 1 juli 1977.

Indien het per 1 juli 1977 geldende recht hoger is dan het basisrecht, wordt het verschil tussen deze rechten echter op 1 januari 1974 verlaagd met 40% en wordt het verder verminderd per tranches van elk 20%, op respectievelijk:

- 1 januari 1975,
- 1 januari 1976,
- 1 juli 1977.

3. In afwijking van artikel 5, lid 3, van de overeenkomst en behoudens de uitvoering, door de Gemeenschap te geven aan artikel 39, lid 5, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen“, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, worden, wat de specifieke rechten of het specifieke gedeelte van de gemengde rechten van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk betreft, de leden 1 en 2 voor de hierna genoemde produkten toegepast met afronding op de vierde decimaal:

<i>No. van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk</i>	<i>Omschrijving</i>
22.06	Vermout en andere wijn van versc druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken: — andere alcoholhoudende dranken dan rum, arak, tafia, gin, whisky, wodka met een sterkte van 45,2 graden of minder, pruimbrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invertsuiker).

4. Voor de in tabel I bij dit protocol genoemde produkten die vallen onder de posten 19.03, 22.06 en onderverdeling 35.01 B van het douanetarief van het Verenigd Koninkrijk, kan het Verenigd Koninkrijk de eerste van de in lid 2 bedoelde tariefverlagingen uitstellen tot 1 juli 1973.

Artikel 3. 1. Dit protocol is eveneens van toepassing op alcoholhoudende dranken van onderverdeling 22.09 C van het gemeenschappelijk douanetarief die niet zijn genoemd in de tabellen I en II bij dit protocol. De regels voor de op deze produkten toe te passen tariefverlaging worden vastgesteld door het Gemengd Comité.

Bij het bepalen van deze regels of nadien besluit het Gemengd Comité eventueel tot opnemng in dit protocol van andere produkten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de Naamlijst van Brussel die niet onder landbouwregelingen van de Partijen bij de overeenkomst vallen.

2. Bij die gelegenheid vult het Gemengd Comité eventueel de bijlagen II en III van protocol No. 3 aan.

Tabel I. EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vetalcoholen: ex C. andere industriële vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils: — Produkten verkregen uit pijnhout, met een gehalte aan vetzuren van 90 gewichtspercenten of meer	4,5%	0
17.04	Suikerwerk zonder cacao: A. Zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen B. Kauwgom C. witte chocolade	21% 8% + ve met maximumheffing van 23% 13% + ve met maximumheffing van 27% + ais	12% ve ve

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	D. ander	13% + ve met maximumheffing van 27% + ais	ve
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten:		
	A. Cacaopoeder waaraan enkel saccharose is toegevoegd	10% + ve	ve
	B. Consumptie-ijs	12% + ve met maximumheffing van 27% + ais	ve
	C. Chocolade en chocoladewerken, ook indien gevuld; suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suiker vervangende stoffen, welke cacao bevatten	12% + ve met maximumheffing van 27% + ais	ve
	D. andere:		
	I. geen of minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen bevattend:		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder	12% + ve met maximumheffing van 27% + ais	ve
	b) andere:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g, doch niet meer dan 1 kg	19% + ve	ve
	— andere	19% + ve	6% + ve
	II. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:		
	a) van 1,5 of meer, doch niet meer dan 6,5 gewichtspercenten:		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder	12% + ve met maximumheffing van 27% + ais	ve
	2. andere:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g doch niet meer dan 1 kg	19% + ve	ve
	— andere	19% + ve	6% + ve
	b) van meer dan 6,5 doch minder dan 26 gewichtspercenten:		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder	12% + ve	ve

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	2. andere:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500g doch niet meer dan 1 kg	19% + ve	ve
	— andere	19% + ve	6% + ve
	c) van 26 of meer gewichtspercenten:		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 500 g of minder	12% + ve	ve
	2. andere:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g doch niet meer dan 1 kg	19% + ve	ve
	— andere	19% + ve	6% + ve
19.01	Moutextract	8% + ve	ve
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor diëtvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao	11% + ve	ve
19.03	Deegwaren	12% + ve	ve
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	10% + ve	ve
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)	8% + ve	ve
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	7% + ve	ve
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd:		
	A. bros gebakken brood, zgn. Knäckebröd	9% + ve met maximumheffing van 24% + aim	ve
	B. Matzes	6% + ve met maximumheffing van 20% + aim	ve
	C. Glutenbrood voor diabetici	14% + ve	ve
	D. ander	14% + ve	ve
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten:		
	A. Ontbijtkoek	13% + ve	ve

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	B. ander	13% + ve met maximumheffing van 30% + aim of 35% + ais	ve
21.01	Gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten en extracten daarvan:		
	A. gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:		
	II. andere	8% + ve	ve
	B. Extracten:		
	II. andere	14% + ve	ve
21.04	Sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten:		
	B. andere:		
	— Tomaat bevattende	18%	10%
	— overige	18%	6%
21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons; samengestelde gehomogeniseerde produkten voor menselijke consumptie:		
	A. Preparaten voor soepen of voor bouillons bereide soepen en bouillons:		
	— Tomaat bevattende	18%	10%
	— andere	18%	6%
21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief; samengestelde bakpoeders:		
	A. levende natuurlijke gist:		
	II. Bakkersgist	15% + ve	ve
	B. andere natuurlijke gist:		
	1. in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen; dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	13%	4%
	II. andere	8%	4%
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
	A. Granen, in korrels, in de aar of in de kolf, voorgekookt of anderszins bereid	13% + ve	ve
	B. niet gevulde deegwaren, gekookt of gebakken; gevulde deegwaren	13% + ve	ve
	C. Consumptie-ijs	13% + ve	ve
	D. Yoghurtpreparaten; melkpreparaten in poedervorm voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik	13% + ve	ve
	E. Preparaten, <i>fondues</i> genaamd	13% + ve met maximumheffing van 35 r.e. per 100 kg nettogewicht	ve met maximumheffing van 25 r.e. per 100 kg nettogewicht

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	F. andere:		
	I. geen of minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen bevattend:		
	a) geen saccharose bevattend of met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van minder dan 5 gewichtspersenten:		
	ex 1. geen of minder dan 5 gewichtspersenten zetmeel bevattend:		
	— Proteïnehydrolysatens; gistautolysaten	20%	6%
	2. met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspersenten	13% + ve	ve
	b) met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 5 of meer, doch minder dan 15 gewichtspersenten	13% + ve	ve
	c) met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 15 of meer, doch minder dan 30 gewichtspersenten	13% + ve	ve
	d) met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 30 of meer, doch minder dan 50 gewichtspersenten	13% + ve	ve
	e) met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 50 of meer, doch minder dan 85 gewichtspersenten	13% + ve	ve
	f) met een saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) van 85 of meer gewichtspersenten	13% + ve	ve
	II. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 1,5 of meer, doch minder dan 6 gewichtspersenten	13% + ve	ve

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	III. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 6 of meer, doch minder dan 12 gewichtspercenten	13% + ve	ve
	IV. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 12 of meer, doch minder dan 18 gewichtspercenten	13% + ve	ve
	V. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 18 of meer, doch minder dan 26 gewichtspercenten	13% + ve	ve
	VI. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 26 of meer, doch minder dan 45 gewichtspercenten:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	13% + ve	ve
	— andere	13% + ve	6% + ve
	VII. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 45 of meer, doch minder dan 65 gewichtspercenten:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	13% + ve	ve
	— andere	13% + ve	6% + ve
	VIII. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 65 of meer, doch minder dan 85 gewichtspercenten:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	13% + ve	ve
	— andere	13% + ve	6% + ve
	IX. met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van 85 of meer gewichtspercenten:		
	— in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	13% + ve	ve
	— andere	13% + ve	6% + ve
22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07: ex A. geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend:		

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	— suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend	15%	0
	B. Andere	8% + ve	ve
22.03	Bier	24%	10%
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, be- reid met aromatische planten of met aroma- tische stoffen:		
	A. met een sterkte van 18 graden of minder, in verpakkingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	17 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	14 R.E./hl	0
	B. met een sterkte van meer dan 18 graden doch niet meer dan 22 graden, in verpak- kingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	19 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	16 R.E./hl	0
	C. met een sterkte van meer dan 22 graden, in verpakkingen inhoudende:		
	I. twee liter of minder	1,60 R.E. per graad per hl + 10 R.E./hl	0
	II. meer dan twee liter	1,60 R.E. per graad per hl	0
22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische prepara- ten (geconcentreerde extracten) voor de ver- vaardiging van dranken:		
	C. gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken:		
	ex V. andere:		
	— bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invert- suiker), in verpakkingen in- houdende:		
	a) twee liter of minder	1,60 R.E. per graad per hl + 10 R.E./hl	1 R.E. per graad per hl + 6 R.E./lil
	b) meer dan twee liter	1,60 R.E. per graad per hl	1 R.E. per graad per hl
29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	C. meerwaardige alcoholen:		
	II. Mannitol	12% + ve	8% + ve
	III. Sorbitol:		
	a) in waterige oplossing:		
	1. met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtsper- centen, berekend op het sor- bitolgehalte	12% + ve	6% + ve

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	2. andere	9% + ve	6% + ve
	b) andere:		
	1. met een gehalte aan mannitol van 2 of minder gewichtspercenten, berekend op het sorbitolgehalte	12% + ve	6% + ve
	2. andere	9% + ve	6% + ve
29.10	Acetalen, hemiacetalen en acetalen en hemiacetalen met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan: ex B. andere:		
	— Methylglucosiden	14,4%	8%
29.14	Eenwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan: ex A. verzadigde eenwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische): — Esters van mannitol en esters van sorbitol ex B. onverzadigde eenwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische): — Esters van mannitol en esters van sorbitol	8,8% t/m 18,4%	8%
29.15	Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan: A. meerwaardige carbonzuren met open koolstofketen (acyclische): ex V. andere: — Itaconzuur, alsmede zouten en esters daarvan	12% t/m 13,6%	8%
29.16	Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen, fenolische hydroxylgroepen, aldehyde- of ketongroepen en andere carbonzuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, van deze verbindingen afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan: A. Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen: I. Melkzuur, alsmede zouten en esters daarvan IV. Citroenzuur, alsmede zouten en esters daarvan a) Citroenzuur b) ruw calciumcitraat c) andere	10,4%	0
		13,6%	0
		15,2%	0
		5,6%	0
		16%	0

No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
	ex VIII. andere:		
	— Glycerinezuur, glycolzuur, saccharosezuur, isosaccharo- zezuur, heptasaccharosezuur, alsmede zouten en esters daarvan	12%	8%
29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïne-zuren daaronder begrepen:		
	ex Q. andere:		
	— anhydrische verbindingen van manni- tol of van sorbitol, met uitzondering van maltol en van isomaltol	10,4%	8%
29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42:		
	B. andere	20%	8%
29.44	Antibiotica:		
	A. Penicillinen	16,8%	0
35.01	Caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne; lijm van caseïne:		
	A. Caseïne:		
	I. bestemd voor het vervaardigen van kunstmatige textielvezels ^a	2%	0
	II. bestemd voor andere industriële doeleinden dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke con- sumptie of van veevoeder ^a :		
	— met een watergehalte van meer dan 50 gewichtspercenten	5%	0
	— andere	5%	3%
	III. andere	14%	12%
	B. Lijm van caseïne	13%	11%
	C. overige	10%	8%
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel:		
	A. Dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel	14% + ve	ve
	B. Lijm van dextrine en lijm van zetmeel	13% + ve met maxi- mumheffing van 18%	ve
35.06	Lijm, elders genoemd noch elders onder begre- pen; als lijm te gebruiken produkten van alle soorten, opgemaakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg:		

¹ Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

<i>No. van het gemeenschappelijk douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
	A. Lijm, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
	ex II. andere lijm:		
	— op basis van natriumsilicaat-emulsie	12,8%	0
	ex B. als lijm te gebruiken produkten van alle soorten, opgemaakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg:		
	— op basis van natriumsilicaat-emulsie	15,2%	0
38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën:		
	A. Preparaten voor het appreteren:		
	I. op basis van zetmeel of van zetmeelderivaten	13% + ve met maximumheffing van 20%	ve
38.19	Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
	Q. Bindmiddelen voor gietkernen, op basis van synthetische harsen	12,8%	8%
	ex T. andere:		
	— produkten van het kraken van sorbitol	14,4%	8%
39.02	Polymerisatieprodukten en copolymerisatieprodukten (polyethyleen, polytetrahaloëthyleen, polyisobutyleen, polystyreen, polyvinylchloride, polyvinylacetaat, polyvinylchloroacetaat en andere polyvinylderivaten, polyacrylderivaten en polymethacrylderivaten, cumaronindeen-harsen, enz.):		
	ex C. andere:		
	— Plakmiddelen op basis van harsemulsijs	12% t/m 18,4%	0
39.06	Andere hogere polymeren, kunstharsen en kunstmatige plastische stoffen, alginezuren en zouten en esters daarvan daaronder begrepen; linoxyne:		
	ex B. andere:		
	— Dextraan	16%	6%
	— overige, met uitzondering van linoxyne	16%	8%

N.B. De in deze tabel gebruikte afkortingen ve, aim en ais betekenen respectievelijk : variabel element, aanvullend invoerrecht op meel, aanvullend invoerrecht op suiker.

Tabel II. ZWEDEN

No. van het Zweeds douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
ex 15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vetalcoholen:		
	— Produkten verkregen uit dennehout, met een vetzuurgehalte van 90 gewichtspercenten of meer	0	0
17.04	Suikerwerk zonder cacao	5%	'
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten:		
	— Chocolade en chocoladewerken	5%	'
	— andere	5% + ve	ve ¹
19.01	Moutextract	ve	ve ¹
19.02	Meel-, gries-, griesmeel-, zetmeel- en moutextractpreparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao:		
	— Produkten op basis van sojameel	0	0
	— Produkten op basis van aardappelmeel en aardappelpgries van post 11.05	5% + ve	ve ¹
	— andere	ve	vc ¹
19.03	Deegwaren	ve	ve ¹
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke producten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	ve	ve ¹
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke	10%	'
19.06	Ouwel in bladen, bosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten, van meel of van zetmeel	0	0
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd	5% + ve	ve ¹
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze producten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten:		
	— Biscuits en wafeltjes	5%	'
	— andere	5% + ve	ve ¹
ex 21.01	Gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten en extracten daarvan, andere dan gebrande cichorei en extracten van gebrande cichorei	0	0
ex 21.04	Sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten:		
	— andere dan vloeibare mangochutney	4%	'
ex 21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:		
	— Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons	7%	'

¹ Door het vaste element niet op te geven, behoudt Zweden zich het recht voor, zelf te bepalen welk stelsel het zal toepassen om rekening te houden met de prijsverschillen voor de landbouwbasisproducten.

<i>No. van het Zweeds douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
ex 21.06	Natuurlijke gist, ook indien inactief; samengestelde bakpoeders:		
	— natuurlijke, inactieve gist	15%	
ex 21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noeh elders onder begrepen:		
	— Consumptie-ijs	5% + ve	ve ¹
	— Yoghurtpreparaten; melkpoederpreparaten voor kindervoeding, voor diëtvoeding of voor keukengebruik	ve	ve ¹
	— Proteïnehydrolysaten en gistautolysaten	ve	ve ¹
	— andere preparaten, bevattende suiker, zuivelprodukten, granen of produkten op basis van granen:		
	— Suikergoed, voor zover niet onder een andere post vallend	5%	
	— alcoholvrije preparaten voor de bereiding van dranken; poeder en beslag (toebereiding) voor consumptie-ijs en puddingpoeder	5% + ve	ve ¹
	— andere	ve	ve ¹
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07:		
	— geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend:		
	— suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend	0	0
	— ander	0	0
22.03	Bier:		
	— met een alcoholgehalte:		
	— van niet meer dan 1,8 gewichtspersent	10:- Zw.kr./100 l	
	— van meer dan 1,8 maar niet meer dan 3,6 gewichtspersenten	12:- Zw.kr./100 l	
	— van meer dan 3,6 gewichtspersenten	14:- Zw.kr./100 l	
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:		
	— met een alcoholgehalte van niet meer dan 14 volumepercenten:		
	— in verpakkingen inhoudende tien liter of minder	25:- Zw.kr./100 l	
	— in andere verpakkingen	10:- Zw.kr./100 l	
	— met een alcoholgehalte van niet meer dan 14 volumepercenten:		
	— in verpakkingen inhoudende tien liter of minder	67:50 Zw.kr./100 l	
	— in andere verpakkingen	50:- Zw.kr./100 l	
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken:		

¹ Door het vaste element niet op te geven, behoudt Zweden zich het recht voor, zelf te bepalen welk stelsel het zal toepassen om rekening te houden met de prijsverschillen voor de landbouwbasisprodukten.

No. van het Zweeds douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
	— andere alcoholhoudende dranken dan rum, arak, tafia, gin, whisky, wodka met een sterkte van 45,2 graden of minder en pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invertsuiker):		
	— Likeuren, bitters en soortgelijke dranken	92:50 Zw.kr./100 l	1
	— andere:		
	— in verpakkingen inhoudende tien liter of minder	67:50 Zw.kr./100 l	1
	— in andere verpakkingen	17:50 Zw.kr./100 l	1
ex 29.04	Acyclische alcoholen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Mannitol en sorbitol	11%	1
ex 29.10	Acetalen, hemiacetalen en acetalen en hemiacetalen met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan :		
	— Methylglucosiden	9%	1
ex 29.14	Eenwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Esters van mannitol en esters van sorbitol	11%	1
ex 29.15	Meerwaardige carbonzuren, daarvan afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Itaconzuur	11%	1
ex 29.16	Carbonzuren met alcoholische hydroxylgroepen, fenolische hydroxylgroepen, aldehyde- of ketongroepen en andere carbonzuren met een of verscheidene zuurstofhoudende groepen, van deze verbindingen afgeleide zuuranhydriden, zuurhalogeniden, acylperoxyden en perzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan:		
	— Melkzuur, citroenzuur, alsmede zouten daarvan	0	0
	— Glycerolzuur, glycolzuur, suikerzuur, isosuikeerzuur, heptasuikerzuur, alsmede zouten en esters daarvan; esters van melkzuur en van citroenzuur	11%	1
ex 29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïne-zuren daaronder begrepen;		
	— anhydridische verbindingen van mannitol of van sorbitol, met uitzondering van maltol en van isomaltol	9%	1
ex 29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42:		
	— andere dan ramnose, raffinose en mannose	11%	1

¹ Door het vaste element niet op te geven, behoudt Zweden zich het recht voor, zelf te bepalen welk stelsel het zal toe passen om rekening te houden met de prijsverschillen voor de landbouwbasisprodukten.

<i>No. van het Zweeds douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Basisrecht</i>	<i>Per 1 juli 1977 toe te passen recht</i>
ex 29.44	Antibiotica:		
	— Penicillinen	0	0
35.01	Caseïne, caseïnat en andere derivaten van caseïne; lijn van caseïne:		
	— Caseïne	0	0
	— andere	16:- Zw.kr./100 kg	1
35.05	Dextrine en lijn van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijn van zetmeel:		
	— bevattende meer dan 20% zetmeel of zetmeelderivaten	40:40 Zw.kr./100 kg	1
	— andere	9%	1
ex 35.06	Lijn, elders genoemd noch elders onder begrepen; als lijn te gebruiken producten van alle soorten, opge maakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg :		
	— op basis van een emulsie van natriumsilicaat:		
	— opge maakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg	11%	1
	— andere	16:- Zw.kr./100 kg	1
ex 38.12	Preparaten voor het appreteren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën:		
	— Preparaten voor het appreteren, op basis van zetmeel of van zetmeelderivaten:		
	— opge maakt voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een nettogewicht van niet meer dan 1 kg	9%	1
	— andere:		
	— bevattende meer dan 20% zetmeel of zetmeelderivaten	40:40 Zw.kr./100 kg	1
	— andere	9%	1
ex 38.19	Chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:		
	— Bindmiddelen voor gietkernen, op basis van synthetische harsen; producten van het kraken van sorbitol	11%	1
ex 39.02	Polymerisatieproducten en copolymerisatieproducten (polyethyleen, polytetrahaloëthyleen, polyisobutyleen, polystyreen, polyvinylchloride, polyvinylacetaat, polyvinylchloroacetaat en andere polyvinylderivaten, polyacrylderivaten en polymethacrylderivaten, cumaronindeenharsen, enz.):		
	— Plakmiddelen op basis van harsemulsies	10%	1

¹ Door het vaste element niet op te geven, behoudt Zweden zich het recht voor, zelf te bepalen welk stelsel het zal toe passen om rekening te houden met de prijsverschillen voor de landbouwbasisproducten.

No. van het Zweeds douanetarief	Omschrijving	Basisrecht	Per 1 juli 1977 toe te passen recht
ex 39.06	Andere hogere polymeren, kunstharsen en kunstmatige plastische stoffen, alginezuren en zouten en esters daar- van daaronder begrepen; linoxyne:		
	— andere dan alginezuren en zouten en esters daarvan, en linoxyne:		
	— onbewerkt:		
	— gewijzigde slijmstoffen	0	0
	— gewijzigd zetmeel:		
	— bevattende meer dan 20% zetmeel of zetmeelderivaten	40:40 Zw.kr./100 kg	1
	— andere	9%	1
	— andere; afval en resten	8%	1
	— bewerkt	10,5%	1

¹ Door het vaste element niet op te geven, behoudt Zweden zich het recht voor, zelf te bepalen welk stelsel het zal toe-
passen om rekening te houden met de prijsverschillen voor de landbouwbasisproducten.

N.B. De in deze tabel gebruikte afkorting „ve“ betekent variabel element.

PROTOCOL No. 3 BETREFFENDE DE DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUKTEN VAN OORSPRONG“ EN DE METHODEN VAN ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

TITEL I. DEFINITIE VAN HET BEGRIP „PRODUKTEN VAN OORSPRONG“

Artikel 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 2 en 3 van dit protocol worden voor de toepassing van de overeenkomst beschouwd als:

1. produkten van oorsprong uit de Gemeenschap:
 - a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen produkten,
 - b) in de Gemeenschap verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan de sub a) bedoelde produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5. Deze voorwaarde geldt echter niet voor produkten van oorsprong uit Zweden, in de zin van dit protocol;
2. produkten van oorsprong uit Zweden:
 - a) geheel en al in Zweden verkregen produkten,
 - b) in Zweden verkregen produkten bij de vervaardiging waarvan andere dan de sub a) bedoelde produkten zijn gebruikt, mits laatstgenoemde produkten bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die toereikend zijn in de zin van artikel 5. Deze voorwaarde geldt echter niet voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, in de zin van dit protocol.

De in lijst C genoemde produkten zijn tijdelijk van de toepassing van dit protocol uitgesloten.

Artikel 2. 1. Indien het handelsverkeer tussen de Gemeenschap of Zweden enerzijds en Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal en Zwitserland anderzijds,

alsmede tussen al deze vijf landen onderling, geregeld is in overeenkomsten die dezelfde regels bevatten als dit protocol, worden eveneens beschouwd als:

- A. produkten van oorsprong uit de Gemeenschap: produkten die zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, en die, na uit de Gemeenschap te zijn uitgevoerd, in geen van deze vijf landen een bewerking of verwerking hebben ondergaan, of aldaar bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die ontoereikend zijn om aan deze produkten op grond van bepalingen in de hierboven bedoelde overeenkomsten, die overeenkomen met die van artikel 1, lid 1, sub *b*), of lid 2, sub *b*), van dit protocol, het karakter van oorsprong uit een van die landen te verlenen, mits:
- a) tijdens deze bewerkingen of verwerkingen alleen produkten van oorsprong uit een van deze vijf landen, uit de Gemeenschap of uit Zweden zijn gebruikt;
 - b) wanneer een procentageregeling in de in artikel 5 bedoelde lijsten A of B het waardetaandeel beperkt van produkten die niet van oorsprong zijn en onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verwerkt, de meerwaarde is verkregen met inachtneming, in elk der landen, van de procentageregels, alsmede van de andere regels die in de genoemde lijsten voorkomen, zonder dat cumulatie van land tot land mogelijk is;
- B. produkten van oorsprong uit Zweden: produkten die zijn bedoeld in artikel 1, lid 2, die, na uit Zweden te zijn uitgevoerd, in geen van deze vijf landen een bewerking of verwerking hebben ondergaan, of aldaar bewerkingen of verwerkingen hebben ondergaan die ontoereikend zijn om aan deze produkten op grond van bepalingen in de hierboven bedoelde overeenkomsten, die overeenkomen met die van artikel 1, lid 1, sub *b*), of lid 2, sub *b*), van dit protocol het karakter van oorsprong uit een van die landen te verlenen, mits:
- a) tijdens deze bewerkingen of verwerkingen alleen produkten van oorsprong uit een van deze vijf landen, uit de Gemeenschap of uit Zweden zijn gebruikt;
 - b) wanneer een procentageregeling in de in artikel 5 bedoelde lijsten A of B het waardetaandeel beperkt van produkten die niet van oorsprong zijn en onder bepaalde voorwaarden kunnen worden verwerkt, de meerwaarde is verkregen met inachtneming, in elk der landen, van de procentageregels, alsmede van de andere regels die in de genoemde lijsten voorkomen, zonder dat cumulatie van land tot land mogelijk is.

2. Bij de toepassing van lid 1, punt A, sub *a*), en punt B, sub *a*), is het feit dat andere produkten zijn gebruikt dan die welke in dat lid zijn bedoeld, wanneer het waardetaandeel daarvan in totaal niet meer bedraagt dan 5% van de waarde van de verkregen produkten die hetzij in Zweden, hetzij in de Gemeenschap zijn ingevoerd, niet van invloed op de vaststelling van de oorsprong van laatstgenoemde produkten, wanneer de op deze wijze gebruikte produkten aan de aanvankelijk hetzij uit de Gemeenschap, hetzij uit Zweden uitgevoerde produkten, indien zij daarin zouden zijn verwerkt niet het karakter van produkten van oorsprong zouden hebben ontnomen.

3. In de in lid 1, punt A, sub *b*), punt B, sub *b*), en lid 2, bedoelde gevallen mag geen enkel produkt zijn verwerkt dat niet van oorsprong is, indien het slechts bewerkingen of verwerkingen als vermeld in artikel 5, lid 3, ondergaat.

Artikel 3. In afwijking van artikel 2 en mits wel aan alle in dat artikel vermelde voorwaarden is voldaan, blijven de verkregen produkten slechts van

oorsprong uit respectievelijk de Gemeenschap of Zweden indien de waarde van de be- of verwerkte produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zweden het hoogste percentage van de waarde van de verkregen produkten vertegenwoordigt. Indien dit niet het geval is, worden deze laatste produkten beschouwd als produkten van oorsprong uit het land waar de verkregen meerwaarde het hoogste percentage van hun waarde vertegenwoordigt.

Artikel 4. Als „geheel en al verkregen“ hetzij in de Gemeenschap, hetzij in Zweden, in de zin van artikel 1, lid 1, sub *a*), en lid 2, sub *a*), worden beschouwd:

- a*) uit hun bodem of hun zeebodem gewonnen minerale produkten;
- b*) aldaar geogste produkten van het plantenrijk;
- c*) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d*) produkten, afkomstig van levende dieren die aldaar worden opgefokt;
- e*) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f*) produkten van de zeevisserij en andere door hun schepen uit de zee gewonnen produkten;
- g*) produkten, uitsluitend uit de sub *f*) bedoelde produkten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h*) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts kunnen dienen voor het terugwinnen van grondstoffen;
- i*) afval, afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- j*) goederen die aldaar zijn vervaardigd uit geen andere dan de sub *a*) tot en met *i*) bedoelde produkten.

Artikel 5. 1. Voor de toepassing van artikel 1, lid 1, sub *b*), en lid 2, sub *b*), worden als toereikend beschouwd :

- a*) bewerkingen of verwerkingen die tot resultaat hebben dat de verkregen goederen onder een andere tariefpost komen te vallen dan die waartoe elk der bewerkte of verwerkte produkten behoort, met uitzondering evenwel van de bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst A en waarop de bijzondere bepalingen van die lijst van toepassing zijn;
- b*) bewerkingen of verwerkingen die zijn opgenomen in lijst B.

Onder afdelingen, hoofdstukken en tariefposten worden verstaan de afdelingen, hoofdstukken en tariefposten van de Naamlijst van Brussel voor de indeling van goederen in douanetarieven.

2. Wanneer voor een bepaald verkregen produkt door een percentagereguleer in lijst A en in lijst B de waarde van de be- of verwerkte produkten die kunnen worden gebruikt, beperkt, mag de totale waarde van deze produkten, ongeacht of zij binnen de grenzen en onder de voorwaarden, vermeld in elk van deze beide lijsten, tijdens bewerkingen, verwerkingen of de montage onder een andere tariefpost zijn komen te vallen, ten opzichte van de waarde van het verkregen produkt niet hoger zijn dan de waarde die overeenkomt met hetzij, indien de percentages in de beide lijsten gelijk zijn, dat gemeenschappelijke percentage, hetzij het hoogste van de percentages, indien deze verschillen.

3. Voor de toepassing van artikel 1, lid 1, sub *b*), en lid 2, sub *b*), worden de volgende bewerkingen of verwerkingen steeds als ontoereikend beschouwd om het karakter van produkten van oorsprong te verlenen, ongeacht of er verandering van tariefpost plaatsvindt:

- a) behandelingen om de bewaring in ongewijzigde staat van goederen tijdens het vervoer en de opslag te verzekeren (luchten, uitleggen, drogen, koelen, leggen in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, verwijdering van beschadigde gedeelten en soortgelijke handelingen);
- b) gewone handelingen zoals stofvrij maken, zeven, uitzoeken, rangschikken, sorteren (met inbegrip van het samenvoegen van goederensets), wassen, verven en snijden;
- c)
 - i) veranderingen in de verpakking en verdeling en samenvoeging van colli;
 - ii) gewoon bottelen, verpakken in zakken, in omhulsels, in blikken, enz. en alle andere gewone verpakkingbehandelingen;
- d) het aanbrengen op de produkten zelf of op hun verpakkingen van merken, etiketten of andere soortgelijke onderscheidingsstekens;
- e) het eenvoudig mengen van produkten, zelfs van verschillende soorten, wanneer een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de in dit protocol vastgestelde voorwaarden om als produkten van oorsprong, hetzij uit de Gemeenschap, hetzij uit Zweden, te kunnen worden beschouwd;
- f) het eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen om een geheel artikel te vormen;
- g) twee of meer van de sub a) tot en met f) genoemde handelingen te zamen;
- h) het slachten van dieren.

Artikel 6. 1. Wanneer in de in artikel 5 bedoelde lijsten A en B is bepaald dat de in de Gemeenschap of in Zweden verkregen goederen alleen als goederen van oorsprong daaruit worden beschouwd indien de waarde van de bewerkte of verwerkte produkten een bepaald percentage van de waarde van de verkregen goederen niet overschrijdt, wordt bij de bepaling van dat percentage uitgegaan van de volgende waarden:

- enerzijds,
 - voor produkten waarvan is aangetoond dat zij zijn ingevoerd: de douanewaarde op het tijdstip van de invoer;
 - voor produkten van onbepaalde oorsprong: de eerste controleerbare prijs die voor deze produkten is betaald op het grondgebied van de Partij bij de overeenkomst waar de fabricage plaatsvindt;
- anderzijds, de prijs af-fabriek van de verkregen goederen, onder aftrek van de bij uitvoer gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen.

Dit artikel geldt eveneens voor de toepassing van de artikelen 2 en 3.

2. Ingeval de artikelen 2 en 3 worden toegepast, wordt onder verkregen meerwaarde verstaan het verschil tussen enerzijds de prijs af-fabriek van de verkregen goederen, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land of uit de Gemeenschap, en anderzijds de douanewaarde van alle ingevoerde produkten die in dat land of in de Gemeenschap zijn bewerkt of verwerkt.

Artikel 7. Het vervoer van produkten van oorsprong uit Zweden of uit de Gemeenschap, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan dat van de Gemeenschap, Zweden, Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal of Zwitserland, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer over die gebieden om geografische

redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en laden of behandelingen ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

TITEL II. METHODEN VAN ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 8. 1. Produkten van oorsprong in de zin van artikel 1 van dit protocol worden bij invoer in de Gemeenschap of in Zweden volgens de bepalingen van deze overeenkomst toegelaten op vertoon van een door de douaneautoriteiten van Zweden of van de Lid-Staten van de Gemeenschap afgegeven certificaat inzake goederenverkeer A.S.1, waarvan het model in bijlage V van dit protocol voorkomt.

2. Ingeval artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 worden toegepast, wordt gebruik gemaakt van certificaten inzake goederenverkeer A.W.1, waarvan het model in bijlage VI van dit protocol voorkomt en die worden afgegeven door de douaneautoriteiten van elk der betrokken landen waar deze goederen, na overlegging van de eerder afgegeven certificaten inzake goederenverkeer, hebben verbleven alvorens opnieuw in ongewijzigde staat te worden uitgevoerd, dan wel de in artikel 2 bedoelde be- of verwerkingen hebben ondergaan.

3. Ten einde de douaneautoriteiten in staat te stellen na te gaan onder welke omstandigheden de goederen op het grondgebied van elk der betrokken landen hebben verbleven wanneer zij niet in een douane-entrepot zijn geplaatst en in ongewijzigde staat opnieuw moeten worden uitgevoerd, moeten de eerder afgegeven bij de invoer van die goederen overgelegde certificaten inzake goederenverkeer op verzoek van de houder van de goederen, op het moment van invoer en vervolgens om de zes maanden door genoemde autoriteiten van een aantekening worden voorzien.

4. De douaneautoriteiten van Zweden of van de Lid-Staten van de Gemeenschap zijn bevoegd de certificaten inzake goederenverkeer als vermeld in de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten af te geven onder de daarin bepaalde voorwaarden, mits de produkten waarop de certificaten betrekking hebben zich op het grondgebied van Zweden of van de Gemeenschap bevinden. Een model van het daartoe te gebruiken certificaat is opgenomen in bijlage VI van dit protocol.

5. Wanneer de uitdrukkingen „certificaat inzake goederenverkeer“ of „certificaten inzake goederenverkeer“ in dit protocol worden gebruikt zonder dat nader wordt aangeduid of het het in lid 1 bedoelde model dan wel het in lid 2 bedoelde model betreft, zijn de overeenkomstige bepalingen zonder onderscheid op beide typen certificaten van toepassing.

Article 9. Een certificaat inzake goederenverkeer wordt slechts afgegeven op schriftelijk verzoek van de exporteur, dat op het daartoe voorgeschreven formulier moet worden gesteld.

Artikel 10. 1. Een certificaat inzake goederenverkeer wordt bij uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer afgegeven. Het wordt ter beschikking van de exporteur gehouden, zodra de werkelijke uitvoer plaatsvindt of is verzekerd.

Een certificaat inzake goederenverkeer kan bij wijze van uitzondering eveneens worden afgegeven na uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, wanneer dit door vergissingen, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij

uitvoer werd overgelegd. In dat geval wordt zulks speciaal op het certificaat vermeld, waarbij wordt aangegeven onder welke omstandigheden de afgifte heeft plaatsgevonden.

Een certificaat inzake goederenverkeer mag slechts worden afgegeven wanneer het als bewijsstuk kan dienen voor de toepassing van de in de overeenkomst bedoelde preferentiële regeling.

2. Op certificaten inzake goederenverkeer die zijn opgesteld volgens de voorwaarden van artikel 8, leden 2 en 4, moeten de referenties worden vermeld van het certificaat of van de certificaten inzake goederenverkeer die eerder zijn afgegeven en op vertoon waarvan de afgifte plaatsvindt.

3. Verzoeken om certificaten inzake goederenverkeer, alsmede de in lid 2 bedoelde certificaten op vertoon waarvan nieuwe certificaten worden afgegeven, moeten door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer gedurende ten minste twee jaar worden bewaard.

Artikel 11. 1. Certificaten inzake goederenverkeer moeten binnen vier maanden na de datum van afgifte door de douane van het land van uitvoer worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

2. Certificaten inzake goederenverkeer die na het verstrijken van de in lid 1 bedoelde indieningstermijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden overgelegd, kunnen worden aanvaard met het oog op de toepassing van de preferentiële regeling, wanneer men zich ten gevolge van overmacht of uitzonderlijke omstandigheden niet aan de termijn heeft kunnen houden.

Behalve in bovengenoemde gevallen kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de certificaten aanvaarden, wanneer de goederen vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangeboden.

3. De certificaten inzake goederenverkeer worden, ongeacht of zij onder de voorwaarden van artikel 8, lid 3, van een aantekening zijn voorzien, door de douaneautoriteiten van het land van invoer bewaard volgens de in dat land geldende regels.

Artikel 12. Certificaten inzake goederenverkeer worden opgemaakt op een van de formulieren waarvan de modellen in de bijlagen V en VI van dit protocol voorkomen, in een der talen waarin de overeenkomst is gesteld en overeenkomstig het nationale recht van het land van uitvoer. Indien een certificaat met de hand wordt ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters geschieden.

Het formaat van de certificaten is 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier moet wit van kleur en houtvrij zijn, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, en ten minste 25 gram per m² wegen. Het papier moet voorzien zijn van een groenkleurige geguillocheerde onderdruk die elke vervalsing met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

De Lid-Staten van de Gemeenschap en Zweden kunnen het drukken van de certificaten zelf uitvoeren, dan wel overlaten aan drukkerijen die zij daartoe vergunning hebben verleend. In het laatste geval dient op ieder certificaat naar deze vergunning te worden verwezen. Op elk certificaat moeten naam en adres van de drukker worden vermeld of een teken waardoor deze kan worden geïdentificeerd. Voorts moeten alle certificaten van een serienummer worden voorzien, ten einde ze onderling te kunnen onderscheiden.

Artikel 13. In het invoerende land worden certificaten inzake goederenverkeer aan de douaneautoriteiten overgelegd volgens de voorschriften van dat land. Deze autoriteiten hebben het recht daarvan een vertaling te eisen. Zij kunnen bovendien eisen dat de invoeraangifte wordt aangevuld met een verklaring van de importeur dat de goederen voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van de overeenkomst.

Artikel 14. 1. Goederen die zich in aan particulieren gerichte kleine zendingen of in de persoonlijke bagage van reizigers bevinden, worden door de Gemeenschap en door Zweden als onder de bepalingen van de overeenkomst vallende producten van oorsprong toegelaten, zonder dat een certificaat inzake goederenverkeer moet worden overgelegd, voor zover het invoer betreft waaraan ieder handelskarakter vreemd is en op voorwaarde dat bij de aangifte wordt verklaard dat de betrokken goederen voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van deze bepalingen en er geen twijfel bestaat omtrent de juistheid van deze verklaring.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd invoer die een incidenteel karakter draagt en die uitsluitend betrekking heeft op goederen, bestemd om door de reiziger of de geadresseerde persoonlijk dan wel door zijn gezin te worden gebruikt, mits noch de aard, noch de hoeveelheid van de goederen op commerciële bedoelingen wijzen. Bovendien mag de totale waarde van de betrokken goederen niet meer bedragen dan 60 rekeneenheden wat kleine zendingen betreft, en 200 rekeneenheden wat de inhoud van persoonlijke bagage van reizigers betreft.

3. De rekeneenheid (R.E.) heeft een waarde van 0,88867088g fijn goud. In geval van wijziging van de rekeneenheid plegen de Partijen bij de overeenkomst overleg in het Gemengd Comité om de waarde in goud opnieuw vast te stellen.

Artikel 15. 1. Op goederen die uit de Gemeenschap of uit Zweden naar een tentoonstelling in een ander land dan de in artikel 2 bedoelde landen worden verzonden, en die na de tentoonstelling worden verkocht om te worden ingevoerd in Zweden of in de Gemeenschap, is bij invoer de overeenkomst van toepassing, mits zij voldoen aan de voorwaarden die in dit protocol worden gesteld om te worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zweden en voor zover aan de bevoegde douaneautoriteiten het bewijs wordt geleverd:

- a) dat een exporteur deze goederen van het grondgebied van de Gemeenschap of van Zweden heeft verzonden naar het land van de tentoonstelling en aldaar heeft tentoongesteld;
- b) dat deze exporteur de goederen heeft verkocht of overgedragen aan een geadresseerde in Zweden of in de Gemeenschap;
- c) dat de goederen tijdens de tentoonstelling of onmiddellijk daarna naar Zweden of naar de Gemeenschap zijn verzonden in dezelfde staat waarin zij naar de tentoonstelling werden verzonden;
- d) dat de goederen vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Er moet onder de normale voorwaarden aan de douaneautoriteiten een certificaat inzake goederenverkeer, waarop naam en adres van de tentoonstelling staan vermeld, worden overgelegd. Zo nodig kan een aanvullend bewijsstuk worden gevraagd betreffende de aard van de goederen en de omstandigheden waaronder zij zijn tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, jaarbeurzen of soortgelijke openbare manifestaties met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter — met uitzondering van de voor particuliere doeleinden in winkels of handelslokalen georganiseerde manifestaties die de verkoop van buitenlandse goederen ten doel hebben — gedurende welke de goederen onder douanetoezicht blijven.

Artikel 16. Om de juiste toepassing van deze titel te verzekeren, verlenen de Lid-Staten van de Gemeenschap en Zweden elkaar, via hun respectieve douanediensten, bijstand ten aanzien van de controle van de echtheid en de juistheid van de certificaten inzake goederenverkeer, met inbegrip van die welke op grond van artikel 8, lid 4, zijn afgegeven.

Het Gemengd Comité is bevoegd tot het nemen van beslissingen die nodig zijn om de methoden voor administratieve samenwerking tijdig in de Gemeenschap en in Zweden te kunnen toepassen.

Artikel 17. Tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

TITEL III. SLOTBEPALINGEN

Artikel 18. De Gemeenschap en Zweden treffen alle maatregelen, nodig om ervoor te zorgen dat de certificaten inzake goederenverkeer, overeenkomstig artikel 13 van dit protocol, vanaf 1 april 1973 kunnen worden overgelegd.

Artikel 19. De Gemeenschap en Zweden treffen, elk voor zich, de maatregelen die de tenuitvoerlegging van dit protocol vereist.

Artikel 20. De verklarende aantekeningen, de lijsten A, B en C en de modellen van de certificaten inzake goederenverkeer maken een integrerend deel uit van dit protocol.

Artikel 21. Goederen die voldoen aan de bepalingen van titel I en die zich op 1 april 1973 onderweg bevinden, dan wel in de Gemeenschap of in Zweden onder de regeling van voorlopige opslag, douane-entrepots of vrije zones zijn geplaatst, kunnen onder de bepalingen van de overeenkomst vallen, op voorwaarde dat aan de douaneautoriteiten van de invoerende Staat — binnen een termijn van vier maanden vanaf die datum — een certificaat inzake goederenverkeer dat a posteriori door de bevoegde autoriteiten van de uitvoerende Staat is opgesteld alsmede bewijsstukken betreffende de vervoersomstandigheden worden overgelegd.

Artikel 22. De Partijen bij de overeenkomst verbinden zich ertoe, de vereiste maatregelen te treffen om te verzekeren dat de afgifte van de certificaten inzake goederenverkeer die de douaneautoriteiten van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van Zweden krachtens de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten mogen afgeven, geschiedt onder de voorwaarden van deze overeenkomsten. Zij verbinden zich er tevens toe, de daartoe noodzakelijke administratieve samenwerking te verzekeren, met name om toezicht uit te oefenen op het vervoer en het verblijf van de goederen die in het kader van de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten worden verhandeld.

Artikel 23. 1. Onverminderd artikel 1 van protocol No. 2 kan voor verwerkte of bewerkte produkten die niet van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, uit Zweden of uit de landen als bedoeld in artikel 2 van dit protocol, vanaf de datum waarop het recht dat voor gelijksoortige produkten van oorsprong geldt in de Gemeenschap en in Zweden verlaagd is tot 40% van het basisrecht, geen teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend.

2. Onverminderd artikel 1 van protocol No. 2 kan voor de in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk ingevoerde en bewerkte of verwerkte produkten in deze drie landen alleen voor de in artikel 25, lid 1, van dit protocol bedoelde produkten teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend, wanneer door de douaneautoriteiten van Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven ten einde die produkten in Zweden onder de aldaar geldende en in artikel 3, lid 1, van de overeenkomst bedoelde tariefbepalingen te doen vallen.

3. Onverminderd artikel 1 van protocol No. 2 kan voor de in Zweden ingevoerde en bewerkte of verwerkte produkten in Zweden alleen voor de in artikel 25, lid 1, van dit protocol bedoelde produkten teruggave van douanerechten plaatsvinden of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook worden verleend, wanneer door de douaneautoriteiten van Zweden een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven ten einde die produkten in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk onder de in die drie landen geldende en in artikel 3, lid 1, van de overeenkomst bedoelde tariefbepalingen te doen vallen.

4. Wanneer de uitdrukking „douanerechten“ in dit artikel en in de volgende artikelen wordt gebruikt, worden daarmee eveneens de heffingen van gelijke werking als douanerechten bedoeld.

Artikel 24. 1. Uit de certificaten inzake goederenverkeer blijkt, eventueel, dat de produkten waarop zij betrekking hebben het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen en elke aanvullende verwerking uitsluitend hebben ondergaan in Zweden of in Denemarken, Noorwegen, het Verenigd Koninkrijk of in de andere vijf landen die in artikel 2 van dit protocol zijn genoemd, zulks tot de datum waarop het douanerecht dat voor genoemde produkten geldt, is opgeheven tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Ierland enerzijds en Zweden anderzijds.

2. In de andere gevallen wordt op deze certificaten, eventueel, de op de onderstaande grondgebieden verkregen meerwaarde vermeld:

- de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling,
- Ierland,
- Denemarken, Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk,
- Zweden,
- elk der in artikel 2 van dit protocol genoemde vijf landen.

Artikel 25. 1. Bij invoer in Zweden of in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk zijn de in Zweden of de in die drie landen geldende en in artikel 3, lid 1, van de overeenkomst bedoelde tariefbepalingen alleen van toepassing op produkten waarvoor een certificaat inzake goederenverkeer is afgegeven waaruit blijkt dat die produkten het karakter van produkten van oorsprong hebben

verkregen en dat zij elke aanvullende verwerking uitsluitend hebben ondergaan in Zweden of in de drie bovengenoemde landen of in de andere vijf landen die in artikel 2 van dit protocol zijn genoemd.

2. In de andere dan in lid 1 bedoelde gevallen kunnen Zweden enerzijds en de Gemeenschap anderzijds overgangsmatregelen treffen om te voorkomen dat de rechten, bedoeld in artikel 3, lid 2, van de overeenkomst, worden geheven op de waarde welke overeenkomt met die van de produkten van oorsprong uit Zweden of uit de Gemeenschap, die zijn bewerkt of verwerkt ter verkrijging van andere produkten die voldoen aan de voorwaarden van dit protocol en die later hetzij in Zweden, hetzij in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Artikel 26. De Partijen bij de overeenkomst treffen de maatregelen die zijn vereist voor het afsluiten van regelingen met Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal en Zwitserland, waardoor de toepassing van dit protocol kan worden verzekerd.

Artikel 27. 1. Bij de toepassing van artikel 2, lid 1, punt A, van dit protocol wordt elk produkt van oorsprong uit een der vijf in dat artikel genoemde landen behandeld als een produkt dat niet van oorsprong is tijdens de periode of perioden gedurende welke Zweden — voor dat produkt en ten opzichte van het betrokken land — op grond van de bepalingen waardoor het handelsverkeer tussen Zweden en de in bovengenoemd artikel genoemde vijf landen is geregeld, het voor derde landen geldende recht of een overeenkomstige vrijwaringsmaatregel toepast.

2. Bij de toepassing van artikel 2, lid I, punt B, van dit protocol wordt elk produkt van oorsprong uit een der in dat artikel genoemde landen behandeld als een produkt dat niet van oorsprong is tijdens de periode of perioden gedurende welke de Gemeenschap — voor dat produkt en ten opzichte van het betrokken land — op grond van de tussen haar en dat land gesloten overeenkomst het voor derde landen geldende recht toepast.

Artikel 28. Het Gemengd Comité kan besluiten de bepalingen van titel I, artikel 5, lid 3, van titel II, van titel III, artikelen 23, 24 en 25, alsmede van de bijlagen I, II, III, V en VI van dit protocol, te wijzigen. Het Comité is met name bevoegd de maatregelen vast te stellen die vereist zijn om deze bepalingen aan te passen aan de speciale vereisten voor bepaalde goederen of bepaalde takken van vervoer.

BIJLAGE I

VERKLARENDE AANTEKENINGEN

Aantekening 1 ad artikel 1

De termen „de Gemeenschap“ of „Zweden“ omvatten eveneens de territoriale wateren van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Zweden.

Schepen waarmee in volle zee wordt gevist, met inbegrip van „fabrieksschepen“, aan boord waarvan de eigen vangst wordt verwerkt of bewerkt, worden geacht deel uit te maken van het grondgebied van de Staat waartoe zij behoren, mits zij aan de in aantekening 5 genoemde voorwaarden voldoen.

Aantekening 2 ad artikelen 1, 2 en 3

Om te bepalen of een goed van oorsprong is uit de Gemeenschap, Zweden of een der in artikel 2 bedoelde landen, wordt niet nagegaan of de voor de verkrijging van dat goed gebruikte energieproducten, installaties, machines en werktuigen al dan niet van oorsprong zijn uit derde landen.

Aantekening 3 ad artikelen 2 en 5

Bij de toepassing van artikel 2, lid 1, punt A, sub *b*), en punt B, sub *b*), moet de procentageregel in acht worden genomen, waarbij men zich voor de verkregen meerwaarde dient te houden aan de bijzondere bepalingen van de lijsten A en B. De procentageregel is derhalve, wanneer het verkregen produkt in lijst A voorkomt, een criterium dat moet worden toegepast naast het criterium betreffende de wijziging van tariefpost voor het eventueel gebruikte produkt dat geen produkt van oorsprong is. Evenzo zijn de bepalingen die inhouden dat samenvoeging van de in de lijsten A en B vermelde percentages voor een zelfde verkregen produkt niet mogelijk is, in elk land voor de verkregen meerwaarde van toepassing.

Aantekening 4 ad artikelen 1, 2 en 3

Verpakkingen worden geacht een geheel te vormen met de goederen die zij bevatten. Zulks geldt echter niet voor verpakkingen die van een voor het verpakte produkt ongebruikelijk type zijn en die naast hun functie van verpakkingsmateriaal een eigen, duurzame gebruikswaarde hebben.

Aantekening 5 ad artikel 4 sub f)

De uitdrukking „hun schepen“ heeft slechts betrekking op schepen:

- die zijn ingeschreven of geregistreerd in een Lid-Staat van de Gemeenschap of in Zweden;
- die de vlag voeren van een Lid-Staat van de Gemeenschap of van Zweden;
- die voor ten minste de helft het eigendom zijn van onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van Zweden of van een vennootschap waarvan het hoofdkantoor in een van die Staten is gevestigd, waarvan de zaakvoerder(s) of bestuurder(s), de voorzitter van de raad van beheer of van de raad van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Zweden zijn en waarvan bovendien, voor zover het personenvennootschappen en vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid betreft, ten minste de helft van het kapitaal toebehoort aan die Staten, aan publiekrechtelijke lichamen of aan onderdanen van genoemde Staten;
- waarvan de officieren allen onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Zweden zijn;
- en waarvan de bemanning voor ten minste 75% uit onderdanen van de Lid-Staten van de Gemeenschap of van Zweden bestaat.

Aantekening 6 ad artikel 6

Onder „prijs af-fabriek“ wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste bewerking of verwerking heeft plaatsgevonden, met inbegrip van de waarde van alle bewerkte of verwerkte produkten.

Onder „douanewaarde“ wordt verstaan de douanewaarde als bepaald in de op 15 december 1950 te Brussel ondertekende Conventie betreffende de douanewaarde.

Aantekening 7 ad artikel 8

De douaneautoriteiten die op de certificaten inzake goederenverkeer onder de voorwaarden van artikel 8, lid 3, aantekeningen aanbrengen, kunnen volgens de in het betrokken land geldende voorschriften tot verificatie van de goederen overgaan.

Aantekening 8 ad artikel 10

Wanneer een certificaat inzake goederenverkeer betrekking heeft op aanvankelijk uit een Lid-Staat van de Gemeenschap of uit Zweden ingevoerde produkten, die in ongewijzigde staat opnieuw worden uitgevoerd, is vermelding verplicht van het land waar het oorspronkelijke certificaat is afgegeven op de nieuwe certificaten die worden afgegeven door de Staat die tot wederuitvoer overgaat, zulks onverminderd artikel 24. Indien het goederen betreft die niet in een douane-entrepot zijn geplaatst, moet uit de certificaten eveneens blijken dat de aantekeningen als bedoeld in artikel 8, lid 3, volgens de regels zijn aangebracht.

Aantekening 9 ad artikelen 16 en 22

Wanneer een certificaat inzake goederenverkeer onder de in artikel 8, lid 2 of lid 4, bedoelde voorwaarden is afgegeven en betrekking heeft op goederen die in ongewijzigde staat opnieuw worden uitgevoerd, moeten de douaneautoriteiten van het land van bestemming in het kader van de administratieve samenwerking eensluidende afschriften kunnen verkrijgen van het eerder afgegeven certificaat of de eerder afgegeven certificaten die op die goederen betrekking hebben.

Aantekening 10 ad artikelen 23 en 25

Onder „geldende tariefbepalingen“ wordt verstaan het recht dat op 1 januari 1973 in Denemarken, Noorwegen, het Verenigd Koninkrijk of Zweden wordt toegepast op de in artikel 25, lid 1, bedoelde produkten, of het recht dat volgens de overeenkomst later op genoemde produkten zal worden toegepast wanneer dat recht lager is dan het op de andere produkten, hetzij van oorsprong uit Zweden, hetzij van oorsprong uit de Gemeenschap, toegepaste recht.

Aantekening 11 ad artikel 23

Onder „teruggave van douanerechten of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook“ wordt verstaan elke bepaling met het oog op retrocessie of algehele of gedeeltelijke vrijstelling van de voor de bewerkte of verwerkte produkten geldende douanerechten, mits genoemde bepaling die retrocessie of vrijstelling uitdrukkelijk of de facto toelaat wanneer de uit genoemde produkten verkregen goederen worden uitgevoerd, maar niet wanneer deze goederen voor binnenlands verbruik zijn bestemd.

Aantekening 12 ad artikelen 24 en 25

Artikel 24, lid 1, en artikel 25, lid 1, betekenen onder meer dat:

- noch de bepalingen van de laatste zin van artikel 1, lid 2, sub *b*), zijn toegepast voor in Zweden bewerkte of verwerkte produkten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en van Ierland;
- noch eventueel de met die zin overeenkomende bepalingen die zijn opgenomen in de in artikel 2 bedoelde overeenkomsten zijn toegepast voor de in elk der vijf landen bewerkte of verwerkte produkten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en van Ierland.

Aantekening 13 ad artikel 25

Bij invoer van produkten van oorsprong die niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 25, lid 1, in Denemarken, Noorwegen of het Verenigd Koninkrijk, is het recht dat als grondslag dient voor de in artikel 3, lid 2, van de overeenkomst bedoelde tariefverlagingen het recht dat door het invoerende land op 1 januari 1972 ten opzichte van derde landen werkelijk werd toegepast.

BIJLAGE II

LIJST A

LIJST VAN BEWERKINGEN OF VERWERKINGEN DIE EEN VERANDERING VAN TARIEFPOST MEEBRENGEN, DOCH AAN DE DAARAAN ONDERWORPEN PRODUCTEN NIET OF SLECHTS ONDER BEPAALDE VOORWAARDEN HET KARAKTER VAN „PRODUKTEN VAN OORSPRONG“ VERLENEN

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
ex 17.04	Suikerwerk zonder cacao, met uitzondering van zoet-houtextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen	Vervaardiging uit andere produkten van hoofdstuk 17 waarvan de waarde 30 % van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
ex 18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, met uitzondering van de produkten andere dan cacaoeder, waaraan enkel saccharose is toegevoegd, consumptie-ijs, chocolade en chocoladewerken, ook indien gevuld en suikerwerk en overeenkomstige eereidingen op basis van suikervervangende stoffen, welke cacao bevatten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 500 g	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 17 waarvan de waarde 30% van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
19.01	Moutextract	Vervaardiging uit produkten vallende onder post 11.07	
19.02	Meel-, gries-, gries-meel-, zetmeel- en moutextract-preparaten voor kindervoeding, voor dieetvoeding of voor keukengebruik, zonder cacao of met minder dan 50 gewichtspercenten cacao	Vervaardiging uit graan en graan-derivaten, vlees en melk, of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30% van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
19.03	Deegwaren		Vervaardiging uit durum tarwe
19.04	Tapioca en sago, alsmede soortgelijke produkten uit aardappelzetmeel of uit ander zetmeel	Vervaardiging uit aardappelzetmeel	

No. van het douane-tarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving		
19.05	Graanpreparaten vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, <i>corn-flakes</i> en dergelijke)	Vervaardiging uit verschillende produkten ¹ of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30% van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
¹ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van maïs van het type <i>zea indurata</i> .			
19.06	Ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten, van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
19.08	Banketbakerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten	Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 11	
ex 21.05	Preparaten voor soepen of voor bouillons; bereide soepen en bouillons	Vervaardiging uit produkten van post 20.02	
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchten groentesappen bedoeld bij post 20.07, geen melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend, bevattende suiker (saccharose of invertsuiker) en andere	Vervaardiging uit vruchtesappen ¹ of waarvoor produkten van hoofdstuk 17 worden gebruikt waarvan de waarde 30% van de waarde van het eindprodukt overschrijdt	
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen	Vervaardiging uit produkten vallende onder de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	

¹ Deze regel is niet van toepassing wanneer er sprake is van vruchtesappen van ananassen, limmetjes en pompelmoezen.

<i>Eindprodukten</i>			<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt met het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	
ex 22.09	Alcoholhoudende dranken met uitzondering van rum, arak, tafia, gin, whisky, wodka met een sterkte van 45,2° of minder en pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, bevattende eieren of eigeel en/of suiker (saccharose of invertsuiker)	Vervaardiging uit produkten vallende onder de posten 08.04, 20.07, 22.04 of 22.05	
ex 28.13	Broomwaterstof	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.01 ²	
² Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.			
ex 28.19	Zinkoxyde	Alle vervaardiging uit produkten van post 79.01	
28.27	Loodoxyden; loodmenie (rode menie, kristalmenie, oranje menie enz.)	Alle vervaardiging uit produkten van post 78.01	
ex 28.28	Lithiumhydroxyde	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.42 ¹	
ex 28.29	Lithiumfluoride	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.28 of 28.42 ¹	
ex 28.30	Lithiumchloride	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.28 of 28.42 ¹	
ex 28.33	Bromiden	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.01 of 28.13 ¹	
ex 28.38	Aluminiumsulfaat		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 28.42	Lithiumcarbonaat	Alle vervaardiging uit produkten van post 28.28 ¹	
ex 29.02	Organische bromiden	Alle vervaardiging uit produkten van de posten 28.01 of 28.13 ¹	
ex 29.02	Dichlorodifenyltrichlooret-haan		Omzetting van ethanol in chlooraal en condensatie van chlooraal met monochloorbenzol ¹
ex 29.35	Pyridine; alpha-picoline; beta-picoline; gamma-picoline		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
ex 29.35	Vinylpyridine		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 29.38	Nicotinezuur		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
32.06	Verflakken	Alle vervaardiging uit stoffen van de posten 32.04 of 32.05 ¹	
32.07	Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevendende stoffen (luminoforen) worden gebezigd	Menging van oxyden of zouten van hoofdstuk 28 met vulstoffen als bariumsulfaat, krijt, bariumcarbonaat en satijnwit ¹	
33.02	Terpeenhoudende bijprodukten, afgesplitst uit etherische oliën	Vervaardiging uit produkten van post 33.01 ¹	
33.05	Gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën, ook indien medicinaal	Vervaardiging uit produkten van post 33.01 ¹	
35.05	Dextrine en lijm van dextrine; oplosbaar of geroost zetmeel; lijm van zetmeel		Vervaardiging uit mais of uit aardappelen
37.01	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of weefsel	Vervaardiging uit produkten van post 37.02 ¹	
37.02	Films, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien geperforeerd, op rollen of in stroken	Vervaardiging uit produkten van post 37.01 ¹	

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>Eindprodukten</i>			<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	
37.04	Platen en films, belicht, niet ontwikkeld (negatieven en positieven)	Vervaardiging uit produkten van de posten 37.01 of 37.02 ¹	
38.11	Ontsmettingsmiddelen, insectendodende middelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, ratenbestrijdingsmiddelen en dergelijke, voorkomend als preparaten (mengsels) of in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel in de vorm van artikelen, zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
38.12	Preparaten voor het appretieren of voor het beitsen, van de soorten, welke worden gebruikt in de textielindustrie, in de papierindustrie, in de lederindustrie of in dergelijke industrieën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
38.13	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeeren laspoeder en soldeerlas-pasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeeren lasstaafjes		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 38.14	Dopes (anti-klopmiddelen, oxydatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale oliën, met uitzondering van dopes voor smeeroliën		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
38.15	Rubbervulcanisatieversnellers van gemengde samenstelling		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
38.17	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 38.19	<p>Chemische produkten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke produkten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:</p> <ul style="list-style-type: none"> — foezeloliën en dippelolie; — nafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van nafteenzuren; — sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren; — petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan; — alkylbenzenen en alkyl-naftalenen, van gemengde samenstelling; — ionenwisselaars; — katalysatoren; 		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<ul style="list-style-type: none"> — gasbinders (getters) voor elektrische lampen en buizen; — vuurvast cement, vuurvaste mortel en dergelijke vuurvaste preparaten; — gealkaliseerde ijzeroxyden voor het zuiveren van gas; — kool of grafiet (andere dan kunstmatige grafiet van post 38.01) vermengd met metaalpoeders of met andere stoffen, in de vorm van platen, staven of andere halffabrikaten 		
ex 39.02	Polymerisatieprodukten		<p>Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt</p> <p>Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt</p> <p>Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt</p>
39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06		
40.05	Platen, vellen en strippen, van niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, andere dan gerookte vellen (<i>smoked sheets</i>) en dan vellen crepe-rubber, bedoeld bij de posten 40.01 en 40.02; voor het vulcaniseren bereide mengsels van natuurlijke of synthetische rubber, in korrelvorm; zogenaamde basis-mengsels (<i>mélanges-mâitres</i>) ongeacht de vorm, samengesteld uit niet ge vulcaniseerde natuurlijke of synthetische rubber, waaraan, vóór of na de coagulatie, carbonblack en dergelijk zwartsel (ook indien met minerale oliën) of siliciumdioxide (ook indien met minerale oliën) is toegevoegd		

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
41.08	Lakleder en gemetalliseerd leder		Lakken of metalliseren van huiden en vellen van de posten 41.02 tot en met 41.07 (andere dan huiden en vellen van Indische bastaards of Indische geiten, enkel met plantaardige stoffen voorgeloid of geloid, ook indien verder bewerkt, maar niet als zodanig bruikbaar voor het vervaardigen van werken van leder) met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
43.03	Bontwerk (bewerkte of geconfectioneerde pelterijen)	Confectionering van bontwerk uit pelterijen in banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen (ex 43.02) ¹	
44.21	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke complete verpakkingsmiddelen, van hout		Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken
45.03	Werken van natuurkurk		Vervaardiging uit produkten van post 45.01
48.06	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit, op rollen of in bladen		Vervaardiging uit papierstof
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenblocs, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden		Vervaardiging uit papierstof
48.16	Dozen, zakken, omslagen, puntzakjes en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton.		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

No. van het douane-tarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving		
49.09	Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen	Vervaardiging uit produkten van post 49.11	
50.04 ¹	Garens van zijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.01 of 50.02
50.05 ¹	Garens van vlokzijde, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
50.06 ¹	Garens van bourrette, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
50.07 ¹	Garens van zijde, van vlokzijde of van bourrette, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.01 of 50.02 of uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
ex 50.08 ¹	Imitatiecatgut, vervaardigd van zijde		Vervaardiging uit produkten van post 50.01 of uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van post 50.03
50.09 ²	Weefsels van zijde of van vlokzijde		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03
50.10 ²	Weefsels van bourrette		Vervaardiging uit produkten van de posten 50.02 of 50.03

¹ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen die op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20% wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30% wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

No. van het douanetarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving		
51.01 ¹	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.02 ¹	Monofil, strippen, alsmede artikelen van dergelijke vorm (kunststro) en imitatiecattgut van synthetische of van kunstmatige textielstoffen		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.03 ¹	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
51.04 ²	Weefsels van synthetische of van kunstmatige continuvezels (weefsels van monofil en weefsels van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, bedoeld bij post 51.01 of bij post 51.02, daaronder begrepen)		Vervaardiging uit chemische produkten of textielmassa
52.01 ¹	Metaalgarens, bestaande uit textielgarens met metaaldraad, textielgarens omwoeld met metaal en gemetalliseerde textielgarens		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afval hiervan, niet gekaard en niet gekamd
52.02 ²	Weefsels van metaaldraad en weefsels van metaalgarens of van gemetalliseerde textielgarens bedoeld bij post 52.01, voor Kleding, voor stoffering of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan

¹ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
53.06 ¹	Kaardgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03
53.07 ¹	Kamgaren van wol, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.01 of 53.03
53.08 ¹	Garens van fijn haar, ge-kaard of gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt fijn haar van post 53.02
53.09 ¹	Garens van grof haar of van paardehaar (<i>crin</i>), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit onbewerkt grof haar van post 53.02 of uit onbewerkt paardehaar (<i>crin</i>) van post 05.03
53.10 ¹	Garens van wol, van fijn haar of van grof haar of van paardehaar (<i>crin</i>), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 05.03 en 53.01 t/m 53.04
53.11 ²	Weefsels van wol of van fijn haar		Vervaardiging uit stoffen van de posten 53.01 t/m 53.05
53.12 ²	Weefsels van grof haar		Vervaardiging uit produkten van de posten 53.02 t/m 53.05
53.13 ²	Weefsels van paardehaar (<i>crin</i>)		Vervaardiging uit paardehaar (<i>crin</i>) van post 05.03
54.03 ¹	Garens van vlas of van ramee, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit niet-gekaarde en niet-gekamde produkten van de posten 54.01 of 54.02
54.04 ¹	Garens van vlas of van ramee, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02

¹ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
54.05 ²	Weefsels van vlas of van ramee		Vervaardiging uit stoffen van de posten 54.01 of 54.02
55.05 ¹	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.06 ¹	Garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01 of 55.03
55.07 ²	Weefsels met gaasbinding, van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.08 ²	Bad- of frotteerstof (lussen-doek) van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
55.09 ²	Andere weefsels van katoen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 55.01, 55.03 of 55.04
56.01	Synthetische of kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.02	Kabel voor de vervaardiging van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.03	Afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), garenaafval en rafelingen daaronder begrepen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa

¹ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
56.04	Synthetische en kunstmatige stapelvezels en afval van synthetische of van kunstmatige vezels (continuvezels of stapelvezels), gekaard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.05 ¹	Garens van synthetische en kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), niet gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.06 ¹	Garens van synthetische of van kunstmatige textielstapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), gereed voor de verkoop in het klein		Vervaardiging uit chemische produkten of uit textielmassa
56.07 ²	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03
57.05 ¹	Garens van hennep		Vervaardiging uit ruwe hennep
57.06 ¹	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.07 ¹	Garens van andere plant-aardige textielvezels		Vervaardiging uit ruwe plantaardige textielvezels van de posten 57.02 t/m 57.04

¹ Ten aanzien van garens welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde garen wordt ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder een garen van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde garen is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
57.08	Papiergarens		Vervaardiging uit produkten van hoofdstuk 47, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan, niet ge-kaard en niet gekamd
57.09 ²	Weefsels van hennep		Vervaardiging uit stoffen van post 57.01
57.10 ¹	Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03		Vervaardiging uit ruwe jute of uit andere ruwe bastvezels van post 57.03
57.11 ¹	Weefsels van andere plantaardige textielvezels		Vervaardiging uit stoffen van de posten 57.02, 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
57.12	Weefsels van papiergarens		Vervaardiging uit papier, chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, synthetische en kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan

¹ Ten aanzien van weefsels welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde weefsel is ingedeeld, als ten aanzien van de posten waaronder het weefsel van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde weefsel is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i> <i>Omschrijving</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
58.01 ²	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03 of 57.01 t/m 57.04
58.02 ²	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd; Kelim-, Sumak-, Karamaniestof en dergelijke, ook indien geconfectioneerd		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 51.01, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04 of uit kokosgarens van post 57.07
58.04 ²	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.08 en 58.05		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.05 ²	Lint, alsmede bolduc- lint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopen- de draden of textielvezels, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 58.06		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa

² Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een keru, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
58.06 ¹	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, geweven, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.07 ¹	Chenillegaren; omwoeld garen (ander dan garen bedoeld bij post 52.01 en ander dan omwoeld paardenhaar), vlechten aan het stuk; ander passementwerk en ander dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.08 ¹	Tule en filetweefsels, niet opgemaakt		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.09 ¹	Tule, bobinettule en filetweefsels, opgemaakt; kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa
58.10	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
59.01 ¹	Watten en artikelen van watten; scheerhaar (tontisse) en noppen, van textielstof		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.02 ¹	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa

¹ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5mm bedraagt.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
59.03 ¹	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd, of met een deklaag		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.04 ¹	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.05 ¹	Netten, vervaardigd uit produkten bedoeld bij post 59.04, in banen, aan het stuk of in bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.06 ¹	Andere artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels en van artikelen van weefsels		Vervaardiging uit natuurlijke vezels, uit chemische produkten, uit textielmassa of uit kokosgarens van post 57.07
59.07	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik (percaline, enz.); calqueerlinen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.08	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met celulosederivaten of van andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		Vervaardiging uit garens

¹ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
59.09	Wasdoek en andere weefsels geïmpregneerd met olie of met oliehoudende preparaten dan wel voorzien van een deklaag van olie of van oliehoudende preparaten		Vervaardiging uit garens
59.10 ¹	Linoleum, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag met een rug van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels
59.11	Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk		Vervaardiging uit garens
59.12	Andere weefsels, geïmpregneerd of voorzien van een deklaag; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik		Vervaardiging uit garens
59.13 ¹	Elastische weefsels (met uitzondering van brei- en haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		Vervaardiging uit eendraadgarens
59.15 ¹	Brandslangen en dergelijke slangen, van textielstoffen, ook indien gewapend, met beslag of met toebehoren van andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
59.16 ¹	Drijfriemen, drijfsnaren en transportbanden, van textielstoffen, ook indien versterkt met metaal of met andere stoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa

¹ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebrach:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien onwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

No. van het douane-tarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving		
59.17 ¹	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik, van textielstoffen		Vervaardiging uit stoffen van de posten 50.01 t/m 50.03, 53.01 t/m 53.05, 54.01, 55.01 t/m 55.04, 56.01 t/m 56.03, 57.01 t/m 57.04, uit chemische produkten of uit textielmassa
ex hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk, met uitzondering van de artikelen van brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit gekaarde of gekamde natuurlijke vezels, uit stoffen van de posten 56.01 t/m 56.03, uit chemische produkten of uit textielmassa ¹
ex 60.02	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, vervaardigd door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ¹
ex 60.03	Kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ¹

¹ Ten aanzien van produkten welke vervaardigd zijn uit twee of meer textielstoffen dienen de bepalingen welke op deze lijst voorkomen gezamenlijk te worden toegepast, zowel ten aanzien van de post waaronder het samengestelde produkt is ingedeeld als ten aanzien van de posten waaronder het produkt van elk van de andere textielstoffen, waaruit het samengestelde produkt is vervaardigd, zou worden ingedeeld. Deze regel is echter niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt. Dit percentage wordt gebracht:

- op 20 % wanneer het garens van polyurethaan met soepele segmenten van polyether betreft, ook indien omwoeld, van de posten ex 51.01 en ex 58.07;
- op 30 % wanneer het garens betreft die worden gevormd door een kern, bestaande uit ofwel een dunne aluminiumstrook, ofwel een strip van kunstmatige plastische stof, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, welke kern met behulp van een doorzichtige of gekleurde kleefstof is aangebracht tussen twee strippen kunstmatige plastische stof, waarvan de breedte niet meer dan 5 mm bedraagt.

¹ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
ex 60.04	Onderkleding van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ¹
ex 60.05	Bovenkleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd breiwerk of haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ¹
ex 60.06	Andere artikelen (kniestukken en aderspatkousen daaronder begrepen) van elastisch of gegummeerd breiwerk en haakwerk, verkregen door aaneennaaien of anderszins aaneenzetten van stukken brei- of haakwerk (gesneden of in vorm gebreid of gehaakt)		Vervaardiging uit garens ¹
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbinnenkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
ex 61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinderbinnenkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹

¹ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10% van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

No. van het douanetarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving		
61.03	Herenonderkleding en jongensonderkleding, kragen, boorden, fronten en manchetten daaronder begrepen		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
61.04	Damesonderkleding, meisjesonderkleding en kindersonderkleding		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
ex 61.05	Zakdoeken, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ^{1,2,3}
ex 61.05	Zakdoeken, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofd- doeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens, natuurlijke textielvezels of kunstmatige stapelvezels, of afvallen hiervan, of uit chemische produkten of textielmassa ^{1,2}
ex 61.06	Sjaals, sjerpen, hoofd- doeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹
61.07	Dassen		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, niet geborduurd		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
ex 61.08	Kragen, fancy-artikelen, frontjes, jabots, manchetten, inzetsels en dergelijke garnering, voor dameskleding of voor damesonderkleding, geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹

¹ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

³ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

No. van het douanetarief	Eindprodukten Omschrijving	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
61.09	Korsetten, jarretellegordels, korselets (<i>gaines</i>), bustehouders, bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen, van weefsel (brei- en haakwerk daaronder begrepen), ook indien elastisch		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
61.10	Handschoenen, wanten en dergelijke, kousen en sokken, andere dan die van brei- of haakwerk		Vervaardiging uit garens ^{1,2}
61.11	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren: sousbras, schoudevullingen en dergelijke opvulstukken voor kleding; gordels en koppels, moffen, overmouwen, enz.		Vervaardiging uit garens ^{1,2}

¹ De gebruikte garnituren en toebehoren (met uitzondering van voeringen en binnenwerk) welke van tariefnummer veranderen, ontnemen het vervaardigde produkt niet het karakter van produkt van oorsprong, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

62.01	Dekens		Vervaardiging uit ongebleekte garens van de hoofdstukken 50 t/m 56 ^{1,2}
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; niet geborduurd		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ^{1,2}
ex 62.02	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen; gordijnen, vitrages en andere artikelen, voor stoffering; geborduurd		Vervaardiging uit niet-geborduurde weefsels met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
62.03	Zakken voor verpakkingsdoeleinden		Vervaardiging uit chemische produkten, textielmassa of uit natuurlijke textielvezels, kunstmatige stapelvezels of afvallen hiervan ^{1,2}
62.04	Dekleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien, tenten en kampeerartikelen		Vervaardiging uit ongebleekte eendraadgarens ^{1,2}

¹ Voor produkten die zijn samengesteld uit twee of meer textielstoffen, is deze regel niet van toepassing op een of meer van de gebruikte textielstoffen, indien het gewicht daarvan niet meer dan 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte textielstoffen bedraagt.

² Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit bedrukte weefsels, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>Eindprodukten</i>			<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	
62.05	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels, patronen voor kleding daaronder begrepen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
64.01	Schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
64.02	Schoeisel met buitenzool van leder of van kunstleder; schoeisel (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
64.03	Schoeisel van hout of met buitenzool van hout of van kurk	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
64.04	Schoeisel met buitenzool van andere stoffen (touw, karton, weefsel, vilt, vlechtwerk, enz.)	Vervaardigd uit samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen, niet voorzien van buitenzool	
65.03	Hoeden en andere hoofdeksels van vilt, vervaardigd van hoedvormen (<i>cloches</i>) of van schijfvormige <i>plateaux</i> bedoeld bij post 65.01, al dan niet gearneerd		Vervaardiging uit textielvezels
65.05	Hoeden en andere hoofdeksels (haarnetjes daaronder begrepen), van brei- of haakwerk of vervaardigd van weefsel, van kant of van vilt (aan het stuk, maar niet in stroken), al dan niet gearneerd		Vervaardiging uit garens of uit textielvezels
66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke		Vervaardigd uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuinge-	Vervaardiging uit gestroken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
	slepen randen, gegraveerd, enz.); dubbel- en meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden		
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opengekitte glasplaten (triplexglas, pantsersglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit getrokken, gegoten of gewalst glas van de posten 70.04 t/m 70.06	
71.15	Werken van echte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen		Vervaardiging uit producten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed	Vervaardiging uit producten van post 73.06	
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit producten van post 73.07	
73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit producten van de posten 73.07 of 73.08	
73.10	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen	Vervaardiging uit producten van post 73.07	
73.11	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen	Vervaardiging uit producten van de posten 73.07 t/m 73.10, 73.12 of 73.13	

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09 of 73.13	
73.13	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst	Vervaardiging uit produkten van de posten 73.07 t/m 73.09	
73.14	Ijzdraad en staal draad, ook indien overtrokken, met uitzondering van geïsoleerd draad voor het geleiden van elektriciteit	Vervaardiging uit produkten van post 73.10	
73.16	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (<i>rails</i>), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails		Vervaardiging uit produkten van post 73.06
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19		Vervaardiging uit produkten van de posten 73.06, 73.07 of 73.15 in de bij de posten 73.06 en 73.07 aangegeven vormen
74.03	Staven, profielen en draad, massief, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.04	Platen, bladen en strippen van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.05	Bladkoper (ook indien ge-gaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan 0,15 mm (de		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

No. van het douane- tarief	Eindprodukten	Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voor- waarden is voldaan
	Omschrijving		
74.06	dikte van de drager niet me- degerekend) Poeders en schilfers, van koper		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt ¹
74.07	Buizen en pijpen (ook in- dien niet afgewerkt) en holle staven, van koper		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt ¹
74.08	Hulpstukken (<i>fittings</i>) voor buisleidingen, van koper (verbindingsstukken of aan- sluitstukken, koppelingen, elcbogen, bochten, moffen, flenzen enz.)		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt ¹
74.09	Reservoirs, voeders, kuipen en andere dergelijke berg- ingsmiddelen, van koper, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecompri- meerd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mecha- nische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwen- dig bekleed of voorzien van een warmteisolerende bek- leding		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt ¹
74.10	Kabel, geslagen of ge- vlochten, en kabels, van koperdraad, met uitzonde- ring van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektri- citeit		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.11	Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder be- grepen), metaalgaas en tra- liewerk, van koperdraad		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt ¹

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
74.12	Plaatgaas verkregen door het uitrekken van ingekeept plaat- of bandkoper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.13	Kettingen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.14	Draadnagels, spijkers, aangepunte krammen, duimen en dergelijke aangepunte haken, punaises, van koper of met schacht van ijzer of van staal en een koperen kop		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.15	Bouten en moeren (met of zonder schroefdraad), schroeven, oogschroeven, schroefhaken, massieve klinknagels en klinkbouten, splitpennen en splitbouten, stelpennen en stelbouten, spieën en dergelijk bout- en schroefwerk van koper; sluitringen (veerringen en andere verende sluitringen daaronder begrepen), van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.16	Veren van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.17	Komforen en andere huishoudelijke verwarmingstoestellen, met uitzondering van elektrische, alsmede delen en onderdelen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
74.18	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, alsmede delen daarvan, van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
74.19	Andere werken van koper		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
75.02	Staven, profielen en draad, massief van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
75.03	Platen, bladen en strippen, ongeacht de dikte, van nikkel; poeder en schilfers van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
75.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (<i>fittings</i>) voor buisleidingen (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
75.05	Anoden voor het vernikelen, ook indien verkregen door elektrolyse, ruw of bewerkt		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
75.06	Andere werken van nikkel		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt ¹
76.02	Staven, profielen en draad, massief, van aluminium		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.03	Platen, bladen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,20 mm		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.04	Bladaluminium (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stoffen of op dergelijke dragers), met een dikte van niet meer dan		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

No. van het douane-tarief	Eindprodukten		Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent	Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan
	Omschrijving			
76.05	0,20 mm (de dikte van de drager niet medegerekend) Poeders en schiffers, van aluminium			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.06	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt) en holle staven, van aluminium			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.07	Hulpstukken (<i>fittings</i>) voor buisleidingen van aluminium (verbindingsstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, moffen, flenzen, enz.)			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.08	Constructiewerken en delen van constructiewerken (loodsen, bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deur- en vensterkozijnen, balustrades, enz.), van aluminium; platen, staven, profielen, buizen, enz., van aluminium gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.09	Reservoirs, voedcrs, kuipen en andere dergelijke bergingsmiddelen, ongeacht voor welke goederen (met uitzondering evenwel van gecomprimeerd of vloeibaar gemaakt gas) zij bestemd zijn, van aluminium, met een inhoudsruimte van meer dan 300 liter, niet voorzien van een mechanische inrichting of van een inrichting om te koelen of te warmen, ook indien inwendig bekleed of voorzien van een warmte-isolerende bekleding			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.10	Fusten, trommels, bussen, blikken en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor transport- of voor verpakkingsdoeleinden, van aluminium, buisjes en tubes voor ver-			Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
76.11	pakkingsdoeleinden daar- onder begrepen Bergingsmiddelen voor ge- comprimeerd of voor vloei- baar gas, van aluminium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.12	Kabel, geslagen of gevlochten, en kabels, van alumi- niumdraad, met uitzon- dering van geïsoleerd materiaal voor het geleiden van elektriciteit		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.13	Metaaldoek, metaalgas en traliewerk, van aluminium- draad		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt
76.14	Plaatgas verkregen door het uitrekken van ingekeeft plaat- of bandaluminium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.15	Keukengerei, huishoudelijke en sanitaire artikelen, als- mede delen daarvan, van aluminium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
76.16	Andere werken van alumi- nium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
77.02	Staven, profielen, draad, platen, bladen, strippen, buizen, pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle sta- ven, poeder, schilfers en ge- kalibreerd draaisel, van magnesium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
77.03	Andere werken van magne- sium		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
78.02	Staven, profielen en draad, massief, van lood		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindpro- dukt
78.03	Platen, bladen en strippen, van lood, met een gewicht van meer dan 1,7 kg per m ²		Vervaardiging uit produk- ten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
78.04	Loodfoelie (ook indien gefaureerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt, of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1,7 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medegerekend); loodpoeder en loodschilders		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
78.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (<i>fittings</i>) voor buisleidingen (verbindingstukken of aansluitstukken, koppelingen, bochten voor stankafsluiters en andere bochten, ellebogen, moffen, flenzen, enz.), van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
78.06	Andere werken van lood		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
79.02	Staven, profielen en draad, massief, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
79.03	Platen, bladen en strippen, van zink, ongeacht de dikte; zinkpoeder en zinkschilders		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
79.04	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (<i>fittings</i>) voor buisleidingen (verbindingstukken of aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
79.05	Dakgoten, roeven, dakramen en andere artikelen, voor bouwwerken, van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
79.06	Andere werken van zink		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
	<i>Omschrijving</i>		
80.02	Staven, profielen en draad, massief, van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
80.03	Platen, bladen en strippen, van tin, met een gewicht van meer dan 1 kg per m ²		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
80.04	Tinfolie (stanniool) (ook indien gegaufreerd, gesneden, geperforeerd, bekleed, bedrukt of bevestigd op papier, op karton, op kunstmatige plastische stof of op dergelijke dragers), met een gewicht van niet meer dan 1 kg per m ² (het gewicht van de drager niet medege-rekend); tinpoeder en tinschilders		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
80.05	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), holle staven en hulpstukken (<i>fit-tings</i>) voor buisleidingen (verbindingsstukken en aansluitstukken, koppelingen, ellebogen, bochten, moffen, flenzen, enz.), van tin		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor gereedschaps-werktuigen en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stam-pen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotteren, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trek-stenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹
82.06	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanisehe toestellen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt ¹

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de produkten zijn vervaardigd uit produkten die het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen, met inachtneming van de in lijst B genoemde voorwaarden.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
ex hoofdstuk 84	Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, met uitzondering van koelen vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek al dan niet elektrisch werkend (post 84.15) en van naaimachines, met inbegrip van meubelen voor naaimachines (ex 84.41)		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt ¹
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ² uit „produkten van oorsprong“ bestaat
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50% van de voor de montage van de kop (zonder motor) gebruikte produkten, delen en onderdelen ² uit „produkten van oorsprong“ bestaat, en

¹ Deze bijzondere bepalingen zijn niet van toepassing op de brandstofelementen van post 84.59 t/m 31 december 1977.

² Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
ex hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten en toestellen; artikelen voor elektrotechnisch gebruik, met uitzondering van de produkten van de posten 85.14 en 85.15		— de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen „produkten van oorsprong“ zijn
85.14	Microfoons en statieven daarvoor, luidsprekers, elektrische laagfrequentversterkers		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
			Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits:
			— berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit produkten „van oorsprong“ bestaat
			— en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong“ niet meer dan 3% van de waarde van het eindprodukt bedraagt ²

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

² Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40%.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisie-camera's; radio- en radar-toestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling voor hoogtemeting of voor bediening op aftsand		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits: <ul style="list-style-type: none"> — berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen' uit „produkten van oorsprong“ bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong“ niet meer dan 3% van de waarde van het eindprodukt bedraagt²
hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet-elektrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
ex hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen, voor vervoer te lande, met uitzondering van de produkten van post 87.09		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
87.09	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspanwagens; zijspanwagens voor motorrijwielen en voor rijwielen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen' uit „produkten van oorsprong“ bestaat

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:

- de waarde van ingevoerde produkten,
- de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

² Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40%.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
ex hoofdstuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle-en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van de produkten van de posten 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 en 90.26		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt
90.05	Binocles en verrekijkers, ook indien met prisma's		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
90.07	Fotografietoestellen; flitslichtapparaten voor de fotografie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of hij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
90.08	Cinematografische toestellen (toestellen voor beeldopname of voor klankopname of voor beide; filmprojectietoestellen, ook indien ingericht voor geluidswaergave)		Bewerking, verwerking of inontage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
90.12	Optische microscopen, toestellen voor microfotografie, microcinematografie en microprojectie daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
90.26	Verbruiksmeters en produktimeters, voor gassen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, controlemeters en standaardmeters daaronder begrepen		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
ex hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van de produkten van de posten 91.04 en 91.08		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douane-tarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
91.04	Klokken, pendules, wekkers en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
91.08	Andere uurwerken (binnenwerken voor klokken, enz.), volledig gemonteerd		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat
ex hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen en weergeven van geluid, zomede toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie; delen en toebehoren van deze instrumenten en toestellen, met uitzondering van de produkten van post 92.11		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Eindprodukten</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt niet het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
92.11	Grammofonen, dicteermachines en andere toestellen voor het opnemen of voor het weergeven van geluid, alsmede platenspelers en dergelijke apparaten voor geluidsbanden en -draden, ook indien met weergavekop; toestellen voor het langs magnetische weg opnemen en weergeven van geluid en beelden voor televisie		Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt, mits — berekend naar de waarde, ten minste 50% der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ uit „produkten van oorsprong“ bestaat — en de waarde van de gebruikte transistors „niet van oorsprong“ niet meer dan 3% van de waarde van het eindprodukt bedraagt ²
hoofdstuk 93	Wapens en munitie		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
96.02	Borstelwerk (borstels, bezems, kwasten, penselen, enz.), alsmede borstels voor machines; verfrollen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
98.01	Knopen, drukknopen, manchetknopen en dergelijke (knopen in voorwerpsvorm, knoopvormen en delen van knopen daaronder begrepen)		Vervaardiging uit produkten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

² Dit percentage kan niet worden gecumuleerd met dat van 40%.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent indien aan de hieronder vermelde voorwaarden is voldaan</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
98.08	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, al dan niet op spoelen; stempelkussens, al dan niet geinkt, met of zonder doos		Vervaardiging uit producten met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 98.15	Thermisch isolerende flessen en andere gemonteerde isothermische bergingsmiddelen, met vacuümisolatie		Vervaardiging uit producten van post 70.12

BIJLAGE III

LIJST B

LIJST VAN BEWERKINGEN OF VERWERKINGEN DIE GEEN VERANDERING VAN TARIEFPOST MEEBERENGEN, DOCH AAN DE DAARAAN ONDERWORPEN PRODUCTEN NIETTEMIN HET KARAKTER VAN „PRODUKTEN VAN OORSPRONG“ VERLENEN

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	
		De verwerking van producten, delen en onderdelen, „niet van oorsprong“, in stoomketels, machines, toestellen, enz. van de hoofdstukken 84 t/m 92, alsmede in ketels en radiatoren van post 73.37, brengt niet mede dat deze producten het karakter van „produkten van oorsprong“ verliezen, mits de waarde van deze producten, delen en onderdelen niet meer dan 5% van de waarde van het eindprodukt bedraagt
ex 25.09	Verfaarden, gebrand of fijngemalen	Breken en branden of malen van verfaarden
ex 25.15	Marmer, gezaagd op een dikte van 25 cm of minder	Zagen in platen of vormstukken, polijsten, omvattend slijpen en schuren van marmer, onbewerkt of enkel kantsrecht behouwen dan wel op een dikte van meer dan 25cm gezaagd
ex 25.16	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, gezaagd op een dikte van 25cm of minder	Zagen van graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere steen voor het bouwbedrijf, onbewerkt of enkel kantsrecht behouwen, dan wel op een dikte van meer dan 25cm gezaagd
ex 25.18	Dolomiet, gebrand; stamp- en strijkmassa van dolomiet	Branden van onbewerkt dolomiet

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>	
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>		
hoofdstukken 28 t/m 37	Produkten van de chemische en van de aanverwante industrieën	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 20% van de waarde van het eindprodukt	
ex hoofdstuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie, met uitzondering van geraffineerde tall-olie	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 20% van de waarde van het eindprodukt	
ex 38.05	Geraffineerde tall-olie	Raffineren van ruwe tall-olie	
hoofdstuk 39	Kunsmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen en werken daarvan	Bewerking of verwerking uit produkten „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 20% van de waarde van het eindprodukt	
ex 40.01	Platen van crêperubber voor zolen	Walsen van vellen natuurlijke crêperubber	
ex 40.07	Draad en koord, van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel	Vervaardiging uit niet omwoeld of omvlochten draad en koord, van rubber	
ex 41.01	Van wol ontdane schapevachten	Ontdoen van schapevachten van hun wol	
ex 41.02	Voorgelooide huiden en vellen, van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en van paardachtigen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van runderen (buffels daaronder begrepen) en van paarden en paardachtigen	
ex 41.03	Voorgelooide huiden en vellen, van schapen, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van schapen	
ex 41.04	Voorgelooide huiden en vellen, van geiten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van geiten	
ex 41.05	Voorgelooide huiden en vellen, van andere dieren, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 41.06 t/m 41.08, herlooid	Herlooien van enkel gelooide huiden en vellen van andere dieren	
ex 43.02	Aaneengenaaide pelterijen	Bleken, verven, appreteren, snijden en aaneennaaien van gelooide of anderszins bereide of veredelde pelterijen	
ex 50.09 ex 50.10 ex 51.04 ex 53.11 ex 53.12 ex 53.13 ex 54.05 ex 55.07 ex 55.08 ex 55.09 ex 56.07	} Bedrukte weefsels	Bedrukken met verdere afwerking (bleken, appreteren, drogen, behandelen met stoom, noppen, stoppen, impregneren, sanforiseren, mrceriseren) van weefsels met een waarde van niet meer dan 47,5% van de waarde van het eindprodukt	
ex 68.03		Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging van werken van leisteen

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	
ex 68.13	Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging van werken van asbest, van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat
ex 68.15	Werken van mica, alsmede mica, bevestigd op papier of op weefsels	Vervaardiging van produkten van mica
ex 70.10	Flessen en flacons, geslepen	Slijpen van flessen en flacons met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisverwarming of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, geslepen	Slijpen van glaswerk met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 70.20	Werken van glasvezels	Vervaardiging uit ruwe glasvezels
ex 71.02	Natuurlijke edelstenen (halfedelstenen daaronder begrepen), geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met liet oog op het vervoer, doch niet in stellen	Bewerking van onbewerkte edelstenen
ex 71.03	Synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen, geslepen of op andere wijze bewerkt, gevat noch gezet, ook indien aaneengeregen met het oog op het vervoer, doch niet in stellen	Vervaardiging uit onbewerkte synthetische of onbewerkte gereconstrueerde stenen
ex 71.05	Zilver en zilverlegeringen (vergulde zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen
ex 71.05	Zilver en zilverlegeringen (vergulde zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt zilver en onbewerkte zilverlegeringen
ex 71.06	Metalen geplateerd met zilver, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte met zilver geplateerde metalen
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt goud en onbewerkte goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen)
ex 71.07	Goud en goudlegeringen (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkte goud en onbewerkte goudlegeringen
ex 71.08	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt onedele metalen en onbewerkt zilver, geplateerd met goud
ex 71.09	Platina en platinametalen, halfbewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen
ex 71.09	Platina en platinametalen, alsmede legeringen daarvan, onbewerkt	Legering of scheiding door elektrolyse van onbewerkt platina en onbewerkte platinametalen, alsmede onbewerkte legeringen daarvan

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	
ex 71.10	Onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen, half-bewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken, pletten of fijnmaken van onbewerkte onedele en edele metalen, geplateerd met platina of met platinametalen
ex 73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal: — in de vormen aangeduid in de posten 73.07 t/m 73.13 — in de vormen aangeduid in post 73.14	Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in post 73.06 Vervaardiging uit produkten in de vormen aangeduid in de posten 73.06 en 73.07
ex 74.01	Ruw koper (blisterkoper en ander)	Converteren van kopersteen of ruwsteen
ex 74.01	Gezuiverd koper	Thermische of elektrolytische zuivering van ruw koper (blisterkoper en ander), alsmede van resten en afvallen van koper
ex 74.01	Koperlegeringen	Smelting en thermische behandeling van gezuiverd koper, alsmede van resten en afvallen van koper
ex 75.01	Ruw nikkel (met uitzondering van de anoden bedoeld bij post 75.05)	Zuivering door elektrolyse, smelting of chemische behandeling van nikkelmatte, nikkelspijs en andere tussenprodukten van de nikkelmetallurgie
ex 77.04	Beryllium (glucinium), bewerkt	Walsen, rekken, draadtrekken en fijnmaken van ruw beryllium met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 81.01	Wolfram, bewerkt	Vervaardiging uit ruw wolfram met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 81.02	Molybdeen, bewerkt	Vervaardiging uit ruw molybdeen met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 81.03	Tantalium, bewerkt	Vervaardiging uit ruw tantalium met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
ex 81.04	Andere onedele metalen, bewerkt	Vervaardiging uit andere ruwe onedele metalen met een waarde van niet meer dan 50% van de waarde van het eindprodukt
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 40% van de waarde van het eindprodukt

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	
ex 84.08	Andere motoren en andere krachtmachines, met uitzondering van straalmotoren en gasturbines	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits, berekend naar de waarde, ten minste 50% van der gebruikte produkten, delen en onderdelen ¹ „produkten van oorsprong“ zijn
84.16	Kalanders en walsmachines, andere dan walsmachines voor metalen of voor glas; cilinders voor deze machines	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.17	Toestellen, apparaten en inrichtingen (ook indien elektrisch verhit), voor de behandeling van stoffen volgens werkwijzen waarbij temperatuursverandering nodig is, voor de hout-, papierstof-, papier- en kartonindustrie	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.31	Machines en toestellen, voor het vervaardigen van papierstof en voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
84.33	Andere machines en toestellen, voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 25 % van de waarde van het eindprodukt
ex 84.41	Naaimachines (voor weefsels, voor leder, voor schoeisel, enz.), meubelen voor naaimachines daaronder begrepen	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen „niet van oorsprong“ met een waarde van niet meer dan 40 % van de waarde van het eindprodukt, mits <ul style="list-style-type: none"> — berekend naar de waarde, ten minste 50% van de voor de montage van de kop (zondermotor) gebruikte produkten, delen en onderdelen¹ „produkten van oorsprong“ zijn, en — de draadspannings-, haak- en zigzagmechanismen „produkten van oorsprong“ zijn
87.06	Delen, onderdelen en toebehoren, voor motorvoertuigen, bedoeld bij de posten 87.01 t/m 87.03	Bewerking, verwerking of montage uit produkten, delen en onderdelen, met een waarde van niet meer dan 15 % van de waarde van het eindprodukt

¹ Voor het bepalen van de waarde van produkten, delen en onderdelen moet worden uitgegaan:

- a) bij produkten, delen en onderdelen „van oorsprong“, van de eerste controleerbare prijs die voor deze goederen betaald is, of bij verkoop betaald zou moeten worden, op het grondgebied van het land waar de bewerking, de verwerking of de montage plaatsvindt;
- b) bij andere produkten, delen en onderdelen, van het bepaalde in artikel 6 van dit protocol ter zake van de bepaling van:
 - de waarde van ingevoerde produkten,
 - de waarde van produkten van onbepaalde oorsprong.

<i>Eindprodukten</i>		<i>Be- of verwerking die het produkt het karakter van „produkt van oorsprong“ verleent</i>
<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>	
ex 95.01	Werken van schildpad	Vervaardiging uit bewerkt schildpad
ex 95.02	Werken van paarlemoer	Vervaardiging uit bewerkt paarlemoer
ex 95.03	Werken van ivoor	Vervaardiging uit bewerkt ivoor
ex 95.04	Werken van been	Vervaardiging uit bewerkt been
ex 95.05	Werken van hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit hoorn, natuurlijk of samengekit koraal en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden, bewerkt
ex 95.06	Werken van plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke)	Vervaardiging uit plantaardige stoffen, geschikt om te worden gesneden (corozo, noot, harde zaden, pitten en dergelijke), bewerkt
ex 95.07	Werken van meerschium en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen	Vervaardiging uit meerschium en amber (barnsteen), natuurlijk of samengekit, git en dergelijke minerale stoffen, bewerkt
ex 98.11	Tabakspijpen, pijpekoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ebauchons

BIJLAGE IV

LIJST C

LIJST VAN PRODUKTEN DIE VAN DE TOEPASSING VAN DIT PROTOCOL ZIJN UITGESLOTEN

<i>No. van het douanetarief</i>	<i>Omschrijving</i>
ex 27.07	Soortgelijke aromatische oliën in de zin van aantekening 2 op hoofdstuk 27, welke voor meer dan 65 % van hun volume overdistilleren bij 250°C of lager (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
27.09 tot en met 27.16	Oliën uit mineralen en door distillatie daarvan verkregen produkten; bitumineuze stoffen; was uit mineralen
ex 29.01	Koolwaterstoffen — acyclische, — alicyclische en hydro-aromatische, met uitzondering van azulenen, — benzeen, toluen en xylenen, bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof
ex 34.03	Smeermiddelen welke aardolie of bitumineuze mineralen bevatten, met uitzondering van die welke 70 gewichtspercenten of meer aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
ex 34.04	Was op basis van paraffine, was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, paraffinehoudende residuen
ex 38.14	Preparaten voor smeermiddelen

BIJLAGE V

OVEREENKOMST EEG - ZWEDEN

Exporteur (naam, volledig adres, land)			A.S.1 No. A.000.000		
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)			CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAAT VARESCERTIFIKAAT VARUCERTIFIKAAT		
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)			Land van bestemming (1)		
Vastgestelde routs (facultatief)			Voor officieel gebruik		
volg- nummer	COLLI (2)		Omschrijving van de goederen	BRUTOGEWICHT (kg) of andere maatstaf (hl, m3, anz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli					(voluit en totale hoeveelheid
Opmerkingen					geschreven)
Visum van de douane : Juist bevonden verklaring Uitvoerdocument (3) : formulierNo. Land van afgifte : Douanekantoor : (handtekening)			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> Dienst- etempel </div>	Verklaring van de exporteur Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen zich bevinden in (4) voldoen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden (5) Gedaan te op (handtekening)	
Zending d.d.No.					(facultatief)

(Hier worden de verwijzingen van de voorzijde van het certificaat vermeld)

(Verwijzingen van de voorzijde van certificaat A.S.1)

- (1) „De Europese Economische Gemeenschap“ of „Zweden“ invullen.
- (2) Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of de vrachtwagen vermelden.
- (3) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het uitvoerende land zulks vereisen.
- (4) „Zweden“ of „de Gemeenschap“ invullen indien het certificaat wordt aangevraagd in een Lid-Staat van de Gemeenschap.
- (5) Zie de aantekeningen op de keerzijde.

(Keerzijde van het certificaat A.S.1)

VERZOEK OM CONTROLE	UITSLAG VAN DE CONTROLE
<p>Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verzoekt de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p>	<p>Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verklaart op grond van de door hem ingestelde controle dat dit certificaat :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende vermeldingen juist zijn (1); 2. niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen) (1).
<p>.....,</p>	<p>.....,</p>
<p>..... :Dienst-: :stempel: :..... (handtekening van de ambtenaar)</p>	<p>..... :Dienst-: :stempel: :..... (handtekening van de ambtenaar)</p> <p>(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.</p>

(Zie aantekeningen op de volgende bladzijden)

(Aantekeningen die op de keerzijde van certificaat A.S.1 voorkomen)

I. GOEDEREN DIE VOOR AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.S.1 IN AANMERKING KOMEN

De bepalingen van dit gedeelte van de aantekeningen zullen door elk der Partijen bij de overeenkomst overeenkomstig de regels van het protocol worden opgesteld.

II. WERKINGSFEER VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.S.1

Het vervoer van produkten van oorsprong uit Zweden of uit de Gemeenschap, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van de Gemeenschap, Zweden, Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal of Zwitserland, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer

door die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijk opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen en laden of elke behandeling ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

III. BIJ HET OPMAKEN VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.S.1 IN ACHT TE NEMEN REGELS

1. Het certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 wordt gesteld in één der talen waarin de overeenkomst is opgesteld, in overeenstemming met het nationale recht van het land van uitvoer.

2. Indien het certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 met de hand wordt ingevuld, moet dit geschieden met inkt en in blokletters. Er mogen geen raderingen of overschrijvingen in voorkomen. Wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en eventuele toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en moet door de douaneautoriteiten worden gevisieerd.

3. De in het certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 vermelde artikelen moeten doorlopend worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel wordt een horizontale lijn getrokken. Onbeschreven gedeelten moeten worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.

4. De goederen worden met de gebruikelijke handelsbenamingen aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

5. De exporteur of de vervoerder mag aan het gedeelte van het certificaat dat voor de verklaring van de exporteur is bestemd een verwijzing naar het vervoerdocument toevoegen. Voorts wordt de exporteur of de vervoerder aangeraden het serienummer van het certificaat A.S.1 te vermelden op het vervoerdocument onder dekking waarvan de goederen worden verzonden.

IV. STREKKING VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.S.1

Indien het volgens de regels is gebruikt, maakt het certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 het mogelijk in het land van invoer voor de in het certificaat omschreven goederen toepassing van de overeenkomst te verkrijgen.

De douane van het land van invoer kan, indien zij dit noodzakelijk acht, overlegging verlangen van alle andere bewijsstukken, in het bijzonder van de vervoerdocumenten onder dekking waarvan de verzending van de goederen heeft plaatsgevonden.

V. TERMIJN VOOR DE OVERLEGGING VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.S.1

Het certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 moet binnen vier maanden vanaf de datum van afgifte worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

VI. SANCTIES

Tegen een ieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

OVEREENKOMST EEG - ZWEDEN

 Hier worden de verwijzingen (1) en (2) vermeld
 (zie verwijzingen (1) en (2) van de voorzijde van het certificaat)

Exporteur (naam, volledig adres, land)			A.S.1 No. A.000.000		
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)			CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSSCHEINUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARESERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT		
Aanzankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)			Land van bestemming (1)		
Vaastgestelde route (facultatief)			Voor officieel gebruik		
Polis- nummer	COLLI (2)		Omschrijving van de goederen	BRUTOGEWICHT (kg) of andere maatstaf (hl, m3, enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli.....					(voluit
en totale hoeveelheid.....					geschreven)
Opmerkingen					

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de keerzijde omschreven goederen,

Verklaart dat deze goederen zijn verkregen in⁽¹⁾
 en voldoen aan de voorwaarden van artikel 1 van het protocol betreffende de definitie van het
 begrip „produkten van oorsprong“ bij de tussen de Gemeenschap en Zweden gesloten
 overeenkomst.

Geeft de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waaronder de goederen het
 karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen⁽²⁾:

.....

Legt de volgende bewijsstukken over⁽²⁾:

.....

Verplicht zich om op verzoek van de betrokken autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van dit certificaat nodig mochten achten, en toe te staan dat deze autoriteiten zo nodig zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaatsgevonden.

Verzoekt om afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer A.S.1 voor deze goederen.

Gedaan te, op

.

(Handtekening van de exporteur)

(Hier worden de verwijzingen van de keerzijde van het verzoek om een certificaat vermeld.)

(Verwijzingen van de keerzijde van het verzoek om een certificaat
inzake goederenverkeer A.S.1)

(1) Hier invullen „Zweden“ of „de Gemeenschap“, indien de goederen zijn verkregen in een Lid-Staat van de Gemeenschap.

(2) In te vullen indien het andere goederen betreft dan die, bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a), en lid 2, sub a), van het protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong“ bij de tussen de Gemeenschap en Zweden gesloten overeenkomst.

Vermeld dienen te worden de be- of verwerkte produkten, hun tariefpost, hun herkomst, eventueel de wijze van vervaardiging waardoor het karakter van produkten van oorsprong uit het land van vervaardiging is verkregen (toepassing van lijst B of van de bijzondere voorwaarden van lijst A), de eindprodukten en de tariefpost waartoe zij behoren.

Indien de waarde van de be- of verwerkte produkten niet hoger mag zijn dan een bepaald percentage van de waarde van het eindprodukt ten einde aan dit laatste het karakter van produkt van oorsprong te verlenen, dient te worden aangegeven:

— voor be- of verwerkte produkten:

- indien zij van oorsprong uit een derde land zijn: de douanewaarde;
- indien zij van onbepaalde oorsprong zijn: de eerste controleerbare prijs die voor deze produkten is betaald op het grondgebied van het land waar de vervaardiging plaatsvond;
- voor eindprodukten: de prijs „af-fabriek“, waaronder wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste be- of verwerking is verricht, met inbegrip van de waarde van alle be- of verwerkte produkten, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land.

(3) Bijvoorbeeld invoerdocumenten, facturen, verklaring van de fabrikant e.d. ter zake van de be- of verwerkte produkten.

BIJLAGE VI

OVEREENKOMST EEG - ZWEDEN

Exporteur (naam, volledig adres, land)		A.W.1 No. A.000,000			
		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAAT VARECERTIFIKAAT VARUCERTIFIKAAT			
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)		Land van bestemming (1)			
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)					
Vastgestelde route (facultatief)		Voor officieel gebruik			
volgnummer	COLLI (2)		Omschrijving van de goederen	BRUTOGEWICHT (kg) of andere maatstaf (hl, m ³ , enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli (voluit en totale hoeveelheid geschreven)					
Opmerkingen					
Visum van de douane : Juist bevonden verklaring Uitvoerdocument (3) : formulierNo. Land van afgifte : Douanekantoor : (handtekening)			Verklaring van de exporteur Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen zich bevinden in (4) voldoen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden (5) Gedaan te, op (handtekening)		
			Zending d.d.No. (facultatief)		

(Hier worden de verwijzingen van de voorzijde van het certificaat vermeld)

 Dienst-
stempel

(*Verwijzingen van de voorzijde van certificaat A.W.1*)

(1) Hier invullen „de Europese Economische Gemeenschap“ of het land van bestemming dat met het land waar het certificaat wordt aangevraagd de overeenkomst heeft gesloten krachtens welke de goederen het karakter van produkten van oorsprong hebben verkregen of behouden door toepassing van artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van het protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong“ bij de tussen de Gemeenschap en één van de zes volgende landen: Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden, Zwitserland gesloten overeenkomst, of door toepassing van de overeenkomstige bepalingen waarin het handelsverkeer tussen twee van de zes bovengenoemde landen is geregeld.

(2) Voor onverpakte goederen de naam van het schip, het nummer van de wagon of van de vrachtwagen vermelden.

(3) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het uitvoerende land zulks vereisen.

(4) Het land waar het certificaat wordt aangevraagd invullen of aanvullen met de vermelding „de Gemeenschap“, indien het certificaat in een Lid-Staat van de Gemeenschap wordt aangevraagd.

- (5) De voorwaarden waaraan moet worden voldaan zijn die welke zijn vermeld:
- hetzij in artikel 2 en, in voorkomend geval, in artikel 3 van een der protocollen betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong“ bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één der zes volgende landen: Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden en Zwitserland gesloten overeenkomsten;
 - hetzij de met de bovenbedoelde voorwaarden overeenkomende voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van die zes landen.

(Keerzijde van het certificaat A.W.1)

VERZOEK OM CONTROLE	UITSLAG VAN DE CONTROLE
<p>Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verzoekt de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren</p>	<p>Ondergetekende, ambtenaar van de douane, verklaart op grond van de door hem ingestelde controle dat dit certificaat :</p>
<p>.....,</p>	<p>.....,</p>
<p>..... :Dienst-: :stempel: (handtekening van de ambtenaar)</p>	<p>..... :Dienst-: :stempel: (handtekening van de ambtenaar)</p>
	<p>(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.</p>

(Zie aantekeningen op de volgende bladzijden.)

(Aantekeningen die op de keerzijde van certificaat A.W.1 voorkomen)

I. GOEDEREN DIE VOOR AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE
GOEDERENVERKEER A.W.I IN AANMERKING KOMEN

Voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer van dit model kunnen slechts in aanmerking komen: goederen die voldoen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van een der protocollen betreffende het begrip produkten van oorsprong bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één van de zes volgende landen: Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden, Zwitserland gesloten overeenkomsten, of goederen die voldoen aan de overeenkomstige voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van de bovenbedoelde zes landen. Om vast te stellen of aan deze voorwaarden kan worden voldaan, wordt aanbevolen om, alvorens een verklaring af te leggen om een dergelijk certificaat te verkrijgen, zorgvuldig de inhoud van de bepalingen waarnaar zal worden verwezen te bestuderen en zich zo nodig te wenden tot de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om daarover alle inlichtingen te verstrekken, met name ten aanzien van de goederen welke zich niet in een douane-entrepot bevinden en die in ongewijzigde staat opnieuw moeten worden uitgevoerd.

II. WERKINGSFFEER VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.W.I

Het vervoer van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden of Zwitserland, die één enkele zending vormen, kan plaatsvinden met gebruikmaking van andere grondgebieden dan die van de Gemeenschap, Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden of Zwitserland, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op die grondgebieden, voor zover het vervoer door die gebieden om geografische redenen gerechtvaardigd is en de produkten onder toezicht van de douaneautoriteiten van het land van doorvoer of tijdelijke opslag zijn gebleven, er niet in de handel of in het vrije verkeer zijn gebracht en er eventueel geen andere behandelingen hebben ondergaan dan lossen of laden of elke behandeling ter verzekering van hun bewaring in ongewijzigde staat.

III. BIJ HET OPMAKEN VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER
A.W.I IN ACHT TE NEMEN REGELS

1. Het certificaat inzake goederenverkeer wordt gesteld in één der talen waarin de overeenkomst is opgesteld, in overeenstemming met het nationale recht van het land van uitvoer.

2. Indien het certificaat inzake goederenverkeer met de hand wordt ingevuld, moet dit geschieden met inkt en in blokletters. Er mogen geen raderingen of overschrijvingen in voorkomen. Wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en eventuele toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en moet door de douaneautoriteiten worden geïnviseerd.

3. De in het certificaat inzake goederenverkeer vermelde artikelen moeten doorlopend worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel wordt een horizontale lijn getrokken. Onbeschreven gedeelten moeten worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.

4. De goederen worden met de gebruikelijke handelsbenamingen aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

5. De exporteur of de vervoerder mag aan het gedeelte van het certificaat dat voor de verklaring van de exporteur is bestemd een verwijzing naar het vervoerdocument toevoegen. Voorts wordt de exporteur of de vervoerder aangeraden het serienummer van het certificaat A.W.1. te vermelden op het vervoerdocument onder dekking waarvan de goederen worden verzonden.

IV. STREKKING VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.W.1

Indien het volgens de regels is gebruikt, maakt het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 het mogelijk in het land van invoer voor de in het certificaat omschreven goederen toepassing van de overeenkomst waarnaar in dat certificaat wordt verwezen te verkrijgen.

De douane van het land van invoer kan, indien zij dit noodzakelijk acht, overlegging verlangen van alle andere bewijsstukken, in het bijzonder van de vervoerdocumenten onder dekking waarvan de verzending van de goederen heeft plaatsgevonden.

V. TERMIJN VOOR DE OVERLEGGING VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER A.W.1

Het certificaat inzake goederenverkeer A.W.1 moet binnen vier maanden vanaf de datum van afgifte worden overgelegd op het douanekantoor van het land van invoer waar de goederen worden aangeboden.

VI. SANCTIES

Tegen een ieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of laat opstellen, ten einde een certificaat inzake goederenverkeer te verkrijgen waardoor een goed onder de preferentiële regeling komt te vallen, worden sancties getroffen.

OVEREENKOMST EEG - ZWEDEN					
Exporteur (naam, volledig adres, land)			A.W.1 No. A.000,000		
Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)			CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEERBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAAT VARECERTIFIKAAT VARUCERTIFIKAAT		
Aanvankelijk vervoermiddel (aard, nummer of naam) (facultatief)			Land van bestemming (1)		
Vastgestelde route (facultatief)			Voor officieel gebruik		
Volr- nummer	COLLI (2)		Omschrijving van de goederen	BRUTOGEWICHT (kg) of andere maatstaf (hl, m3, enz.)	Nummer en datum van de facturen (facultatief)
	Merken en nummers	Aantal en aard			
Totaal aantal colli.....					(voluit en totale hoeveelheid.....geschreven)
Opmerkingen					

Hier worden de verwijzingen (1) en (2) vermeld (zie verwijzingen (1) en (2) van de voorzijde van het certificaat)

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de keerzijde omschreven goederen,

Verklaart dat de goederen die zich bevinden in⁽¹⁾
voldoen aan de gestelde voorwaarden voor de afgifte van een certificaat inzake
goederenverkeer A.W.1⁽²⁾

Geeft de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan
de hierboven bedoelde voorwaarden voldoen⁽³⁾:

.....
.....
.....

Legt de volgende bewijsstukken over⁽⁴⁾ :

.....
.....
.....

Verplicht zich om op verzoek van de betrokken autoriteiten alle verdere bewijsstukken
over te leggen die deze voor de afgifte van dit certificaat nodig mochten achten, en toe te staan
dat deze autoriteiten zo nodig zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de
omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaats-
gevonden.

Verzoekt om afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer voor deze goederen.

Gedaan te, op

.....

(Handtekening van de exporteur)

(Hier worden de verwijzingen van de keerzijde van het verzoek om een certificaat vermeld.)

(Verwijzingen van de keerzijde van het verzoek om
een certificaat inzake goederenverkeer A.W.1)

(1) Het land waar het certificaat wordt aangevraagd invullen of aanvullen met „de Gemeenschap“, indien het certificaat in een Lid-Staat van de Gemeenschap wordt aangevraagd.

(2) De voorwaarden waaraan moet worden voldaan zijn:

- hetzij die welke zijn vermeld in artikel 2 en, in voorkomend geval, artikel 3 van één der protocollen betreffende het begrip „produkten van oorsprong“ bij de tussen de Europese Economische Gemeenschap en één der zes volgende landen: Oostenrijk, Finland, IJsland, Portugal, Zweden en Zwitserland gesloten overeenkomsten;
- hetzij de met de bovenbedoelde voorwaarden overeenkomende voorwaarden voor de regeling van het handelsverkeer tussen twee van die zes landen.

(3) In het geval van goederen die be- of verwerkingen hebben ondergaan met name vermelden de be- of verwerkte produkten, hun tariefpost, hun herkomst, eventueel de wijze van vervaardiging, de eindprodukten en hun tariefpost. Indien de waarde van de be- of verwerkte produkten niet hoger mag zijn dan een bepaald percentage van de waarde van het eindprodukt ten einde aan dit laatste het karakter van produkt van oorsprong te verlenen of te doen behouden:

- voor be- of verwerkte produkten: de douanewaarde;

— voor eindprodukten: de prijs „af-fabriek“, waaronder wordt verstaan de prijs die is betaald aan de fabrikant in wiens onderneming de laatste be- of verwerking is verricht, met inbegrip van de waarde van alle be- of verwerkte produkten, onder aftrek van de gerestitueerde of te restitueren binnenlandse belastingen in geval van uitvoer uit het betrokken land.

(4) Bijvoorbeeld: invoerdocumenten (met name de eerder afgegeven certificaten inzake goederenverkeer), facturen, verklaring van de fabrikant, enz. ter zake van de be- of verwerkte produkten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

PROTOCOL No. 4 MET BETREKKING TOT ENKELE BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE IERLAND

In afwijking van artikel I3 van de overeenkomst zijn de maatregelen, genoemd in protocol No. 6, paragrafen 1 en 2, en protocol No. 7, artikel 1, van de „Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen“, die is opgesteld en aangenomen door de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en het Koninkrijk Denemarken, Ierland, het Koninkrijk Noorwegen en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, welke maatregelen respectievelijk betrekking hebben op bepaalde kwantitatieve beperkingen die van belang zijn voor Ierland en op de invoer van motorvoertuigen en de motorvoertuigenassemblage-industrie in Ierland, van toepassing op Zweden.

SLOTAKTE

De vertegenwoordigers van het Koninkrijk Zweden en van de Europese Economische Gemeenschap,

bijengekomen te Brussel de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig,

ter ondertekening van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden,

hebben, bij de ondertekening van deze overeenkomst,

kennis genomen van de volgende verklaringen bij deze akte:

1. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende artikel 23, lid 1, van de overeenkomst,
2. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de regionale toepassing van sommige bepalingen van de overeenkomst.

[See p. 396 of this volume for signatures — Voir p. 396 du présent volume pour les signatures.]

VERKLARINGEN

VERKLARING VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP
BETREFFENDE ARTIKEL 23, LID I, VAN DE OVEREENKOMST

De Europese Economische Gemeenschap verklaart dat zij zich, in het kader van de door de Partijen bij de overeenkomst aan artikel 23, lid 1, van de overeenkomst te geven autonome uitvoering, bij de beoordeling van de met dit artikel strijdige gedragingen zal baseren op de criteria die voortvloeien uit de toepassing van de voorschriften van de artikelen 85, 86, 90 en 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

VERKLARING VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP BETREFFENDE DE REGIONALE TOEPASSING VAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN DE OVEREENKOMST

De Europese Economische Gemeenschap verklaart dat de toepassing van de maatregelen die zij krachtens de artikelen 23, 24, 25 of 26 van de Overeenkomst volgens de procedure en bepalingen van artikel 27, dan wel krachtens artikel 28, kan treffen, op grond van haar eigen voorschriften kan worden beperkt tot een van haar gebieden.

[NORWEGIAN TEXT — TEXTE NORVÉGIEN]

AVTALE MELLOM KONGERIKET SVERIGE OG DET EUROPEISKE ØKONOMISKE FELLESSKAP

Kongeriket Sverige på den ene side,

Det Europeiske Økonomiske Fellesskap på den annen side,

Som ønsker, i anledning av utvidelsen av Det Europeiske Økonomiske Fellesskap, å befeste og utvide de økonomiske forbindelser mellom Fellesskapet og Sverige, or under hensyntagen til rettferdige konkurransevilkår å sikre en harmonisk utvikling av deres handel med det mål å bidra til oppbyggingen av Europa,

Som er bestemt på, for dette formål, gradvis å fjerne hindringene for det vesentlige av deres varebytte, i samsvar med bestemmelsene i Generalavtalen om tolltariffer og handel, vedrørende opprettelse av frihandelsområder,

Som erklærer seg rede til, etter grundig vurdering særlig av Fellesskapets utvikling, å undersøke muligheten for å utvikle og fordype forbindelsene dem imellom og utvide dem til områder som ikke omfattes av denne Avtale når dette måtte vise seg å være til fordel for deres økonomi,

Har besluttet, for å oppnå disse mål op ut fra den betraktning at ingen bestemmelse i denne Avtale skal kunne tolkes slik at den befri De Kontraherende Parter for de forpliktelser som påligger dem i kraft av andre internasjonale avtaler, å inngå denne Avtale:

Artikkel 1. Denne Avtale tar sikte på:

- a) ved hjelp av en utvidelse av det gjensidige varebyttet å fremme en harmonisk utvikling av de økonomiske forbindelser mellom Det Europeiske Økonomiske Fellesskap og Kongeriket Sverige, og således fremme utviklingen i det økonomiske liv, forbedring av leve- og sysselsettingsvilkår, økning av produktiviteten og den finansielle stabilitet i Fellesskapet og i Sverige,
- b) å sikre rettferdige konkurransevilkår i varebyttet mellom De Kontraherende Parter,
- c) ved å fjerne hindringer i varebyttet således bidra til en harmonisk utvikling og en utvidelse av verdenshandelen.

Artikkel 2. Avtalen skal gjelde for opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet og Sverige:

- i) som hører under kapitlene 25 til 99 i Brusselnomenklaturen, unntatt de varer som er oppført i Vedlegget;
- ii) som er oppført i protokoll 2, under hensyntagen til de spesielle regler fastsatt i denne protokoll.

Artikkel 3. 1. Ingen ny importtoll skal innføres i varebyttet mellom Fellesskapet og Sverige.

2. Importtollen skal gradvis avvikles etter følgende tidsskjema:

- 1. april 1973 skal hver tollsats settes ned til 80% av basistollsatsen;
- de fire andre reduksjoner, hver på 20 %, skal gjennomføres:

- 1. januar 1974,
- 1. januar 1975,
- 1. januar 1976,
- 1. juli 1977.

Artikkel 4. 1. Bestemmelsene om den gradvise avviklingen av importtollen skal også gjelde for fiskaltoll.

De Kontraherende Parter kan erstatte en fiskaltoll eller det fiskale element i en toll med en intern avgift.

2. Danmark, Irland, Norge og Det Forente Kongerike kan fram til 1. januar 1976 opprettholde en fiskaltoll eller det fiskale element i en toll i tilfelle anvendelse av artikkel 38 i »Akt vedrørende tiltredelsesvilkårene og tilpasningen av Traktatene« som er fastsatt og vedtatt i Konferansen mellom De Europeiske Fellesskap og Kongeriket Danmark, Irland, Kongeriket Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland.

Artikkel 5. 1. For hver vare skal basistollsatsen som de gradvise reduksjoner fastsatt i artikkel 3 og protokoll 1 skal foretas fra, være den tollsats som faktisk ble anvendt 1. januar 1972.

2. Dersom det etter 1. januar 1972 kan foretas tollreduksjoner som en følge av Tollavtalene inngått ved Handelskonferansen i Geneve (1964-1967), skal de reduserte tollsatser anvendes i stedet for basistollsatsen nevnt i nr. 1.

3. De reduserte tollsatser, beregnet i samsvar med artikkel 3 og protokoll 1, skal avrundes til én desimal.

Med forbehold for den anvendelse Fellesskapet vil gi artikkel 39 nr. 5 i »Akt vedrørende tiltredelsesvilkårene og tilpasningen av Traktatene« som er fastlagt og vedtatt i Konferansen mellom De Europeiske Fellesskap og Kongeriket Danmark, Irland, Kongeriket Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland, skal for spesifikk toll eller den spesifikke del av den blandede toll i den irske tolltariff, artikkel 3 og protokoll 1 anvendes ved å avrunde til fire desimaler.

Artikkel 6. 1. Ingen ny avgift med samme virkning som importtoll skal innføres i varebyttet mellom Fellesskapet og Sverige.

2. Avgifter med samme virkning som importtoll og som er innført 1. januar 1972 eller senere i varebyttet mellom Fellesskapet og Sverige, skal oppheves ved ikrafttredelsen av Avtalen.

Enhver avgift med samme virkning som importtoll og hvis nivå 31. desember 1972 måtte være høyere enn det som faktisk ble anvendt 1. januar 1972, skal settes ned til sistnevnte nivå ved ikrafttredelsen av Avtalen.

3. Avgifter med samme virkning som importtoll skal gradvis avvikles etter følgende tidsskjema:

- hver avgift skal senest 1. januar 1974 settes ned til 60% av den sats som ble anvendt 1. januar 1972;
- de tre andre reduksjoner, hver på 20%, skal gjennomføres:
 - 1. januar 1975,
 - 1. januar 1976,
 - 1. juli 1977.

Artikkel 7. Ingen eksporttoll eller avgift med samme virkning skal innføres i varebyttet mellom Fellesskapet og Sverige.

Eksporttoll og avgifter med samme virkning skal avvikles senest 1. januar 1974.

Artikkel 8. Protokoll 1 fastlegger tollordningen og reglene som skal anvendes for visse produkter.

Artikkel 9. Protokoll 2 fastlegger tollordningen og reglene som skal anvendes for visse varer som er fremstilt ved foredling av landbruksprodukter.

Artikkel 10. 1. I tilfelle en særlig reguleringsordning blir innført som følge av iverksettelsen av dens landbrukspolitikk eller av endring av gjeldende reguleringsordning, kan vedkommende Kontraherende Part tilpasse ordningen som følger av denne Avtale for de varer som er gjenstand for denne særlige reguleringsordning.

2. I disse tilfelle skal vedkommende Kontraherende Part på egnet vis ta hensyn til den andre Kontraherende Parts interesser. De Kontraherende Parter kan for dette formål konsultere hverandre i Den Blandede Komité som er fastsatt i artikkel 29.

Artikkel 11. Protokoll 3 fastlegger opprinnelsesreglene.

Artikkel 12. Den Kontraherende Part som overveier å redusere det effektive nivå av sine tollsatser eller avgifter med samme virkning som anvendes overfor tredjeland som nyter godt av mestbegunstigelsesklausulen, eller å suspendere anvendelsen av disse, skal så vidt mulig senest tretti dager før ikrafttredelsen av denne reduksjon eller denne suspensjon meddele dette til Den Blandede Komité. Den Kontraherende Part skal ta til etterretning enhver merknad fra den andre Kontraherende Part vedrørende forskyvninger som måtte kunne oppstå av dette.

Artikkel 13. 1. Ingen nye kvantitative importrestriksjoner eller tiltak med samme virkning skal innføres i varebyttet mellom Fellesskapet og Sverige.

2. De kvantitative importrestriksjoner skal oppheves 1. januar 1973 og tiltak med samme virkning som kvantitative importrestriksjoner senest 1. januar 1975.

Artikkel 14. 1. Fellesskapet forbeholder seg retten til å endre ordningen for oljeprodukter som hører under tariffposisjonene 27.10, 27.11, 27.12, ex 27.13 (parafin, voks av olje eller voks av bituminøse mineraler, bunnfall av parafin) og 27.14 i Brussel-nomenklaturen, når et felles opprinnelsesbegrep for oljeprodukter blir vedtatt, når bestemmelser vedrørende slike produkter blir tatt innenfor rammen av den felles handelspolitikk eller ved fastleggelsen av en felles energipolitikk.

I dette tilfelle skal Fellesskapet på egnet vis ta hensyn til Sveriges interesser; det skal for dette formål underrette Den Blandede Komité som skal tre sammen på de vilkår som er fastsatt i artikkel 31.

2. Sverige forbeholder seg retten til å handle på tilsvarende måte dersom liknende situasjoner oppstår der.

3. Med forbehold for nr. 1 og 2 skal Avtalen ikke ha noen virkning på bestemmelser av ikke tariffmessig art som gjelder ved import av oljeprodukter.

Artikkel 15. 1. De Kontraherende Parter erklærer seg rede til, under hensyntagen til sin landbrukspolitikk, å fremme en harmonisk utvikling av varebyttet med landbruksprodukter for hvilke Avtalen ikke skal anvendes.

2. Hva angår veterinære, sanitære og plantesanitære tiltak, skal De Kontraherende Parter anvende sine lovbestemmelser på en måte som ikke innebærer noen forskjellsbehandling og som ikke virker som en utilbørlig hindring for varebyttet.

3. De Kontraherende Parter skal, på de vilkår som er fastsatt i artikkel 31, undersøke de vanskeligheter som måtte oppstå i deres varebytte med landbruksprodukter og skal bestrebe seg på å søke passende løsninger.

Artikkel 16. Fra og med 1. juli 1977 skal opprinnelsesprodukter fra Sverige, ved import til Fellesskapet, ikke nyte godt av en gunstigere behandling enn den som Medlemsstatene i Fellesskapet innrømmer hverandre.

Artikkel 17. Avtalen skal ikke forhindre opprettholdelsen eller opprettelsen av tollunioner, frihandelsområder eller grensehandelsordninger, såfremt disse ikke bevirker endringer i de regler for varebyttet som er fastsatt i Avtalen, særlig bestemmelsene vedrørende opprinnelsesreglene.

Artikkel 18. De Kontraherende Parter skal avstå fra ethvert tiltak eller enhver praksis av intern fiskal art som direkte eller indirekte fører til en forskjellsbehandling av varer fra den ene Kontraherende Part og tilsvarende opprinnelsesprodukter fra den annen Kontraherende Part.

Varer som eksporteres til en Kontraherende Parts territorium, skal ikke nyte godt av restitusjon av interne avgifter som er større enn de avgifter som disse varer direkte eller indirekte er blitt pålagt.

Artikkel 19. Betalingene i forbindelse med varebytte samt overføringen av disse betalinger til den Medlemsstat i Fellesskapet hvor fordringshaveren har sin bopel, eller til Sverige, skal ikke være underlagt restriksjoner.

De Kontraherende Parter skal avstå fra enhver valutarestriksjon eller administrativ restriksjon vedrørende ytelsen, tilbakebetalingen og aksepten av kort-siktede og mellomlange kreditter i forbindelse med handelstransaksjoner hvor en valutainnlending deltar.

Artikkel 20. Avtalen skal ikke være til hinder for forbud eller restriksjoner på import, eksport eller transitt som er begrunnet ut fra hensynet til offentlig moral, orden og sikkerhet, vernet om menneskers og dyrs liv og helse, plantelivet, nasjonale skatter av kunstnerisk, historisk eller arkeologisk verdi eller vern av den industrielle eller kommersielle eiendomsrett; heller ikke for reguleringer vedrørende gull og sølv. Disse forbud eller restriksjoner må imidlertid ikke kunne brukes til vilkårlig forskjellsbehandling eller som kamuflert restriksjon på handelen mellom De Kontraherende Parter.

Artikkel 21. Ingen bestemmelse i Avtalen skal hindre en Kontraherende Part i å treffe tiltak som:

- a) den anser nødvendig for å hindre spredning av opplysninger som er i strid med vesentlige sikkerhetsinteresser;
- b) angår handelen med våpen, ammunisjon eller krigsmateriell, eller forskning, utvikling eller produksjon som er uunnværlig for forsvarsformål, såfremt disse tiltak ikke endrer konkurransevilkårene for varer som ikke er bestemt for direkte militære formål;

- c) den anser vesentlig for sin sikkerhet i krigstid eller i tilfelle av alvorlig internasjonal spenning.

Artikkel 22. 1. De Kontraherende Parter skal avstå fra ethvert tiltak som kan sette gjennomføringen av målsettingen i Avtalen i fare.

2. De skal treffe alle generelle eller spesielle tiltak som er egnet til å sikre at de forpliktelser som følger av Avtalen blir oppfylt.

Dersom en Kontraherende Part anser at den annen Kontraherende Part ikke har etterkommet en forpliktelse i henhold til Avtalen, kan den treffe egnede tiltak på de vilkår og etter den framgangsmåte som er fastsatt i artikkel 27.

Artikkel 23. 1. I den utstrekning det kan påvirke varebyttet mellom Felleskapet og Sverige, er følgende uforenlig med at Avtalen skal virke etter sitt formål:

- i) enhver avtale mellom foretak, enhver beslutning truffet av sammenslutninger av foretak og enhver form for samordnet opptreden mellom foretak som har til formål eller virkning å hindre, innskrenke eller fordreie konkurranse hva angår vareproduksjon og varebytte;
- ii) et eller flere foretaks utilbørlige utnyttelse av sin dominerende stilling på De Kontraherende Parters hele territorium eller på en vesentlig del av dette;
- iii) enhver offentlig støtte som fordreier eller truer med å fordreie konkurransen ved å begunstige visse foretak eller visse produksjoner.

2. Dersom en Kontraherende Part anser at en gitt praksis er uforenlig med denne artikkel, kan den treffe egnede tiltak på de vilkår og etter den framgangsmåte som er fastsatt i artikkel 27.

Artikkel 24. Når øket import av et gitt produkt forårsaker eller truer med å forårsake alvorlig skade for en produksjonsvirksomhet utøvet på en av De Kontraherende Parters territorier, og dersom denne økning skyldes

- en delvis eller total reduksjon, fastsatt i Avtalen, av tollsatser og avgifter med samme virkning på dette produkt i den importerende Kontraherende Part,
- at toll og avgifter med samme virkning som den eksporterende Kontraherende Part oppkrever ved import av råstoffer eller halvfabrikata som benyttes ved fremstillingen av vedkommende vare, er vesentlig lavere enn tilsvarende toll og avgifter som oppkreves av den importerende Kontraherende Part,

kan vedkommende Kontraherende Part treffe egnede tiltak på de vilkår og etter den framgangsmåte som er fastsatt i artikkel 27.

Artikkel 25. Dersom en av De Kontraherende Parter fastslår at det finner sted dumping i dens forbindelser med den annen Kontraherende Part, kan den treffe egnede tiltak mot denne praksis, i samsvar med Avtalen vedrørende iverksettelsen av artikkel VI i Generalavtalen om Tolltariffer og Handel, på de vilkår og etter den framgangsmåte som er fastsatt i artikkel 27.

Artikkel 26. I tilfelle av alvorlige forstyrrelser innen en sektor av det økonomiske liv eller vanskeligheter som kan ytre seg ved en alvorlig endring av den økonomiske situasjon i et område, kan vedkommende Kontraherende Part treffe egnede tiltak på de vilkår og etter den framgangsmåte som er fastsatt i artikkel 27.

Artikkel 27. 1. Dersom en Kontraherende Part underlegger importen av en vare som kan forårsake de i artiklene 24 og 26 omtalte vanskeligheter, en ad-

ministrativ framgangsmåte som tar sikte på hurtig å skaffe opplysninger angående utviklingen av handelsstrømmene, skal den underrette den annen Kontraherende Part om dette.

2. I tilfellene nevnt i artiklene 22 til 26, skal vedkommende Kontraherende Part, før den treffer de i disse artikler fastsatte tiltak, eller så fort som mulig når det gjelder tilfeller omtalt i nr. 3 d), skaffe Den Blandede Komité alle opplysninger som er formålstjenlige for en grundig undersøkelse av situasjonen, med sikte på å finne en løsning som kan godtas av De Kontraherende Parter.

Det skal fortrinnsvis velges tiltak som forårsaker færrest mulig forstyrrelser for at denne Avtale skal virke.

Beskyttelsestiltakene skal straks meddeles Den Blandede Komité og skal der være gjenstand for regelmessige konsultasjoner, særlig med sikte på å avvikle dem så fort forholdene tillater det.

3. For iverksettelsen av nr. 2 skal følgende bestemmelser gjelde:

a) Hva angår artikkel 23 kan hver Kontraherende Part forelegge saken for Den Blandede Komité dersom den mener at en gitt praksis er uforenlig med at Avtalen skal virke etter sitt formål som definert i artikkel 23 nr. 1.

De Kontraherende Parter skal gi Den Blandede Komité melding om alle formålstjenlige opplysninger og skal yte den nødvendige bistand med sikte på å undersøke saksdokumentene og i tilfelle å bringe den påklagede praksis til opphør.

Dersom vedkommende Kontraherende Part ikke har brakt det påklagede forhold til opphør innen den frist som er fastsatt i Den Blandede Komité eller enighet ikke er oppnådd innen tre måneder etter at saken ble tatt opp i denne, kan vedkommende Kontraherende Part gripe til de beskyttelsestiltak som den anser nødvendige for å avhjelpe de alvorlige vanskeligheter som er oppstått på grunn av den nevnte praksis, især kan den trekke tilbake tollmessige innrømmelser.

b) Hva angår artikkel 24, skal vanskelighetene som er oppstått på grunn av situasjonen nevnt i denne artikkel, meddeles Den Blandede Komité til undersøkelse, som kan treffe alle formålstjenlige tiltak for å bringe vanskelighetene til opphør.

Dersom Den Blandede Komité eller den eksporterende Kontraherende Part ikke innen en frist på 30 dager etter meddelelsen har truffet noe vedtak som bringer vanskelighetene til opphør, skal den importerende Kontraherende Part ha rett til å oppkreve en utjevningsavgift på den importerte vare.

Denne utjevningsavgift skal beregnes i forhold til innvirkningen på varenes verdi, som følger av den faktiske tolldisparitet for råvarer eller halvfabrikata som inngår i varene.

c) Med hensyn til artikkel 25 skal konsultasjon finne sted i Den Blandede Komité før vedkommende Kontraherende Part treffer de egnede tiltak.

d) Når spesielle omstendigheter nødvendiggjør et øyeblikkelig inngrep som utelukker en forutgående undersøkelse, kan vedkommende Kontraherende Part i de situasjoner som er nevnt i artiklene 24, 25 og 26, samt i tilfeller av støttetiltak til eksport som har en direkte og umiddelbar innvirkning på varebyttet, uten opphold anvende forebyggende tiltak som er strengt nødvendige for å rette opp situasjonen.

Artikkel 28. Dersom vanskeligheter oppstår eller alvorlige vanskeligheter truer med å oppstå i betalingsbalansen i én eller flere Medlemsstater i Fellesskapet, eller i Sverige, kan vedkommende Kontraherende Part treffe de nødvendige beskyttelsestiltak. Den annen Kontraherende Part skal uten opphold gig underretning om disse tiltak.

Artikkel 29. 1. Det skal opprettes en Blandet Komité som skal pålegges å forvalte Avtalen og som skal overvåke at den gjennomføres etter sitt formål. For dette formål skal den utforme rekommendasjoner. Den skal treffe vedtak i de tilfelle som er fastsatt i denne Avtale. Disse vedtak skal gjennomføres av De Kontraherende Parter i henhold til deres egne bestemmelser.

2. For at Avtalen skal gjennomføres etter sitt formål, skal partene utveksle informasjon og de skal på anmodning av en av partene konsultere hverandre i Den Blandede Komité.

3. Den Blandede Komité skal fastlegge sin egen forretningsorden.

Artikkel 30. 1. Den Blandede Komité skal være sammensatt av representanter for Fellesskapet på den ene side og representanter for Sverige på den annen side.

2. Den Blandede Komité skal uttale seg i gjensidig forståelse.

Artikkel 31. 1. Formannsvervet i Den Blandede Komité skal utøves etter tur av hver av De Kontraherende Parter i henhold til regler som skal fastsettes i dens egen forretningsorden.

2. Den Blandede Komité skal tre sammen minst en gang i året etter initiativ fra formannen, med sikte på å foreta en undersøkelse av hvorledes Avtalen virker i sin alminnelighet.

På de vilkår som skal fastlegges i Komitéens forretningsorden, skal den dessuten tre sammen på anmodning av en av De Kontraherende Parter hver gang spesielle omstendigheter krever det.

3. Den Blandede Komité kan beslutte å opprette enhver arbeidsgruppe egnet til å bistå den under utførelsen av dens oppgaver.

Artikkel 32. 1. Når en Kontraherende Part anser at det vil være av felles interesse for De Kontraherende Parter å utvikle forbindelsene som er opprettet ved Avtalen, til å omfatte områder som ikke dekkes av denne, skal den rette en begrunnet anmodning om dette til den annen Kontraherende Part.

De Kontraherende Parter kan overlate til Den Blandede Komité å undersøke denne anmodning og i tilfelle utforme rekommendasjoner, særlig med sikte på å innlede forhandlinger. Disse rekommendasjoner kan, hvis det er grunn til det, gå ut på at De Kontraherende Parter blir enige om å sette i verk en samordnet harmonisering forutsatt at denne ikke innvirker på de to Kontraherende Parters selvstendige rett til å treffe bestemmelser.

2. Avtaler som er resultat av forhandlingene nevnt i nr. 1, skal ratifiseres eller godkjennes av De Kontraherende Parter i henhold til deres egne framgangsmåter.

Artikkel 33. Vedlegget og protokollene vedlagt Avtalen, skal utgjøre integrerende deler av denne.

Artikkel 34. Avtalen kan sies opp av hver av De Kontraherende Parter ved å meddele dette til den annen Kontraherende Part. Avtalens gyldighet utløper tolv måneder etter tidspunktet for denne meddelelse.

Artikkel 35. Avtalen skal, på den ene side, anvendes på de territorier hvor Traktaten om opprettelse av Det Europeiske Økonomiske Fellesskap anvendes på de vilkår som er fastsatt i denne Traktat, og på den annen side, på Kongeriket Sveriges territorium.

Artikkel 36. Denne Avtale er utarbeidet i dobbelt eksemplar på svensk, dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, norsk og tysk, med samme gyldighet for disse tekster.

Avtalen skal godkjennes av De Kontraherende Parter i henhold til deres egne framgangsmåter.

Den skal tre i kraft 1. januar 1973, forutsatt at De Kontraherende Parter før denne dato har meddelt hverandre at de nødvendige framgangsmåter for dette formål er gjennomført.

Etter denne dato skal Avtalen tre i kraft den første dag i den annen måned etter denne meddelelse. Den siste dato for meddelelse skal være 30. november 1973.

De bestemmelser som anvendes 1. april 1973, skal anvendes ved ikrafttreddelsen av denne Avtale dersom denne finner sted etter denne dato.

SOM SKEDDE i Bryssel den tjugoandra juli nittonhundrasjuttiofvå.

UDFÆRDIGET i Bruxelles, den toogtyvende juli nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertzweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of July in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze.

FATTO a Bruxelles, il ventidue luglio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel, tjeandre juli nitten hundre og syttito.

För Konungariket Sverige:

[Signed — Signé]¹

[Signed — Signé]²

På Rådet for De Europæiske Fællesskabers vegne:
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften:
In the name of the Council of the European Communities:
Au nom du Conseil des Communautés européennes :
A nome del Consiglio delle Comunità Europee :
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen:
For Rådet for De Europeiske Fellesskaap:

[Signed — Signé]³

[Signed — Signé]⁴

[Signed — Signé]⁵

¹ Signed by Krister Wickman — Signé par Krister Wickman.

² Signed by Sverker Åström — Signé par Sverker Åström.

³ Signed by W. Schmelzer — Signé par W. Schmelzer.

⁴ Signed by Jean Fr. Deniau — Signé par Jean Fr. Deniau.

⁵ Signed by E. P. Wellenstein — Signé par E. P. Wellenstein.

VEDLEGG

LISTE OVER VARER NEVNT I ARTIKKEL 2 I AVTALEN

<i>Posisjon i Brussel- nomenklaturen</i>	<i>Vareslag</i>
35.02	Albuminer, albuminater og andre albuminderivater: A. Albuminer: II. andre: 1. tørket (i blad, flak, frystaller, pulver osv.) 2. andre
45.01	Naturlig kork, ubearbeidd, knust, granulert eller malt; korkavfall
54.01	Lin, ubearbeidd eller bearbeidd, men ikke spunnet; stry og avfall (herunder opprevne filler) av lin
57.01	Hamp (<i>Cannabis sativa</i>) ubearbeidd eller bearbeidd, men ikke spunnet; stry og avfall av hamp (herunder opprevne filler og tau)

**PROTOKOLL I VEDRØRENDE ORDNINGEN SOM SKAL
ANVENDES FOR VISSE VARER**

**AVSNITT A. IMPORTORDNING SOM SKAL ANVENDES I FELLESKAPET
FOR VISSE OPPRINNELSESPRODUKTER FRA SVERIGE**

Artikkel 1. I. Tollsatsene for varer som hører under kapitlene 48 og 49 i den felles tolltariff, unntatt posisjon 48.09 (Bygningsplater av papirmasse, trefibrer eller andre vegetabiliske fibrer, også med bindemidler av naturlige eller kunstige harpikser og liknende), skal ved import til Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning gradvis avvikles etter følgende tidsskjema:

<i>Tidsplan</i>	<i>Varer som hører under posisjonene og underposisjonene 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 og 48.15 B (Tollsats som skal anvendes, i prosent)</i>	<i>Andre varer (Prosentats som skal anvendes av basistollsatsen)</i>
1. april 1973	11,5	95
1. januar 1974	11	90
1. januar 1975	10,5	85
1. januar 1976	10	80
1. juli 1977	8	65
1. januar 1979	6	50
1. januar 1980	6	50
1. januar 1981	4	35
1. januar 1982	4	35
1. januar 1983	2	20
1. januar 1984	0	0

2. Tollsatsene for de varer som er nevnt i nr. 1 skal ved import til Irland gradvis avvikles etter følgende tidsskjema:

<i>Tidsplan</i>	<i>Procentsats som skal anvendes av basistollsatsen</i>
1. april 1973	85
1. januar 1974	70
1. januar 1975	55
1. januar 1976	40
1. juli 1977	20
1. januar 1979	15
1. januar 1980	15
1. januar 1981	10
1. januar 1982	10
1. januar 1983	5
1. januar 1984	0

3. Avvikende fra Avtalens artikkel 3 skal Danmark, Norge og Det Forente Kongerike anvende nedenstående tollsats ved import av opprinnelsesproduktene fra Sverige nevnt i nr. 1:

<i>Tidsplan</i>	<i>Varer som hører under posisjonene og underposisjonene 48.01 C II, 48.01 E, 48.07 B, 48.13 og 48.15 B (Tollsats som skal anvendes, i prosent)</i>	<i>Andre varer (Procentsats som skal anvendes av basistollsatsene i den felles tolltariff)</i>
1. april 1973	0	0
1. januar 1974	3	25
1. januar 1975	4,5	37,5
1. januar 1976	6	50
1. juli 1977	8	65
1. januar 1979	6	50
1. januar 1980	6	50
1. januar 1981	4	35
1. januar 1982	4	35
1. januar 1983	2	20
1. januar 1984	0	0

4. I perioden 1. januar 1974 til 31. desember 1983 skal Danmark, Norge og Det Forente Kongerike ha adgang til å åpne årlige tollfrie kvoter for import av opprinnelsesprodukter fra Sverige, hvis størrelse er oppført i vedlegg A for 1974 og som skal være lik gjennomsnittet av den import som er foretatt i årene 1968 til 1971, øket på kumulativt vis med fire ganger 5%; fra 1. januar 1975 skal størrelsen av disse tollkvoter økes med 5% årlig.

5. I perioden 1. januar 1973 til 31. desember 1982 skal Irland ha adgang til å åpne årlige kvoter som er tollfrie inntil 31. desember 1980 og deretter belagt med 2% toll, for import av opprinnelsesprodukter fra Sverige og som hører under posisjonene 48.01 til og med 48.07; størrelsen av disse kvoter skal være lik gjennomsnittet av den import som er foretatt i årene 1968 til 1971, med en årlig økning på 5% i årene 1974 til og med 1976.

Størrelsen av disse tollkvoter for 1973 er oppført i vedlegg B.

6. Med uttrykket »Felleskapet i dets opprinnelige sammensetning« forstås Kongeriket Belgia, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republikk, Den Italienske Republikk, Storhertugdømmet Luxembourg og Kongeriket Nederland.

Artikkel 2. 1. Tollsatsene for varer som er nevnt i nr. 2 skal ved import til Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og til Irland gradvis settes ned til nedenstående nivå etter følgende tidsskjema:

<i>Tidsplan</i>	<i>Prosentstatts som skal anvendes av basistollsatsen</i>
1. april 1973	95
1. januar 1974	90
1. januar 1975	85
1. januar 1976	75
1. januar 1977	60
1. januar 1978	40 med en maksimal oppkreving på 3% <i>ad valorem</i> (unntatt underposisjonene 78.01 A II og 79.01 A)
1. januar 1979	20
1. januar 1980	0

For underposisjonene 78.01 A II og 79.01 A oppført i tabellen i nr. 2, skal tollreduksjonene, hva angår Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og avvikende fra artikkel 5 nr. 3 i Avtalen, foretas ved å avrunde til to desimaler.

2. Varene nevnt i nr. 1 er følgende:

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>
56.01	Korte syntetiske og kunstige tekstilfibrer, ikke kardet, kjemmet eller bearbeidd på annen måte for spinning: B. av kunstige tekstilfibrer
56.02	Fiberkabel til fremstilling av korte syntetiske eller kunstige tekstilfibrer: B. av kunstige tekstilfibrer
ex 73.02	Ferrolegeringer, unntatt ferronikkel og varer som omfattes av EKSF-traktaten
ex 73.15	Legert stål og karbonrikt stål i former som nevnt i posisjonene 73.06-73.14, unntatt varer som omfattes av EKSF-traktaten
73.18	Rør og røremner av jern eller stål, unntatt rør som hører under posisjonene 73.17 og 73.19: B. rette og med jevn godstykkelse, andre enn de som hører under pkt. A, lengde høyst 4,5 meter, av legert stål inneholdende fra 0,9 til 1,15 vektprosent karbon og fra 0,5 til 2 vektprosent krom, også inneholdende 0,5 vektprosent eller mindre molybden ex C. andre: — rette og med jevn godstykkelse, andre enn de som hører under pkt. A, av legert stål inneholdende fra 0,9 til 1,15 vektprosent karbon og fra 0,5 til 2 vektprosent krom, også inneholdende 0,5 vektprosent eller mindre molybden, i lengder over 4,5 meter — av rustfritt eller av syrefast og ildfast stål
76.01	Aluminium, ubearbeidd; avfall og skrap av aluminium: A. ubearbeidd aluminium
78.01	Bly, også sølvholdig, ubearbeidd; avfall og skrap av bly: A. ubearbeidd bly: II. andre
79.01	Sink, ubearbeidd; avfall og skrap av sink: A. ubearbeidd sink

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>
81.01	Wolfram, ubearbeidd eller bearbeidd
81.02	Molybden, ubearbeidd eller bearbeidd
81.03	Tantal, ubearbeidd eller bearbeidd
81.04	Andre uedle metaller, ubearbeidde eller bearbeidde; <i>cermets</i> , ubearbeidde eller bearbeidde:
	B. Kadmium
	C. Kobolt:
	II. bearbeidd
	D. Krom
	E. Germanium
	F. Hafnium (celtium)
	G. Mangan
	H. Niob (kolumbium)
	IJ. Antimoine
	K. Titan
	L. Vanadin
	M. Uran avsvirket på U 235
	O. Zirkonium
	P. Rhenium
	Q. Gallium, indium , og tallium
	R. <i>Cermets</i>

Artikkel 3. Importen av varer for hvilke den tollordning skal anvendes som er fastsatt i artiklene 1 og 2, unntatt ubearbeidd bly annet enn verksbly som hører under posisjon 78.01 A II i den felles tolltariff, skal underlegges årlige veiledende tak; for import utover disse mengder kan tollsatsene som anvendes overfor tredjeland gjenopprettes ifølge nedenstående bestemmelser:

a) Under hensyntagen til Fellesskapets mulighet for å utsette anvendelsen av tak for visse varer, er takene fastsatt for året 1973 oppført i vedlegg C. Disse tak skal beregnes ut fra den betraktning at Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og Irland foretar den første tollreduksjonen 1. april 1973 og at Irland kan åpne tollfrie kvoter for varene som hører under posisjonene 48.01 til og med 48.07. For året 1974 skal takenes nivå tilsvare nivået for året 1973, tilpasset på årsbasis for Fellesskapet og forhøyet med 5%. Fra 1. januar 1975 skal takenes nivå økes med 5% årlig.

For varer som hører under denne protokoll og som ikke er oppført i dette vedlegg, forbeholder Fellesskapet seg muligheten til å innføre tak hvis nivå skal være lik gjennomsnittet av importen foretatt av Fellesskapet i løpet av de siste fire år for hvilke det foreligger statistikk, forhøyet med 5%; nivået på disse tak skal i de følgende år økes med 5% årlig.

b) Dersom importen av en vare som er underlagt tak i løpet av to på hverandre følgende år er mindre enn 90% av det fastlagte nivå, skal Fellesskapet utsette anvendelsen av dette tak.

c) I tilfelle av konjunkturvanskeligheter forbeholder Fellesskapet seg muligheten til, etter konsultasjoner i Den Blandede Komité, fortsatt å beholde det nivå som er fastlagt for det foregående år for et år fremover.

- d) Fellesskapet skal den 1. desember hvert år tilstille Den Blandede Komité listen over varene underlagt tak for det følgende år og oppgi nivået på disse tak.
- e) Importen foretatt innen rammen av tollkvotene åpnet i henhold til artikkel 1 nr. 4 og 5, skal likeledes medregnes i den mengde som går inn under de fastlagte tak for disse produkter.
- f) Avvikende fra artikkel 3 i avtalen og artiklene 1 og 2 i denne protokoll skal, såsnart et fastsatt tak for import av en vare som hører under denne protokoll er nådd, oppkrevingen av toll i den felles tolltariff kunne gjeninnføres på import av vedkommende produkt inntil kalenderårets slutt.

I dette tilfelle skal før 1. juli 1977:

- Danmark, Norge og Det Forente Kongerike gjeninnføre oppkreving av toll etter nedenstående satser:

<i>År</i>	<i>Prosentstax som skal anvendes av satsene i den felles tolltariff</i>
1973	0
1974	40
1975	60
1976	80

- Irland gjeninnføre oppkreving av den toll som anvendes overfor tredjeland.

Tollsatsene som følger av artiklene 1 og 2 i denne protokoll skal gjeninnføres 1. januar påfølgende år.

- g) Etter 1. juli 1977 skal De Kontraherende Parter i Den Blandede Komité undersøke muligheten for å revidere prosentstaxen for økningen av takenes nivå, under hensyntagen til utviklingen av forbruket i og av importen til Fellesskapet, så vel som den erfaring som er vunnet ved anvendelsen av denne artikkel.
- h) Takene skal avskaffes ved utløpet av tollavviklingsperiodene fastsatt i artiklene 1 og 2 i denne protokoll.

AVSNITT B. IMPORTORDNING SOM SKAL ANVENDES I SVERIGE FOR VISSE OPPRINNELSESPRODUKTER FRA FELLESSKAPET

Artikkel 4. 1. Tollsatsene for de varer som er oppført i nr. 2 skal ved import til Sverige gradvis settes ned til nedenstående nivå og etter følgende tidsskjema:

<i>Tidsplan</i>	<i>Prosentstax som skal anvendes av basistollsatsene</i>
1. april 1973	95
1. januar 1974	90
1. januar 1975	85
1. januar 1976	75
1. januar 1977	60
1. januar 1978	40
1. januar 1979	20
1. januar 1980	0

2. Varene nevnt i nr. 1 er følgende:

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>
ex 73.12	Bånd av jern eller stål, varm- eller kaldvalset, unntatt de produkter som hører under EKSF-avtalen: — andre enn med overdrag av aluminium, bly eller tinn
ex 73.13	Plater av jern eller stål, varm- eller kaldvalset, unntatt de produkter som hører under EKSF-avtalen: — andre enn med overdrag av aluminium, bly eller tinn: — med overdrag av sink: — av tykkelse under 3 mm — andre: — av tykkelse under 3 mm, men minst 0,9 mm
ex 73.15	Legert stål og karbonrikt stål i former som nevnt i posisjonene 73.06-73.14, unntatt de produkter som hører under EKSF-avtalen
ex 73.18	Rør og røremner av jern eller stål, unntatt varer som hører under posisjon 73.19: — med overdrag av metall — andre enn rette og med jevn godstykkelse, av legert stål inneholdende fra 0,9 til 1,15 vektprosent karbon og fra 0,5 til 2 vektprosent krom, også inneholdende 0,5 vektprosent eller mindre molybden

Artikkel 5. For varer som hører under avsnitt B i denne protokoll unntatt de varer som hører under posisjonene 73.12 og 73.13 forbeholder Sverige seg muligheten til å innføre veiledende tak som definert i avsnitt A i denne protokoll og for hvilke de samme regler skal gjelde som er nevnt der, i tilfelle dette skulle vise seg absolutt nødvendig ved et senere tidspunkt og etter konsultasjoner i Den Blandede Komité. For import som overskrider takene kan tollsatser som ikke er høyere enn dem som gjelder overfor tredjeland gjeninnføres.

VEDLEGG A

LISTE OVER TOLLKVOTER FOR 1974 — DANMARK, NORGE, DET FORENTE KONGERIKE

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Mengde (tonn)</i>		
		<i>Danmark</i>	<i>Norge</i>	<i>Det Forente Kongerike</i>
kapitell 48	Papir og papp; varer av papirmasse, papir og papp			
48.01	Papir og papp (herunder cellulosevatt), maskinlaget, i ruller, plater eller ark: C. Kraftpapir og kraftpapp: II. ellers:			
	— <i>Kraftliner</i>	15.913	7.744	111.800
	— Sekkepapir	37.452	307	115.782
	— ellers	11.037	1.349	76.990

Posisjon i den felles tolttarif	Vareslag	Menge (tonn)		
		Danmark	Norge	Det Forente Kongerike
	ex E. ellers:			
	— Bibeltrykkpapir, kopipapir; annet trykk- og skrivepapir, trefritt eller inneholdende høyst 5% mekanisk masse	16.824	841	14.011
	— Treholdig trykk- og skrivepapir, unntatt kopipapir	4.589	10	58.343
	— Halvkjemisk korrugeringspapir, kalt <i>fluting</i>	8.043	2.582	44.889
	— Sulfitpapir til emballasje	2.169	1.145	26.962
	— ellers unntatt cellulosevatt og duk av cellulosefibrer, kalt <i>tissues</i>	24 126	6.678	—
	— annet papir	—	—	28.242
	— annen papp	—	—	37.678
48.03	Pergament- og greaseproofpapir, pergament og greaseproofpapp og etterlikninger derav samt pergamyn, i ruller, plater eller ark	2.312	7	10.273
48.04	Papir og papp bestående av sammenklebte lag, uten overdrag eller impregnering, også med innvendig forsterkning, i ruller, plater eller ark	19.487	365	538
48.05	Bølgepapir og bølgepapp (også påklistret plant papir eller papp) samt kreppt, plissert, mønstrepreget eller perforert papir og papp i ruller, plater eller ark:			
	B. ellers	10.815	382	11.933
48.07	Papir og papp, bestrøket, impregnert, overflatefarget, overflatedekorert eller forsynt med trykk (unntatt papir og papp som hører under posisjon 48.06 og kapittel 49), i plater, ruller eller ark:			
	B. annett:			
	— Bestrøket skrive- og trykkpapir	22.318	1.381	9.448
	— ellers	15.404	2.895	34.998
48.15	Annet papir og papp (herunder cellulosevatt), tilskåret til bestemt bruk:			
	B. ellers	5.531	194	2.702
48.16	Esker, sekker, poser og annen emballasje av papir eller papp	18.418	4.505	454
48.21	Andre varer av papirmasse, papir, papp eller cellulosevatt:			
	B. ellers	8.049	2.974	1.011
ex kapittel 48	Andre produkter som hører under kapittel 48 unntatt produktene som hører under underposisjon 48.01 A og posisjon 48.09	17.607	5.704	6.121
ex kapittel 49	Bokhandelartikler og produkter fra den grafiske industri som er underlagt tollsatsene i den felles tolltariff (49.03, 49.05 A, 49.07 A, 49.07 C II, 49.08, 49.09, 49.10, 49.11 B)	2.238	1.341	991.550 ¹

¹ i pund sterling.

VEDLEGG B

LISTE OVER TOLLKVOTER FOR 1973 — IRLAND

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Mengde (i tonn)</i>
48.01	Papir og papp (herunder cellulosevatt), maskinlaget, i ruller, plater eller ark: C. Kraftpapir og kraftpapp: II. ellers: — Sekkepapir — annet slag ex E. ellers: — Treholdig skrive- og trykkpapir, unntatt kopipapir — Sulfitpapir til emballasje — andre slag, unntatt cellulosevatt og duk av cellulosefiber kalt <i>tissues</i> — annet papir og annen papp som hører under posisjon 48.01 unntatt 48.01 A samt varer underlagt tak	5.744 1.014 24 138 512 591
48.04	Papir og papp bestående av sammenklebte lag, uten overdrag eller impregnering, også med innvendig forsterkning, i ruller, plater eller ark	34
48.05	Bølgepapir og bølgepapp (også påklistret plant papir eller papp) samt kreppt, plissert, mønsterpreget eller perforert papir og papp i ruller, plater eller ark B. ellers	3.162
48.07	Papir og papp, bestrøket, impregnert, overflatefarget, overflatedekorert eller forsynt med trykk (unntatt papir og papp som hører under posisjon 48.06 og kapittel 49), i plater, ruller eller ark: B. ellers — Bestrøket skrive- og trykkpapir — ellers	235 701

VEDLEGG C

LISTE OVER TAK FOR ÅRET 1973

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Mengde (i tonn)</i>
48.01	Papir og papp (herunder cellulosevatt), maskinlaget, i ruller, plater eller ark: C. Kraftpapir og kraftpapp: II. ellers: — <i>Kraftliner</i> — Sekkepapir — ellers ex E. ellers: — Bibeltrykkpapir, kopipapir, annet trykk- og skrivepapir, trefritt eller inneholdende høyst 5 % mekanisk masse — Treholdig trykk- og skrivepapir, unntatt kopipapir — Halvkjemisk korrugeringspapir, kalt <i>fluting</i> — Sulfitpapir til emballasje — ellers unntatt cellulosevatt og duk av cellulosefiber, kalt <i>tissues</i>	309.061 353.706 166.172 29.397 99.460 132.272 35.865 133.620

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Mengde (i tonn)</i>
48.03	Pergament- og greaseproofpapir, pergament og greaseproofpapp og etterlikninger derav samt pergamyn, i ruller, plater eller ark	15.081
48.04	Papir og papp bestående av sammenklebte lag, uten overdrag eller impregnering, også med innvendig forsterkning, i ruller, plater eller ark	19.099
48.05	Bølgepapir og bølgepapp (også påklistret plant papir eller papp) samt kreppt, plissert, mønsterpreget eller perforert papir og papp i ruller, plater eller ark: B. ellers	39.800
48.07	Papir og papp, bestrøket, impregnert, overflatefarget, overflatedekorert eller forsynt med trykk (unntatt papir og papp som bærer under posisjon 48.06 og kapittel 49), i plater, ruller eller ark: B. annett: — bestrøket skrive- og trykkpapir — ellers	35.863 92.147
48.15	Annet papir og papp (herunder cellulosevatt), tilskåret til bestemt bruk: B. ellers	10.612
48.16	Esker, sekker, poser og annen emballasje av papir eller papp	22.379
48.21	Andre varer av papirmasse, papir, papp eller cellulosevatt: B. ellers	14.037
73.02	Ferrolegeringer: A. Ferromangan: 11. Annet D. Ferrosilicomangan C. Ferrosilicium (kiseljern) E. Ferrokrom og ferrosilicokrom G. andre: — Ferromolybden — Ferrovanadin — ellers	6.587 12.427 19.628 487 180 199
73.15	Legert stål og karbonrikt stål i former som nevnt i posisjonene 73.06 til og med 73.14: A. Karbonrikt stål B. Legert stål: — rustfritt stål eller såkalt syrefast og ildfast stål — hurtigstål — ellers	70.057 ¹ 65.910 ¹ 2.908 ¹ 59.418 ¹
73.18	Rør og røremner av jern eller stål (unntatt rør som hører under posisjon 73.19) B. rette og med jevn godstykkelse, andre enn de som hører under punkt A, lengde høyst 4,5 meter, av legert stål inneholdende fra 0,9 til 1,15 vektprosent karbon og fra 0,5 til 2 vektprosent krom, også inneholdende 0,5 vektprosent eller mindre molybden ex C. andre: — rette og med jevn godstykkelse, andre enn de som hører under pkt. A, av legert stål inneholdende fra 0,9 til 1,15 vektprosent karbon og fra 0,5 til 2 vektprosent krom, også når de inneholder høyst 0,50 vektprosent molybden, i lengder over 4,5 meter. — rør av rustfritt stål og rør av såkalt syrefast og ildfast stål	30.075 13.226

¹ Heri innbefattet produktene som hører under EKSF-traktaten.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Mengde (i tonn)</i>
76.01	Aluminium, ubearbeidd; avfall og skrap av aluminium: A. ubearbeidd aluminium	14.343
81.04	Andre uedle metaller, ubearbeidde eller bearbeidde; »cermets«, ubearbeidde eller bearbeidde: K. Titan: I. ubearbeidd; avfall og skrap II. bearbeidd	31 30

PROTOKOLL 2 VEDRØRENDE VARER SOM ER UNDERLAGT EN SÆRORDNING FOR Å KUNNE TA HENSYN TIL FORSKJELLEN I KOSTNADER FOR DE LANDBRUKSVARER SOM INNGAR I DISSE

Artikkel 1. For å ta hensyn til forskjellene i kostnader for de landbruksprodukter som inngår i varene oppført i tabellene vedlagt denne protokoll, skal Avtalen ikke være til hinder for:

- at det oppkreves, ved import, en variabel tilleggstoll eller et på forhånd fastsatt beløp, eller at det anvendes indre tiltak for å utjevne prisene;
- at det anvendes eksporttiltak.

Artikkel 2. 1. For de varer som er oppført i tabellene vedlagt denne protokoll skal basistollsatsene være:

- a) for Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning: de tollsatser som faktisk ble anvendt 1. januar 1972;
- b) for Danmark, Irland, Norge og Det Forente Kongerike:
 - i) hva angår varene som hører under Forordning (EØF) nr. 1059/69:
 - for, på den ene side, Irland,
 - for, på den annen side, Danmark, Norge og Det Forente Kongerike hva angår varene som ikke dekkes av konvensjonen om opprettelse av Det Europeiske Frihandelsforbund:

de tollsatser som følger av artikkel 47 i »Akt vedrørende tiltredelsesvilkårene og tilpasningen av Traktatene« som er fastlagt og vedtatt i konferansen mellom De Europeiske Fellesskap og Kongeriket Danmark, Irland, Kongeriket Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland; disse basistollsatser skal meddeles Den Blandede Komité i god tid og i hvert fall før den første reduksjon fastsatt i nr. 2;

- ii) hva angår andre varer: de tollsatser som faktisk ble anvendt 1. januar 1972;
- c) for Sverige: de tollsatser som er angitt i tabell II vedlagt denne protokoll.

2. Differansen mellom de således fastlagte basistollsatsene og de tollsatser som skal anvendes fra 1. juli 1977 slik de er angitt i tabellene vedlagt denne protokoll, skal trinnvis avvikles med 20% pr. trinn, henholdsvis:

- 1. april 1973,
- 1. januar 1974,

- 1. januar 1975,
- 1. januar 1976,
- 1. juli 1977.

Dersom den tollsats som skal anvendes 1. juli 1977 er høyere enn basistollsatsen, skal imidlertid differansen mellom disse tollsatser reduseres med 40% 1. januar 1974 og på ny reduseres med 20% pr. trinn, henholdsvis:

- 1. januar 1975,
- 1. januar 1976,
- 1. juli 1977.

3. Avvikende fra artikkel 5 nr. 3 i Avtalen og med forbehold for den anvendelse Fellesskapet vil gi artikkel 39 nr. 5 i »Akt vedrørende tiltredelsesvilkårene og tilpasningen av Traktatene« som er fastlagt og vedtatt i konferansen mellom De Europeiske Fellesskap og Kongeriket Danmark, Irland, Kongeriket Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland, skal for spesifikk toll eller den spesifikke del av den blandede toll i Det Forente Kongerikets tolltariff, bestemmelsene i nr. 1 og 2 anvendes ved å avrunde til fire desimaler for varene som er oppført nedenfor:

<i>Posisjon i Det Forente Kongerikes tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>
22.06 ex 22.09	Vermut og annen vin av friske druer tilsatt smaksstoffer Etylalkohol, udenaturert, med alkoholstyrke under 80 volumprosent; eau-de-vie, likør og annet brennevin; alkoholholdige preparater (»konsentrerte ekstrakter«) til fremstilling av drikkevarer: — Spritholdige drikkevarer, andre enn rom, arak, tafia, gin, whisky, vodka med en etylalkoholstyrke på 45,2 volumprosent eller mindre, plommebrennevin, pærebrennevin og kirsebærbrennevin, inneholdende egg eller eggeplomme og/eller sukker (sakarose eller invertsukker)

4. For varene som hører under posisjonene 19.03, 22.06 og 35.01 B i Det Forente Kongerikes tolltariff og som er oppført i tabell I vedlagt denne protokoll, kan Det Forente Kongerike utsette den første av tollreduksjonene nevnt i nr. 2 inntil 1. juli 1973.

Artikkel 3. 1. Denne protokoll skal likeledes anvendes for alkoholholdige drikkevarer i underposisjon 22.09 C og som ikke er nevnt i tabellene I og II vedlagt denne protokoll, Reglene for tollreduksjonen som skal anvendes for disse varer skal vedtas av Den Blandede Komité.

Når disse regler fastlegges, eller ved et senere tidspunkt, skal Den Blandede Komité vedta om andre varer i kapitlene 1 til 24 i Brussel-nomenklaturen, og som ikke er gjenstand for landbruksregulering av De Kontraherende Parter, eventuelt skal inntas i denne protokoll.

2. Ved denne anledning skal Den Blandede Komité eventuelt komplettere vedleggene II og III i protokoll nr. 3.

Tabell I. DET EUROPEISKE ØKONOMISKE FELLESKAP

Posisjon i den felles tolltariff	Vareslag	Basistollsats	Tollsats pr. 1. juli 1977
15.10	Fettsyrer, raffinasjonsfettsyrer, fettalkoholer: ex C. andre fettsyrer; raffinasjonsfettsyrer: — varer utvunnet av furutre, med et innhold av minst 90 vektprosent fettsyrer	4,5%	0
17.04	Sukkervarer uten innhold av kakao:		
	A. Lakrisekstrakt som inneholder mer enn 10 vektprosent sakarose, uten tilsetning av andre stoffer	21%	12%
	B. Tyggegummi	8% + vt dog høyst 23%	vt
	C. Såkalt »hvit sjokolade«	13% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
	D. annet	13% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
18.06	Sjokolade og andre næringsmidler som inneholder kakao:		
	A. Kakaopulver, som bare er sukret ved tilsetning av sakarose	10% + vt	vt
	B. Spise-is	12% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
	C. Sjokolade og sjokoladevarer, også med fyll; kakaoholdige sukkervarer og tilsvarende kakaoholdige varer fremstilt av sukkererstatninger	12% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
	D. annet:		
	I. uten innhold av melkefett eller inneholdende mindre enn 1,5 vektprosent melkefett:		
	a) i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 500 g	12% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
	b) ellers:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold mer enn 500 g, men høyst 1 kg	19% + vt	vt
	— ellers	19% + vt	6% + vt
	II. med et innhold av melkefett på:		
	a) 1,5 vektprosent til og med 6,5 vektprosent:		
	1. i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 500 g	12% + vt dog høyst 27% + i.a.s.	vt
	2. andre:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold mer enn 500 g, men høyst 1 kg	19% + vt	vt
	— andre	19% + vt	6% + vt
	b) mer enn 6,5 vektprosent inntil 26 vektprosent:		
	1. i nærmeste innpakning og med netto innhold mer enn 500 g	12% + vt	vt

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Varestag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
	2. andre:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold mer enn 500 g, men høyst 1 kg	19% + vt	vt
	— andre	19% + vt	6% + vt
	c) av 26 vektprosent eller mer:		
	1. i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 500 g	12% + vt	vt
	2. andre:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold mer enn 500 g, men høyst 1 kg	19% + vt	vt
	— andre	19% + vt	6% + vt
19.01	Maltekstrakt	8% + vt	vt
19.02	Varer av mel, stivelse eller maltekstrakt, til bruk som næringsmiddel for barn, til dietetisk bruk eller til matlaging, også med innhold av inntil 50 vektprosent kakao	11% + vt	vt
19.03	Makaroni, spaghetti og liknende varer	12% + vt	vt
19.04	Tapioka og sago fremstilt av potetstivelse eller annen stivelse	10% + vt	vt
19.05	Næringsmidler tilberedt ved opppusting eller steking av korn (<i>puffed rice</i> , <i>corn flakes</i> og liknende)	8% + vt	vt
19.06	Alterbrød, tomme kapsler til farmasøytisk bruk, forseglingsoblater og liknende varer av mel eller stivelse	7% + vt	vt
19.07	Brød, skipskjeks og annet alminnelig bakverk uten tilsetning av sukker, honning, egg, fett, ost eller frukt:		
	A. Knekkebrød	9% + vt dog høyst 24% + i.a.m.	vt
	B. Usyret brød	6% + vt dog høyst 20% + i.a.m.	vt
	C. Gluten-brød for diabetikere	14% + vt	vt
	D. annet	14% + vt	vt
19.08	Kaker, kjeks og annet fint bakverk, også inneholdende kakao, uansett mengde:		
	A. Honningkaker o.l.	13% + vt	vt
	B. annet	13% + vt dog høyst 30% + i.a.m. eller høyst 35% + i.a.s.	vt
21.01	Brent sikorirøtter og andre kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og konsentrater av slike varer:		
	A. Brente sikorirøtter og andre kaffeerstatninger:		
	II. annet	8% + vt	vt
	B. Ekstrakter, essenser og konsentrater:		
	II. annet	14% + vt	vt

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
21.04	Sauser; andre tilberedte smaksstoffer:		
	B. annet:		
	— inneholdende tomat	18%	10%
	— ellers	18%	6%
21.05	Supper og buljonger, flytende, faste eller i form av pulver; homogeniserte sammensatte næringsmidler:		
	A. Supper og buljonger, flytende, faste eller i form av pulver:		
	— inneholdende tomat	18%	10%
	— ellers	18%	6%
21.06	Naturlig gjær (herunder tørrgjær); tilberedt bakepulver:		
	A. Aktiv naturlig gjær:		
	II. Bakerigjær	15% + vt	vt
	B. Inaktiv naturlig gjær (tørrgjær):		
	I. i form av tablett, terninger eller liknende, eller med nærmeste innpakning og nettoinnhold høyst 1 kg	13%	4%
	II. ellers	8%	4%
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke nevnt eller innbefattet annet sted:		
	A. Kornvarer i form av hele korn eller kolber, prekokt eller tilberedt på annen måte	13% + vt	vt
	B. Melvarer, ikke fylte, kokte; melvarer, fylte	13% + vt	vt
	C. Spise-is	13% + vt	vt
	D. Tilberedt youghurt; tilberedt tørrmelk til bruk som barnemat eller til dietetisk eller husholdningsbruk	13% + vt	vt
	E. Tilberedninger benevnt «ostefondue»	13% + vt dog høyst 35 regneenheter pr. 100 kg netto	vt dog høyst 25 regneenheter pr. 100 kg netto
	F. annet:		
	1. uten innhold av melkefett eller inneholdende inntil 1,5 vektprosent melkefett:		
	a) uten innhold av sakarose eller inneholdende inntil 5 vektprosent sakarose (herunder invertsukker beregnet som sakarose):		
	ex 1. uten innhold av stivelse eller inneholdende inntil 5 vektprosent stivelse:		
	— proteinhydrolysat; gjær-autolysat	20%	6%
	2. inneholdende minst 5 vektprosent stivelse eller mer	13% + vt	vt
	b) inneholdende 5 vektprosent inntil 15 vektprosent sakarose (herunder invertsukker beregnet som sakarose)	13% + vt	vt

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
	c) inneholdende 15 vektprosent inntil 30 vektprosent sakarose (herunder invertsukker beregnet som sakarose)	13% + vt	vt
	d) inneholdende 30 vektprosent inntil 50 vektprosent sakarose (herunder invertsukker beregnet som sakarose)	13% + vt	vt
	e) inneholdende 50 vektprosent inntil 85 vektprosent sakarose (herunder invertsukker beregnet som sakarose)	13% + vt	vt
	f) med sakaroseinnhold på 85 vektprosent eller mer (herunder invertsukker beregnet som sakarose)	13% + vt	vt
	II. inneholdende 1,5 vektprosent inntil 6 vektprosent melkefett	13% + vt	vt
	III. inneholdende 6 vektprosent inntil 12 vektprosent melkefett	13% + vt	vt
	IV. inneholdende 12 vektprosent inntil 18 vektprosent melkefett	13% + vt	vt
	V. inneholdende 18 vektprosent inntil 26 vektprosent melkefett	13% + vt	vt
	VI. inneholdende 26 vektprosent inntil 45 vektprosent melkefett:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 1 kg	13% + vt	vt
	— annet	13% + vt	6% + vt
	VII. inneholdende 45 vektprosent inntil 65 vektprosent melkefett:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 1 kg	13% + vt	vt
	— annet	13% + vt	6% + vt
	VIII. inneholdende 65 vektprosent inntil 85 vektprosent melkefett:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 1 kg	13% + vt	vt
	— annet	13% + vt	6% + vt
	IX. inneholdende 85 vektprosent melkefett eller mer:		
	— i nærmeste innpakning og med netto innhold høyst 1 kg	13% + vt	vt
	— annet	13% + vt	6% + vt
22.02	Limonade, mineralvann og karbonisert vann tilsatt smaksstoffer samt andre alkoholfrie drikkevarer, unntatt frukt- og grønnsaksafter som hører under posisjon 20.07:		
	ex A. uten innhold av melk eller melkefett:		
	— inneholdende sukker (sakarose eller invertsukker)	15%	0
	B. andre	8% + vt	vt
22.03	Øl fremstilt av malt	24%	10%

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
22.06	Vermut og annen vin afriske druer tilsatt smaksstoffer:		
	A. med alkoholstyrke på høyst 18 volumprosent i beholdere med innhold:		
	I. høyst 2 liter	17 regneenheter/hl	0
	II. over 2 liter	14 regneenheter/hl	0
	B. med alkoholstyrke over 18 volumprosent til og med 22 volumprosent i beholdere med innhold:		
	I. høyst 2 liter	19 regneenheter/hl	0
	II. over 2 liter	16 regneenheter/hl	0
	C. med alkoholstyrke over 22 volumprosent i beholdere med innhold:		
	I. høyst 2 liter	1,60 regneenheter/hl for hver alkoholgrad + 10 regneenheter/hl	0
	II. over 2 liter	1,60 regneenheter/hl for hver alkoholgrad	0
22.09	Etylalkohol, udenaturert, med alkoholstyrke under 80 volumprosent; likør og annet brennevin; alkoholholdige preparater («konsentrerte ekstrakter») til fremstilling av drikkevarer:		
	C. Spritholdige drikkevarer:		
	ex V. andre:		
	— inneholdende egg eller eggeplomme og/eller sukker (sakarose eller invert-sukker) i beholdere med innhold:		
	a) høyst 2 liter	1,60 regneenheter/hl for hver alkoholgrad + 10 regneenheter/hl	1 regneenhet/hl for hver alkoholgrad + 6 regneenheter/hl
	b) over 2 liter	1,60 regneenheter/hl for hver alkoholgrad	1 regneenhet/hl for hver alkoholgrad
29.04	Acykliske alkoholer og deres halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater:		
	C. Flerverdige alkoholer:		
	II. Mannitol	12% + vt	8% + vt
	III. Sorbitol		
	a) vandig oppløsning:		
	1. med et innhold av høyst 2 vektprosent mannitol, regnet av sorbitolinnholdet	12% + vt	6% + vt
	2. andre	9% + vt	6% + vt

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
	b) andre:		
	1. med et innhold av høyst 2 vektpro- sent mannitol, regnet av sorbitol- innholdet	12% + vt	6% + vt
	2. andre	9% + vt	6% + vt
29.10	Acetaler og hemiacetaler, også med enkle eller kom- plekse oksygenholdige funksjonelle grupper, samt deres halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater: ex B. andre:		
	— Metylglukosider	14,4%	8%
29.14	Monokarboksyliksyrer og deres anhydrider, halo- genider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater derav:		
	ex A. Mettede acykliske monokarboksyliksyrer:		
	— Estere av mannitol og estere av sorbitol	8,8% - 18,4%	8%
	ex B. Umettede acykliske monokarboksyliksyrer:		
	— Estere av mannitol og estere av sorbitol	12% - 13,6%	8%
29.15	Polykarboksyliksyrer og deres anhydrider, halo- genider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater derav:		
	A. Acykliske polykarboksyliksyrer:		
	ex V. andre:		
	— Itakonsyre, dens salter og estere	10,4%	0
29.16	Karboksyliksyrer med alkohol-, fenol-, aldehyd- eller ketonfunksjon og andre karboksyliksyrer med enkle eller komplekse oksygenholdige funksjonelle grup- per, samt deres anhydrider, halogenider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderi- vater derav:		
	A. Karboksyliksyrer med alkoholfunksjon:		
	I. Melkesyre, dens salter og estere	13,6%	0
	IV. Sitronsyre, dens salter og estere		
	a) Sitronsyre	15,2%	0
	b) Rått kalsiumcitrat	5,6%	0
	c) andre	16%	0
	ex VIII. andre:		
	— glyserinsyre, glykolsyre, sukker- syre, isosukkersyre, heptasukker- syre, deres salter og estere	12%	8%
29.35	Heterocykliske forbindelser; nukleinsyrer:		
	ex Q. andre:		
	— anhydrider av mannitol eller sorbitol, unn- tatt av maltol og isomaltol	10,4%	8%
29.43	Sukkerarter, kjemisk rene, unntatt sakarose, glu- kose og laktose; sukkeretere, sukkerestere og deres salter, unntatt produkter som hører under posis- jonene 29.39, 29.41 og 29.42:		
	B. andre	20%	8%

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
29.44	Antibiotika:		
	A. Penicillin	16,8%	0
35.01	Kasein, kaseinater og andre kaseinderivater; kaseinlim		
	A. Kasein:		
	I. til fremstilling av kunstige tekstilfibrer ^a	2%	0
	II. til industriell bruk, untatt til fremstilling av næringsmidler og forstoffer ^a :		
	— med vanninnhold mer enn 50 vektprosent	5%	0
	— ellers	5%	3%
	III. andre	14%	12%
	B. Kaseinlim	13%	11%
	C. ellers	10%	8%
35.05	Dekstrin og dekstrinlim; oppløselig eller røstet stivelse; stivelsesklister:		
	A. Dekstrin; oppløselig eller røstet stivelse	14% + vt	vt
	B. Dekstrinlim, stivelsesklister	13% + vt dog høyst 18%	vt
35.06	Tilberedte klebemidler ikke annet sted nevnt eller innbefattet; produkter anvendelige som klebemidler og pakket for salg i detalj som klebemidler i pakninger med en nettovekt av ikke over 1 kg pr. stk.		
	A. Tilberedte klebemidler ikke annet sted nevnt eller innbefattet:		
	ex II. andre klebemidler:		
	— på basis av emulsjoner av natrium-silikat	12,8%	0
	ex B. Produkter anvendelige som klebemidler og pakket for salg i detalj som klebemidler i pakninger med en nettovekt av ikke over 1 kg pr. stk.:		
	— på basis av emulsjoner av natrium-silikat	15,2%	0
38.12	Tilberedte glanse-, appretur- og beisemidler til bruk i tekstil-, papir-, lær- eller liknende industrier:		
	A. Tilberedte glanse- og appreturmidler:		
	I. på basis av stivelse	13% + vt dog høyst 20%	vt
38.19	Kjemiske produkter og preparater (også bestående av blandinger av naturlige produkter) ikke annet sted nevnt eller innbefattet, fra kjemiske og nærstående industrier; restprodukter fra kjemiske og nærstående industrier ikke annet sted nevnt eller innbefattet:		

^a Vilkårene for å føre varene under denne posisjon fastsettes av de ansvarlige myndigheter.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
	Q. Kjernebindemidler for støperier på basis av kunstharpikser	12,8%	8%
	ex T. ellers:		
	— crackingprodukter av sorbitol	14,4%	8%
39.02	Polymerisasjons- og kopolymerisasjonsprodukter (f.eks. polyetylen, polytetrahaloetylen, polyisobutylene, polystyren, polyvinylklorid, polyvinylacetat, polyvinylkloracetat og andre polyvinyl-derivater, polyacryl- og polymetakryl-derivater, kumaronindenharpikser):		
	ex C. andre:		
	— Klister på basis av harpiksemulsjoner	12 - 18,4%	0
39.06	Andre høypolymere forbindelser, annen kunstharpiks og plast, herunder alginsyre, dens salter og estere; linoxyn:		
	ex B. ellers:		
	— Dekstrin	16%	6%
	— andre, unntatt linoxyn	16%	8%

ANMERKNING. Forkortelsene vt, i.a.m. og i.a.s. i denne tabell betyr henholdsvis: variabel tilleggstoll, importavgift for mel, importavgift for sukker.

Tabell II. SVERIGE

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
ex 15.10	Fettsyrer, raffinasjonsfettsyrer, fettalkoholer:		
	— Fettsyrer utvunnet av furutre, med et innhold av minst 90 vektprosent fettsyre	0	0
17.04	Sukkerverer uten innhold av kakao	5%	'
18.06	Sjokolade og andre næringsmidler som inneholder kakao:		
	— Sjokolade og sjokoladevarer	5%	'
	— annet	5% + vt	vt ¹
19.01	Maltekstrakt	vt	vt ¹
19.02	Varer av mel, stivelse eller maltekstrakt, til bruk som næringsmiddel for barn, til dietetisk bruk eller til matlaging, også med innhold av inntil 50 vektprosent kakao:		
	— Produkter av sojamel	0	0
	— Produkter av mel av poteter under posisjon 11.05	5% + vt	vt ¹
	— annet	vt	vt ¹
19.03	Makaroni, spaghetti og liknende varer	vt	vt ¹
19.04	Tapioka og sago fremstilt av potetstivelse eller annen stivelse	vt	vt ¹

¹ Ved avskaffelsen av det faste element i tollsatsen forbeholder Sverige seg retten til å velge hvilket system som skal anvendes for å ta hensyn til prisforskjellen for landbruksråvarene.

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
19.05	Næringsmidler tilberedt ved opppusting eller steking av korn (<i>puffed rice, corn flakes</i> og liknende)	10%	'
19.06	Alterbrød, tomme kapsler til farmasøytisk bruk, forseglingsoblater og liknende varer av mel eller stivelse	0	0
19.07	Brød, skipskjeks og annet alminnelig bakverk uten tilsetning av sukker, honning, egg, fett, ost eller frukt	5% + vt	vt ¹
19.08	Kaker, kjeks og annet fint bakverk, også inneholdende kakao, uansett mengde:		
	— Kjeks og vaffelkjeks (<i>wafers</i>)	5%	'
	— annet	5% + vt	vt ¹
ex 21.01	Brente sikorirøtter og andre kaffe-erstatninger samt ekstrakter, essenser og konsentrater av slike varer, andre enn brente sikorirøtter og ekstrakter, essenser og konsentrater	0	0
ex 21.04	Sauser; andre tilberedte smaksstoffer:		
	— andre enn flytende mangochutney	4%	'
ex 21.05	Supper og buljonger, flytende, faste eller i form av pulver; homogeniserte sammensatte næringsmidler:		
	— Supper og buljonger, flytende, faste eller i form av pulver	7%	'
ex 21.06	Naturlig gjær (herunder tørrgjær); tilberedt bakepulver:		
	— Inaktiv naturlig gjær (tørrgjær)	15%	'
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke nevnt eller innbefattet annet sted:		
	— Spise-is	5% + vt	vt ¹
	— Tilberedt youghurt; tilberedt tørrmelk til bruk som barnemat eller til dietetisk- eller husholdningsbruk	vt	vt ¹
	— Proteinhydrolysat og gjærautolysat	vt	vt ¹
	— andre tilberedte næringsmidler inneholdende sukker, melkeprodukter, korn eller kornprodukter:		
	— Sukkervarer ikke nevnt under annen posisjon	5%	'
	— Ikke alkoholholdige tilberedninger til fremstilling av drikkevarer; spise-ispulver og spise-ispasta, pudding-pulver	5% + vt	vt ¹
	— ellers	vt	vt ¹
ex 22.02	Limonade, mineralvann og karbonisert vann tilsatt smaksstoffer samt andre alkoholfrie drikkevarer, unntatt frukt- og grønnsaksafter som hører under posisjon 20.07:		
	— som ikke inneholder melk eller melkefett:		
	— inneholdende sukker (sakarose eller invertsukker)	0	0
	— andre	0	0

¹ Ved avskaffelsen av det faste element i tollsatsen forbeholder Sverige seg retten til å velge hvilket system som skal anvendes for å ta hensyn til prisforskjellen for landbruksråvarene.

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
22.03	Øl fremstilt av malt:		
	— med alkoholstyrke i vektprosent:		
	— høyst 1,8%	10:- Sv.kr/100 l	1
	— over 1,8% dog høyst 3,6%	12:- Sv.kr/100 l	1
	— over 3,6%	14:- Sv.kr/100 l	1
22.06	Vermut og annen vin av friske druer tilsatt smaksstoffer:		
	— med alkoholstyrke høyst 14 volumprosent:		
	— i beholdere som rommer høyst 10 l	25:- Sv.kr/100 l	1
	— i andre beholdere	10:- Sv.kr/100 l	1
	— med alkoholstyrke over 14 volumprosent:		
	— i beholdere som rommer høyst 10 l	67:50 Sv.kr/100 l	1
	— i andre beholdere	50:- Sv.kr/100 l	1
ex 22.09	Etylalkohol, udenaturert, med alkoholstyrke under 80 volumprosent; likør og annet brennevin; alkoholholdige preparater (»konsentrerte ekstrakter«) til fremstilling av drikkevarer:		
	— Spritholdige drikkevarer, andre enn rom, arrak, taf-fia, gin, whisky, vodka med en alkoholstyrke høyst 45,2%, plommebrennevin, pærebrennevin eller kirsebærbrennevin, inneholdende egg eller eggeplomme og/eller sukker (sakarose eller invertsukker):		
	— Likør, bitter og liknende drikkevarer	92:50 Sv.kr/100 l	1
	— andre:		
	— i beholdere som rommer høyst 10 liter	67:50 Sv.kr/100 l	1
	— i andre beholdere	17:50 Sv.kr/100 l	1
ex 29.04	Acykliske alkoholer og deres halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater:		
	— Mannitol og sorbitol	11%	1
ex 29.10	Acetaler og hemiacetaler, også med enkle eller komplekse oksygenholdige funksjonelle grupper, samt deres halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater:		
	— Metylglukosider	9%	1
29.14	Enbasiske monokarboksyliksyrer og deres anhydrider, halogenider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater derav:		
	— Estere av mannitol og estere av sorbitol	11%	1
ex 29.15	Polykarboksyliksyrer og deres anhydrider, halogenider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater derav:		
	— Itakonsyre og deres salter og estere	11%	1
ex 29.16	Karboksyliksyrer med alkohol-, fenol-, aldehyd- eller ketonfunksjon og andre karboksyliksyrer med enkle eller komplekse oksygenholdige funksjonelle grupper samt deres anhydrider, halogenider, peroksyder og persyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater derav:		

¹ Ved avskaffelsen av det faste element i tollsatsen forbeholder Sverige seg retten til å velge hvilket system som skal anvendes for å ta hensyn til prisforskjellen for landbruksråvarene.

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
	— Melkesyre og sitronsyre og deres salter	0	0
	— Glycerinsyre, glukolsyre, sukkersyre, isosukkersyre, heptasukkersyre og deres salter og estere; estere av melkesyre og estere av sitronsyre	11%	¹
ex 29.35	Heterocykliske forbindelser; nukleinsyrer:		
	— Anhydrider av mannitol og sorbitol, unntatt av mantol og isomaltol	9%	¹
ex 29.43	Sukkerarter, kjemisk rene, unntatt sakarose, glukose og laktose; sukkeretere, sukkerestere og deres salter, unntatt produkter som hører under posisjonene 29.39, 29.41 og 29.42:		
	— andre enn rhamnose, raffinose og mannose	11%	¹
ex 29.44	Antibiotika:		
	— Penicilliner	0	0
35.01	Kasein, kaseinater og andre kaseinderivater; kaseinlim:		
	— Kasein	0	0
	— andre	16.- Sv.kr./100 kg	¹
35.05	Dekstrin og dekstrinlim; oppløselig eller røstet stivelse; stivelsesklister:		
	— med et innhold av stivelse eller stivelsesprodukter på mer enn 20%	40:40 Sv.kr./100 kg	¹
	— Ellers	9%	¹
ex 35.06	Tilberedte klebemidler ikke annensted nevnt eller innbefattet; produkter anvendelige som klebemidler og pakket for salg i detalj som klebemidler i pakninger med en nettovekt av ikke over 1 kg pr. stk.:		
	— på basis av emulsjoner av natriumsilikat:		
	— i pakninger for salg i detalj med nettovekt høyst 1 kg	11%	¹
	— ellers	16.- Sv.kr./100 kg	¹
ex 38.12	Tilberedte glanse-, appretur- og beisemidler til bruk i tekstil-, papir-, lær- eller liknende industrier:		
	— Tilberedte glanse- og appreturmidler på basis av stivelse:		
	— i pakninger for salg i detalj med nettovekt høyst 1 kg pr. stk.	9%	¹
	— ellers:		
	— inneholdende mer enn 20% stivelse	40:40 Sv.kr./100 kg	¹
	— andre	9%	¹
ex 38.19	Kjemiske produkter og preparater (også bestående av blandinger av naturlige produkter) ikke annetsted nevnt eller innbefattet, fra kjemiske og nærstående industrier; restprodukter fra kjemiske og nærstående industrier ikke annetsted nevnt eller innbefattet:		
	— Kjernebindemidler for støperier på basis av kunstharpikser; crackingprodukter av sorbitol	11%	¹

¹ Ved avskaffelsen av det faste element i tollsatsen forbeholder Sverige seg retten til å velge hvilket system som skal anvendes for å ta hensyn til prisforskjellen for landbruksråvarene.

<i>Posisjon i den svenske tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Basistollsats</i>	<i>Tollsats pr. 1. juli 1977</i>
ex 39.02	Polymerisasjons- og kopolymerisasjonsprodukter (f.eks. polyetylen, polytetrahaloetylen, polyisobutylen, polystyren, polyvinylklorid, polyvinylacetat, polyvinylkloracetat, og andre polyvinylderivater, polyacryl- og poly-metakrylderivater, kumaronindenharpiksjer):		
	— Klister på basis av harpiksemulsjoner	10%	'
ex 39.06	Andre høypolymere forbindelser, annen kunstharpiks og plast, herunder alginsyre, dens salter og estere; linoxyn:		
	— andre enn alginsyre, dens salter og estere og linoxyn:		
	— ubearbeidd:		
	— Modifisert planteslim	0	0
	— Modifisert stivelse:		
	— med et innhold av stivelse på mer enn 20%	40:40 Sv.kr/100 kg	'
	— ellers	9%	'
	— ellers, avfall og skrap	8%	'
	— bearbeidd	10,5%	'

¹ Ved avskaffelsen av det faste element i tollsatsen forbeholder Sverige seg retten til å velge hvilket system som skal anvendes for å ta hensyn til prisforskjellen for landbruksråvarene.

ANMERKNING: Forkortelsen vt i denne tabell betyr variabel tilleggstoll

PROTOKOLL 3 VEDRØRENDE DEFINISJONEN AV BEGREPET »OPPRINNELSESPRODUKTER« OG METODENE FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

AVDELING I. DEFINISJON AV BEGREPET OPPRINNELSESPRODUKTER

Artikkel 1. Ved anvendelse av Avtalen og med forbehold for bestemmelsene i artiklene 2 og 3 i denne protokoll skal anses:

1. som opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet,
 - a) varer som i sin helhet er fremstilt i Fellesskapet,
 - b) varer som er fremstilt i Fellesskapet og ved hvis fremstilling det er inngått andre produkter enn dem som er nevnt under a), såfremt disse produkter har vært gjenstand for tilstrekkelig bearbeidelse eller foredling i henhold til artikkel 5. Dette vilkår fordres imidlertid ikke oppfylt hva angår varer, som i henhold til denne protokoll er opprinnelsesprodukter fra Sverige;
2. som opprinnelsesprodukter fra Sverige,
 - a) varer som i sin helhet er fremstilt i Sverige,
 - b) varer som er fremstilt i Sverige og ved hvis fremstilling det er inngått andre produkter enn dem som er nevnt under a), såfremt disse produkter har vært gjenstand for tilstrekkelig bearbeidelse eller foredling i henhold til artikkel 5. Dette vilkår fordres imidlertid ikke oppfylt hva angår varer, som i henhold til denne protokoll er opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet.

De varer som er oppført i liste C skal inntil videre være unntatt fra anvendelse av bestemmelsene i denne protokoll.

Artikkel 2. 1. I den utstrekning varebyttet mellom, på den ene side, Fellesskapet eller Sverige og, på den annen side, Østerrike, Finland, Island, Portugal og Sveits, så vel som mellom disse fem land innbyrdes, reguleres av avtaler som inneholder regler som er identiske med dem i denne protokoll, skal likeledes anses:

A. som opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet, varene nevnt i artikkel 1 nr. 1 som, etter at de er blitt eksportert fra Fellesskapet, ikke har gjennomgått noen bearbeidelse eller foredling i et eller annet av disse fem land, eller der har gjennomgått bearbeidelse eller foredling som er utilstrekkelig for å gi dem karakter av opprinnelsesprodukter fra et eller annet av disse land i henhold til de bestemmelser i ovennevnte avtaler, som tilsvarer bestemmelsene i artikkel 1 nr. 1 *b*) eller 2 *b*) i denne protokoll, på betingelse av at:

a) kun opprinnelsesprodukter fra det ene eller det annet av disse fem land eller fra Fellesskapet eller fra Sverige er blitt anvendt ved bearbeidelsen eller foredlingen;

b) når en prosentregel i listene A eller B nevnt i artikkel 5 begrenser verdandelen av ikke-opprinnelsesprodukter som kan inngå på visse vilkår, merverdien er tilført ved å ta hensyn til prosentreglene i hvert land, så vel som til andre regler som forekommer i nevnte lister, uten mulighet til å legge sammen fra et land til et annet;

B. som opprinnelsesprodukter fra Sverige, varene nevnt i artikkel 1 nr. 2 som, etter at de er blitt eksportert fra Sverige, ikke har gjennomgått noen bearbeidelse eller foredling i et eller annet av disse fem land eller der har gjennomgått bearbeidelse eller foredling som er utilstrekkelig for å gi dem karakter av opprinnelsesprodukter fra et eller annet av disse land i henhold til de bestemmelser i ovennevnte avtaler som tilsvarer bestemmelsene i artikkel 1 nr. 1 *b*) eller 2 *b*) i denne protokoll, på betingelse av at:

a) kun opprinnelsesprodukter fra det ene eller det annet av disse fem land eller fra Fellesskapet eller fra Sverige er blitt anvendt ved bearbeidelsen eller foredlingen;

b) når en prosentregel i listene A eller B nevnt i artikkel 5 begrenser verdandelen av ikke-opprinnelsesprodukter som kan inngå på visse vilkår, merverdien er tilført ved å ta hensyn til prosentreglene i hvert land så vel som til andre regler som forekommer i nevnte lister, uten mulighet til å legge sammen fra et land til et annet;

2. Ved anvendelse av nr. 1 punkt A *a*) og punkt B *a*) skal det forhold at andre varer enn dem som er nevnt i dette nummer, er blitt benyttet i et forhold som i total verdi ikke overstiger 5% av verdien av de fremstilte produkter som importeres enten til Sverige eller til Fellesskapet, ikke ha noen innvirkning på fastsettelsen av de sistnevnte produkters opprinnelse, såfremt de varer som således er blitt benyttet ikke har fratatt varene opprinnelig eksportert, enten fra Fellesskapet eller fra Sverige, karakteren av opprinnelsesprodukter, dersom de der hadde inngått i disse varer.

3. I de tilfeller som er nevnt i nr. 1 punkt A *b*) og punkt B *b*) og nr. 2 skal ingen ikke-opprinnelsesprodukter inngå i disse varer, dersom de bare har gjennomgått den bearbeidelse eller den foredling som er fastsatt i artikkel 5 nr. 3.

Artikkel 3. Avvikende fra bestemmelsene i artikkel 2, men med forbehold for at alle de vilkår som er fastsatt i denne artikkel er oppfylt, skal de fremstilte varer bare forbli opprinnelsesprodukter fra henholdsvis Fellesskapet eller Sverige dersom verdien av de anvendte varer som er opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet eller

Sverige, utgjør den største prosentdel av de fremstilte varers verdi. Dersom dette ikke er tilfelle, skal de sistnevnte varer anses som varer som har sin opprinnelse i det land hvor den tilførte merverdi utgjør den største prosentdel av deres verdi.

Artikkel 4. For så vidt angår artikkel 1 nr. 1 *a)* og 2 *a)*, skal følgende varer anses »fremstilt i sin helhet« enten i Fellesskapet eller i Sverige:

- a)* mineralske produkter utvunnet av deres jord eller havbunn;
- b)* vegetabiliske produkter som er høstet der;
- c)* levende dyr som er født og alet der;
- d)* produkter av levende dyr som er alet der;
- e)* produkter fra jakt og fiske som er drevet der;
- f)* produkter fra sjøfiske og andre produkter utvunnet av sjøen ved hjelp av deres fartøyer;
- g)* produkter som er fremstilt på deres »fabrikkskip«, utelukkende av produkter som er nevnt under *f)*;
- h)* brukte varer såfremt de er innsamlet der og bare kan nyttes til gjenvinning av råstoffer;
- i)* avfall fra fabrikkvirksomhet som har funnet sted der;
- j)* varer som er fremstilt der og utelukkende stammer fra dyr eller produkter som nevnt under *a)* til *i)*.

Artikkel 5. 1. Ved anvendelsen av artikkel 1 nr. 1 *b)* og 2 *b)* skal anses som tilstrekkelig:

- a)* bearbeidelse eller foredling som har til følge at de fremstilte varer føres inn under en annen tollposisjon enn den som hvert av de benyttede produkter hører under, dog med unntak for de varer som er nevnt i liste A og som de spesielle bestemmelser i denne liste skal anvendes for;
- b)* bearbeidelse eller foredling oppført i liste B.

Med avsnitt, kapitler og tollposisjoner forstås de avsnitt, kapitler og tollposisjoner som er angitt i Brussel-nomenklaturen for klassifisering av varer i tolltariffene.

2. Dersom en prosentregel i liste A og liste B for en bestemt fremstilt vare begrenser verdien av de varer som kan få anvendelse til fremstilling av denne vare, skal den totale verdi av disse — uansett om de, innen de grenser og på de vilkår som er fastsatt i hver av de to listene, har endret tollposisjon ved bearbeidelse, foredling eller montering — i forhold til verdien av den fremstilte vare ikke overstige den verdi som svarer til enten, dersom satsene i de to lister er identiske, med den felles sats, eller, dersom de er forskjellige, med den høyeste av de to.

3. Ved anvendelse av artikkel 1 nr. 1 *b)* og 2 *b)* skal følgende bearbeidelse eller foredling alltid anses utilstrekkelig for å gi varene karakter av opprinnelsesprodukter, uansett om de medfører en endring av tollposisjonen:

- a)* behandling som har til hensikt å holde varene i sin opprinnelige tilstand under transport eller lagring (lufting, opphengning, tørking, kjøling, nedleggelse i saltlake, vann tilsatt svovel eller andre stoffer, fjerning av beskadigede deler og liknende behandling);
- b)* enkle operasjoner som avstøvning, sikting, utskilling, sammenstilling, sortering (innbefattet sammenstilling av varer til sortiment), vasking, maling, oppklipping;

- c) i) skifting av emballasje, deling og sammenstilling av kolli;
 - ii) enkel fylling i flasker, flakonger, sekker, etuier, esker, befestigelse til plater osv., og alle andre enkle behandlinger for salgsklargjøring;
- d) anbringelse av merker, etiketter eller andre liknende kjennemerker på selve varen eller emballasjen;
- e) enkel blanding av varer, også av forskjellige slag, når en eller flere bestanddeler i blandingen ikke oppfyller vilkårene i denne protokoll for å kunne anses å ha opprinnelse i Fellesskapet eller i Sverige;
- f) enkel sammensetning av en artikkels deler med henblikk på å fremstille en komplett artikkel;
- g) kombinasjon av to eller flere av de behandlinger som er oppført under punktene a) til f);
- h) slakting av dyr.

Artikkel 6. 1. Når det i listene A og B nevnt i artikkel 5 er fastsatt at varer som er fremstilt i Fellesskapet eller i Sverige bare skal anses som opprinnelsesprodukter dersom verdien av de produkter som brukes til å fremstille dem, ikke overstiger en bestemt proSENTSATS av verdien av de fremstilte varer, skal følgende verdier legges til grunn ved bestemmelsen av denne proSENTSATS:

- på den ene side,
 - hva angår varer som det kan dokumenteres er importert: tollverdien på importtidspunktet;
 - hva angår varer av ubestemt opprinnelse: den første påviselige pris som er betalt for dem innen Den Kontraherende Parts territorium hvor fremstilling finner sted;
- på den annen side, prisen fra fabrikk for de fremstilte varer, etter fradrag av interne avgifter som er restituert eller skal restitueres ved eksport.

Denne artikkel skal gjelde ved anvendelse av artiklene 2 og 3.

2. Ved anvendelse av artiklene 2 og 3 skal det med tilført merverdi forstås forskjellen mellom, på den ene side, de fremstilte varers fabrikkpris, etter fradrag av interne avgifter som er restituert eller skal restitueres ved eksport fra vedkommende land, eller fra Fellesskapet, og, på den annen side, tollverdien av alle produkter som er importert og benyttet i dette land, eller i Fellesskapet.

Artikkel 7. Transport av opprinnelsesprodukter fra Sverige eller fra Fellesskapet som utgjør en enkel sending kan foregå gjennom andre lands territorier enn dem som hører til Fellesskapet, Sverige, Østerrike, Finland, Island, Portugal eller Sveits, eventuelt med omlasting eller midlertidig lagring i disse andre territorier, for så vidt som transporten gjennom disse land er geografisk begrunnet og varene har stått under oppsyn av tollmyndighetene i transitt- eller lagringslandet, at de der ikke er brukt for handelsformål eller til forbruk, og at de eventuelt ikke har gjennomgått annen behandling der enn lossing og lasting eller behandling som er nødvendig for forsvarlig bevaring av dem.

AVDELING II. METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEID

Artikkel 8. 1. Opprinnelsesprodukter som definert i artikkel 1 i denne protokoll skal ved import til Fellesskapet eller til Sverige nyte godt av begunstigelsen i

bestemmelsene i Avtalen, når det legges fram varesertifikat A.S.1 hvis mønster forekommer i vedlegg V til denne protokoll, og som er utstedt av tollmyndighetene i Sverige eller i Fellesskapets Medlemsstater.

2. Ved anvendelse av artikkel 2 og eventuelt artikkel 3 skal det benyttes varesertifikat A.W.1 hvis mønster forekommer i vedlegg VI til denne protokoll og som er utstedt av tollmyndighetene i hvert av de berørte land hvor varene enten befant seg før reeksport i uforandret stand, eller hvor de har gjennomgått den bearbeidelse eller foredling som er nevnt i artikkel 2, mot fremvisning av de varesertifikater som tidligere er utstedt.

3. For at tollmyndighetene skal kunne forvise seg om de forhold varene oppholdt seg under på hvert av de berørte lands territorier når de ikke har vært lagt inn på tolllager og når de skal reeksporteres i uforandret stand, må varesertifikater som tidligere er utstedt og fremvist ved import av disse varer, på varebesitterens begjæring ved importtidspunktet forsynes med myndighetenes påtegning, og deretter en gang hver sjette måned.

4. Tollmyndighetene i Sverige eller i Fellesskapets Medlemsstater skal ha rett til å utstede varesertifikater fastsatt i avtalene nevnt i artikkel 2, på de vilkår som er fastsatt i disse avtaler og med forbehold for at de varer som omfattes av sertifikatene befinner seg på Sveriges eller Fellesskapets territorium. Mønsteret for det benyttede sertifikat er det som forekommer i vedlegg VI til denne protokoll.

5. Når uttrykket »varesertifikat« eller »varesertifikater« brukes i denne protokoll uten at det presiseres om det dreier seg enten om mønsteret nevnt i nr. 1 eller om mønsteret nevnt i nr. 2, skal de tilsvarende bestemmelser gjelde uten forskjell for begge typer varesertifikater.

Artikkel 9. Varesertifikatet skal bare utstedes etter skriftlig anmodning fra eksportøren på formular fastsatt for dette formål.

Artikkel 10. 1. Varesertifikatet skal utstedes av tollmyndighetene i eksportlandet ved eksport av de varer det refererer seg til. Det skal stilles til eksportørens disposisjon så snart den reelle eksport har funnet sted eller er sikret.

Unntaksvis kan varesertifikatet likeledes utstedes etter eksport av de varer det refererer seg til, når sertifikatet ved denne eksport ikke ble utstedt på grunn av feil, utilsiktet forsømmelse eller på grunn av spesielle forhold. I dette tilfelle skal det styres med en spesiell påtegning som angir vilkårene for utstedelsen.

Varesertifikatet kan bare utstedes dersom det er ment å brukes som et bekreftelsesdokument ved anvendelse av den preferanseordning som er fastsatt i Avtalen.

2. Varesertifikater som utferdiges på vilkårene fastsatt i artikkel 8 nr. 2 og 4, må inneholde en henvisning til det eller de varesertifikater som tidligere er blitt utstedt og som mot fremvisning av hvilke nye varesertifikater skal utstedes.

3. Søknad om varesertifikat så vel som sertifikatene nevnt i nr. 2, og som mot fremvisning av hvilke, nye sertifikater skal utstedes, må av tollmyndighetene i eksportlandet oppbevares i minst to år.

Artikkel 11. 1. Innen fire måneder regnet fra den dag tollmyndighetene i eksportstaten har utstedt varesertifikatet, må det fremlegges for tollmyndighetene i importstaten på det sted hvor varene blir fremlagt.

2. Varesertifikater som fremlegges for tollmyndighetene i importstaten etter utløpet av den frist som er nevnt i nr. 1, kan godtas som grunn for å anvende

preferanseordningen når overholdelsen av fristen ble forsømt på grunn av *force majeure* eller ekstraordinære forhold.

Utenom disse tilfeller kan tollmyndighetene i importstaten godta sertifikatene dersom varene er fremlagt for dem før utløpet av nevnte frist.

3. Varesertifikatene skal, uansett om de er forsynt med en påtegning eller ikke på de vilkår som er fastsatt i artikkel 8 nr. 3, oppbevares av tollmyndighetene i importstaten i henhold til de regler som gjelder i denne stat.

Artikkel 12. Varesertifikatet skal utferdiges, alt etter tilfellet, på en av blankettene hvis mønster forekommer i vedleggene V og VI i denne protokoll. Det skal utferdiges på et av de språk som Avtalen er utarbeidet på, og i samsvar med bestemmelsene i eksportstatens interne lovgivning. Dersom det utferdiges for hånd, skal det fylles ut med blekk og med trykte bokstaver.

Sertifikatets format skal være 210 × 297 mm. Papiret som skal benyttes, skal være hvitt, trefritt, limt skrivepapir med en vekt på minst 25 gram pr. m². Det skal være forsynt med et maskinlaget, grønt bakgrunnsmønster, slik at enhver forfalskning foretatt ved mekaniske eller kjemiske midler vil bli klart synlig.

Medlemsstatene i Fellesskapet og Sverige kan selv trykke varesertifikatene eller overlate trykkingen til trykkerier som har fått deres godkjennelse. I sistnevnte tilfelle skal det på hvert sertifikat finnes en henvisning til denne godkjennelse. Hvert sertifikat skal være forsynt med trykkeriets navn og adresse, eller med et kjennetegn som skal gjøre det mulig å identifisere trykkeriet. De skal dessuten være forsynt med et serienummer for å kunne skille dem fra hverandre.

Artikkel 13. Varesertifikatet skal i importstaten legges fram for tollmyndighetene i henhold til de regler som er fastsatt i denne stats bestemmelser. Disse myndighetene har rett til å forlange oversettelse av det. De kan dessuten forlange at innførselsdeklarasjonen skal ha importørens påtegning med attestasjon om at varene oppfyller de vilkår som kreves for anvendelse av Avtalen.

Artikkel 14. 1. Uten at varesertifikat behøves fremlagt skal Fellesskapet og Sverige godta varer som opprinnelsesprodukter som nyter godt av bestemmelsene i Avtalen, og som sendes i småpakker til privatpersoner eller reisendes personlige bagasje, for så vidt som importen ikke har handelsmessig karakter, og når det blir oppgitt at de oppfyller de vilkår som kreves for anvendelse av disse bestemmelser og at riktigheten av en slik erklæring ikke gir grunn til tvil.

2. Importen anses ikke å ha noen handelsmessig karakter når varene bare blir tilfeldig importert og utelukkende er til personlig bruk for mottakeren eller den reisende eller deres husholdning, og det tydelig fremgår av varenes art og mengde at de ikke er bestemt for handelsformål; dessuten skal varenes totalverdi ikke være høyere enn 60 regneenheter når det gjelder småpakker eller høyere enn 200 regneenheter når det gjelder varer som hører til reisendes personlige bagasje.

3. Regneenheten (R.E.) har en verdi av 0,88867088 g rent gull. Dersom regneenheten endres, skal De Kontraherende Parter ta kontakt med hverandre i Den Blandede Komité for å bestemme den nye verdien i gull.

Artikkel 15. 1. Varer, som fra Fellesskapet eller fra Sverige er sendt for utstilling i et annet land enn dem som er nevnt i artikkel 2, og som etter utstillingen blir solgt for å bli importert til Sverige eller til Fellesskapet, skal ved importen nyte godt av bestemmelsene i Avtalen, med forbehold for at de oppfyller vilkårene

fastsatt i denne protokoll for å bli godkjent som opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet eller fra Sverige og at det på tilfredsstillende måte overfor tollmyndighetene blir godtgjort at:

- a) en eksportør har sendt disse varer fra Fellesskapets eller fra Sveriges territorium til det land hvor utstillingen holdes og har utstilt dem der;
- b) denne eksportøren har solgt varene eller overdratt dem til en mottaker i Sverige eller i Fellesskapet;
- c) varene er blitt sendt til Sverige eller til Fellesskapet under utstillingen eller umiddelbart etterpå, i samme stand som da de ble sendt til utstillingen;
- d) varene fra det øyeblikk de ble sendt til utstillingen ikke har vært brukt til andre formål enn demonstrasjon på utstillingen.

2. Et varesertifikat skal som på vanlig måte legges fram for tollmyndighetene. Utstillingens navn og adresse skal være påført. Om nødvendig kan det kreves lagt fram ytterligere dokumentasjon vedrørende varenes beskaffenhet og de betingelser under hvilke de ble stilt ut.

3. Nr. 1 skal anvendes på alle handels-, industri-, landbruks- og håndverksutstillinger samt varemesser eller offentlige utstillinger av liknende art, hvor varene forblir under tollvesenets kontroll - unntatt slike utstillinger som organiseres i butikker og forretningslokaler til private formål med sikte på salg av utenlandske varer.

Artikkel 16. For å sikre en korrekt anvendelse av denne Avdeling skal Fellesskapets Medlemsstater og Sverige yte hverandre gjensidig bistand gjennom sine respektive tollmyndigheter for kontroll av autentiteten og forskriftsmessigheten ved varesertifikatene, innbefattet slike som er blitt utstedt i henhold til artikkel 8 nr. 4.

Den Blandede Komité skal være berettiget til å fatte de vedtak som er nødvendige for at metodene for administrativt samarbeid kan gjennomføres i rett tid i Fellesskapet og i Sverige.

Artikkel 17. Det skal anvendes sanksjoner mot enhver person som utferdiger eller får utferdiget et dokument som inneholder uriktige opplysninger, for å få utstedt et varesertifikat som gjør det mulig at en vare nyter godt av preferanseordningen.

AVDELING III. SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 18. Fellesskapet og Sverige skal treffe alle nødvendige tiltak for at varesertifikatene skal kunne legges fram fra 1. april 1973 i henhold til artikkel 13 i denne protokoll.

Artikkel 19. Fellesskapet og Sverige skal, hva dem angår, treffe de tiltak som gjennomføringen av denne protokoll medfører.

Artikkel 20. De forklarende anmerkninger, listene A, B og C og mønstrene for varesertifikatene skal utgjøre en integrerende del av denne protokoll.

Artikkel 21. Varer som oppfyller bestemmelsene i Avdeling I, og som 1. april 1973 er underveis til eller befinner seg i Fellesskapet eller i Sverige, og der er underlagt regler for midlertidig lagring på tollager eller i frisoner, kan nyte godt av Avtalens bestemmelser forutsatt at det — innen en frist som utløper fire måneder et-

ter denne dato — for tollmyndighetene i importstaten legges fram et varesertifikat utstedt a posteriori av vedkommende myndigheter i eksportstaten, samt dokumenter som beviser omstendighetene under hvilke transporten er skjedd.

Artikkel 22. De Kontraherende Parter skal påta seg å treffe de nødvendige tiltak for at varesertifikatene som tollmyndighetene i Fellesskapets Medlemsstater og i Sverige skal være berettiget til i utstede etter avtalene nevnt i artikkel 2, blir utstedt på vilkårene fastsatt i disse avtaler. De skal likeledes påta seg å sikre det administrative samarbeidet som er nødvendig i dette øyemed, særlig for å kontrollere forsendelse og opphold for de utvekslede varer som omfattes av avtalene nevnt i artikkel 2.

Artikkel 23. 1. Med forbehold for bestemmelsene i artikkel 1 i protokoll 2 kan anvendte ikke-opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet, Sverige eller fra land nevnt i artikkel 2 i denne protokoll, ikke være gjenstand for tollrestitusjon eller nyte godt av tollfrihet i noen form, fra og med den dag da tollsatsen for opprinnelsesprodukter av samme slag i Fellesskapet eller i Sverige er blitt satt ned til 40% av basistollsatsen.

2. Med forbehold for bestemmelsene i artikkel 1 i protokoll 2, når et varesertifikat er utstedt av tollmyndighetene i Danmark, Norge eller Det Forente Kongerike for i Sverige å oppnå fordelene av tollbestemmelsene som gjelder der og som er nevnt i artikkel 3 nr. 1 i Avtalen, kan de importerte og anvendte produkter i Danmark, Norge eller Det Forente Kongerike i disse tre land bare være gjenstand for tollrestitusjon eller nyte godt av tollfrihet i noen form når det gjelder produkter nevnt i artikkel 25 nr. 1 i denne protokoll.

3. Med forbehold for bestemmelsene i artikkel 1 i protokoll 2, når et varesertifikat er utstedt av tollmyndighetene i Sverige for i Danmark, Norge eller Det Forente Kongerike å oppnå fordelene av tollbestemmelsene som gjelder i disse tre land og som er nevnt i artikkel 3 nr. 1 i Avtalen, kan de importerte og anvendte produkter i Sverige der bare være gjenstand for tollrestitusjon eller nyte godt av tollfrihet i noen form når det gjelder produkter nevnt i artikkel 25 nr. 1 i denne protokoll.

4. Med uttrykket »toll« når det anvendes i denne artikkel og i de følgende artikler, forstås likeledes avgifter med tilsvarende virkning som toll.

Artikkel 24. 1. Varesertifikatene skal eventuelt angi at de varer de refererer seg til har fått karakteren av opprinnelsesprodukt og at de kun har gjennomgått ytterligere bearbeidelse i Sverige eller i Danmark, Norge, Det Forente Kongerike eller i de fem andre land nevnt i artikkel 2 i denne protokoll, inntil den dato fra hvilken tollene som gjelder for nevnte produkter er blitt opphevet mellom Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og Irland på den ene side, og Sverige på den annen side.

2. I andre tilfelle skal de eventuelt angi den merverdi som er tilført på hvert-av følgende territorier:

- Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning,
- Irland,
- Danmark, Norge, Det Forente Kongerike,
- Sverige,
- hvert av de fem land nevnt i artikkel 2 i denne protokoll.

Artikkel 25. 1. Ved import til Sverige eller til Danmark, Norge eller Det Forente Kongerike kan bare de varer nyte godt av de tollbestemmelser som gjelder i Sverige eller i disse tre land og som er nevnt i artikkel 3 nr. 1 i Avtalen, for hvilke det er utstedt varesertifikat hvor det fremgår at varene har fått karakter av opprinnelsesprodukter og kun har gjennomgått ytterligere bearbeidelse i Sverige eller i de tre ovenfor nevnte land eller i de fem øvrige land som er nevnt i artikkel 2 i denne protokoll.

2. I andre tilfelle enn de som er nevnt i nr. 1, kan Sverige på den ene side og Fellesskapet på den annen side treffe overgangsbestemmelser for ikke å oppkreve den toll som er fastsatt i artikkel 3 nr. 2 i Avtalen, på den verdien som tilsvare verdien av opprinnelsesprodukter enten fra Sverige eller fra Fellesskapet, som er blitt anvendt for å fremstille andre varer som oppfyller vilkårene fastsatt i denne protokoll, og som senere blir importert enten til Sverige eller til Fellesskapet.

Artikkel 26. De Kontraherende Parter skal treffe nødvendige tiltak med henblikk på å inngå overenskomster med Østerrike, Finland, Island, Portugal og Sveits for å sikre anvendelsen av denne protokoll.

Artikkel 27. 1. For anvendelse av artikkel 2 nr. 1 punkt A i denne protokoll skal ethvert opprinnelsesprodukt fra et av de fem land som er nevnt i denne artikkel, behandles som ikke-opprinnelsesprodukt i den eller de perioder hvor Sverige, for denne vare og overfor dette land, anvender de tollsatser som gjelder overfor tredjeland eller et tilsvarende beskyttelsestiltak i henhold til bestemmelsene som regulerer varebyttet mellom Sverige og de fem land som er nevnt i ovennevnte artikkel.

2. For anvendelse av artikkel 2 nr. 1 punkt B i denne protokoll skal ethvert opprinnelsesprodukt fra et av de fem land nevnt i denne artikkel behandles som ikkeopprinnelsesprodukt i den eller de perioder hvor Fellesskapet, for denne vare og overfor dette land, anvender de tollsatser som gjelder overfor tredjeland i henhold til Avtalen inngått av Fellesskapet med dette land.

Artikkel 28. Den Blandede Komité kan beslutte å endre bestemmelsene i avdeling I, artikkel 5 nr. 3, i avdeling II, i avdeling III artiklene 23, 24 og 25, så vel som i vedleggene I, II, III, V og VI til denne protokoll. Den skal særlig være berettiget til å vedta de tiltak som er nødvendige for å tilpasse dem til de behov som kan foreligge for bestemte varer eller visse transportmåter.

V E D L E G G I

FORKLARENDE ANMERKNINGER

Anmerkning 1 til artikkel 1

Betegnelsen »Fellesskapet« eller »Sverige« omfatter likeledes territorialfarvann tilhørende Fellesskapets Medlemsstater eller Sverige.

Fartøyer som opererer på det åpne hav, herunder »fabrikkskip« ombord på hvilke fangsten blir bearbeidd eller foredlet, skal anses å være del av statens område, forutsatt at fartøyene oppfyller de vilkår som er fremsatt i anmerkning 5.

Anmerkning 2 til artiklene 1, 2 og 3

For å bestemme om en vare har sin opprinnelse i Fellesskapet eller i Sverige eller i ett av de land som er nevnt i artikkel 2, skal det ikke tas i betraktning om energi, brenselstoffer, anlegg,

maskiner og verktøy som ble anvendt til fremstillingen av denne vare har sin opprinnelse i tredjeland eller ikke.

Anmerkning 3 til artiklene 2 og 5

For anvendelse av bestemmelsen i artikkel 2 nr. 1 punkt A b) og punkt B b) skal, når det gjelder tilført merverdi, prosentregelen respekteres, under hensyntagen til de særregler som er fastsatt i listene A og B. Når den fremstilte vare er oppført i liste A, utgjør denne regel følgelig et kriterium utover endringer av tollposisjonen for det ikke-opprinnelsesprodukt som eventuelt er blitt anvendt. Likeledes skal bestemmelsene som ikke tillater å legge sammen prosentsatsene fastsatt i listene A og B for et og samme fremstilte produkt gjelde i hvert land hva angår den tilførte merverdi.

Anmerkning 4 til artiklene 1, 2 og 3

Emballasje skal anses å utgjøre en enhet sammen med varen. Denne bestemmelse skal imidlertid ikke gjelde for emballasje som ikke normalt anvendes for den emballerte vare og som i seg selv har en bruksverdi og er av varig karakter uavhengig av dens funksjon som emballasje.

Anmerkning 5 til artikkel 4 f)

Betegnelsen »deres fartøyer« gjelder kun fartøyer:

- som er anmeldt eller registrert i en av Fellesskapets Medlemsstater eller i Sverige;
- som fører en av Medlemsstatenes eller Sveriges flagg;
- som med en andel av minst 50% eies av statsborgere i Fellesskapets Medlemsstater eller Sverige, eller av et selskap med hovedsete i en av disse Stater, og hvor administrerende direktør eller direktører, styrets eller representantskapets formann og majoriteten av medlemmene i disse organer er statsborgere i Fellesskapets Medlemsstater og Sverige, og videre når det gjelder ansvarlige selskaper eller selskaper med begrenset ansvar, om minst halvparten av kapitalen tilhører vedkommende Stater, offentlige sammenslutninger eller statsborgere i disse Stater;
- hvor samtlige av skipets offiserer er statsborgere i Fellesskapets Medlemsstater og Sverige;
- og hvor minst 75% av mannskapet er statsborgere i Fellesskapets Medlemsstater og Sverige.

Anmerkning 6 til artikkel 6

Med »prisen fra fabrikk« forstås den pris som er betalt til produsenten i det foretak hvor den siste bearbeidelse eller foredling er blitt utført, heri innbefattet verdien av alle anvendte produkter.

Med »tollverdi« forstås verdien i henhold, til Brussel-konvensjonen av 15. desember 1950 vedrørende varers tollverdi.

Anmerkning 7 til artikkel 8

De tollmyndigheter som forsyner varesertifikatene med en påtegning i samsvar med de vilkår som er fastsatt i artikkel 8 nr. 3, har adgang til å kontrollere varene i henhold til bestemmelsene som gjelder i vedkommende Stat.

Anmerkning 8 til artikkel 10

Når et varesertifikat vedrører varer som opprinnelig ble innført fra en av Fellesskapets Medlemsstater eller fra Sverige, og som er blitt reeksportert i uforandret stand, skal de nye sertifikater som utstedes av den Stat som reeksporterer med forbehold for bestemmelsene i artikkel 24, angi den Stat som det opprinnelige sertifikat er utstedt i. Når det gjelder varer som ikke har vært lagt inn på tollager, skal det likeledes fremgå at de påtegninger som er fastsatt i artikkel 8 nr. 3 er foretatt slik det er foreskrevet.

Anmerkning 9 til artiklene 16 og 22

Når et varesertifikat er blitt utstedt etter vilkårene fastsatt i artikkel 8 nr. 2 eller 4, og omfatter varer som er blitt reeksportert i uforandret stand, skal det være mulig for tollmyndighetene i bestemmelseslandet innen rammen av det administrative samarbeidet, å få kopier som er likelydende med det eller de varesertifikater som tidligere er blitt utstedt for disse varer.

Anmerkning 10 til artiklene 23 og 25

Med »gjeldende tollbestemmelser« forstår den toll som 1. januar 1973 i Danmark, Norge, Det Forente Kongerike eller i Sverige er pålagt varene nevnt i artikkel 25 nr. 1, eller den som ifølge bestemmelsene i Avtalen ved et senere tidspunkt skal pålegges nevnte produkter såfremt denne toll er lavere enn den som pålegges for de øvrige opprinnelsesprodukter enten fra Sverige eller fra Fellesskapet.

Anmerkning 11 til artikkel 23

Med »tollrestitusjon eller tollfrihet i noen form« forstår enhver bestemmelse for tilbakebetaling eller ettergivelse, helt eller delvis, av toll pålagt anvendte produkter, forutsatt at bestemmelsen uttrykkelig eller i praksis gir adgang til tilbakebetaling eller ettergivelse dersom varene som er blitt fremstilt av nevnte produkter blir eksportert, men ikke dersom de er bestemt til innenlands bruk.

Anmerkning 12 til artiklene 24 og 25

Nr. 1 i artiklene 24 og 25 skal særlig forstås således at det ikke skal gjøres anvendelse:

- hverken av bestemmelsene i siste setning i artikkel 1 nr. 2 b) for varer fra Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og Irland og som er anvendt i Sverige;
- eller, eventuelt av bestemmelser som tilsvarer denne setning, og som er inntatt i avtalene nevnt i artikkel 2 for de produkter fra Fellesskapet i dets opprinnelige sammensetning og Irland og som er anvendt i hvert av de fem land.

Anmerkning 13 til artikkel 25

Når opprinnelsesprodukter som ikke oppfyller vilkårene fastsatt i artikkel 25 nr. 1, importeres til Danmark, Norge eller Det Forente Kongerike, skal den sats som tjener som basis for tollreduksjonene fastsatt i artikkel 3 nr. 2 i Avtalen, være den som faktisk ble anvendt av importlandet 1. januar 1972 overfor tredjeland.

V E D L E G G I I

LISTE A

LISTE OVER BEARBEIDELSE ELLER FOREDLING SOM MEDFØRER EN ENDRING AV TOLLPOSISJONER, MEN SOM IKKE GIR PRODUKTER SOM UTSETTES FOR DETTE, KARAKTER AV »OPPRINNELSESPRODUKTER« ELLER SOM BARE GIR DET PÅ VISSE VILKÅR

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
ex 17.04	Sukkervarer uten innhold av kakao, unntatt lakrisestrakt som inneholder mer enn 10 vektprosent sakarose, uten tilsetning av andre stoffer	Fremstilt av produkter som hører under kapittel 17 og hvis verdi overstiger 30% av verdien til den ferdige vare

Tilvirket vare			Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« ¹ når nedenstående vilkår er oppfylt
Posisjon i den felles tolltariff	Vareslag	Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«	
ex 18.06	Sjokolade og andre næringsmidler som inneholder kakao, unntatt andre produkter enn kakaopulver som bare er sukret ved tilsetning av sakarose, spise-is, sjokolade og sjokoladearer, også med fyll, og kakaoholdige sukkervarer og tilsvarende kakaoholdige varer fremstilt av sukkererstatninger i nærmeste innpakning og med nettoinnhold høyere enn 500 g	Fremstilt av produkter som hører under kapittel 17 og hvis verdi overstiger 30% av verdien til den ferdige vare	
19.01	Maltekstrakt	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 11.07	
19.02	Varer av mel, stivelse eller maltekstrakt, til bruk som næringsmiddel for barn, til dietetisk bruk eller til matlagning også med innhold av inntil 50 vektprosent kakao	Fremstilt av korn og kornprodukter, kjøtt og melk, eller produkter som hører under kapittel 17 og hvis verdi overstiger 30% av verdien til den ferdige vare	
19.03	Makaroni, spaghetti og liknende varer		Fremstilt av hardhvete
19.04	Tapioka og sago fremstilt av potetstivelse eller annen stivelse	Fremstilt av potetstivelse	
19.05	Næringsmidler tilberedt ved oppusting eller steking av korn (<i>puffed rice, corn flakes</i> og liknende)	Fremstilt av diverse produkter ¹ eller av produkter som hører under kapittel 17 og hvis verdi overstiger 30% av verdien til den ferdige vare	
19.06	Alterbrød, tomme kapsler til farmasøytisk bruk, forseglingsoblater og liknende varer av mel og stivelse	Fremstilt av produkter som hører under kapittel 11	
19.07	Brød, skipskjeks og annet alminnelig bakverk uten tilsetning av sukker, honning, egg, fett, ost eller frukt	Fremstilt av produkter som hører under kapittel 11	
19.08	Kaker, kjeks og annet fint bakverk også inneholdende kakao, uansett mengde	Fremstilt av produkter som hører under kapittel 11	
ex 21.05	Supper og buljonger, flytende, faste eller i form av pulver	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 20.02	

¹ Denne regel gjelder ikke for mais av typen *zea indurata*.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
ex 22.02	Limonade; mineralvann og karbonisert vann tilsatt smaksstoffer samt andre alkoholfrie drikkevarer, unntatt frukt- og grønnsaksafter som hører under posisjon 20.07, uten innhold av melk eller melkefett, med innhold av sukker (sakarose eller invertsukker) og annet	Fremstilt av fruktsaft ¹ eller av produkter som hører under kapittel 17 og hvis verdi overstiger 30% av verdien til den ferdige vare	
22.06	Vermut og annen vin av friske druer tilsatt smaksstoffer	Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	
ex 22.09	Alkoholholdige drikkevarer, unntatt rom, arrak, tafia, gin, whisky, vodka med etylalkoholstyrke på høyst 45,2 volumprosent og plommebrennevin, pære-brennevin og kirsebærbrennevin inneholdende egg eller eggeplommer og/eller sukker (sakarose eller invertsukker)	Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 08.04, 20.07, 22.04 eller 22.05	
ex 28.13	Bromhydrogensyre	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.01 ²	
<p>¹ Denne regel gjelder ikke for fruktsafter av ananas, lime og grapefrukt.</p> <p>² Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.</p>			
ex 28.19	Sinkoksyd	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 79.01	
28.27	Blyoksyder; blymønje og oransjemønje	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 78.01	
ex 28.28	Litiumhydroksyd	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.42 ¹	
ex 28.29	Litiumfluorid	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.28 eller 28.42 ¹	
ex 28.30	Litiumklorid	Enhver fremstilling av produkter som hører under 28.28 eller 28.42 ¹	
ex 28.33	Bromider	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.01 eller 28.13 ¹	

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
ex 28.38	Aluminiumsulfat		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 28.42	Litiumkarbonat	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.28 ¹	
ex 29.02	Organiske bromider	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 28.01 eller 28.13 ¹	
ex 29.02	Diklordifenyiltrikloretan		Omdannelse av etanol til kloral, og kondensasjon av kloral med moniklorbenzen ¹
ex 29.35	Pyridin, alfa-pikolin, beta-pikolin og gamma-pikolin		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 29.35	Vinyl-pyridin		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 29.38	Nikotinsyre		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
30.03	Legemidler (også til veterinærbruk)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
31.05	Annen gjødsel; varer som hører under dette kapittel, i form av tabletter, piller og liknende eller i pakninger av bruttovekt høyst 10 kg pr. stk.		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
32.06	Substratpigmenter	Enhver fremstilling av produkter som hører under posisjon 32.04 eller 32.05 ¹	
32.07	Andre fargestoffer; uorganiske produkter som brukes som luminoforer	Blanding av oksyder og salter som hører under kapittel 28 med fyllstoffer som f.eks. bariumsulfat, kritt, bariumkarbonat og satenghvitt ¹	
33.02	Terpenholdige biprodukter fra avterpenisering av flyktige vegetabiliske oljer	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 33.01 ¹	

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
	<i>Vareslag</i>		
33.05	Vandige destillater og vandige oppløsninger av flyktige vegetabiliske oljer, også til medisinsk bruk	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 33.01 ¹	
35.05	Dekstrin og dekstrinlim; oppløselig eller røstet stivelse; stivelsesklister		Fremstilt av mais eller poteter
37.01	Fotografiske plater og fotografisk planfilm, lysømfindlig, ueksponert, av annet materiale enn papir, papp eller tekstilstoff	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 37.02 ¹	
37.02	Lysømfindlig film, ueksponert, også perforert, i ruller	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 37.01 ¹	
37.04	Lysømfindtlige plater og film, eksponerte, men ikke fremkalte, negative eller positive	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 37.01 eller 37.02 ¹	
38.11	Desinfeksjonsmidler, in-sekt-, sopp- og ugrasdrepende midler, antigromidler, rottegift og liknende produkter som foreligger i form eller pakning for detaljsalg eller som preparater eller artikler (f.eks. svovelimpregnerte bånd, veker og lys samt fluepapir)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
38.12	Tilberedte glanse-, appretur- og beisemidler til bruk i tekstil-, papir-, lær- eller liknende industrier		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
38.13	Beisemidler for metaller; flussmidler og andre hjelpepreparater for loding eller sveising; pastaer og pulvere for loding eller sveising, bestående av metall og andre stoffer; preparater til bruk som kjerne eller overdrag for sveisetråd og sveiseelektroder		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
ex 38.14	Tilberedte preparater for tilsetning til mineraloljer for å forbedre viskositeten, motvirke motorbank, oksydasjon, korrosjon, soddannelse eller liknende, unntatt tilberedte tilsetninger for smøremidler		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% del av verdien til den ferdige vare
38.15	Tilberedte vulkaniseringsak-selleratorer		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
38.17	Preparater og ladninger for brannslukningsapparater; brannslukningsgranater og brannslukningsbomber		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
38.18	Blandede oppløsnings- og fortynningsmidler for lakker og liknende produkter		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 38.19	Kjemiske produkter og preparater fra kjemisk og nærstående industri (også bestående av blandinger av naturlige produkter), ikke annet sted nevnt eller innbefattet; restprodukter fra kjemisk eller nærstående industri, ikke annet sted nevnt eller innbefattet, unntatt: — fuselolje og dippel- olje; — naftensyrer og deres ikke-vannløselige salter; estere av naftensyrer; — sulfonaftensyrer og deres ikke vannløselige salter; estere av sulfonaften-syrer; — petroleunssulfonater, unntatt petroleumsulfo-nater av ammonium, alkalimetaller eller ethanolamin; tiophenholdige sulfosyrer av olje på basis av bituminose mineraler og deres salter; — alkylbensolblandinger og alkylnaftalinblandinger; — ionebyttere;		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

Posisjon i den felles tolltariff	Tilvirket vare	Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«	Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt
	<ul style="list-style-type: none"> — katalysatorer; — <i>getters</i> for vakuummør; — ildfast sement, ildfast mørtel og liknende ildfast masse; — gassrensemasse; — karbon (unntatt varer som hører under posisjon 38.01) i metallgrafitt eller andre blandinger, i form av plater, stenger eller andre halvfabrikata 		
ex 39.02	Polymerisater		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
39.07	Varer fremstilt av produkter som hører under posisjonene 39.01-39.06		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
40.05	Plater, duk og bånd av uvulkanisert naturlig eller syntetisk gummi, unntatt <i>smoked sheets</i> og <i>crepe-sheets</i> som hører under posisjonene 40.01 eller 40.02; granulater av uvulkanisert, naturlig eller syntetisk gummi, ferdigblandet for vulkanisering; uvulkanisert, naturlig eller syntetisk gummi som før eller etter koaguleringen er tilsatt carbon black (med eller uten tilsetning av mineralolje) eller siliciumdioksyd (med eller uten tilsetning av mineralolje), såkalte <i>masterbatches</i>		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
41.08	Lakklær og imitert lakklær; metallisert lær		Lakkering eller metallisering av lær som hører under posisjonene 41.02-41.07, når verdien av det anvendte lær ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare (unntatt lær av indisk metis og av indisk geit som bare er vegetabilsk garvet, også videre bearbeidd, men som øyensynlig ikke er anvendbart til umiddelbar fremstilling av lærvarer)

<i>Tilvirket vare</i>			<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	
43.03	Varer av pelsskinn	Fremstilt av pelsskinn som foreligger i plater »sekker«, matter, kryss og liknende former (ex 43.02) ¹	
44.21	Komplette pakkasser, sprinkelkasser, dunker, esker og liknende emballasje av tre		Fremstilt av bord som ikke allerede er tilskåret i passende lengder
45.03	Varer av naturlig kork		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 45.01
48.06	Papir og papp, linjert eller rutet, men ikke annerledes trykt i ruller, plater eller ark		Fremstilt av papirmasse
48.14	Brevpapirblokker, konvolutter, kortbrev, brevkort (ikke illustrerte) og korrespondansekort; esker, mapper og liknende, av papir eller papp, som inneholder et utvalg av brevpapir, konvolutter og liknende		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
48.15	Annet papir og papp (herunder cellulosevatt), tilskåret til bestemt bruk		Fremstilt av papirmasse
48.16	Esker, sekker, poser og annen emballasje av papir eller papp		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
49.09	Illustrerte postkort, lykkeønskingskort og liknende, trykte, også med utstyr	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 49.11	
49.10	Kalendrer, alle slags, av papir eller papp, herunder kalenderblokker	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 49.11	
50.04 ¹	Garn av silke, unntatt schappesilke og bourettesilke, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 50.01 eller 50.02
50.05 ¹	Garn av schappesilke, ikke i detaljopplegging		Fremstilling av produkter som hører under posisjon 50.03, ikke kardedet eller kjemmet

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
50.06 ¹	Garn av bourettesilke, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 50.03, ikke kardet eller kjemmet
50.07 ¹	Garn av silke, i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01, 50.02 eller 50.03, ikke kardet eller kjemmet
ex 50.08 ¹	Katgutimitasjoner av silke		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01 og 50.03, ikke kardet eller kjemmet
50.09 ²	Vevnader av silke, unntatt bourettesilke		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 50.02 eller 50.03
50.10 ²	Vevnader av bourettesilke		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 50.02 eller 50.03
51.01 ¹	Garn av endeløse syntetiske eller kunstige tekstilfibrer, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
51.02 ¹	Monofilamenter, strimler (kunstige strå o.l.) og katgutimitasjoner av syntetiske eller kunstige tekstilmaterialer		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
51.03 ¹	Garn av endeløse syntetiske eller kunstige tekstilfibrer, i detaljopplegging		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
51.04 ²	Vevnader av endeløse syntetiske eller kunstige tekstilfibrer, herunder vevnader av monofilamenter eller strimler under posisjon 51.01 eller 51.02		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

² For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentats skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5mm.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
52.01 ¹	Garn av tekstilfibrer i forbindelse med metalltråd eller med overdrag av metall		Fremstilt av kjemiske produkter, spinnmasse eller naturlige fibrer, av syntetiske eller kunstige spinnefibrer eller avfall av disse, ikke kardet eller kjemmet
52.02 ²	Vevnader av metalltråd og vevnader av garn som hører under posisjon 52.01, til klær, møbeltrekk o.l.		Fremstilt av kjemiske produkter, spinnmasse eller naturlige fibrer av syntetiske eller kunstige spinnefibrer, eller avfall av disse
53.06 ¹	Garn av kardet ull (kardegarn), ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 53.01 eller 53.03
53.07 ¹	Garn av kjemmet ull (kamgarn), ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 53.01 eller 53.03
53.08 ¹	Garn av fine dyrehår (kardet eller kjemmet), ikke i detaljopplegging		Fremstilt av fine dyrehår som hører under posisjon 53.02
53.09 ¹	Garn av tagl eller andre grove dyrehår, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av grove dyrehår som hører under posisjon 53.02 eller av tagl, ubearbeidd, som hører under posisjon 05.93
53.10 ¹	Garn av ull, tagl eller andre dyrehår (fine eller grove), i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 05.03 og 53.01-53.04
53.11 ²	Vevnader av ull eller av fine dyrehår		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 53.01-53.05
53.12 ²	Vevnader av grove dyrehår		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 53.02-53.05
53.13 ²	Vevnader av tagl		Fremstilt av tagl som hører under posisjon 05.03

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

² For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentats skal forhøyes til:

— 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;

— 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomskiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5 mm.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedensående vilkår er oppfylt</i>
54.03 ¹	Garn av lin eller rami, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 54.01 eller 54.02, ikke kardet eller kjemmet
54.04 ¹	Garn av lin eller rami, i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 54.01 eller 54.02
54.05 ²	Vevnader av lin eller rami		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 54.01 eller 54.02
55.05 ¹	Garn av bomull, ikke i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 55.01 eller 55.03
55.06 ¹	Garn av bomull, i detaljopplegging		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 55.01 eller 55.03
55.07 ²	Slyngvevnader av bomull		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 55.01, 55.03 eller 55.04
55.08 ²	Håndklefrotté og liknende frottévevnader av bomull		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 55.01, 55.03 eller 55.04
55.09 ²	Andre vevnader av bomull		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 55.01, 55.03 eller 55.04
56.01	Korte syntetiske og kunstige tekstilfibrer, ikke kardet, kjemmet eller bearbeidd på annen måte for spinning		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
56.02	Fiberkabel til fremstilling av korte syntetiske eller kunstige tekstilfibrer		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

² For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentsetning skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5 mm.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
56.03	Avfall (herunder garnavfall og opprevne filler) av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer (endeløse eller korte), ikke kardet, kjemmet eller bearbeidd på annen måte for spinning		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
56.04	Korte syntetiske og kunstige tekstilfibrer og avfall av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer (endeløse eller korte), kardet, kjemmet eller bearbeidd på annen måte for spinning		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
56.05 ¹	Garn av korte syntetiske eller kunstige tekstilfibrer (eller av avfall av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer), ikke i detaljopplegging		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
56.06 ¹	Garn av korte syntetiske eller kunstige tekstilfibrer (eller av avfall av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer) i detaljopplegging		Fremstilt av kjemiske produkter eller spinnmasse
56.07 ²	Vevnader av korte syntetiske eller kunstige tekstilfibrer (eller av avfall av syntetiske eller kunstige tekstilfibrer)		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 56.01-56.03
57.05 ¹	Garn av hamp		Fremstilt av ubearbeidd hamp
57.06 ¹	Garn av jute eller av andre tekstilfibrer av bast som hører under posisjon 57.03		Fremstilt av ubearbeidd jute eller andre ubearbeidede tekstilfibrer av bast som hører under posisjon 57.03

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

² For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentsetning skal forhøyes til:

— 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;

— 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomskiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5 mm.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
57.07 ¹	Garn av andre vegetabiliske tekstilfibrer		Fremstilt av ubearbeidde, vegetabiliske spinnestoffer som hører under posisjonene 57.02-57.04
57.08	Garn av papir		Fremstilt av produkter som hører under kapittel 47, av kjemiske produkter, av spinnmasse eller av naturlige fibrer, av syntetiske eller kunstige spinnestoffer eller avfall av disse, ikke karded eller kjemmet.
57.09 ²	Vevnader av hamp		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 57.01

¹ For garn som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsgarnet føres under, og bestemmelsene for de posisjoner som garn av hvert av de øvrige tekstilmaterialer garnet består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i garnet.

² For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentsetning skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5mm.

57.10¹ Vevnader av jute eller av andre tekstilfibrer av bast som hører under posisjon 57.03

Fremstilt av ubearbeidd jute eller andre basttekstilfibrer som hører under posisjon 57.03

57.11¹ Vevnader av andre vegetabiliske tekstilfibrer

Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 57.02 og 57.04 eller garn av kokosfibrer som hører under posisjon 57.07

57.12 Vevnader av papirgarn

Fremstilt av papir, kjemiske produkter, spinnmasse eller naturlige fibrer, syntetiske eller kunstige spinnestoffer eller avfall av disse

¹ For vevnader som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsvevnaden føres under og bestemmelsene for de posisjoner som vevnad av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/vevnader består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere av de innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i vevnaden. Denne prosentsetning skal forhøyes til:

- 20% for segmentert garn av polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd eller av en kunstig plaststrimmel som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver; denne kjernen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to kunstige plaststrimler som ikke er bredere enn 5mm.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
58.01 ²	Golvtepper og golvteppesstoff, knyttede (ferdige eller som metervare)		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01-50.03, 51.01, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller 57.01-57.04
58.02 ²	Andre golvtepper, golvteppesstoff og matter, samt tepper av typene »Kelim«, »Schumacks«, »Karamanie« og liknende (ferdige eller som metervare)		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01-50.03, 51.01, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 av kokosfibrer som hører under posisjon 57.07
58.04 ²	Fløyel-, plysj- og chemillevevnader, unntatt varer som hører under posisjonene 55.08 eller 58.05		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
58.05 ²	Vevde bånd og bånd bestående av sammenklebte varptråder (»bolduc«), unntatt varer som hører under posisjon 58.06		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller kjemiske produkter eller spinnmasse

² For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsproduktet føres under og bestemmelsene for de posisjoner som produkter av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/produkter består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i disse produkter. Denne prosentsats skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd, eller av en plastfilm som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver, denne strimmelen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to plastfilmer med bredde ikke over 5 mm.

58.06¹ Vavde etiketter, merker og liknende, ikke broderte, som metervare, bånd eller tilskåret

Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse

¹ For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsproduktet føres under og bestemmelsene for de posisjoner som produkter av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/produkter består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i disse produkter. Denne prosentsats skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av tynn aluminiumstråd, eller av en plastfilm som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver, denne strimmelen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to plastfilmer med bredde ikke over 5 mm.

Posisjon i den felles tolltariff	Tilvirket vare		Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt
	Vareslag	Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«	
58.07 ¹	Chenillegarn; omspunnet garn (untatt garn som hører under posisjon 52.01 og omspunnet garn av tagl); fletninger samt possement-makerarbeider og liknende varer, som metervare; dusker, pomponger o.l.		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
58.08 ¹	Tyll og andre nettstoffer (unntatt vevde eller trikoterte stoffer), umønstrede		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
58.09 ¹	Tyll og andre nettstoffer (unntatt vevde eller trikoterte stoffer), mønstrede; blonder og kniplinger, hånd- eller maskinfremstilte, som metervare bånd eller motiver		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
58.10	Broderier, som metervare, bånd eller motiver		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
59.01 ¹	Vatt og varer av vatt; fnugg, støv og lo av tekstilmateriale		Fremstilt enten av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse
59.02 ¹	Filt og varer av filt, også med impregnering eller belegg		Fremstilt enten av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse
59.03 ¹	Fiberduk (herunder liknende duk fremstilt av garn) og varer derav, også med impregnering eller belegg		Fremstilt enten av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse.
59.04 ¹	Hyssing, snører, liner og tau, også flettet		Fremstilt av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse eller garn av kokosfibrer som hører under 57.07

¹ For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsproduktet føres under og bestemmelsene for de posisjoner som produkter av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/produkter består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i disse produkter. Denne prosentats skal forhøyes til:

— 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;

— 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av tynn aluminiumstråd, eller av en plastfilm som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver, denne strimmelen er innlunt, ved hjelp av farget eller gjennomiktig lim, mellom to plastfilmer med bredde ikke over 5mm.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
59.05 ¹	Nettstoff fremstilt av materialer som hører under posisjon 59.04, i metervare, avpasset eller som ferdige nett; fiskenett av garn, snører, liner eller tau		Fremstilt av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse eller garn av kosofibrer som hører under 57.07
59.06 ¹	Andre varer fremstilt av garn, hyssing, snører, liner eller tau, unntatt tekstilstoff og varer derav		Fremstilt av naturfibrer, kjemiske produkter eller spinnmasse eller garn av kosofibrer som hører under 57.07
59.07	Tekstilstoff belagt med gummilim eller stivelsesholdige stoffer, av en beskaffenhet som nyttes til fremstilling av bokpermer, etuier og liknende; kalklerret; preparert malerlerret; »rullebook« og liknende tekstilstoff til fremstilling av hatter		Fremstilt av garn
59.08	Tekstilstoff impregnert, overtrukket, belagt eller laminert med cellulosederivat eller andre plastmaterialer		Fremstilt av garn
59.09	Tekstilstoff impregnert eller belagt med olje eller preparater på basis av tørrende olje		Fremstilt av garn
59.10 ¹	Linoleum til all slags bruk, også tilskåret; golvbelegg som består av tekstilbunn med annet belegg enn linoleumsmasse, også tilskåret		Fremstilt enten av garn eller spinnfibrer
59.11	Gummiert tekstilstoff, unntatt av trikotasje		Fremstilt av garn
59.12	Tekstilstoff impregnert eller belagt på annen måte; teaterkulisser, atelierbakkepper og liknende, av malt tekstilstoff		Fremstilt av garn

¹ For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsprodukter føres under og bestemmelsene for de posisjoner som produkter av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/produkter består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i disse produkter. Denne prosentats skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av tynt aluminiumstråd, eller av en plastfilm som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver, denne strimmelen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to plastfilmer med bredde ikke over 5 mm.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
59.13 ¹	Elastikkstoff og elastikkpossement (unntatt trikotasje) av tekstilmaterialer sammen med gummitråder		Fremstilt av enkelt garn
59.15 ¹	Slanger og liknende vare av tekstilmateriale, også med foring, armering eller tilbehør av annet materiale		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
59.16 ¹	Drivreimer og transportbånd av tekstilmateriale, også forsterket med metall eller annet materiale		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
59.17 ¹	Tekstilstoff og tekstilvarer, av beskaffenhet som vanligvis nyttes til teknisk bruk		Fremstilt av varer som hører under posisjonene 50.01-50.03, 53.01-53.05, 54.01, 55.01-55.04, 56.01-56.03, 57.01-57.04 eller av kjemiske produkter eller spinnmasse
ex kapittel 60	Trikotasje med unntak av trikotasjevarer fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasje som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 56.01-56.03, av kjemiske produkter eller av spinnmasse, av naturlige fibrer, kardedet eller kjemmet ¹

¹ For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer, skal bestemmelsene i denne liste anvendes kumulativt, dvs. at bestemmelsene både for den posisjon som blandingsprodukter føres under og bestemmelsene for de posisjoner som produkter av hvert av de øvrige tekstilmaterialer/produkter består av ville blitt ført under, skal anvendes. Denne regel skal imidlertid ikke gjelde for et eller flere innblandede tekstilmaterialer dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i disse produkter. Denne prosentetsats skal forhøyes til:

- 20% for garn av segmentert polyuretan med myke segmenter av polyeter, også omspunnet, som hører inn under posisjonene ex 51.01 og ex 58.07;
- 30% for garn som er dannet av en kjerne som består enten av en tynn aluminiumstråd, eller av en plastfilm som er overstrødd eller ikke med aluminiumspulver, denne strimmelen er innlimt, ved hjelp av farget eller gjennomsiktig lim, mellom to plastfilmer med bredde ikke over 5 mm.

ex 60.02 Hansker, vanter og votter av trikotasje, unntatt elastikktrikotasje og gummiert trikotasje, fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasjeoff som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form

Fremstilt av garn¹

¹ Utstyr og tilbehør (med unntak av for og skredderlerret) som er anvendt og som bytter tariffposisjon, fratras ikke det fremstilte produktets karakter av opprinnelsesprodukt dersom deres vekt ikke overstiger 10% av tekstilmaterialenes samlede vekt.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
ex 60.03	Strømper, sokker, ankel-sokker, strømpebeskyttere og liknende av trikotasje, unntatt elastikktrikotasje og gummiert trikotasje, fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasjestoff som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form		Fremstilt av garn ¹
ex 60.04	Undertøy av trikotasje, unntatt elastikktrikotasje og gummiert trikotasje, fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasjestoff som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form		Fremstilt av garn ¹
ex 60.05	Yttertøy og andre varer av trikotasje, unntatt elastikktrikotasje og gummiert trikotasje som er fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasjestoff som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form		Fremstilt av garn ¹
ex 60.06	Annen elastikktrikotasje og gummiert trikotasje, herunder knebeskyttere og strømper fremstilt ved å sy eller sette sammen på annen måte deler av trikotasjestoff som er tilskåret eller fremstilt i en bestemt form		Fremstilt av garn ¹
61.01	Yttertøy for herrer og gutter		Fremstilt av garn ^{1,2}
ex 61.02	Yttertøy for damer, piker og småbarn, ubrodert		Fremstilt av garn ^{1,2}
ex 61.02	Yttertøy for damer, piker og småbarn, brodert		Fremstilt av ubrodert tekstilstoff, hvis verdi ikke overstiger 40% av den ferdige vares verdi ¹
61.03	Undertøy for herrer og gutter, herunder snipper, skjortebryst og mansjetter		Fremstilt av garn ^{1,2}

¹ Utstyr og tilbehør (med unntak av for og skredderlerret) som er anvendt og som bytter tariffposisjon, fratar ikke det fremstilte produktets karakter av opprinnelsesprodukt dersom deres vekt ikke overstiger 10% av tekstilmaterialetenes samlede vekt.

² Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av trykte vevnader under hensyntagen til bestemmelsene i liste B.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
61.04	Undertøy for damer, piker og småbarn		Fremstilt av garn ^{1,2}
ex 61.05	Lommetørklær, ubroderte		Fremstilt av ubleikt, enkelt garn ^{1,2,3}
ex 61.05	Lommetørklær, broderte		Fremstilt av ubrodert tekstilstoff hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
ex 61.06	Sjal, skjerf, kragebeskyttere, halstørklær, mantiljer, slør og liknende varer, ubroderte		Fremstilt av ubearbeidd, enkelt garn av naturfibrer eller av syntetiske eller kunstige fibrer eller avfall av disse eller av kjemiske produkter eller spinnmasse ^{1,2}
ex 61.06	Sjal, skjerf, kragebeskyttere, halstørklær, mantiljer, slør og liknende varer, broderte		Fremstilt av ubrodert tekstilstoff hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
61.07	Slips		Fremstilt av garn ^{1,2}
ex 61.08	Krager, forstykker, jaboter, mansjetter, kapper, bærestykker og liknende utstyr til dame- og pikeklær, ubroderte		Fremstilt av garn ^{1,2}
ex 61.08	Krager, forstykker, jaboter, mansjetter, kapper, bærestykker og liknende utstyr til dame- og pikeklær, broderte		Fremstilt av ubrodert tekstilstoff hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
61.09	Korsetter, hofteholdere, bysteholdere, seler, sokkeholdere og liknende, også av trikotasje, med eller uten elastikk		Fremstilt av garn ^{1,2}
61.10	Hansker, vanter, votter, strømper og sokker, unntatt trikotasje		Fremstilt av garn ^{1,2}
61.11	Annet ferdig tilbehør til klær, f.eks. preserver, skulderputer og andre stopninger, belter, muffe, ermebeskyttere og lommer		Fremstilt av garn ^{1,2}

¹ Utstyr og tilbehør (med unntak av for og skredderlerret) som er anvendt og som bytter tariffposisjon, fratrar ikke det fremstilte produkt dets karakter av opprinnelsesprodukt dersom deres vekt ikke overstiger 10% av tekstilmaterialenes samlede vekt.

² Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av trykte vevnader under hensyntagen til bestemmelsene i liste B.

³ For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer skal denne regel ikke gjelde for ett eller flere innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i produktet.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
62.01	Pledd og tepper		Fremstilt av ubleikt garn som hører under kapitlene 50-56 ^{1,2}
ex 62.02	Sengelinet, dekketøy, toalett- og kjøkkenhåndklær og liknende, gardiner og andre utstyrsvarer, ubroderte		Fremstilt av ubleikt enkelt garn ^{1,2}
ex 62.02	Sengelinet, dekketøy, toalett- og kjøkkenhåndklær og liknende, gardiner og andre utstyrsvarer, broderte		Fremstilt av ubroderte vevnader hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
62.03	Sekker og poser til emballasje		Fremstilt av kjemiske produkter, av spinnmasse eller av naturlige fibrer, av syntetiske og kunstige spinnfibrer eller avfall av disse ^{1,2}
62.04	Presenninger, seil, markiser, telt og campingartikler		Fremstilt av ubleikt enkelt garn ^{1,2}
62.05	Andre ferdige tekstilvarer (herunder snittmønstre)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
64.01	Fottøy med yttersåle og overdel av gummi eller plast	Fremstilt av sammensatte deler, bestående av fottøyoverdeler påsatt bindsåle eller andre bunndeler og uten yttersåler, av annet materiale enn metall	
64.02	Fottøy med yttersåle av lær, kunstlær, gummi eller plast, unntatt fottøy som hører under posisjon 64.01	Fremstilt av sammensatte deler, bestående av fottøyoverdeler påsatt bindsåle eller andre bunndeler og uten yttersåler, av annet materiale enn metall	
64.03	Fottøy med yttersåle av tre eller kork	Fremstilt av sammensatte deler, bestående av fottøyoverdeler påsatt bindsåle eller andre bunndeler og uten yttersåler, av annet materiale enn metall	
64.04	Fottøy med yttersåle av andre materialer	Fremstilt av sammensatte deler, bestående av fottøyoverdeler påsatt bindsåle eller andre bunndeler og uten yttersåler, av annet materiale enn metall	

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av trykte vevnader under hensyntagen til bestemmelsene i liste B.

² For produkter som består av to eller flere tekstilmaterialer skal denne regel ikke gjelde for ett eller flere innblandede tekstilmaterialer, dersom vekten ikke er større enn 10% av den totale vekt av alle tekstilmaterialer som inngår i produktet.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>	
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	
65.03	Hatter og andre hodeplagg av filt, fremstilt av de under posisjon 65.01 hørende hatteemner, også garnerte		Fremstilt av fibrer
65.05	Hatter og andre hodeplagg (herunder hårnett) av trikotasje eller av blonder, kniplinger, filt eller andre tekstilmetervarer (men ikke av strimler), også garnerte		Fremstilt av garn eller fibrer
66.01	Paraplyer og parasoller (herunder stokkparaplyer, hageparasoller og liknende)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 70.07	Støpt, valset, trukket eller blåst glass (herunder overfanget eller armert glass), tilskåret i annen form enn kvadratisk eller rektangulær, eller bøyd eller bearbeidd på annen måte, f.eks. kantslipt eller gravert (også planslipt eller polert) isolasjonsglass bestående av flere lag	Fremstilling av støpt, valset eller trukket glass som hører under posisjonene 70.04-70.06	
70.08	Sikkerhetsglass, herdet eller bestående av flere lag, også formet	Fremstilt av støpt, trukket eller valset glass som hører under posisjonene 70.04-70.06	
70.09	Speil av glass (herunder kjørespeil og liknende) med eller uten ramme	Fremstilt av støpt, trukket eller valset glass som hører under posisjonene 70.04-70.06	
71.15	Varer (helt eller delvis bestående av naturperler eller edle steiner) naturlige, syntetiske eller rekonstruerte		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
73.07	Blooms, billets, slabs, platiner og råsmidde emner, av jern eller stål	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.06	
73.08	Plateemner i ruller, av jern eller stål	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.07	
73.09	Universaljern og universalstål	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.07 eller 73.08	

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedensidende vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	
73.10	Stangstål (herunder valse-tråd), varmvalset, smidd, strengpresset, kaldbearbeidd eller kalibrert; hult bergborstål	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.07	
73.11	Profilstål, varmvalset, smidd, strengpresset eller kaldbearbeidd; spundveggjern, også med hull eller sammensatte	Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 73.07-73.10, 73.12 eller 73.13	
73.12	Båndstål, varm- eller kaldvalset	Fremstilt av produkter som hører posisjonene 73.07-73.09 eller 73.13	
73.13	Plater av jern eller stål, varm- eller kaldvalset	Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 73.07-73.09	
73.14	Tråd av jern eller stål, også med overdrag, men uten elektrisk isolasjon	Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.10	
73.16	Følgende skinnemateriell av jern eller stål, til jernbaner eller sporveier: skinner, mot-skinner, sporvekseltunger, sporkryss, sporvekselstag, tannskinner, sviller, lasker, skinnestoler, stolkiler, underlagsplater, kleplater, traversjern og annet spesielt materiell til sammenføyning eller festing av skinner		Fremstilt av produkter som hører under posisjon 73.06
73.18	Rør og røremner av jern eller stål (unntatt rør som hører under posisjonene 73.17 eller 73.19)		Fremstilt av produkter som hører under posisjonene 73.06, 73.07 eller 73.15 i slik form som anført under posisjon 73.06 og 73.07
74.03	Stenger, profiler og tråd av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.04	Plater og bånd av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.05	Folier av kopper, også mønsterpresset, tilskåret, perforert, forsynt med overdrag, trykt eller med underlag av papir eller annet materiale, av tykkelse ikke over 0,15 mm (underlag ikke medregnet)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

Posisjon i den felles tolltariff	Tilvirket vare	Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«	Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt
	Vareslag		
74.06	Pulver og flak av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.07	Rør, røremner og hule stenger av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.08	Rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær og flenser av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.09	Tanker, kar o.l. beholdere av kopper, for ethvert materiale (unntatt beholdere for komprimerte eller flytende gasser), med rominnhold over 300 l, også føret eller forsynt med varmeisolasjon, men uten mekanisk eller termisk utstyr		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.10	Kabler, tau, liner, flettede bånd og liknende varer av koppertråd, uten elektrisk isolasjon		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.11	Duk, netting, gitter og liknende varer (også endeløse) av koppertråd		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.12	Strekkmetall av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.13	Kjeder og kjettinger samt deler dertil, av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.14	Spiker, stifter, tegnestifter, ugjengede kroker, kramper og hakestifter helt av kopper, eller av jern eller stål med hode av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.15	Bolter og muttere (med eller uten gjenger), skruer, skruekroker, øyeskruer, nagler (unntatt rør- og splittnagler), kiler, splittpinner, underlagsskiver og sprengskiver av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
74.16	Fjærer av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.17	Koke- og varmeapparater til husholdningsbruk, ikke elektriske, samt deler dertil av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.18	Andre husholdnings- og sanitærartikler samt deler dertil, av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
74.19	Andre varer av kopper		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
75.02	Stenger, profiler og tråd av nikkel		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
75.03	Plater, bånd og folier av nikkel; pulver og flak av nikkel		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
75.04	Rør, røremner, hule stenger og rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær og flenser av nikkel		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
75.05	Anoder til fornikling, også bearbeidd, herunder anoder fremstilt ved elektrolyse		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
75.06	Andre varer av nikkel		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare ¹
76.02	Stenger, profiler og tråd av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.03	Plater og bånd av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« ndr nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
76.04	Folier av aluminium (også mønsterpresset, tilskåret, perforert, forsynt med overdrag, trykt eller med underlag av papir eller annet materiale), av tykkelse ikke over 0,20 mm (underlag ikke medregnet)		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.05	Pulver og flak av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.06	Rør, røremner og nule stenger av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.07	Rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær og flenser av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.08	Konstruksjoner av aluminium og deler dertil (f.eks. hangarer og andre bygningsskonstruksjoner, bruer og bruseksjoner, tårn, maste, tak og taksperrer, dører vindusrammer, rekkverk, søyler og pilarer); plater, stenger, profiler, rør og liknende av aluminium, bearbeidd til bruk i konstruksjoner		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.09	Tanker, kar og liknende beholdere av aluminium (for ethvert materiale unntatt beholdere for flytende eller komprimerte gasser), med rominnhold over 300 l, også foret eller forsynt med varmeisolasjon, men uten mekanisk eller termisk utstyr		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.10	Fat, tromler, spann, bokser, esker og liknende beholdere av aluminium, herunder rørformede beholdere (tabletrør), for transport eller pakking av varer		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.11	Beholdere av aluminium for komprimerte eller flytende gasser		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
76.12	Kabler, tau, liner, flettede bånd og liknende varer av aluminiumstråd, uten elektrisk isolasjon		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.13	Duk, netting, gitter og liknende varer av aluminiumstråd		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.14	Strekkmetall av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.15	Husholdnings- og sanitærartikler samt deler dertil av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
76.16	Andre varer av aluminium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
77.02	Stenger, profiler, tråd, plater, bånd og folie av magnesium; spon sortert etter størrelse, samt pulver og flak av magnesium; rør, røremner og hule stenger av magnesium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
77.03	Andre varer av magnesium		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
78.02	Stenger, profiler og tråd av bly		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
78.03	Plater og bånd av bly av vekt over 1,7 kg pr. m ²		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
78.04	Folier av bly av vekt ikke over 1,7 kg pr. m ² (bortsett fra eventuelt underlag), også mønsterpresset, tilskåret, perforert, forsynt med overdrag, trykt eller med underlag av papir eller annet materiale; pulver og flak av bly		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

<i>Posisjon i den jelles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
78.05	Rør, røremner, hule stenger og rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær, flenser, S-rør av bly		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
78.06	Andre varer av bly		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
79.02	Stenger, profiler og tråd av sink		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
79.03	Plater, bånd og folier av sink; pulver og flak av sink		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
79.04	Rør, røremner, hule stenger og rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær og flenser av sink		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
79.05	Takrenner, takbeslag, takvinduskarmer og andre ferdige bygningsartikler av sink		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
79.06	Andre varer av sink		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
80.02	Stenger, profiler og tråd av tinn		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
80.03	Plater og bånd av tinn av vekt over 1 kg pr. m ²		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
80.04	Folier av tinn av vekt ikke over 1 kg pr. m ² (bortsett fra eventuelt underlag), også mønsterpresset, tilskåret, perforert, forsynt med overdrag, trykt eller med underlag av papir eller annet materiale, pulver og flak av tinn		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
80.05	Rør, røremner, hule stenger og rørdeler (<i>fittings</i>), f.eks. muffe, knær og flenser av tinn		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
82.05	Utskiftbart verktøy for håndverktøy, håndmaskiner og verktøymaskiner (f.eks. for pressing, preging, stansing, boring, gjenging, brosjing, valsing, fresing, dreining, pussing, tapping og skrutrekking); trekkskiver for trådtrekking, pressdyser for metall samt bergbor	Bearbeidelse eller foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
82.06	Kniver og knivblad for maskiner og mekaniske redskaper	Bearbeidelse eller foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
ex kapittel 84	Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper, samt deler dertil, unntatt de produkter som hører under posisjon 84.15 og symaskiner, herunder møbler spesielt innrettet for symaskiner (ex posisjon 84.41)	Bearbeidelse eller foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare ¹
84.15	Maskiner, apparater og utstyr for kjøling eller frysing, også elektriske	Bearbeidelse eller foredling eller montering ved anvendelse av deler, som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at—idet det tas hensyn til verdien—i det minste 50% av de anvendte deler ² er »opprinnelsesprodukter«
ex 84.41	Symaskiner, herunder møbler spesielt innrettet for symaskiner	Bearbeidelse eller foredling eller montering ved anvendelse av deler, som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien

¹ Disse særbestemmelsene gjelder ikke når varene er fremstilt av produkter som har fått karakteren av opprinnelsesprodukt under hensyntagen til vilkårene fastsatt i liste B.

¹ Disse særbestemmelser skal ikke gjelde for brenselementene under posisjon 84.59 inntil 31. desember 1977.

² Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«; den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
		<p>— i det minste 50% av de delene² som er anvendt ved monteringen av overdelen (uten motor) er »opprinnelsesprodukter«</p> <p>— og mekanismer for overtrådtilførselen, griperen med betjeningsmekanismer og styreorganene for sik-sak sting, er »opprinnelsesprodukter«</p>
		<p>² Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:</p> <p>a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«: den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;</p> <p>b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:</p> <p>— verdien av de innførte produkter;</p> <p>— verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.</p>
ex kapittel 85	Elektriske maskiner og apparater samt elektrisk materiell samt deler dertil, men unntatt slike som hører under posisjonene 85.14 og 85.15	Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
85.14	Mikrofoner og stativer her til, høyttalere og hørefrekvensforsterkere	Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler, som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at—idet det tas hensyn til verdien
		<p>— i det minste 50% av de anvendte deler¹ er »opprinnelsesprodukter«</p> <p>— og at verdien av transistorene som ikke er »opprinnelsesprodukter« ikke overstiger 3% av verdien til den ferdige vare²</p>

¹ Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«: den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
- verdien av de innførte produkter;
- verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

² Denne prosentsatsen skal ikke anvendes samtidig med prosentsats 40.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>		
85.15	Sendere og mottakere for radiotelegrafi og radiotelefon; sendere og mottakere for kringkasting og fjernsyn (herunder mottakere kombinert med apparater for opptak og gjengivelse av lyd); fjernsynskameraer; apparater for radionavigasjon og radiofjernstyring; radarapparater		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler, som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter« — og at verdien av transistorene som ikke er »opprinnelsesprodukter« ikke overstiger 3% av verdien til den ferdige vare ²
kapittel 86	Lokomotiver, vogner og annet materiell for jernbaner eller sporveier; samt deler dertil, trafikkreguleringsutstyr (ikke elektrisk drevet)		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
ex kapittel 87	Traktorer, motorkjøretøyer, sykler og motorsykler, samt deler dertil, unntatt slike varer som hører under posisjon 87.09 og kjøretøyer for jernbaner og sporveier		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
87.09	Motorsykler (herunder sykler med hjelpemotor), også med sidevogner; sidevogner til motorsykler og sykler		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«

¹ Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«: den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

² Denne prosentsatsen skal ikke anvendes samtidig med prosentsats 40.

<i>Tilvirket vare</i>			<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	
ex kapittel 90	Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk og kirurgisk bruk; måle-, kontroll- og presisjonsinstrumenter og -apparater samt deler dertil, unntatt slike varer som hører under posisjonene 90.05, 90.07, 90.08, 90.12 og 90.26		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
90.05	Kikkerter med eller uten prismer		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«
90.07	Fotografiapparater og lynlysapparater til fotografisk bruk		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«
90.08	Kinematografiske filmopptaker- og fremviserapparater; kinematografiske lydopptakere og -gjengivere; kombinasjoner av slike apparater		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«

¹ Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«: den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

<i>Tilvirket vare</i>			<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	
90.12	Optiske mikroskoper, også forsynt med utstyr for fotografering, kinematografiske filmopptak eller projisering		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«
90.26	Forbruks- og produksjonsmålere for gasser, væsker og elektrisitet; justeringsmålere dertil		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«
ex kapittel 91	Ur og urdeler, unntatt slike varer som hører under posisjonene 91.04 og 91.08		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
91.04	Andre ur		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«

¹ Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«; den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som ikke gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt« når nedenstående vilkår er oppfylt</i>
91.08	Andre sammensatte urverk		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter«
ex kapittel 92	Musikkinstrumenter; apparater for opptak og gjengivelse av lyd; apparater for magnetisk opptak og gjengivelse av bilder og lyd for fjernsyn; deler og tilbehør til slike instrumenter og apparater, med unntak av varer som hører under posisjon 92.11		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
92.11	Grammofoner, dikterapparater og andre apparater for opptak og gjengivelse av lyd, herunder plate- og båndspillere med eller uten lydhode; apparater for magnetisk opptak og gjengivelse av bilder og lyd for fjernsyn		Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler, som ikke er »opprinnelsesprodukter«, og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at—idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er »opprinnelsesprodukter« — og at verdien av transistorene som ikke er opprinnelsesprodukter ikke overstiger 3% av verdien til den ferdige vare ²
kapittel 93	Våpen og ammunisjon, samt deler dertil		Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare

¹ Ved fastsettelse av delenes verdi skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er »opprinnelsesprodukter«; den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om salg for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen, foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for andre deler: bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som er av ukjent opprinnelse.

² Denne prosentsatsen skal ikke anvendes samtidig med prosentsats 40.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i den felles tolltariff</i>	<i>Vareslag</i>	
96.02	Andre koster, børster, pensler og liknende, herunder børster som er deler til maskiner; malerruller; svabrer og liknende	Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
97.03	Annet leketøy; modeller til hobbybruk	Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
98.01	Knapper, trykknapper, mansjettknapper, krageknapper og liknende; knappeformer og knappeemner; deler til knapper	Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
98.08	Fargebånd til skrivemaskiner og liknende fargebånd, også på spoler; stempeputer, med eller uten eske	Fremstilling ved anvendelse av produkter hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 98.15	Termosflasker og andre vakuumsolerte beholdere	Fremstilt av varer som hører under posisjon 70.12

VEDLEGG III

LISTE B

LISTE OVER BEARBEIDELSE ELLER FOREDLING SOM IKKE MEDFØRER EN ENDRING AV TOLLPOSISJONER, MEN SOM GIR DEN FREMSTILTE VARE KARAKTEREN AV »OPPRINNELSESPRODUKT«

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i tolltariffen</i>	<i>Vareslag</i>	
		Ved montering av deler som ikke er opprinnelsesprodukter i produkter som hører under kapitlene 84-92, så vel som i kjeler og radiatorer under posisjon 73.37, mister ikke disse produkter sin status som opprinnelsesprodukt, såfremt verdien av de monterte deler ikke overstiger 5% av verdien til den ferdige vare
ex 25.09	Jordfarger, brente eller pulveriserte	Knusing og brenning eller maling av jordfarger
ex 25.15	Marmor, grovt kløyvd eller sagd, med tykkelse 25 cm eller mindre	Oppsaging til plater eller deler, polering, overflatesliping og rengjøring av ubearbeidd, grovt hogd, kløyvd eller sagd marmor, med tykkelse over 25 cm

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i toll-tariffen</i>	<i>Vareslag</i>	
ex 25.16	Granitt, porfyr, basalt, sandstein og annen monument- og bygningsstein, grovt kløyvd eller sagd, med tykkelse 25 cm eller mindre	Oppsaging av ubearbeidd, grovt hogd, kløyvd eller sagd granitt, porfyr, basalt, sandstein og annen monument- og bygningsstein, med tykkelse over 25 cm
ex 25.18	Dolomitt, brent, tjæredolomitt	Brenning av rå-dolomitt
kapittel 28-37	Produkter fra kjemiske og nærstående industrier	Bearbeidelse eller foredling hvor det blir brukt ikke-opprinnelsesprodukter hvis verdi ikke overstiger 20% av verdien til den ferdige vare
ex kapittel 38	Diverse produkter fra den kjemiske industri, unntatt raffinert tallolje	Bearbeidelse eller foredling hvor det blir brukt ikke-opprinnelsesprodukter hvis verdi ikke overstiger 20% av verdien til den ferdige vare
ex 38.05	Tallolje, raffinert	Raffinering av rå tallolje
kapittel 39	Plast (herunder kunstharpikser, cellulose-estere og etere) samt varer derav	Bearbeidelse eller foredling hvor det blir brukt ikke-opprinnelsesprodukter hvis verdi ikke overstiger 20% av verdien til den ferdige vare
ex 40.01	»Sålekrepp« i plater, av gummi	Valsing av »kreppplater« av naturgummi
ex 40.07	Tråd og snor av vulkanisert gummi overtrukket med tekstilmateriale	Fremstilt av tråd og snor av vulkanisert gummi, uten overtrekk
ex 41.01	Avhårede huder av sau og lam	Avhåring av huder av sau og lam
ex 41.02	Lær av storfe (herunder bøffel) og dyr av hesteslekten, unntatt lær som hører under posisjonene 41.06-41.08, garvet	Garving av lær av storfe (herunder bøffel) og av dyr av hesteslekten som bare har vært forgarvet
ex 41.03	Lær av sau og lam, bearbeidd, unntatt lær som hører under posisjonene 41.06-41.08, garvet	Garving av lær av sau og lam som har vært forgarvet bare en gang
ex 41.04	Lær av geit og kje, bearbeidd, unntatt lær som hører under posisjonene 41.06-41.08	Garving av lær av geit og kje som bare har vært forgarvet
ex 41.05	Annet lær, unntatt lær som hører under posisjonene 41.06-41.08 garvet	Garving av annet lær som bare har vært forgarvet
ex 43.02	Pelsskinn, sammensatte	Bleking, farging, tilbereding, tilskjæring og sammensying av garvede eller beredte pelsskinn
ex 50.09	Trykte vevnader	Trykning etterfulgt av ferdig- og etterbehandling (bleking, appretering, tørking, damping, nopping, stopping, impregnering, sanforering, mercerisering) av vevnader hvis verdi ikke overstiger 47,5% av verdien til den ferdige vare
ex 50.10		
ex 51.04		
ex 53.11		
ex 53.12		
ex 53.13		
ex 54.05		
ex 55.07		
ex 55.08		
ex 55.09		
ex 56.07		
ex 68.03	Varer av naturhig eller agglomerert skifer	Fremstilling av skifervarer

Posisjon i toll-tariffen	Tilvirket vare	
	Vareslag	Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«
ex 68.13	Varer av asbest; varer av blandinger på basis av asbest eller på basis av asbest og magnesiumkarbonat	Fremstilling av asbestvarer og av blandinger på basis av asbest eller på basis av asbest og magnesiumkarbonat
ex 68.15	Varer av glimmer, herunder glimmerblad på underlag av tekstil eller papir	Fremstilling av glimmervarer
ex 70.10	Flasker og flakonger, slipte	Sliping av flasker og flakonger hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 70.13	Husholdnings- og toalettartikler, kontorutstyrvarer, dekorasjonsgjenstander og liknende, av glass, som ikke hører under posisjon 70.19, slipte	Sliping av glassvarer hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 70.20	Varer av glassfibrer	Fremstilling av ubearbeidde glassfibrer
ex 71.02	Edle steiner, slipte eller på annen måte bearbeidde (herunder usorterte steiner som av transporthensyn er trædd på tråd), men ikke monterte eller innfattede	Fremstilt av edle steiner, ubearbeidde
ex 71.03	Syntetiske eller rekonstruerte edle steiner, slipte eller på annen måte bearbeidde (herunder usorterte steiner som av transporthensyn er trædd på tråd), men ikke monterte eller innfattede	Fremstilt av syntetiske eller rekonstruerte edle steiner, ubearbeidde
ex 71.05	Sølv, søvlegeringer, herunder forgylt eller platinert sølv, som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd sølv og søvlegeringer
ex 71.05	Sølv og søvlegeringer, herunder forgylt eller platinert sølv, ubearbeidde	Legering eller elektrolytisk separering av sølvet og søvlegeringene, ubearbeidde
ex 71.06	Uedelt metall plettet med sølv som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd uedelt metall plettet med sølv
ex 71.07	Gull og gulllegeringer, herunder platinert gull, som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd gull og gulllegeringer, herunder platinert gull
ex 71.07	Gull og gulllegeringer, herunder platinert gull, ubearbeidde	Legering eller elektrolytisk separering av gullet og gulllegeringene, ubearbeidde
ex 71.08	Uedelt metall eller sølv, plettet med gull, som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd uedelt metall eller sølv plettet med gull
ex 71.09	Platina og andre platinametaller, som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd platina og andre platinametaller
ex 71.09	Platina og andre platinametaller og deres legeringer, ubearbeidde	Legering og elektrolytisk separering av platina og andre platinametaller og deres legeringer, ubearbeidde
ex 71.10	Uedelt eller edelt metall plettet med platina eller annet platinametall, som halvfabrikata	Valsing, trekking, trådtrekking, hamring eller oppdeling av ubearbeidd uedelt eller edelt metall plettet med platina eller annet platinametall

<i>Posisjon i toll-tariffen</i>	<i>Tilvirket vare</i> <i>Vareslag</i>	<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstulte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
ex 73.15	Legert stål og karbonrikt stål — i former som nevnt i posisjonene 73.07-73.13 — i former som nevnt i posisjon 73.14	Fremstilt av produkter i former som nevnt i posisjon 73.06 Fremstilt av produkter i former som nevnt i posisjonene 73.06 og 73.07
ex 74.01	Kopper til raffinering (blærekopper og annet kopper)	Utvinning fra koppermatte
ex 74.01	Raffinert kopper	Termisk eller elektrolytisk raffinering av kopper til raffinering (blærekopper og annet kopper), eller av avfall og skrap av kopper
ex 74.01	Kopperlegeringer	Smelting og termisk behandling av raffinert kopper, avfall og skrap av kopper
ex 75.01	Ubearbeidd nikkel (unntatt anoder som hører under posisjon 75.05)	Raffinering av nikkematte, nikkelspeiss og andre mellomprodukter ved fremstilling av nikkel, ved hjelp av elektrolyse, smelting eller på kjemisk måte
ex 77.04	Beryllium, bearbeidd	Valsing, trekking, trådtrekking og oppdeling av ubearbeidd beryllium hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 81.01	Wolfram bearbeidd	Fremstilt av ubearbeidd wolfram hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 81.02	Molybden, bearbeidd	Fremstilt av ubearbeidd molybden hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 81.03	Tantal, bearbeidd	Fremstilt av ubearbeidd tantal hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
ex 81.04	Andre uedle metaller, bearbeidd	Fremstilt av ubearbeidde, andre uedle metaller hvis verdi ikke overstiger 50% av verdien til den ferdige vare
84.06	Stempeldrevne forbrenningsmotorer	Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare
ex 84.08	Andre kraftmaskiner og motorer, unntatt turbojetmotorer og gassturbiner	Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de anvendte deler ¹ er opprinnelsesprodukter

¹ Ved fastsettelsen av delenes verdi, skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er opprinnelsesprodukter, den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om et salg, for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen eller foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for indre deler skal legges til grunn bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som har ukjent opprinnelse.

Posisjon i toll-tariffen	Tilvirket vare	
	Vareslag	Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstillede vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«
84.16	Kalandrer og liknende valsemaskiner (unnatt valsemaskiner for metall og glass) samt valser dertil	Bearbeidelse, foredling eller montering av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 25% av den ferdige vares verdi
ex 84.17	Apparater og andre innretninger (også med elektrisk oppvarming) for behandling av materialer ved en prosess som krever endring i temperatur, til skog-, papirmasse-, papp- og pappindustrien	Bearbeidelse, foredling eller montering av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 25% av den ferdige vares verdi
84.31	Maskiner og apparater for fremstilling eller etterbehandling av papirmasse, papir eller papp	Bearbeidelse, foredling eller montering av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 25% av den ferdige vares verdi
84.33	Andre maskiner og apparater til videre bearbeidelse av papirmasse, papir eller papp, herunder alle slags papir- og pappskjæremaskiner og -apparater	Bearbeidelse, foredling eller montering av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 25% av den ferdige vares verdi
ex 84.41	Symaskiner til stoff, lær og sko, herunder møbler spesielt innrettet for symaskiner	Bearbeidelse, foredling eller montering ved anvendelse av deler som ikke er opprinnelsesprodukter og hvis verdi ikke overstiger 40% av verdien til den ferdige vare, forutsatt at: <ul style="list-style-type: none"> — idet det tas hensyn til verdien — i det minste 50% av de delene¹ som er anvendt ved monteringen av overdelen (uten motor) er opprinnelsesprodukter — og mekanismene for overtrådtilførselen, griperen med betjeningsmekanismer og styreorganene for sik-sak sting, er opprinnelsesprodukter
87.06	Deler og tilbehør til motorkjøretøyer under posisjonene 87.01-87.03	Bearbeidelse, foredling eller montering av deler hvis verdi ikke overstiger 15% av den ferdige vares verdi
ex 95.01	Varer av skilpaddeskall	Fremstilt av bearbeidd skilpaddeskall
ex 95.02	Varer av perlemor	Fremstilt av bearbeidd perlemor
ex 95.03	Varer av elfenbein	Fremstilt av bearbeidd elfenbein
ex 95.04	Varer av bein	Fremstilt av bearbeidd bein
ex 95.05	Varer av horn, korall, naturlig eller rekonstruert, og andre animalske materialer til utskjæring	Fremstilt av bearbeidd horn, korall, naturlig eller rekonstruert eller av andre animalske materialer til utskjæring
ex 95.06	Varer av vegetabiliske materialer til utskjæring (f.eks. steinnøtter)	Fremstilt av bearbeidd vegetabiliske materialer til utskjæring (f.eks. steinnøtter)

¹ Ved fastsettelsen av delenes verdi, skal følgende legges til grunn:

- a) for slike varer som er opprinnelsesprodukter, den første pris som beviselig er betalt eller som skulle ha vært betalt dersom det hadde dreiet seg om et salg, for disse produkter innenfor det lands territorium hvor bearbeidelsen eller foredlingen eller monteringen fant sted;
- b) for indre deler skal legges til grunn bestemmelsene i artikkel 6 i denne protokoll vedrørende fastsettelse av:
 - verdien av de innførte produkter;
 - verdien av de produkter som har ukjent opprinnelse.

<i>Tilvirket vare</i>		<i>Bearbeidelse eller foredling som gir den fremstilte vare karakteren av »opprinnelsesprodukt«</i>
<i>Posisjon i tolltariffen</i>	<i>Vareslag</i>	
ex 95.07	Varer av gagat (jett) (herunder mineralske gagaterstatninger), rav og merskum, også rekonstruert	Fremstilt av bearbeidd gagat (jett) (herunder mineralske gagaterstatninger), rav og merskum, også rekonstruert
ex 98.11	Piper, herunder pipehoder	Fremstilt av grovt tildannede blokker

V E D L E G G I V

LISTE C

LISTE OVER PRODUKTER SOM DENNE PROTOKOLL IKKE GJELDER FOR

<i>Posisjon i tolltariffen</i>	<i>Vareslag</i>
ex 27.07	Aromatiske oljer som svarer til note 2 i kapittel 27, og som destillerer mer enn 65% av deres volum inntil 250°C (heri inkludert blandingene av bensin og bensol), beregnet til bruk som brennstoff eller brensel
27.09 til 27.16	Jordolje og deres destillasjonsprodukter i bituminøse mineraler; mineralisk voks
ex 29.01	Hydrokarboner: — acyklener, — cyklaner og cyklener, unntatt azulener, — bensen (bensol), toluen (toluol), xylene (xylo), beregnet til bruk som brennstoff eller brensel
ex 34.03	Tilberedte smøremidler, unntatt produkter som inneholder 70 vektprosent eller mer jordolje eller oljer-utvunnet av bituminøse mineraler, og som inneholder jordolje eller olje av bituminøse mineraler
ex 34.04	Voks av parafin, voks av olje eller av bituminøse mineraler, samt av bunnfall fra parafin
ex 38.14	Tilberedte preparater for smøremidler

VEDLEGG V

AVTALE EØF - SVERIGE

(Her skal anføres anmerkningene til forsiden av sertifikatet)

Eksportør (navn, fullstendig adresse, land)		A.S.1 Nr. A.000.000			
Mottaker (navn, fullstendig adresse, land) (utfylling ikke påkrevet)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE OEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Transportmiddel ved avsendelsen (slag, nummer eller navn) (utfylling ikke påkrevet)		Mottakerland 1)			
Fastsett transportrute (utfylling ikke påkrevet)		For offisielt bruk			
Løpsnummer	KOLLI 2)		Vareslag	BRUTTOVEKT (kg) eller annet mål (hl, m ³ , etc.)	Fakturaens nummer og dato (utfylling ikke påkrevet)
	Merke og nummer	Antall og art			
Totalantall kolli (skrives med og totalmengde bokstaver)					
Bemerkninger					
Tollmyndighetenes attestasjon: Riktigheten av erklæringen bekreftes (eksportdokument 3): modell..... nr..... Utstedelsesland: Tollsted: (underskrift)			Eksportørens erklæring Undertegnede erklærer at de ovenfor anførte varer som befinner seg 4) oppfyller de vilkår som kreves for å få utstedt dette varesertifikat 5) Utferdiget i, den (underskrift)		
Forsendelse av..... nr (utfylling ikke påkrevet)					

(Anmerkningene til forsiden av varesertifikat A.S.1)

- 1) Oppgi Det Europeiske Økonomiske Fellesskap eller Sverige.
- 2) For varer i bulk oppgi henholdsvis båtens navn, nummer på jernbanevogn eller lastebil.
- 3) Utfylles bare dersom de nasjonale lovbestemmelser i eksportstaten krever det.
- 4) Oppgi «i Sverige» eller «i Fellesskapet» dersom det er søkt om sertifikatet i en av Fellesskapets Medlemsstater.
- 5) Se anmerkninger på baksiden.

(Bakside av varesertifikat A.S.1)

ANMODNING OM KONTROLL

Undertegnede tolltjenestemann ber om at autentiteten og forskriftsmessigheten ved dette varesertifikat blir kontrollert.

....., den.... 19...

.....
:Tollmyndig-:
:hetenes
:stempel
:.....

.....
(Tolltjenestemannens underskrift)

RESULTAT AV KONTROLLEN

Kontrollen, som er foretatt av undertegnede tolltjenestemann, har vist at dette sertifikat:

1. er utstedt av den angitte tollmyndighet og at opplysningene er riktige ¹⁾;
2. ikke oppfyller de foreskrevne vilkår om autentitet og forskriftsmessighet (se vedlagte bemerkninger) ¹⁾.

....., den.... 19...

.....
:Tollmyndig-:
:hetenes
:stempel
:.....

.....
(Tolltjenestemannens underskrift)

1) Stryk det som ikke passer.

(Se bemerkningene på de følgende sider.)

(Anmerkninger på baksiden av varesertifikat A.S.1)

I. VARER DET KAN UTSTEDES VARESERTIFIKAT A.S.1 FOR

Bestemmelsene i denne del av anmerkningene skal utformes av hver av De Kontraherende Parter i samsvar med reglene i protokollen.

II. ANVENDELSESOMRÅDE FOR VARESERTIFIKAT A.S.1

Transport av opprinnelsesprodukter fra Sverige eller fra Fellesskapet som utgjør en enkel sending, kan foregå gjennom andre lands territorier enn dem som hører til Fellesskapet, Sverige, Østerrike, Finland, Island, Portugal eller Sveits, eventuelt med omlasting eller midlertidig lagring i disse andre territorier, for så vidt som transporten gjennom disse land er geografisk begrunnet og varene har stått under oppsyn av tollmyndighetene i transitteller lagringslandet, at de der ikke er brukt for handelsformål eller til forbruk, og at de eventuelt ikke har gjennomgått annen behandling der enn lossing og lasting eller behandling som er nødvendig for forsvarlig oppbevaring av dem.

III. REGLER FOR UTFERDIGELSE AV VARESERTIFIKAT A.S.1

1. Varesertifikat A.S.1 skal utferdiges på et av de språk som Avtalen er utarbeidet på, og i samsvar med bestemmelsene i eksportstatens interne lovgivning.

2. Dersom varesertifikat A.S.1 utferdiges for hånd, skal det fylles ut med blekk og med trykte bokstaver. Raderinger eller overstrykninger er ikke tillatt. De endringer som skal foretas må gjøres ved å stryke de uriktige og eventuelt tilføye de ønskede anførsler. Enhver endring foretatt på denne måte skal godkjennes av den som har utferdiget sertifikatet og attesteres av tollmyndighetene.

3. Hver varepost som er oppført i varesertifikat A.S.1 skal være forsynt med et løpenummer. En horisontal strek skal trekkes umiddelbart under siste innføring. Ubenyttede felt skal overstrekkes for å gjøre enhver senere tilføyelse umulig.

4. Varene skal betegnes ifølge handelssedvane med en nøyaktighet som er tilstrekkelig for å kunne identifisere dem.

5. Eksportøren eller speditøren kan utfylle den delen av sertifikatet som er bestemt for eksportørens erklæring med en henvisning til fraktbrevet. Eksportøren eller transportøren tilrådes likeledes å anføre serienummeret på varesertifikat A.S.1 på det fraktbrev som dekker vedkommende varesending.

IV. REKKEVIDDEN FOR VARESERTIFIKAT A.S.1

Når det anvendes på regulært vis skal varesertifikat A.S.1, i importstaten, gjøre det mulig at de varer som er beskrevet på det, nyter godt av bestemmelsene i Avtalen.

Tollmyndighetene i importstaten kan, dersom de anser det nødvendig, få seg forelagt alle andre papirer, som fraktbrev som denne varesending dekkes av.

V. FRIST FOR FREMLEGGELSE AV VARESERTIFIKAT A.S.1

Innen fire måneder etter utstedelsesdatoen skal varesertifikat A.S.1 fremlegges for tollmyndighetene i importstaten på det sted hvor varene kommer inn.

VI. SANKSJONER

Det skal anvendes sanksjoner mot enhver person som utferdiger eller får utferdiget et dokument som inneholder uriktige opplysninger, for å få utstedt et varesertifikat som gjør det mulig at en vare nyter godt av preferanseordningen.

Her skal anføres ammerkningene ¹⁾ og ²⁾ (se ammerkningene ¹⁾ og ²⁾ på forsiden av sertifikatet)

AVTALE EØF - SVERIGE					
Eksportør (navn, fullstendig adresse, land)		A.S.1 Nr. A.000.000			
Mottaker (navn, fullstendig adresse, land) (utfylling ikke påkrevet)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARESERIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Transportmiddel ved avsendelsen (slag, nummer eller navn) (utfylling ikke påkrevet)		Mottakerland ¹⁾			
Fastsatt transportrute (utfylling ikke påkrevet)		For offisielt bruk			
Løpe- nummer	KOLLI ²⁾		Vareslag	BRUTTOVEKT (kg) eller annet mål (hl, m ³ , etc.)	Fakturaens nummer og dato (utfylling ikke påkrevet)
	Merke og nummer	Antall og art			
Totalantall kolli (skrives med og totalmengde bokstaver)					
Bemerkninger					

ERKLÆRING FRA EKSPORTØREN

Undertegnede eksportør av varene som er beskrevet på forsiden,

Erklærer at varene er fremstilt i⁽¹⁾
og at de oppfyller de vilkår som er fastsatt i artikkel I i Protokollen vedrørende definisjonen av
begrepet »opprinnelsesprodukter« vedlagt Avtalen mellom Fellesskapet og Sverige,

Beskriver med dette de forhold som har gitt disse varer karakter av »opprinnelsesprodukter«⁽²⁾:

.....
.....
.....

Fremlegger følgende bevisdokumenter⁽³⁾:

.....

 Forplikter seg, på de ansvarlige myndigheters forlangende, å fremskaffe alle ytterligere dokumenter som anses nødvendig for utstedelse av dette varesertifikat, så vel som, eventuelt, av de nevnte myndigheter, å godta enhver kontroll av sitt regnskap og av forholdene i forbindelse med fremstillingen av ovennevnte varer,

Søker om utstedelse av varesertifikat A.S.1 for disse varer.

Utferdiget i, den 19

.....
 (Eksportørens underskrift)

(Her skal anføres anmerkninger til baksiden av søknaden om utstedelse av sertifikatet.)

(Anmerkninger på baksiden av søknade om utstedelse av varesertifikat A.S.1)

1) Oppgi »i Sverige« eller »i Fellesskapet« dersom varene er fremstilt i en Medlemsstat i Fellesskapet.

2) Skal utfylles såfremt det gjelder andre varer enn dem som er nevnt i paragrafene 1 a) og 2 a) i artikkel 1 i protokollen vedrørende begrepet »opprinnelsesprodukter« vedlagt Avtalen mellom Fellesskapet og Sverige.

Oppgi hvilke varer som ble anvendt, deres posisjon, hvor de kommer fra og eventuelt de fremstillingsprosesser som gir varene karakter av opprinnelsesprodukter fra det land hvor de er fremstilt (anvendelse av liste B eller av de spesielle vilkår fastsatt i liste A), de fremstilte varer og deres posisjon.

Dersom verdien av de varer som ble anvendt ikke må overstige en bestemt prosentandel av den fremstilte vare for at denne kan gis karakter av »opprinnelsesprodukt«, oppgi:

- for de anvendte varer;
- tollverdien, dersom disse varer er av tredjelandts opprinnelse;
- den første påviselige pris som er betalt for disse varer på den stats territorium hvor fremstillingen er blitt utført, dersom det gjelder varer av ubestemt opprinnelse;
- for den fremstilte vare: prisen »fra fabrikk«, det vil si den pris som er betalt til produsenten i det foretak hvor den siste bearbeidelse eller foredling er blitt utført, heri innbefattet verdien av alle anvendte produkter, etter fradrag av interne avgifter som er blitt refundert eller skal refunderes ved eksport fra vedkommende land.

3) F.eks. importdokumenter, fakturaer, fabrikantens erklæring osv. som vedrører de anvendte produkter.

VEDLEGG VI

AVTALE EØF - SVERIGE

Eksportør (navn, fullstendig adresse, land)		A.W.1 nr. A.000.000			
Mottaker (navn, fullstendig adresse, land) (utfylling ikke påkrevet)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICATO INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Transportmiddel ved avsendelsen (slag, nummer eller navn) (utfylling ikke påkrevet)		Mottakerland ¹⁾			
Fastsett transportrate (utfylling ikke påkrevet)		For offisielt bruk			
Løp- nummer	KOLLI (2)		Vareslag	Bruttovekt (kg) eller annet mål (hl, m3, etc.)	Fakturaens nummer og dato (utfylling ikke påkrevet)
	Merke og nummer	Antall og art			
Totalantall kolli					(skrives med og totalmengde bokstaver)
Bemerkninger					
Tollmyndighetenes attestasjon: Riktigheten av deklarasjonen bekreftes Eksportdokument ³⁾ : Modell nr. Utstedelsesland:			Tollmyn- dighet- enes stempel	Eksportørens erklæring Undertegnede erklærer at de ovenfor anførte varer som befinner seg ⁴⁾ oppfyller de vilkår som kreves for å få utstedt dette varecertifikat ⁵⁾ Utført i den	
Tollsted:				(underskrift)	
(underskrift)			Forsendelse av nr. (utfylling ikke påkrevet)		

(Her skal anføres anmerkningene til forsiden av sertifikatet)

(Anmerkningene til forsiden av varesertifikat A.W.1)

1. Oppgi her enten Det Europeiske Økonomiske Fellesskap eller det mottakerland som har inngått avtale med det land hvor det søkes om varesertifikat; i kraft av denne Avtale har varene fått eller beholdt karakteren av opprinnelsesprodukter, ved anvendelse av artikkel 2 og eventuelt artikkel 3 i protokoll vedrørende definisjonen av begrepet opprinnelsesprodukter som er vedlagt Avtalen mellom, på den ene side, Fellesskapet og, på den annen side, et av følgende seks land: Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige og Sveits, eller ved anvendelse av tilsvarende bestemmelser som regulerer varebyttet mellom to av de ovennevnte seks land.

2. For varer i bulk oppgi henholdsvis båtens navn, nummer på jernbanevogn eller lastebil.

3. Utfylles bare dersom de nasjonale lovbestemmelser i eksportstaten krever det.

4. Oppgi det land hvor det søkes om varesertifikat eller fyll ut med »i Fellesskapet« der-
som det søkes om varesertifikat i en Medlemsstat i Fellesskapet.

5. De vilkår som kreves oppfylt er fastsatt:

— enten i artikkel 2 og eventuelt i artikkel 3 i en av protokollene vedrørende begrepet opprinnelsesprodukter, vedlagt Avtalene mellom Det Europeiske Økonomiske Fellesskap og et av de følgende land: Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige, Sveits,

— eller i tilsvarende bestemmelser som regulerer varebyttet mellom to av disse seks land.

(Bakside av varesertifikat A.W.1)

ANMODNING OM KONTROLL

Undertegnede tolltjenestemann ber om at autentiteten og forskriftsmessigheten ved dette varesertifikat blir kontrollert

....., den.....19....

.....
:Toll- :
:myndig-:
:hetenes:
:stempel:
.....

.....
(Tolltjenestemannens underskrift)

RESULTAT AV KONTROLLEN

Kontrollen, som er foretatt av undertegnede tolltjenestemann, har vist at dette sertifikat:

- 1) er utstedt av den angitte tollmyndighet og at opplysningene er riktige ¹⁾;
- 2) ikke oppfyller de foreskrevne vilkår om autentitet og forskriftsmessighet (se vedlagte bemerkninger) ¹⁾.

....., den.....19....

.....
:Toll- :
:myndig-:
:hetenes:
:stempel:
.....

.....
(Tolltjenestemannens underskrift)

- 1) Stryk det som ikke passer

(Se bemerkningene på de følgende sider.)

(Anmerkninger på baksiden av varesertifikat A.W.1)

I. VARER DET KAN UTSTEDES VARESERTIFIKAT A.W.1 FOR

Varesertifikat etter dette mønster kan kun utstedes for varer som oppfyller vilkårene nevnt i artikkel 2 og eventuelt i artikkel 3 i en av protokollene vedrørende begrepet opprinnelsesprodukter, vedlagt Avtalene mellom, på den ene side, Det Europeiske Økonomiske Fellesskap og, på den annen side, et av de følgende seks land: Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige, Sveits, eller for varer som oppfyller tilsvarende vilkår som regulerer varebyttet mellom to av ovennevnte seks land. For å fastslå om disse vilkår vil kunne oppfylles tilrådes det, før en erklæring utferdiges med henblikk på å få utstedt et slikt sertifikat, å undersøke grundig innholdet av de bestemmelser det vil bli referert til og om nødvendig å kontakte de myndigheter som er berettiget til å gi alle opplysninger om dette, særlig hva angår varer som ikke er lagt inn på tollager og som skal reeksporteres i uforandret stand.

II. ANVENDELSESOMRÅDE FOR VARESERTIFIKAT A.W.1

Transport av opprinnelsesprodukter fra Fellesskapet eller Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige eller Sveits, som utgjør en enkel sending kan foregå gjennom andre lands territorier enn dem som hører til Fellesskapet, Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige eller Sveits, eventuelt med omlastning eller midlertidig lagring i disse andre land, for så vidt som transporten gjennom disse land er geografisk begrunnet og varene har stått under oppsyn av tollmyndighetene i transitt- eller lagringslandet, at de der ikke er brukt for handelsformål eller til forbruk, og at de eventuelt ikke har gjennomgått annen behandling der enn lossing og lasting eller behandling som er nødvendig for forsvarlig oppbevaring av dem.

III. REGLER FOR UTFERDIGELSE AV VARESERTIFIKAT A.W.1

1. Varesertifikatet skal utferdiges på et av de språk som Avtalen er utarbeidet på og i samsvar med bestemmelsene i eksportstatens interne lovgivning.

2. Dersom varesertifikatet utferdiges for hånd, skal det fylles ut med blekk og med trykte bokstaver. Raderinger eller overskrivninger er ikke tillatt. De endringer som skal foretas må gjøres ved å stryke de uriktige og eventuelt tilføye de ønskede anførsler. Enhver endring foretatt på denne måte skal godkjennes av den som har utferdiget sertifikatet og attesteres av tollmyndighetene.

3. Hver varepost som er oppført i varesertifikatet skal være forsynt med et løpenummer. En horisontal strek skal trekkes umiddelbart under siste innføring. Ubenyttede felt skal overstrekkes for å gjøre enhver senere tilføyelse umulig.

4. Varene skal betegnes ifølge handelssedvane med en nøyaktighet som er tilstrekkelig for å kunne identifisere dem.

5. Eksportøren eller speditøren kan utfylle den delen av sertifikatet som er bestemt for eksportørens erklæring, med en henvisning til fraktbrevet. Eksportøren eller speditøren tilrådes likeledes å anføre serienummeret på varesertifikat A.W.1 på det fraktbrev som dekker vedkommende varesending.

IV. REKKEVIDDEN FOR VARESERTIFIKAT A.W.1

Når det anvendes på regulært vis skal varesertifikat A.W.1, i importstaten, gjøre det mulig at de varer, som er beskrevet på det, nyter godt av bestemmelsene i Avtalen.

Tollmyndighetene i importstaten kan, dersom de anser det nødvendig, få seg forelagt alle andre papirer, som fraktbrev som denne varesending dekkes av.

V. FRIST FOR FREMLEGGELSE AV VARESERTIFIKAT A.W.1

Innen fire måneder etter utstedelsesdatoen skal varesertifikat A.W.1 fremlegges for tollmyndighetene i importstaten på det sted hvor varene kommer inn.

VI. SANKSJONER

Det skal anvendes sanksjoner mot enhver person som utferdiger eller får utferdiget et dokument som inneholder uriktige opplysninger, for å få utstedt et varesertifikat som gjør det mulig at en vare nyter godt av preferanseordningen.

AVTALE EØF - SVERIGE

(Her skal anføres anmerkningene 1) og 2) se anmerkningene 1) og 2) på forsiden av sertifikatet)

Eksportør (navn, fullstendig adresse, land)		A.W.1 nr. A.000.000			
Mottaker (navn, fullstendig adresse, land) (utfylling ikke påkrevet)		CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSSCHEINUNG CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER MOVEMENT CERTIFICATE VARECERTIFIKAT VARECERTIFIKAT VARUCERTIFIKAT			
Transportmiddel ved avsendelsen (slag, nummer eller navn) (utfylling ikke påkrevet)		Mottakerland ¹⁾			
Fastsatt transportrute (utfylling ikke påkrevet)		For offisielt bruk			
Løpnummer	KOLLI (2)		Vareslag	Bruttovekt (kg) eller annet mål (hl, m ³ , etc.)	Fakturaens nummer og dato (utfylling ikke påkrevet)
	Merke og nummer	Antall og art			
Totalantall kolli					(skrives med bokstaver)
og totalmengde					
Bemerkninger					

ERKLÆRING FRA EKSPORTØREN

Undertegnede eksportør av varene som er beskrevet på forsiden,

Erklærer at varene befinner seg⁽¹⁾
og at de oppfyller de vilkår som er fastsatt for å bli gjort til gjenstand for et varesertifikat A.W.1⁽²⁾.

Beskriver med dette de forhold som har gjort det mulig for disse varer å oppfylle vilkårene nevnt ovenfor⁽³⁾:

.....
.....
.....

Fremlegger følgende bevisdokumenter⁽⁴⁾:

.....
.....
.....

Forplikter seg på de ansvarlige myndigheters forlangende å fremskaffe alle ytterligere dokumenter som anses nødvendig for utstedelse av dette varesertifikat, så vel som eventuelt, av nevnte myndigheter å godta enhver kontroll av sitt regnskap og av forholdene i forbindelse med fremstillingen av ovennevnte varer,

Søker om utstedelse av varesertifikat A.W.1 for disse varer.

Utferdiget i, den 19

.....
(Eksportørens underskrift)

(Her skal anføres anmerkningene til baksiden av søknaden om utstedelse av sertifikatet.)

(Anmerkningene på baksiden av søknaden om utstedelse av varesertifikat A.W.1)

1. Oppgi landet hvor det er søkt om varesertifikat eller fyll ut med »i Fellesskapet« der som det er søkt om sertifikatet i en Medlemsstat i Fellesskapet.

2. Vilrårene som kreves oppfylt:

- enten de vilkår som er fastsatt i artikkel 2 og eventuelt i artikkel 3 i en av protokollene vedrørende begrepet opprinnelsesprodukter, vedlagt Avtalen mellom det Europeiske Økonomiske Fellesskap og et av de følgende seks land: Østerrike, Finland, Island, Portugal, Sverige, Sveits,
- eller de vilkår som tilsvarer ovennevnte vilkår og som regulerer varebyttet mellom to av disse seks land.

3. Når det gjelder varer som har gjennomgått bearbeidelse eller foredling, oppgi særlig hvilke som ble anvendt, deres posisjon, hvor de kommer fra, eventuelt fremstillingsprosessene, de fremstilte varer og deres posisjon.

Dersom verdien av de varer som ble anvendt ikke må overstige en bestemt prosentandel av den fremstilte vare for at denne kan gis eller beholde karakteren av »opprinnelsesprodukt«, oppgi:

- for de anvendte varer: tollverdien,
- for de fremstilte varer: prisen »fra fabrikk« d.v.s. den pris som er betalt til produsenten i det foretak hvor den siste bearbeidelse eller foredling er blitt utført, heri innbefattet verdien av

de anvendte produkter, etter fradrag av interne avgifter som er blitt refundert eller skal refunderes ved eksport fra vedkommende land når varen eksporteres fra vedkommende land.

4. F.eks.: importdokumenter (særlig varesertifikat for varer som tidligere er levert), fakturær, fabrikantens erklæring, etc., som vedrører anvendte varer eller varer som reeksporteres i uforandret stand.

PROTOKOLL 4 OM VISSE SÆRBESTEMMELSER VEDRØRENDE IRLAND

Avvikende fra artikkel 13 i Avtalen, skal tiltakene fastsatt i nr. 1 og 2 i protokoll 6 og artikkel 1 i protokoll 7 i »Akt vedrørende tiltredelsesvilkårene og tilpasningen av Traktatene«, utferdiget og vedtatt på Konferansen mellom De Europeiske Fellesskap og Kongeriket Danmark, Irland, Kongeriket Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland, vedrørende henholdsvis visse kvantitative restriksjoner som angår Irland, og importen av motorkjøretøyer og monteringsindustrien for motorkjøretøyer i Irland, kunne anvendes overfor Sverige.

SLUTTAKT

Representantene for Kongeriket Sverige og Det Europeiske Økonomiske Fellesskap,

samlet i Brussel tjuende juli nittenhundresyttito,

for undertegnelse av Avtalen mellom Det Europeiske Økonomiske Fellesskap og Kongeriket Sverige,

har, ved undertegnelsen av denne Avtale,

tatt til etterretning nedenstående erklæringer, vedlagt denne Akt:

1. Erklæring fra Det Europeiske Økonomiske Fellesskap vedrørende artikkel 23 nr. 1 i Avtalen,
2. Erklæring fra Det Europeiske Økonomiske Fellesskap vedrørende den regionale anvendelse av visse bestemmelser i Avtalen.

SOM SKEDDE i Bryssel den tjugoandra juli nittonhundrasjuttiofvå.

UDFAERDIGET i Bruxelles, den toogtyvende juli nitten hundrede og tooghalvfjerds.

GESCHEHEN zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertzweiundsiebzig.

DONE at Brussels on this twenty-second day of July in the year one thousand nine hundred and seventy-two.

FAIT à Bruxelles, le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze.

FATTO a Bruxelles, il ventidue luglio millenovecentosettantadue.

GEDAAN te Brussel, de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig.

UTFERDIGET i Brussel, tjeandre juli mitten hundre og syttito.

Fär Konungariket Sverige:

[Signed — Signé]

KRISTER WICKMAN

[Signed — Signé]

SVERKER ÅSTRÖM

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne:
Im Namen des Rates der Europäischen Gemeinschaften:
In the name of the Council of the European Communities:
Au nom du Conseil des Communautés européennes:
A nome del Consiglio delle Comunità Europee:
Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen:
For Rådet for De Europeiske Fellesskap:

[Signed — Signé]

W. SCHMELZER

[Signed — Signé]

JEAN FR. DENIAU

[Signed — Signé]

E. P. WELLENSTEIN

ERKLÆRINGER**ERKLÆRING FRA DET EUROPEISKE ØKONOMISKE FELLESSKAP VEDRØRENDE
ARTIKKEL 23 NR. I I AVTALEN**

Det Europeiske Økonomiske Fellesskap erklærer at innen rammen av den uavhengige iverksettelse av artikkel 23 nr. 1 i Avtalen som påligger De Kontraherende Parter, skal det vurderes praksis som står i strid med bestemmelsene i denne artikkel, idet det bygger på kriteriene som følger av anvendelsen av reglene i artiklene 85, 86, 90 og 92 i Traktaten om opprettelse av Det Europeiske Økonomiske Fellesskap.

**ERKLÆRING FRA DET EUROPEISKE ØKONOMISKE FELLESSKAP VEDRØRENDE
DEN REGIONALE ANVENDELSE AV VISSE BESTEMMELSER I AVTALEN**

Det Europeiske Økonomiske Fellesskap erklærer at anvendelsen av de tiltak som det måtte treffe i henhold til artiklene 23, 24, 25 og 26 i Avtalen ifølge framgangsmåten og reglene i artikkel 27 så vel som i henhold til artikkel 28, vil kunne bli begrenset til et av disse områdene, i henhold til dets egne regler.
